Vendredi
12 septembre 2003

Fr.s. 2.- / €1,30
No 38481
JA 2300 La Chaux-de-Fonds

L'Impartial

ÉDITÉ À
LA CHAUX-DE-FONDS
DEPUIS 1881

Emotions à foison dans les salles obscures

Fête du cinéma ■ *Dès aujourd'hui et jusqu'à dimanche, les films déferlent sur La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel*

Optant pour la diversité, la 11e édition de la Fête du cinéma satisfera, ce week-end, tous les goûts du public. Arrêt, entre autres, sur les images des «Invasions barbares» et d'«Elephant», Palme d'or du dernier Festival de Cannes, de la Fête des enfants et du cinéma suisse contemporain... Le réalisateur romand Jean-François Amiguet («Au sud des nuages») et l'acteur français Guillaume Canet («Jeux d'enfants») se sont en outre prêtés au jeu de l'interview. PHOTO ARCH-GALLEY

■ pages 17 et 18

FÉDÉRALES

Questions suivantes!

Candidate au Conseil national sur une liste du Parti libéral-PPN, la Chaux-de-Fonnière Valérie Schweingruber se soumet à l'épreuve de vos questions.

■ page 3

LA CHAUX-DE-FONDS

Soutien aux crèches

A La Chaux-de-Fonds, deux crèches de plus sont subventionnées. Sept structures sont désormais soutenues. Trop rapide pour les autorités.

■ page 5

CANTON DU JURA

La prime s'envole

Pourtant approuvée par le Parlement jurassien, la gratuité de la prime d'assurance maladie dès le 3e enfant ne pourra sans doute pas se concrétiser.

■ page 13

OPINION

Tactique ambiguë?

Bisbille au PS? On pourrait le croire en lisant «L'Hebdo» d'hier: le conseiller aux Etats Jean Studer s'en prend vivement à la présidente du parti, Christiane Brunner, qui ne s'oppose pas à l'entrée d'un second UDC au Conseil fédéral. En fait, la querelle porte davantage sur la tactique que sur le fond. Encore que...

Il y a, d'abord, le faux raisonnement selon lequel la représentation au Conseil fédéral dépend uniquement de la force des partis: si l'UDC arrive à 25% et le PDC à 15%, le second devrait céder un siège au premier. Non, dit Jean Studer, qui rappelle que la «formule magique» dépend de règles «un peu plus subtiles».

Car, même si l'UDC arrive en tête, très homogène (malgré les agrariens bernois et grisons), il resterait encore à mesurer sa force sur la durée. A cet égard, la montée fulgurante du parti depuis 1991, sous la conduite d'un homme, Christoph Blocher, n'est pas une garantie suffisante dans le système helvétique. Ironie de la situation: le premier à admettre ce raisonnement, c'est Ueli Maurer, président de l'UDC. «En 2005, peut-être», dit-il, sachant que le parti, en décembre, ne présentera pas un «modéré» (style Samuel Schmid) au Conseil fédéral, mais un «blochérien», qui n'a aucune chance devant le Parlement. C'est donc en tacticienne que Christiane Brunner a utilisé cette certitude pour faire monter les enchères. En signifiant en particulier au PDC que, vu son glissement à droite, le PS pourrait élire sans état d'âme un second UDC, qui ne mènerait pas une politique plus libérale que celle du PDC Joseph Deiss. «L'électorat socialiste ne comprend pas: on joue avec le feu», affirme Jean Studer. Christiane Brunner a précisé qu'elle ne se trompait pas de cible: l'UDC reste l'ennemi numéro un du PS, qui craint une nouvelle poussée au Parlement. En revanche, sa force au Conseil fédéral ne présente actuellement aucun enjeu. Reste une ambiguïté: si un «blochérien» n'a aucune chance en décembre, l'élection d'un second modéré serait un précieux acquis pour l'UDC à l'avenir. Défendre ses sièges est plus facile que d'en revendiquer un nouveau.

François Nussbaum

À LA UNE

LE LOCLE

Taxe déchets non jetable

■ page 9

COLOMBIER

Planeyse: mise à ban polémique

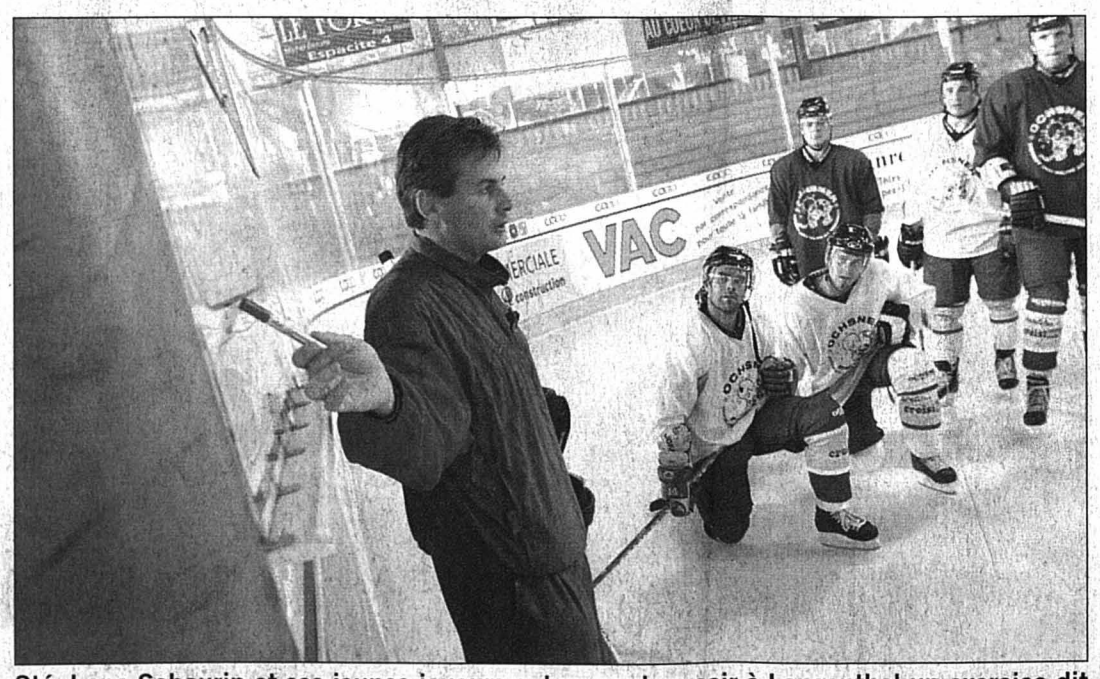
■ page 11

SOMMAIRE

Feuilleton	13
Télévision	15
Cinés-loisirs	16
Bourse	26
Sport	27-32
Adresses pratiques	34
Carnet	35

La saison de la raison

Hockey sur glace ■ *Le HCC repart en campagne après avoir fait table rase de son passé récent*



Stéphane Sabourin et ses jeunes joueurs entameront ce soir à Langenthal un exercice dit de transition. Pour autant, on pense tout de même aux play-off du côté des Mélèzes. PHOTO LEUENBERGER

■ pages 27 et 28

Menaces de gel sur les salaires publics

La fonction publique neuchâteloise pourrait ne pas toucher l'an prochain le pour-cent de hausse salariale auquel lui donnerait droit la convention signée en 2001 entre le Conseil d'Etat et les associations de personnel. Cette semaine, le gouvernement cantonal a présenté à ces mêmes associations les mesures qu'il envisage de soumettre au Grand Conseil.

Si les associations s'en émeuvent, du côté des départements concernés on précise que le débat sur le budget 2004 est encore ouvert.

■ page 2

Rue Neuve 14 | 2300 La Chaux-de-Fonds | Tél.: 032 910 20 00 | Abonnements: 032 910 20 40 | Rédaction: 032 910 20 01 | Fax: 032 910 20 09 | Annonces 032 910 20 50 - Fax: 032 910 20 59 | Internet: www.limpartial.ch | e-mail: redaction@limpartial.ch

Pas de hausse en 2004

Etat ■ *Le dernier pour-cent des salaires reporté à 2006?*

La valorisation des salaires de la fonction publique neuchâteloise est compromise pour 2004. Le Conseil d'Etat envisage très sérieusement de suspendre jusqu'en 2006 le dernier pour-cent qu'il avait convenu, au terme de négociations abouties en 2001, d'octroyer à ses employés. Il l'a fait savoir lundi aux associations de personnel, tout en leur présentant deux autres mesures, à soumettre également au Grand Conseil: 40 heures hebdomadaires (au lieu de 41) sans perte de salaire dès 2004 et deux jours de congé supplémentaires en 2005.

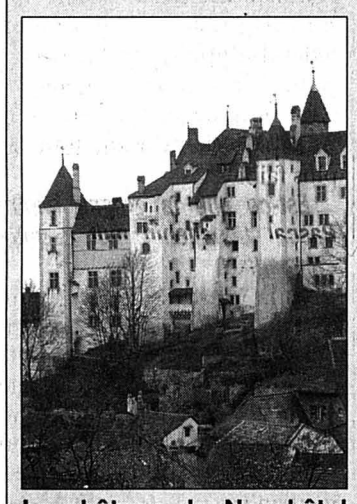
Au pied du mur?

Les syndicats ont accueilli fraîchement la nouvelle. Et pour tout dire avec surprise: ils s'étonnent en effet qu'un accord signé il y a deux ans puisse être remis en question. Par ailleurs, comme le confirme le président du SSP-Région Neuchâtel, ils ont eu l'impression que les représentants du gouvernement les plaçaient au pied du mur. *«Comme si nous étions sommés de répondre tout de suite»*, commente-t-il.

Pour l'heure, aucun des syndicats ou associations concernés n'a fait connaître sa position; ils attendent au moins d'avoir pu consulter à l'interne. Ils s'étonnent toutefois des propositions gouvernementales, dans la mesure où, à leurs yeux, la perspective d'un gros déficit au budget 2004 n'est pas sans lien avec les récentes réformes fiscales votées par le Grand Conseil. Bref, selon eux, si l'Etat de Neuchâtel est dans les chiffres rouges, ce n'est pas parce qu'il a des fonctionnaires trop exigeants, mais c'est dû, en partie du moins, à des rentrées en baisse. Ils rappellent enfin que la revalorisation salariale de 2001 était d'abord une compensation d'efforts consentis auparavant.

Le 24 septembre

Du côté du Conseil d'Etat, tant le président, Thierry Béguin, que la directrice des Finances, Sylvie Perrinjaquet, étaient inatteignables hier. Aucun des deux n'a donc pu apporter sa vision de la situation. De sources proches du gouvernement, on sait néanmoins que le rapport final sur le budget 2004 ne sera pas adopté avant le 24 septembre. Dans l'intervalle, le débat est encore ouvert sur les mesures visant à contenir le déficit aux alentours de 50 millions. Le 21 août, Sylvie Perrinjaquet avait tiré la sonnette d'alarme, en annonçant un premier projet de budget affichant 150 millions de charges excédentaires. /SDX



Le château de Neuchâtel en pleine fièvre du budget. *PHOTO ARCH*

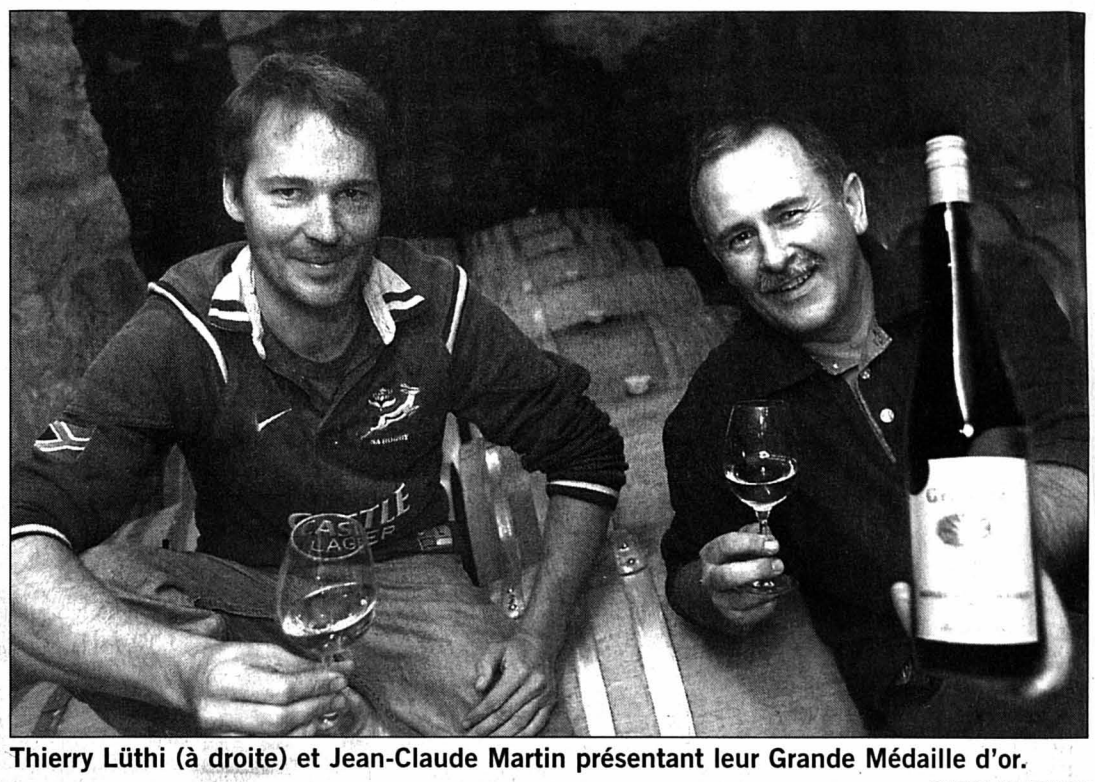
Grillette, de l'or en bouteille

Vin ■ *Un cru du domaine de Cressier décroche la plus haute distinction au Mondial du pinot noir: le «millésime d'exception»*

Par
Sandra Spagnol

Le vignoble neuchâtelois peut être fier. Grillette, domaine de Cressier, plus encore. Un de ses crus a été consacré «millésime d'exception» lors du dernier Mondial international du pinot noir de Sierre. Le Grand Vinea d'or a été décerné pour la première fois, aucun vin n'avait jusque-là obtenu les 95 points nécessaires, sur un total de 100 (notre édition du 20 août).

C'est avec un œil-de-perdrix – Mürset Œil des Roches 2002 – que le domaine de Cressier est monté sur la plus haute marche du podium. Pas seul: deux autres crus, un français (vin rouge) et un autrichien (vin rosé doux), l'accompagnaient. Le panel comportait plus de 850 crus provenant de 18 pays.



Thierry Lüthi (à droite) et Jean-Claude Martin présentant leur Grande Médaille d'or. *PHOTO MARCHON*

Deux d'argent

«Le jury était composé de dégustateurs internationaux. C'est extrêmement intéressant parce que ces œnologues sont neutres. Ils ne seront donc pas tentés de rechercher les caractéristiques d'un neuchâtel ou d'un valaisan», expliquait hier Thierry Lüthi, copropriétaire d'un domaine qui couvre 20 hectares.

En l'occurrence, le nectar de Grillette *«a des typicités propres. Il est très sec et n'a aucun sucre résiduel. Il offre une grande finesse au niveau aromatique et présente un léger carbonique qu'on ne voit pas, mais qu'on sent très bien sur la langue»*.

L'œnologue et aussi copropriétaire du domaine Jean-Claude Martin s'est, lui, autant réjoui que «ses» crus soient régulièrement primés lors de concours internationaux. D'ailleurs les deux autres millésimes présentés au Mondial 2003 ont chacun obtenu une médaille d'argent. *«Ça montre que toute notre gamme séduit et que nous avons raison de miser sur la qualité.»* Cette distinction, fût-elle exceptionnelle, a pourtant été peu saluée par les milieux chargés de la promotion des vins suisses, déplore Thierry Lüthi. *«C'est dommage, elle démontre pourtant que le vignoble helvétique a les qualités pour produire un grand vin.»* /SSP

EN BREF

SANS-PAPIERS ■ **Manifestation.** Armés de leurs outils, les travailleurs sans papiers de toute la Suisse manifesteront demain à Zurich, *«la capitale économique du pays»*. Des transports (à prix réduit) sont organisés depuis les gares de Neuchâtel (10h) et La Chaux-de-Fonds (9h30). Renseignements: 032 926 18 12. /ssp-comm

FEMMES ■ **Au foyer?** Sous le titre «Histoire du travail des femmes ou l'utopie de la femme au foyer», le syndicat FTMH, région Neuchâtel, propose deux conférences de la sociologue Magdalena Rosende. Qui s'interrogera notamment sur l'évolution de *«la relation femmes-hommes-travail»* au cours des deux derniers siècles, ainsi que sur les conséquences de la séparation des sphères privées et professionnelles. A écouter mercredi prochain à 20 heures dans l'aula du Cifom (62, rue la Serre), à La Chaux-de-Fonds, ainsi que le mardi 23 septembre à 20 heures au Centre culturel neuchâtelois (9, rue du Pommier), à Neuchâtel. L'entrée est libre. /réd-comm

ÉNERGIE ■ **Tout sur les fenêtres.** Permettant de profiter de l'éclairage direct du soleil, mais sources, aussi, de pertes thermiques pour le bâtiment, les fenêtres seront au cœur du prochain lunch-débat du centre cantonal de conseils InfoEnergie. Organisée vendredi 19 septembre de 11h15 à 14 heures au Musée d'ethnographie de Neuchâtel, cette rencontre s'adresse avant tout aux acteurs professionnels du bâtiment. Inscriptions jusqu'au 17 septembre (infoenergie@ne.ch ou 032 722 03 83). Prix: 20 francs. /réd-comm

Rubrique canton de Neuchâtel
Stéphane Devaux
Nicolas Huber
Françoise Kuenzi
Frédéric Mairy
Brigitte Rebetez
Sandra Spagnol
Tél. 032 723 53 10
e-mail: ne.canton@lexpress.ch

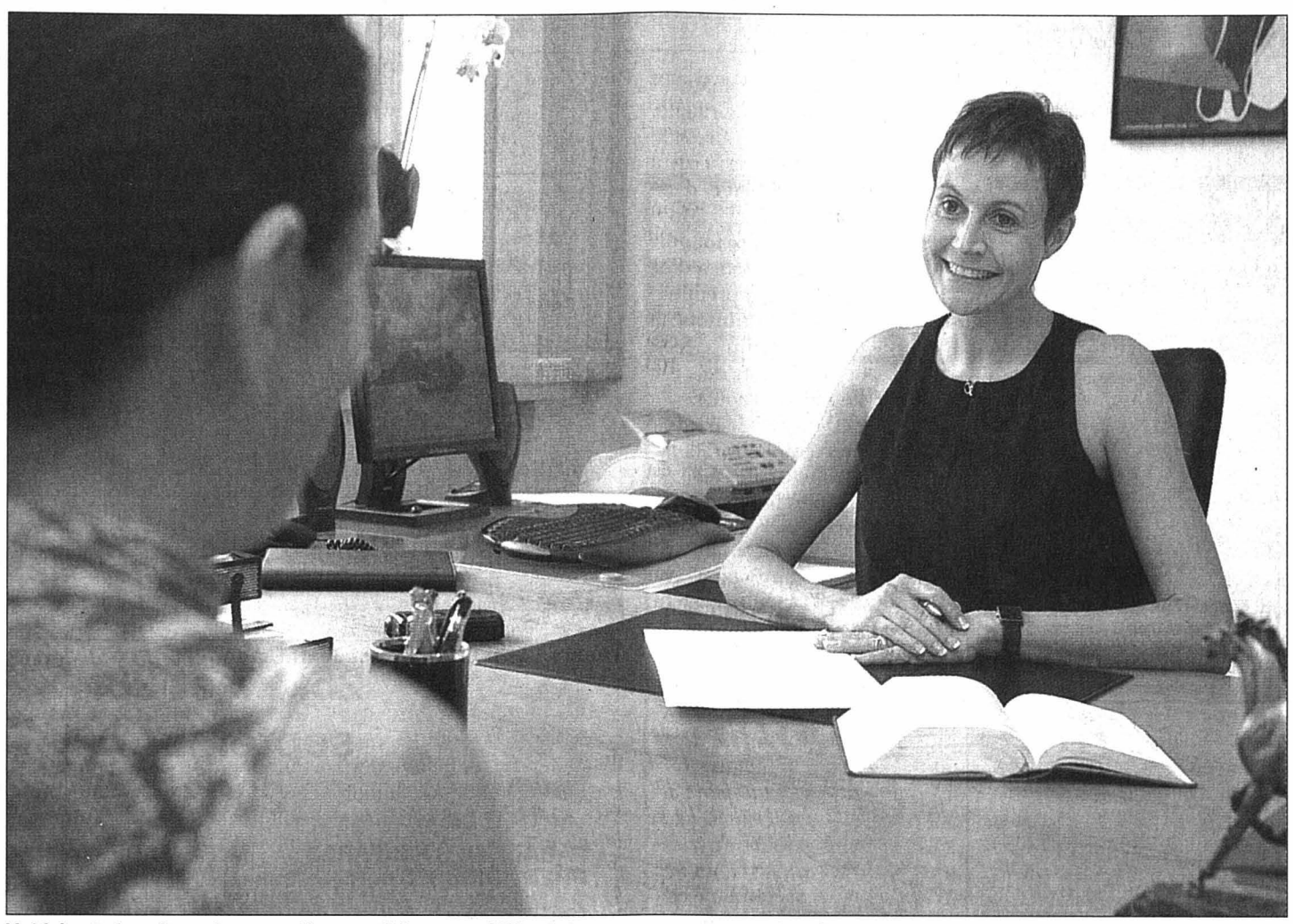
PUBLICITÉ

«La sécurité est une priorité»

Elections ■ *Intégration européenne, avenir de l'AVS, répression et prévention des délits, crédits routiers: le regard de la candidate libérale Valérie Schweingruber*

Suite de notre série vous permettant de poser des questions aux représentants des partis neuchâtelois en course pour le Conseil national le 19 octobre. Aujourd'hui, Valérie Schweingruber, 32 ans, avocate à La Chaux-de-Fonds. Cette candidate libérale-PPN est aussi conseillère générale et députée. Pour le volet suivant, voir ci-dessous.

Réponses recueillies par
Stéphane Devaux



Valérie Schweingruber se dit sensible aux difficultés que rencontrent les femmes conciliant vies familiale et professionnelle. PHOTO GALLEY

Etes-vous prête à soutenir l'UDC, qui demande au Conseil fédéral de retirer sa demande d'adhésion à l'UE? (Question de René Wildi, La Chaux-de-Fonds)

Valérie Schweingruber: Je ne pense pas qu'il faille retirer la demande d'adhésion à l'Union européenne (UE), mais simplement temporiser les démarches. Nous devons tenir compte de la volonté populaire qui s'est exprimée lors du rejet de l'initiative «Oui à l'Europe». Pour l'instant, nous devons surtout examiner les effets concrets des premiers accords bilatéraux de 1999, entrés en vigueur le 1er juin 2002 et, parallèlement, mener à terme la réflexion sur les conséquences d'une adhésion à l'Union européenne sur le fédéralisme et la démocratie directe, la politique économique et migratoire et l'agriculture. Nous devons également nous concentrer sur les Bilatérales II, en cours de négociation, afin de renforcer au maximum la position de la Suisse. Je reste cependant persuadée que la Suisse devra un jour adhérer à l'UE, car elle ne pourra pas être compétitive en étant isolée. Aujourd'hui déjà, dans notre pays, un franc sur deux se gagne à l'étranger.

A choisir entre le maintien ou le renforcement de l'AVS et des allégements fiscaux aux plus nantis, que faites-vous? (Eric Thévenaz, Villiers)

V. S.: Votre question se pose en termes de choix, alors qu'à mon sens, il n'y a pas à en faire. Il faut parallèlement revoir les assurances sociales existantes et diminuer la fiscalité, afin de renforcer notre économie. Ces dix dernières années, les dépenses consacrées aux assurances sociales ont augmenté de 50 milliards et la fiscalité a augmenté de 10%. Considérez-vous réellement que la Suisse peut continuer de supporter une telle explosion des coûts en matière de sécurité sociale? Je ne le pense pas et je suis particulièrement concernée, puisque vu mon âge, je ne percevrai pas de rente AVS au moment où j'aurai atteint l'âge de la retraite. De même, je suis absolument convaincue qu'il faut diminuer la pression fiscale étouffant nos PME. Il faut contraindre l'Etat à prendre des mesures qui touchent à sa structure même et l'obliger, une fois pour toute, à dépenser moins. C'est ce que vient de faire le Grand Conseil neuchâtelois en refusant le référendum contre le paquet fiscal de la Confédération. Je m'en réjouis et vous rappelle qu'une baisse d'impôts profite à chaque citoyen...

Quelles sont vos propositions face à l'augmentation des délits de sécurité intérieure, en tant que représentante d'un parti proposant une réduction des dépenses et des effectifs de l'Etat? (Blaise Chérix, Corcelles)

V. S.: La sécurité ne s'envisage pas seulement en termes de répression, mais surtout en termes de prévention. Elle commence par l'éducation, qui doit être assurée en première ligne par les parents. Le relais doit ensuite être pris par l'école, qui a un rôle fondamental. L'instauration de commissions «violence» est utile. Beaucoup de mesures de ce type ont déjà été prises et elles n'ont pas représenté un coût particulier. Par contre, la répression, nécessaire là où la prévention a échoué, peut exiger certains investissements. Le canton de Neuchâtel ne dispose par exemple pas d'un établissement fermé pour les mineurs. Cela a deux conséquences fâcheuses: d'une part, les délinquants agissent plus librement car ils savent qu'ils ne pourront pas être incarcérés. D'autre part, les juges hésitent à prononcer des peines d'emprisonnement car ils savent qu'elles ne peuvent pas être exécutées dans le canton de Neuchâtel. Des investissements doivent donc être consentis, afin que chaque citoyen puisse avoir confiance en ses autorités judiciaires. La diminution des dépenses que je soutiens n'empêche pas de fixer des priorités: pour moi, la sécurité en est une.

Que pensez-vous pouvoir faire pour augmenter la part des crédits routiers que la Confédération alloue au canton de Neuchâtel? (Aldo Surdez, La Chaux-de-Fonds)

V. S.: Il faut absolument désenclaver le canton de Neuchâtel, canton périphérique. La Confédération utilise le produit des taxes sur l'essence et la vignette pour, notamment, entretenir les routes et encourager le ferroutage. Lorsqu'elle n'utilise pas la totalité du montant à disposition, elle attribue le solde à une réserve dite spéciale, qui se monte aujourd'hui à 3,5 milliards. Il faut donc obtenir que la Confédération dissolve cette réserve et en affecte le produit, au moins en partie, au canton de Neuchâtel. De même, je pense qu'il faut faire un travail de lobbying important pour éviter que la Confédération ne diminue chaque année les crédits accordés aux cantons périphériques (15 millions de moins pour le Jura l'an dernier) pour les attribuer à Zurich... /SDX

19 octobre 2003 ELECTIONS FÉDÉRALES

Pas de politique politicienne

Qu'est-ce qu'une jeune femme moderne de 32 ans peut amener de différent sous la Coupole fédérale? (Annabelle Meyrat, Le Landeron)

V. S.: Pour moi, la politique n'est pas une question d'âge ni de sexe. Il est vrai que mon âge peut être un atout, dans le sens où je ne suis pas encore usée par la lenteur et l'inertie propres aux débats politiques. De même, je n'ai pas encore (et j'espère jamais!) acquis le réflexe de la politique politicienne, qui consiste à rejeter toute proposition, fût-elle bonne, parce qu'elle émane de la gauche. En tant que femme, je suis par exemple sensible aux difficultés que rencontrent les femmes conciliant vies familiale et professionnelle. Je soutiens donc le développement des crèches et l'harmonisation des horaires scolaires. Par contre, à la différence de la gauche, j'estime qu'il appartient à la famille qui a fait ce choix de participer financièrement à la mise en place de ces infrastructures. Il faut par ailleurs soutenir la réinsertion professionnelle des femmes qui ont interrompu leur activité pour s'occuper de l'éducation de leurs enfants. C'est en cela que ma sensibilité féminine s'exprime. Cependant, défendre ses idées en politique demande du courage et de la ténacité, qualités dites essentiellement masculines... /sdx

Votre question à... Walter Willener

Vous souhaitez interpeller vos futurs élus à Berne? A la veille des élections fédérales, vous avez l'occasion de poser une question aux candidates et candidats neuchâtelois au Conseil national. Notre série se poursuit avec Walter Willener, représentant de l'UDC.
Envoyez-nous votre question **aujourd'hui** ou **demain,** en indiquant vos nom, prénom et domicile **par fax: 032 723 53 09** ou **par e-mail: elections03@lexpress.ch** ou **elections03@limpartial.ch**
Les plus pertinentes seront choisies et posées au candidat.
Ses réponses paraîtront dans nos éditions du **mercredi 17 septembre.**

Libéraux en bref

Dans le canton de Neuchâtel, le Parti libéral-PPN est doublement présent aux élections fédérales: avec deux listes de cinq noms (Génération libérale et Parti libéral) au Conseil national, mais aussi avec un candidat (Michel Barben) faisant équipe avec la radicale Michèle Berger-Wildhaber pour le Conseil des Etats. Les listes libérales au National sont apparentées avec les trois du Parti radical.

Sur le plan cantonal, il compte 35 élus sur 115 au Grand Conseil. Ajoutés aux 25 radicaux, ils forment, avec 60 députés, une majorité de droite au parlement cantonal. A Berne, il dispose d'un conseiller national, Rémy Scheurer, qui se retirera au terme de la présente législature, après douze ans sous la Coupole. En 1999, avec 24% des suffrages, il avait repris au Parti radical (20,54%) la deuxième place cédée quatre ans auparavant. Il avait en revanche perdu son siège au Conseil des Etats au profit du Parti socialiste.

Au niveau fédéral, le Parti libéral suisse ne compte plus que six conseillers nationaux (le minimum pour former un groupe est de cinq); il n'est plus présent du tout au Conseil des Etats. /sdx

2E PILIER

Couchepin soutenu

Réduire le taux d'intérêt minimal du deuxième pilier à 2,25% dès le 1er janvier prochain: la mesure prise mercredi par le Conseil fédéral a fait du bruit. Si elle a été saluée par les radicaux, les libéraux (qui auraient préféré une baisse à 2%), les assurances ou encore l'Union patronale suisse, elle a reçu de vives critiques des syndicats, de la gauche et de l'UDC. Collégiale, la décision ne s'en trouve pas moins personnalisée par le ministre des Affaires sociales, le radical Pascal Couchepin, déjà qualifié avant cela par les syndicats de *«démanteleur premier des assurances sociales»*. De quoi perturber la campagne du Parti radical neuchâtelois en vue des élections fédérales? L'avis de sa présidente, Huguette Tschoumy.

Comment avez-vous pris cette décision?

Huguette Tschoumy: D'abord, il faut bien préciser qu'il s'agit d'une décision du Conseil fédéral. Mais je constate quand même une prise de responsabilité de Pascal Couchepin, qui fait de la politique à moyenne ou longue échéance. Quant à la décision elle-même, il faut savoir que le taux est resté pendant longtemps à 4%, avant d'être diminué à 3,25% cette année. La commission LPP recommandait de le baisser désormais à 2%, mais le Conseil fédéral a opté pour 2,25 pour cent. C'est mieux, même si c'est dommage, car cette mesure prétéritera avant tout les plus faibles.

Est-ce que la grogne contre Pascal Couchepin nuit à votre campagne?

H. T.: C'est certain que cette décision n'est pas populaire en période électorale. Mais si elle correspond à une réalité, si elle est juste, je trouve bon que Pascal Couchepin l'ait prise en temps voulu, quand lui l'a jugé nécessaire.

Pas de regret, donc, qu'il l'ait annoncé à un mois des élections?

H. T.: Pour moi, non, même si cela peut nous porter un petit coup. Mais je suis certaine que le gens vont se rendre compte que la mesure s'impose. /fdm

Une grogne qui ne perturbe pas les radicaux neuchâtelois. PHOTO KEYSTONE

PUBLICITÉ

avis divers

Résultats de la Loterie du 75e anniversaire du syndicat d'élevage bovin du Val-de-Travers du samedi 6 septembre 2003:

Numéros de la loterie des bouteilles de vin:

4349, 7147, 1658, 2753, 7114, 7703, 6896, 3298, 3078, 2536, 5043, 3034, 7588, 3904, 1626, 3515, 6888, 1995, 4991, 4697.

Numéros de la loterie du catalogue:

021, 100, 045, 267, 271.

Tél. 032 861 34 79

028-412417/DUO

Réouverture

ÉPICERIE Domenico Raia

Rue du Doubs 113 – La Chaux-de-Fonds

Par un service soigné, tout en restant dans la même gamme de produits qu'auparavant et en maintenant les livraisons à domicile, nous nous ferons un plaisir de vous accueillir lors de votre prochain passage.

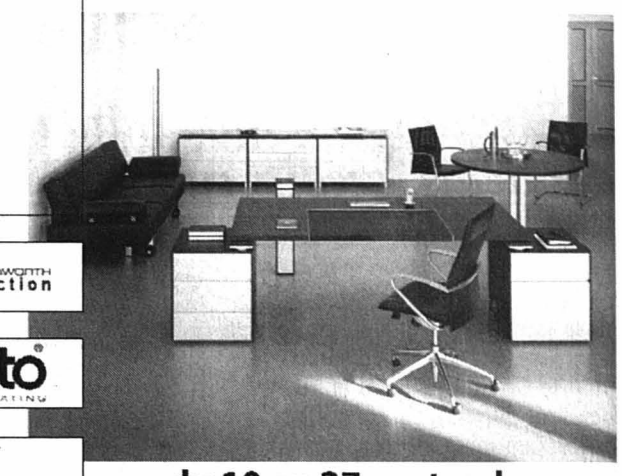
Enzo et Patricia Raia remercient leur fidèle clientèle de la confiance témoignée durant les 18 ans d'activité.

Nouveau numéro de téléphone:
032 913 24 45

132-137711

HAWORTH

EXPOSITION Le bureau par excellence



HAWORTH art collection

HAWORTH comforto WORLD CLASS SEATING

HAWORTH d·yes

CASTELLI A HAWORTH COMPANY

HAWORTH nestler

du 10 au 27 septembre

HADORN Intérieur

Hôtel-de-Ville 13 - 2740 Moutier - Tél. 032 493 43 31 - Fax 032 493 59 42

014-0942

Ing.dipl. **Fust**

De bons conseils *et* la garantie de prix bas

Après la canicule, ces séchoirs et lave-linges sont à la pointe!

Commande directe par *www.fust.ch* avec droit d'échange de 30 jours.

La taxe anticipée de recyclage n'est pas comprise dans les prix.

Prix explosif | **Confort absolu** | **Classe haut de gamme**

Sécher

469.– au lieu de 720.– Vous économisez 34%

Location par mois 30.–

NOVAMATIC **TR 600.1**
Le plus avantageux des séchoirs.
• Séchoir à évacuation d'air • Capacité 5 kg
• Minuterie No art. 103301

1390.– au lieu de 1710.– Vous économisez 320.–

Electrolux EDC 5370
Le nouveau séchoir à condensation signé Electrolux.
• 9 programmes avec mesure du taux d'humidité
• Écoulement direct possible No art. 158332

2290.– au lieu de 2540.– Vous économisez 250.–

Miele 30 jours de séchage à l'essai

Miele T 200-51 C CH
Séchoir de qualité à prix doux!
• Programmes spéciaux «finish laine»
• Système de séchage sensitif No art. 218299

Laver

Garantie petit prix 499.–

Location par mois 31.–

NOVAMATIC **WA 14.1**
Lave-linge à prix essoré!
• Capacité 5 kg
• 14 programmes No art. 105006

1290.– au lieu de 1880.– Vous économisez 31%

Exclusivité Fust

Louez aujourd'hui – achetez demain

BOSCH WFH 2470
Nouveau lave-linge Bosch.
• Essorage 600-1200 t/min • Capacité 5 kg
• Avec touche de repassage facilité et système de protection anti-plis No art. 131157

2790.– au lieu de 3290.– Vous économisez 500.–

Louez aujourd'hui – achetez demain

Adora SLX
Aussi doux qu'un lavage à la main!
• Programme laine super-soft
• Programme vêtements de sport No art. 390636

LES RÈGLES FUST: • Garantie de prix bas • Un choix immense des tous derniers articles de marque, en stock • Occasions et modèles d'exposition • Prolongation de garantie jusqu'à 10 ans • Louer au lieu d'acheter • NOUS RÉPARONS MÊME LES APPAREILS QUI N'ONT PAS ÉTÉ ACHETÉS CHEZ NOUS!

Commandez par fax 071/955 55 05 ou Internet www.fust.ch avec droit d'échange

BONUS CARD Achetez sans argent liquide et collectionnez de points!

Bienne, Fust Supercenter, Solothurnstrasse 122, 032/344 16 00 • **Bienne,** Zentralstrasse 36, 032/328 73 40 • **Delémont,** Avenue de la Gare 40, 032/421 48 10 • **La Chaux-de-Fonds,** Boulevard des Eplatures 44, 032/924 54 24 • **Marin,** Marin-Centre, Fleur-de-Lys 26, 032/756 92 40 • **Neuchâtel,** Multimedia Factory-Fust-Supercenter, chez Globus (Armourins), 032/727 71 30 • **Porrentruy,** Inno les galeries, (ex Innovation), 032/465 96 35 • **Réparation et remplacement immédiat d'appareils 0848 559 111 • Possibilité de commande par fax 071/955 55 05 • Emplacement de nos 130 succursales: 0848 559 111 ou www.fust.ch**

Ing.dipl. **Fust** Et ça fonctionne.

Une piqûre aux grands effets: Donnez de votre sang

C+

---

manifestations

NEUCHATEL FETE DES VENDANGES

26, 27 et 28 septembre 2003

- **PARADE DES FANFARES** avec des **FANFARES PRESTIGIEUSES** de France, Danemark, Hollande et Suisse
  Samedi 27 septembre **à 19h** aux Patinoires du Littoral
  Places assises: Fr. 18.–
  Places debout: Fr. 10.– (badge)
- **GRAND CORTÈGE ET CORSO FLEURI**
  Dimanche 28 septembre **à 14h30**
  Places assises numérotées: Fr. 20.–, 22.– et 25.–
  Places debout: Fr. 10.–
  (gratuit pour les enfants jusqu'à 14 ans)

Location: Tourisme neuchâtelois,
Hôtel des Postes, Neuchâtel, tél. 032 889 68 90

028-412487

Dimanche **14** septembre 200

CORTAILLOD

Salle Cort'Agora - 16h0

LOTO

40 tours

50.– par personne pour 5 cartes

Dès **80.–**/pers. cartes illimitées *abonnement Fr. 12.–*

avec ARTHUR

Tous les lots en bons coop

Quine Fr. 40.–
Double Fr. 80.–
Carton Fr. 120.–

2 royales hors abonnement
Fr. 2.– la carte
Fr. 5.– 3 cartes
Fr. 8.– la planche
(Les planches déchirées ou coupées ne sont pas valables)

Organisation: PLN Neuchâtel

Le programme des lotos Arthur sur **www.arthur-loto.ch**

28-411977/4x

L'Impartial

Editeur:
Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions:
Mario Sessa

Tirage contrôle: 20.940 exemplaires (REMP, mars 2003)
Lecteurs 44.000 (Mach Basic 2002)

RÉCEPTION
14, rue Neuve, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 00
Ouverture: du lundi au vendredi 7 h 45 - 12 h et 13 h 45 à 17 h 45 (vendredi: 17 h 15).
En dehors de ces heures, une permanence est ouverte du dimanche au vendredi de 18 h à 22 h.

ABONNEMENTS / DIFFUSION
Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 40
Fax 032 910 20 49
Adresse E-mail: clientele@limpartial.ch
Tarifs pour la Suisse

3 mois	6 mois	12 mois
Fr. 86.-	Fr. 163.-	Fr. 306.-

Y compris 2,4% taxe TVA.
Souscription par téléphone, par bulletin d'abonnement ou à notre réception, Rue Neuve 14.

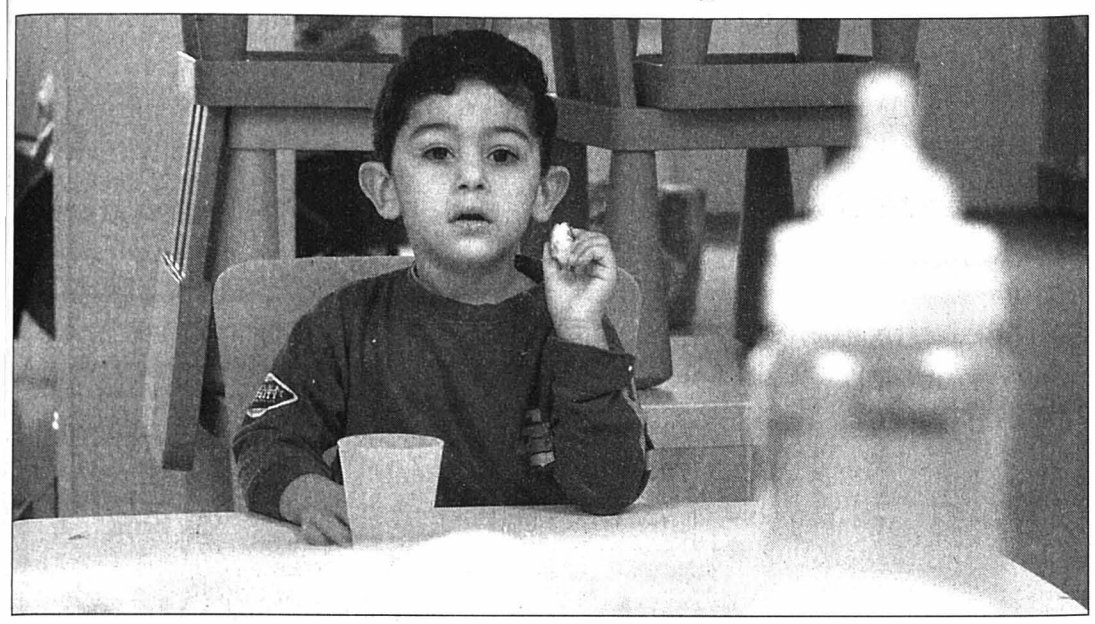
CHANGEMENTS D'ADRESSE
Les ordres de changement d'adresse, pour une durée de 6 jours ouvrables, au minimum, doivent parvenir **par écrit six jours ouvrables à l'avance.**
Les frais seront facturés avec le renouvellement de l'abonnement.

PUBLICITÉ
Régie des annonces: Publicitas SA
14, rue Neuve, 2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 50
Fax 032 910 20 59
Délais: 2 jours avant la parution à 12 h.
Edition du lundi: jeudi à 12 h.
Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.
Avis mortuaires, naissances et tardifs: la veille jusqu'à 21 h.
Le courrier concernant cet avis est à déposer à la rue Neuve 14, en dehors des heures d'ouverture de la réception.

904240

Subventionner? Avec quel argent?

La Chaux-de-Fonds ■ *Désormais, sept crèches sont officiellement soutenues, mais la Ville souhaite être consultée pour établir un calendrier adapté à ses problèmes financiers*



La crèche Au Pays imaginaire, rue Jacob-Brandt 1a, existe depuis quatre ans. Elle est entrée le 1er septembre dernier dans le giron des crèches subventionnées. *PHOTO MARCHON*

Rue de la Charrière 4, la crèche Arc-en-Ciel est installée sur 280 m2 et dispose de 35 places. Elle a également obtenu le subventionnement officiel. *PHOTO LEUENBERGER*

Par
Irène Brossard

Elle était heureuse, Evelinda Tissot, d'annoncer, début septembre, que sa crèche Au Pays imaginaire, rue Jacob-Brandt 1a, avait obtenu le subventionnement de l'Etat et de la Ville. De l'autre côté de la ville, à la crèche Arc-en-Ciel, rue de la Charrière 4, Danièle Gaille partageait le même bonheur.

Toutes deux respirent et sourient, après avoir mené *«un véritable parcours du combattant»*, disent-elles.

Selon la loi

Retour en arrière: depuis début 2002, selon la nouvelle loi cantonale sur les structures d'accueil de la petite enfance, les crèches peuvent revendiquer un subventionnement de l'Etat et des communes. Elles doivent répondre à différents critères, en particulier disposer de deux tiers de personnel qualifié.

A La Chaux-de-Fonds, des mesures de subventionnement étaient déjà appliquées depuis 1991, avec une participation de la Ville au coût des journées. Le canton s'est d'ailleurs inspiré du système chaux-de-fonnier. Au moment de l'entrée en vigueur de la loi, trois crèches (Beau-Temps, L'Amitié et celle du Collège) bénéficiaient déjà de ce statut, qui a été reconduit.

Ensuite, deux autres crèches (Au Clair de lune, Paix 63, et La Farandole, Numa-Droz 155) ont également obtenu leur subventionnement. Avec les deux nouvelles crèches qui ont passé ce cap début septembre, sept structures bénéficient ainsi d'un soutien officiel. Elles offrent 189 places avec une possibilité de 15 places supplémentaires.

Pas simple

Pour Elisabeth Chappuis, cheffe de l'Office cantonal de la petite enfance, selon les besoins de places établis par une enquête, toutes les crèches existant en ville pourraient obtenir leur subventionnement. Même, il en faudrait encore plus. Si pour l'instant aucune demande n'est pendante – un cas en suspens ne répond pas aux critères –, *«une deuxième vague de sollicitations arrivera en 2005, au moment où les personnes actuellement en formation auront obtenu leurs qualifications»*, précise Elisabeth Chappuis (lire l'encadré). Déduction, le canton soutiendra les demandes légitimes qui lui parviendront.

Pour le conseiller communal Didier Berberat, ce n'est pas si simple. L'histoire démontre que la Ville est sensible à la question et a soutenu de tout temps la création de structures d'accueil pour la petite enfance. La manière de procéder pose quelques problèmes. Ainsi, l'Etat demande aux crèches de tout mettre en œuvre pour répondre aux critères – certaines ont déménagé, engagé du personnel ou se sont endettées – avant d'obtenir leur subventionnement. Une démarche inverse serait plus logique.

Mais encore, au vu de l'état inquiétant des finances communales, les autorités souhaiteraient être associées aux décisions du canton et planifier l'aval donné aux nouvelles crèches demandeuses. *«Le subventionnement est assuré à 20% par l'Etat et 80% par la commune. Pour l'instant, tous les parents ont trouvé une place dans les crèches existantes. Nous sommes favorables à une reconnaissance, mais que cela se fasse de manière plus calme»*, explique Didier Berberat, un regard sur les comptes. De 900.000 fr. cette année, le coût des crèches passera à 1,3 ou 1,4 million l'année prochaine.

A l'Etat, Thierry Béguin a été sensible aux remarques chaux-de-fonnières et a accepté de revoir la procédure. /IBR

En formation

Au centre Pierre-Coullery, 23 personnes suivent la formation d'auxiliaire en espace de vie enfantine. Elles travaillent parallèlement dans des crèches et, une fois leur titre obtenu, elles répondront aux critères de personnel qualifié exigés par la loi. Les directrices de crèches retournent aussi à l'école pour une formation spécifique. Ces programmes sont financés entièrement par l'Etat. Une manière d'honorer jusqu'au bout les engagements politiques pris. /ibr

La Ferme devient Au gré des saveurs

La Chaux-de-Fonds ■ *La famille Ummel a remis son magasin. Le successeur continuera à promouvoir les produits du terroir*

«C'était une belle expérience, ça marchait bien et nous sommes surtout contents que ça continue.» Ainsi va la vie, sans trop de tristesse, pour Gérald et Monique Ummel et leur fils Olivier. Cette famille d'agriculteurs, qui exploite un domaine aux Bulles, a ouvert, en janvier 2000, à la place du Marché de La Chaux-de-Fonds, le premier magasin spécialisé en produits du terroir. *«Nous voulions surtout vendre les produits de la ferme, faire un lien direct entre producteurs et consommateurs»*, soulignent père et fils.

Dès le début, ce commerce a marché très fort. Les clients ont apprécié l'originalité de produits qu'ils ne trouvaient pas ailleurs et étaient heureux du contact direct avec les agriculteurs. Ils ont aussi fait des découvertes et bon nombre sont devenus des fidèles. L'initiative prise il y a trois ans et demi a donc confirmé sa pertinence.

Mais, depuis 2001, Olivier Ummel a d'autres projets. Ses parents, à quelques années de la retraite, ne peuvent assumer parallèlement l'exploitation de la ferme et du magasin. Et, comme la famille Ummel a trouvé un repreneur qui partage sa philosophie de défense du terroir, le passage se fait en douceur (lire l'encadré).

C'est en Espagne qu'Olivier va réaliser son rêve. *«J'ai une amie qui vient des Pyrénées, de la province d'Aragon, et j'ai flashé sur cette région»*, dit-il. Le couple a déjà acquis un terrain et met sur pied un projet de centre écologique de découvertes et de vacances, proposant des tipis pour accueillir les hôtes, habitation entièrement écologique avec énergie solaire, système d'épuration naturel, cultures fruitières et maraîchères, jardin didactique avec animaux, etc. *«Nous voulons offrir aux gens des villes, non fortunés, une possibilité de contact avec la nature»*, précise Olivier Ummel. Il est à la recherche de fonds. Le départ est prévu pour l'été prochain. /IBR

Saveurs et terroir

En apprenant que le magasin La Ferme était à remettre, Christophe Bachmann n'a pas hésité longtemps. Cet apiculteur de Dombresson fournissait les Ummel en miel. Il souhaitait aussi trouver une base pour développer son commerce et promouvoir d'autres produits du terroir. Le magasin de la place du Marché l'a séduit: *«Il a du cachet et il est bien placé»*. Lui aussi défend la philosophie du contact direct entre producteurs et consommateurs. *«Les petits encaveurs ont un problème de distribution dans le Haut. Je vais travailler directement avec eux»*, précise Christophe Bachmann, qui a déjà ses rayons remplis de spécialités de vins neuchâtelois. A quelques exceptions près, ce seront les produits du terroir neuchâtelois que l'on trouvera dès aujourd'hui à l'enseigne d'«Au gré des saveurs». Toutefois, pour l'instant, ni légumes ni fruits. Aujourd'hui et demain, des animations enrichiront l'inauguration. /ibr

A la place du Marché, Gérald et Olivier Ummel passent la main à Christophe Bachmann (de gauche à droite). *PHOTO LEUENBERGER*

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

■ **Police:** 117.
■ **Feu:** 118.
■ **Urgence-santé et ambulance:** 144.

LA CHAUX-DE-FONDS

■ **Permanence médicale:** 144.
■ **Dentiste de garde:** 144.
■ **Pharmacie d'office:** des Forges, Charles-Naine 2a, jusqu'à 19h30, ensuite appeler la Police locale tél. 032 913 10 17.
■ **Heures de turbinage à l'usine du Châtelot:** 16-21h, 1 turbine (sous réserve de modification). Répondeur: 032 732 49 88.
■ **Contrôle de champignons:** lu-ve 11-12h/16-17h, au Service de l'hygiène et de l'environnement, Serre 23, rez.

PISCINES

■ **Piscine des Mélèzes:** tous les jours 9h-20h.
■ **Piscine des Arêtes:** lu/je/di 9-18h; ma 9-19h; me/ve 10-21h; sa 10-12h/14-20h.

AGENDA

DEMAIN

■ **La Sagne** Balade dans le pâturage boisé du Communal, par le Service cantonal des forêts. Rendez-vous à 9h près de la loge à 900 m de l'entrée ouest.
■ **Journées du patrimoine - le vitrail** Usine électrique, rue Numa-Droz 174, exposition, démonstrations de maîtres-verriers, diaporama; 10h-12h, 14h-17h; parcours de vitraux privés illuminés, 21h-23h (plan à l'Usine électrique).
■ **Concert apéritif** de l'Orchestre de chambre de La Chaux-de-Fonds, 11h, salle Faller du Conservatoire. Entrée libre, collecte.
■ **Musée paysan** Heure du conte, autour de l'eau, par les conteuses de La Louvrée, 19h.
■ **Pavillon des sports** Pour le 175e anniversaire des Armes Réunies, rencontre du Giron des fanfares des Montagnes dès 13h30; fête de la bière avec l'orchestre allemand Latschari (10 musiciens), et la Clique Les Archichaux, dès 20h30.
■ **Bikini Test** En collaboration avec Eject Management, soirée To Move; D'Jamency, Marco Asoléda, Mekanics, Darkening, Firestarter, de 21h30 à 4h.

LE LOCLE

■ **Pharmacie de service:** Espace-Santé GaleniCare SA, Pont 6, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 032 931 10 17).
■ **Permanence médicale:** 144. Lu-ve de 8h à 18h, permanence médico-chirurgicale (hôpital) 032 933 61 11.
■ **Dentiste de garde:** 144.

AGENDA

AUJOURD'HUI

■ **Foire du livre** Dès 15h, stands (centre-ville). A 17h30, partie officielle (MBA). Dès 21h30, concerts sous chapiteau.

DEMAIN

■ **Foire du livre et Marché artisanal d'automne de l'ADL** Dès 8h, centre-ville.
■ **Maison de paroisse** A 20h30, la Boîte à Swing.
■ **Le Cerneux-Péquignot** Dès 14h, fête villageoise, parcours VTT, dès 20h, soirée folklorique sous chapiteau.

JARDINIER PAYSAGISTE
DIDIER BONNET
2414 LE CERNEUX-PEQUIGNOT
Tél. 032 936 11 15

LE CERNEUX-PÉQUIGNOT
FÊTE AU VILLAGE
13 – 14 septembre 2003

Installations de chauffage central
P.-A. BENOIT
2405 La Chaux-du-Milieu
Tél. 032 931 72 77
Natel 079 637 26 31

SAMEDI 13 SEPTEMBRE
Grande randonnée VTT populaire
2 parcours – Inscriptions dès 12 heures – Départ 13 h 30
20 heures:
Soirée folklorique
Grillades – Bar – Bière pression Bfm – Cantine chauffée

Menuiserie
Charpente
MARGUET S.A.
Escaliers, cuisines, fenêtres
2414 Le Cerneux-Péquignot
Tél. 032 936 12 53
Fax 032 936 13 44

GARAGE YB
YVAN BONNET
- Géométrie électronique
- Banc de freinage
- Testeur de panne moteur multi-marques
- Antipollution essence et diesel
- Lavage Hypromat

VENTE - ACHAT
Véhicules neufs ou occasions
Réparations toutes marques
2406 La Brévine • Tél. 032-935 14 63 • Fax 032-935 14 46

DIMANCHE 14 SEPTEMBRE

10 heures:	Messe sous chapiteau
11 h 30:	Apéritif avec la fanfare «L'AVENIR», La Brévine
Dès 12 h 30:	DÎNER
Dès 14 heures:	SUPER AMBIANCE AVEC L'ORCHESTRE «JACKY THOMET»
Après-midi:	Animations par le magicien «ZEBRANO»
	Promenades avec les ânes de Jacob Geiser
Dès 19 heures:	GRAND BAL AVEC L'ORCHESTRE «JACKY THOMET»

GRANDE SOIRÉE MOULES FRITES
Grillades – Bar – Bière pression Bfm – Cantine chauffée

Toujours à votre service
Garage Vermot
Le Cerneux-Péquignot
Réparations toutes marques
Privé: Tél. 032 936 12 69
Garage: Tél. 032 936 13 22

Scierie
Commerce de bois
BRUCHON S.A.
Charpente, coffrage, rainé crêté, latte, sciage à façon, etc. avec possibilité séchage au four
Le Cerneux-Péquignot
Tél. 032 936 12 29

Association de développement du Cerneux-Péquignot

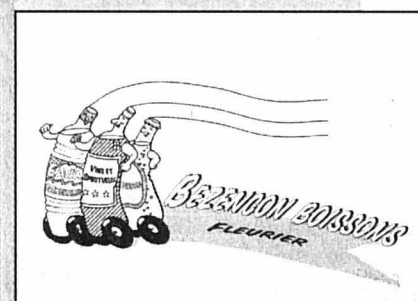
Fromagerie du Cerneux-Péquignot
Famille Olivier Baudois
Le Cerneux-Péquignot
Tél. 032 936 10 39
Heures d'ouverture:
Lundi au samedi 10 h 00 - 12 h 00
17 h 30 - 19 h 00
Dimanche 9 h 00 - 11 h 00
17 h 30 - 19 h 00

Menuiserie Roger Vermot
depuis 1896
- **Fabrication de fenêtres**
- **Agencements**
- **Parquets**

Tél. 032 936 13 13
Village 8, 2414 Le Cerneux-Péquignot

Carrosserie Huguenin
2406 La Brévine
Tél./Fax 032 935 10 30
– Réparations toutes marques
– Redressage des châssis au marbre
– Peinture au four
– Station de lavage **HYPROMAT**

Transports multibennes
Récupération de verre
R. TANNER & FILS
Tél. 032 968 78 28
2300 La Chaux-de-Fonds
Hôtel-de-Ville 122



Ruelle Rousseau 5 • 2114 Fleurier
Tél. 032 861 23 18

L'Impartial
présente:

FOIRE DU LIVRE - Le Locle

Programme

Vendredi 12 septembre

Heures		Lieux
15 h 00	Ouverture des stands	Grande-Rue
17 h 30	*Ouverture officielle avec:*	
	Ivan Farron, Aloïse Baehler et	
	Vincent Kohler	Musée des Beaux-Arts
	Remise du ***«Prix Gasser»***	Musée des Beaux-Arts
	Conférence de ***Jean Buhler***	Musée des Beaux-Arts
	«Suisses illustres, Suisses méconnus»	
19 h 30	Vernissage ***Logovarda***	Musée des Beaux-Arts
19 h 30	*The browndust* Blues-rock	Place du Marché
21 h 30	***Michel Bühler***	Place du Marché
23 h 30	Les Mou PET Chaux	Place du Marché

Dimanche 14 septembre

Heures		Lieux
10 h 00	Ouverture des stands	Grande-Rue
09 h 45	***C. et M. Baumann*** (culte)	Temple
10 h 30	***F. Schutz*** *«L'invitation au voyage»*	
	suivi des Gus en Goguette	Résidence, Billodes 40
11 h 00	***Abraxas*** Apéro concert	Place du Marché
Après-midi,	Les accordéonistes du Locle	Place du Marché
15 h 00	***F. Schutz*** *«L'invitation au voyage»*	
	suivi des Gus en Goguette	Rue de la Côte 24
15 h 00	La Zizamie *«l'enfant d'éléphant»*	Au Cellier
19 h 00	Le Röstigraben Box	Casino

Entrées libres à tous les spectacles

Cantine dès 9 heures

Samedi 13 septembre

Heures		Lieux
08 h 00	Ouverture des stands	
	et marché d'automne	Grande-Rue
10 h 30	***Aloïse Baehler*** violon	Rue de la Côte 24
10 h 30	Dédicaces	Pl. du 29 février
11 h 00	***Eric & Alain*** accordéon et sax	Place du Marché
11 h 45	Les Gus en Goguette	Cercle de l'Union
12 h 00	Repas des écrivains	Cercle de l'Union
13 h 30	***Vincent Kohler***	Cercle de l'Union
	F. Schutz «L'invitation au voyage»	Cercle de l'Union
14 h 00	***C. et M. Baumann*** Conférence	Temple
15 h 00	La Zizamie *«l'enfant d'éléphant»*	Au Cellier
16 h 00	***Aloïse Baehler*** violon	Résidence, Billodes 40
18 h 30	*L'AENJ* Débat public sur le thème:	Musée des Beaux-Arts
	«Faites comme si je n'existait pas»	
	avec notamment: ***Ivan Farron, Vincent Kohler, Julien Dunilac, Françoise Wirz-Choquard et Gilbert Pingeon*** Discussion + vin	
21 h 00	Razzmatazz (musique yiddish)	Place du Marché
22 h 30	***Daniel Hélin*** en concert	Place du Marché

Présentation du livre ***«La Griffure»*** avec séance de dédicaces de Christiane Margraitner et Isabelle Meyer et des auteurs présents
samedi 13 septembre de 10 h 30 à 12 h 00
sous la tente, Place du 29 février

132-137492

Les vitraux domestiques illuminés

La Chaux-de-Fonds ■ *Consacrées au verre, les Journées du patrimoine permettent à la Ville de présenter un ensemble qui en fait une capitale romande de l'Art nouveau*

Par
Robert Nussbaum

«*Ce qui est fabuleux à La Chaux-de-Fonds, c'est la diversité des vitraux, bien plus qu'à Lausanne, et les ensembles extraordinaires qu'ils composent avec les parquets, boiseries, stucs et ferronneries.*» Pour l'historienne d'art Fabienne Hoffmann, mandatée pour faire leur inventaire, ces deux villes sont les capitales romandes du vitrail Art nouveau. Elle participait hier matin à une conférence de presse présentant le programme chaux-de-fonnier des Journées européennes du patrimoine, demain et dimanche, dont le thème, cette année, est justement «Verre et vitrail». Une occasion en or pour La Chaux-de-Fonds.

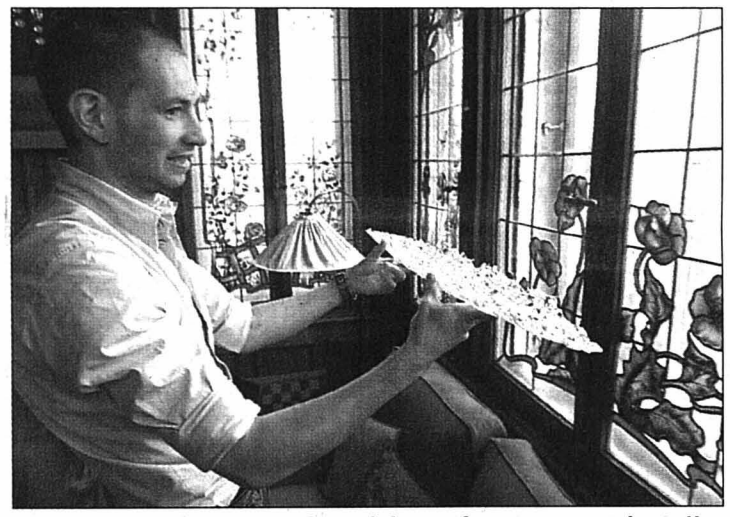
Installation contemporaine

Le point de départ de la balade que la Ville propose pour découvrir le vitrail, «*ambassadeur de l'Art nouveau*», est l'usine électrique de la rue Numa-Droz. «*Elle exprime le caractère conquérant de La Chaux-de-Fonds au début du XXe siècle*», explique l'architecte du patrimoine Jean-Daniel Jeanneret, du Service d'urbanisme.

Son vaste hall accueillera un parcours didactique sur le verre, l'inventaire (100 adresses), avec diaporama des vitraux chaux-de-fonniers, qu'est en train de terminer Fabienne Hoffmann – un projet pilote en Suisse –, le travail de restauration, ainsi que de la création contemporaine. Les verriers Roland Béguin et Françoise Bolli feront des démonstrations de restauration et de création. On rencontrera aussi la vitrerie Jost et la menuiserie Armand Studer sur le thème «Du verre à la fenêtre», ainsi qu'une installation d'un artiste verrier contemporain, Hubert Crevoisier.

De l'usine électrique, Fabienne Hoffmann pilotera quatre visites commentées, sur inscription. Pour Jean-Daniel Jeanneret, «*l'idée est de faire découvrir les vitraux aux visiteurs. On ne sait en effet pas toujours où regarder et les thèmes ne sont pas toujours compréhensibles*». Ces richesses seront découvertes de l'extérieur, à l'exception de quelques cages d'escalier. «*Il est difficile de faire entrer les visiteurs chez des particuliers*», s'excuse l'architecte. La visite comprend deux églises, le Sacré-Cœur et le temple Farel, ainsi que le collège Numa-Droz pour les vitraux de Jean Bouille.

La conférence de presse des Journées du patrimoine à La Chaux-de-Fonds s'est déroulée chez des particuliers, Jacques et Cristina Thorens, rue du Nord 119, dans un magnifique environnement Art nouveau. PHOTOS LEUENBERGER



L'artiste verrier Hubert Crevoisier présentera une installation de ses travaux sur la transparence.

Appartements bourgeois

Mais le clou de ces journées chaux-de-fonnières sera la balade nocturne au fil de 32 adresses où les vitraux seront illuminés de l'intérieur, d'entente avec les locataires ou propriétaires. «*C'est une occasion assez unique*», commente Jean-Daniel Jeanneret. Le parcours, libre et individuel, va des usines de l'ouest de la ville au Grand Temple, en passant par les appartements bourgeois mais aussi ouvriers décorés pendant les années glorieuses de l'Art nouveau, entre 1900 et 1914 pour le plus gros de la production de ces vitraux dits «civils» ou «domestiques», commandés à Lausanne ou Zurich, faute de verrerie à La Chaux-de-Fonds. /RON

Balades commentées

Les expositions à l'usine électrique (rue Numa-Droz 174) seront ouvertes demain et dimanche de 10h à 12h et de 14h à 17 heures. Outre ce qui est dit ci-dessus, le Service d'urbanisme présentera les moyens d'obtenir des subventions (communale, cantonale et fédérale) pour la restauration des vitraux. Depuis six ans à La Chaux-de-Fonds, l'artiste Hubert Crevoisier propose, lui, une installation de dix mètres illustrant ses travaux sur la transparence du verre blanc, qu'il appelle les «contenants-contenus». Les quatre balades commentées à travers la ville se feront au départ de l'usine électrique, les deux jours à 11h et 15 heures. Elles durent 1h30 avec un maximum de 25 personnes. On peut s'inscrire sur place mais, attention, il est plus prudent de le faire aujourd'hui encore au Service d'urbanisme (tél. 032 967 64 13).

La nuit des vitraux, demain soir, est libre. Ils seront illuminés de l'intérieur de 21h à 23 heures. On peut obtenir un plan à l'usine électrique. /ron

LE LOCLE

Chicago blues avec Boo Boo

La deuxième saison de la Boîte à swing, sise à la Maison de paroisse du Locle, débute demain soir à 20h30 par un concert de Chicago blues en compagnie du chanteur noir américain Boo Boo Davis.

A 7 ans déjà, il joue de la batterie dans l'orchestre familial. Il se rend ensuite à Saint-Louis, où avec Little Aaron il crée un groupe qui ne tarde pas à se faire une solide réputation. En septembre 1999, il enregistre un disque sous son propre nom et enchaîne avec plusieurs tournées en Europe.

Au Locle, il sera accompagné par Jeroen Goossens, batterie, Jasper Mortier, basse, Wybren Feenstra, piano, et Jan Mittendokp, guitare, tous Hollandais. /paf

Réservations: tél. 032 931 30 05

EN BREF

LA CHAUX-DE-FONDS ■ **«Point(s) d'eau» à la Bibliothèque jusqu'à demain.** Contrairement à ce que nous avons indiqué hier, l'exposition «Point(s) d'eau» à la Bibliothèque de la ville ne se termine pas le 27 septembre, mais bien demain. /réd

■ **Don à La Croche-Chœur.** Le chœur et l'orchestre La Croche-Chœur a reçu un don de 5000 fr. de la Loterie romande. Une manière d'encourager ce jeune ensemble (80 membres) qui interprétera, début novembre, trois œuvres du compositeur tchèque du XVIIIe siècle Jan Dismas Zelenka à La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel et Moutier. /ron

■ **D'autres 11 septembre.** La Fédération libertaire des Montagnes et l'Association ouvrière démocratique organisent dimanche une journée sur le thème «Il n'y a pas qu'un 11 septembre». Après des vidéos dès 15h, une conférence-débat évoquera le rôle des Etats-Unis dans le coup d'Etat du 11 septembre 1973 au Chili et dans celui de 1980 en Turquie. Nourriture, boissons et musique jusqu'à 22h au local de l'Association ouvrière démocratique, avenue Léopold-Robert 108, au rez supérieur. /ron

Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâteloises

Depuis mercredi à 18h jusqu'à hier à la même heure, le SIS est intervenu à 14 reprises.

Interventions ambulance. A La Chaux-de-Fonds (LCF), mercredi à 22h18, pour un malaise, avec transport à l'hôpital; hier à 0h20, à La Sagne, pour un malaise, avec le Smur et transport à l'hôpital de LCF; à LCF, à 6h39, pour un malaise; au Locle, à 8h36, pour un accident de la circulation sur la route du Col-des-Roches, avec le Smur et transport à l'hôpital de LCF; à 8h46, pour un malaise, avec transport à l'hôpital de LCF; à LCF, à 9h30, pour un malaise, avec transport à l'hôpital; à 11h30, sans transport; à 14h30, pour un transport de malade à l'hôpital; à 16h41 et 17h29, pour deux malaises, avec transport à l'hôpital.

Autres interventions. Au Locle, mercredi à 23h20, pour des hydrocarbures à la suite d'un accident de la circulation, rue de la Pluie; hier à 8h36, pour une désincarcération sur la route du Col-des-Roches (lire ci-dessus); à LCF, à 11h55, pour une alarme à l'hôpital (bouton poussoir cassé par un chariot de linge); au Locle, à 14h43, pour une alarme automatique (bouton poussoir cassé). /comm-réd

Une peinture qui coule de source

La Chaux-de-Fonds ■ *Fabienne Montandon inonde de couleurs la cave-galerie du Rocher avec ses aquarelles et ses huiles*

La cave-galerie du Rocher prête le blanc éclatant de ses murs aux nuances bleutées chères à l'artiste chaux-de-fonnière Francine Montandon. Bombé comme une péniche, nul autre endroit n'aurait pu mieux convenir à sa thématique, s'inspirant des horizons maritimes. «*En cette année de l'eau, les moussaillons-animateurs de la cave-galerie ne pouvaient rester à quai*», expliquait Giovanni Sammali, un des trois dynamiques animateurs du lieu, dans un discours chaleureux et plein d'humour.

Et, de fait, l'eau est partout. Les 70 aquarelles et huiles de la prolifique artiste ont envahi l'espace. «*Ce sont toutes des œuvres récentes. J'avoue travailler beaucoup. Depuis que je suis à la retraite, je peux me consacrer pleinement à ma passion!*» Car il s'agit bien d'une passion, «*et non d'un dada*», qui déborde dans ses œuvres depuis de nombreuses années. L'amour que l'artiste porte aux étendues d'eau est le fil conducteur de son œuvre et de sa vie. Les couleurs, rivages et paysages présentés ici sont autant de souvenirs ramenés de ses huit années passées sur les cargos en qualité de radiotélégraphiste.

Les rivages jurassiens sont également à l'honneur, ravissant une assemblée nombreuse, venue entourer la pétillante artiste. «*Paysagiste au style classique, nimbé d'impressionnisme, la sensibilité de ses demi-tons est un plongeon dans les profondeurs de l'infini*», relevait encore l'un des organisateurs du vernissage. L'exposition restera ancrée au Rocher jusqu'au 28 septembre. Une invitation à faire escale, parcourir les dunes hérissées par le vent et, peut-être même, y sentir les embruns... /syb

«Rivages d'ici et d'ailleurs», huiles et aquarelles de Francine Montandon, jusqu'au 28 septembre. Exposition ouverte du mercredi au samedi de 14h30 à 18h30, le dimanche de 14h30 à 17h30 ou sur rendez-vous

L'amour que l'artiste porte aux étendues d'eau est le fil conducteur de son œuvre et de sa vie. PHOTO GALLEY

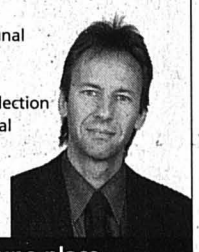
PUBLICITE

FORUM PLACE FINANCIERE SUISSE

"Tout le monde profite d'une monnaie stable et de conditions de crédit favorables d'une place financière suisse forte, tout particulièrement les PME."

Alain Ribaux
Président de tribunal

Candidat neuchâtelois à l'élection au Conseil national
Automne 2003
Liste 32 B



Pour une place financière suisse stable
Forum place financière suisse, C.P. 63, 8024 Zurich, www.forumfinanzplatz.ch

EXPOSITION D'AUTOMNE

du vendredi 12 septembre au lundi 15 septembre 2003

Nouveautés!
- Focus C-MAX 2004
- Gamme Mondeo 2004
- SportKA 2004
- Focus RS
- Ford Connect

Heures d'ouverture:
Vendredi et samedi de 9h00 à 19h00
Dimanche de 10h00 à 18h00
Lundi: heures d'ouverture normales

Grand Concours FORD avec gains d'une valeur totale de Fr. 34'000.-
BAR ouvert à tous les visiteurs

OFFRES CELEBRATION – 100 ans FORD!

Fiesta Celebration	dès Fr. 17'950.–
Focus Celebration	dès Fr. 19'950.–
Maverick Celebration	dès Fr. 29'950.–
Galaxy Celebration	dès Fr. 34'950.–

Mondeo 2004 avec système de Navigation ou boîte Durashift gratuit
Leasing Celebration taux 4.9%

La technologie en mouvement

132-137491/DUO

GARAGE DES 3 ROIS SA

La Chaux-de-Fonds
Bd des Eplatures 8

Le Locle
France 51

offres d'emploi

EH ISO 9001 — service 24h. 24h.

Electricité des Hêtres sa

Electricité
Téléphone
Paratonnerre

Maîtrise fédérale
Pierre-Alain Widmer

Nous cherchons à engager

monteurs-électriciens avec CFC

Sans permis s'abstenir.

Vous êtes intéressé?
Alors n'hésitez pas à nous contacter.

Nos coordonnées:
4, rue des Hêtres, case postale 3032
2303 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 968 37 55

132-137678/DUO

Entreprise cherche pour date à convenir

UN DÉCOLLETEUR CNC

sachant travailler de manière indépendante sur machines ESCO et TORNOS.

Faire offre de service avec curriculum vitae sous chiffres T 132-137547 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-sur-Glâne 1.

132-137547/DUO

offres d'emploi

Sehr gute Verdienstmöglichkeiten!
Für Agenten der Baubranche als 2. Standbein
Baubranche, je 1 Mitarbeiter, franz. CH nördl. und südl. Teil.
Kunden: Ämter, Architekten GU, Private.
Deutsch/franz. sprechend
Weitere Infos **062 963 33 12**

150-114242/ROC

Taxicab
724 12 12
engage
Chauffeurs D1/D
Entrée immédiate
032 731 52 52

029-407984/DUO

Publicité intensive,
Publicité par annonces

196-117922/DUO

Groupe Y
Architecture et Urbanisme SA

Nous cherchons tout de suite

Architecte ETS

Pour établir des soumissions, métrés avec direction des travaux. Vous savez gérer le programme Messerli pour gestion de chantier.

Dessinatrice/eur en bâtiment

Pour plans de mises à l'enquête, d'exécutions et de détails. Vous connaissez les matériaux et leurs mises en œuvre. Vous savez gérer votre travail de manière autonome sur Archicad 6.5 et plus 2D-3D.

Envoyez votre dossier à Groupe Y, case postale, 1401 Yverdon-les-Bains.

028-412388/DUO

uni NEUCHÂTEL

UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL — **FACULTÉ DES SCIENCES**

MISE AU CONCOURS

Dans le cadre de la mise en place d'un futur institut interfacultaire en informatique et statistique, la Faculté des sciences de l'Université de Neuchâtel met au concours deux postes de

Professeur ordinaire d'informatique dans le domaine du génie logiciel

Professeur ordinaire en informatique dans le domaine de la modélisation, simulation et visualisation

Les titulaires devront développer et diriger un programme de recherche dans l'un des deux domaines précisés ci-dessus. Ils participeront à l'enseignement des Bachelors et des Masters, donneront des cours spécialisés dans leur domaine de recherche et dirigeront des programmes de doctorat.

Entrée en fonction: 1er octobre 2004

Traitement et obligations: selon les conditions légales

Des renseignements peuvent être obtenus auprès du professeur K. Stoffel, Division économique et sociale, Pierre-à-Mazel 7, 2000 Neuchâtel, tél. 032/718 13 70, fax 032 718 12 31, ou e-mail kilian.stoffel@unine.ch

Les candidatures doivent être présentées avec curriculum vitae, liste des publications, la description du domaine de recherche et des projets scientifiques que la personne candidate entend développer et trois références au **Département de l'instruction publique et des affaires culturelles, Service de la formation universitaire, Château, CH-2001 Neuchâtel, jusqu'au 30 novembre 2003**.

Die Firma PENTEX AG ist ein in der Schweiz führendes Dienstleistungsunternehmen der Berufskleiderbranche und gehört zur BERNET GRUPPE. Wir fertigen Berufskleider und verkaufen oder vermieten diese an Kunden aus unterschiedlichsten Branchen.

Im Zuge der Expansion muss der Aussendienst verstärkt werden. Darum suchen wir Sie als

Aussendienstmitarbeiter/In
für die französisch sprechende Schweiz

Den Kunden überreden, ist nicht unsere Philosophie. Wir suchen Persönlichkeiten mit einer positiven Einstellung und natürlicher Überzeugungskraft. Einfühlungsvermögen ist uns ebenso wichtig, denn Ihre Ansprechpartner rekrutieren sich aus den unterschiedlichsten Ebenen und alle wollen verstanden werden. Ihr gepflegtes Französisch, Ihr sicheres Auftreten und auch Ihr Deutsch in Wort und Schrift, sind Ihre persönliche Visitenkarte.

Verfügen Sie über eine abgeschlossene Berufsausbildung und haben bereits Verkaufserfahrung gesammelt? Sind Sie gerne unterwegs? Die Arbeit am Laptop gehört zu Ihrer Routine? Wohnen Sie im Verkaufsgebiet? Wenn ja, freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen.

PENTEX AG, c/o BERNET Logistik AG, Herrn Peter Zimmermann
Moserstrasse 15, 3421 Lyssach

B E R N E T G R U P P E

033-668772/ROC

NCB NCB NCB NCB NCB NCB

FABRIQUE DE CADRANS SOIGNÉS

NATÉBER S.A.

Rue de la Paix 152 – La Chaux-de-Fonds

cherche à engager pour date à convenir:

UNE CADRANOGRAPHE (DÉCALQUEUSE) QUALIFIÉE

pour travaux très soignés sur machine manuelle et automatique

ainsi qu'

UNE POSEUSE D'APPLIQUES EXPÉRIMENTÉE

Faire offre ou se présenter
à **la rue de la Paix 152 (4e étage)**
(en ayant pris rendez-vous
au 032 926 52 22 – Interne 16).

Personnes sans permis de travail s'abstenir s.v.p.

132-137687/DUO

NCB NCB NCB NCB NCB NCB

HOPITAL RIVIERA

L'HÔPITAL RIVIERA

est un établissement comprenant 205 lits de soins aigus et 62 lits de suite de traitement et de réadaptation.

Pour son bloc opératoire de Montreux, nous recherchons des

infirmiers(ères) anesthésistes

infirmiers(ères) instrumentistes ou TSO

✓ Chirurgie et anesthésie de pointe (thoracique, neurochirurgie)
✓ Gardes sur place compensées
✓ Tournus sur le site du Samaritain à Vevey (secteur mère – enfant + ORL)

Nous offrons:
- un cadre de travail agréable;
- une activité diversifiée;
- une collaboration enrichissante au contact de chirurgiens et d'opérateurs de haut niveau;
- un salaire et des prestations sociales selon les statuts de la Fédération des hôpitaux vaudois.

Date d'entrée: de suite ou à convenir.

Prière d'adresser votre dossier de candidature avec lettre manuscrite, à l'**Hôpital Riviera, Service du personnel, boulevard Paderewski 3, 1800 Vevey.**

«Pas par manque de liquidités»

Le Locle ■ *Des citoyens s'étonnent d'avoir reçu, à six mois d'intervalle, la taxe des déchets ménagers pour 2002 et 2003*

Par
Jean-Claude Perrin

Il y a ceux qui ne peuvent imaginer partir en vacances sans s'être acquittés de leurs factures et ceux qui se disent qu'il sera suffisamment tôt de s'en occuper après la pause estivale. Dans le tas laissé en suspens, ces derniers pourraient bien retrouver la douloureuse concernant la taxe des déchets ménagers, peut-être même déjà doublée d'un rappel.

Des citoyens s'étonnent d'avoir à régler maintenant cette taxe pour 2003, alors que, pour 2002, elle avait été facturée en novembre. «*Ce n'est pas du tout par manque de liquidités de la commune du Locle, comme cela a été faussement allégué*, relève d'emblée son président, Denis de la Reussille. *Fin 2002, nous avions reçu passablement de remarques concernant la date de facturation. C'est vrai, avant les fêtes, ce n'était pas judicieux. Le Conseil communal l'a reconnu et a décidé de faire cet envoi durant le premier semestre 2003.*»

La collecte des déchets et leur destruction ont un coût. Ici l'usine d'incinération de Cridor. *PHOTO ARCH-GALLEY*

Conseil communal contraint

Le président de l'exécutif ajoute que le Conseil communal aurait préféré ne pas introduire une telle taxe mais continuer à prélever les dépenses liées à l'élimination des déchets par le biais de l'impôt. Mais, «*comme pour toutes les communes du canton, la loi fédérale, via le canton, nous y a obligés. Nous avons attendu le dernier délai, soit janvier 2001, pour nous y soumettre. C'était incontournable, nous ne pouvions faire autrement*».

Une pétition contre l'introduction de cette taxe avait d'ailleurs été remise par un groupe de citoyens mécontents. Evidemment sans succès, si ce n'est qu'une délégation avait été reçue par l'exécutif. «*Ils avaient bien fait de se manifester, c'était leur droit*», reconnaît Denis de la Reussille.

Et de rappeler que certaines communes neuchâteloises avaient déjà introduit une telle taxe, parfois en rapport avec la surface habitable, bien avant que la Ville du Locle n'y soit contrainte. /JCP

Arrangements possibles

Au Locle, la taxe des déchets ménagers est de 180 francs par an pour les personnes physiques majeures. Contrairement à La Chaux-de-Fonds, où deux bordereaux sont envoyés, elle est perçue en une seule fois. Au Locle, les étudiants et apprentis en sont exonérés (sur présentation d'une attestation).

Denis de la Reussille rappelle que «*le service de facturation se tient à disposition des personnes qui souhaiteraient s'acquitter du montant facturé en deux, trois, voire quatre tranches. Un simple coup de fil suffit*». Même ceux qui ont déjà reçu un rappel «*peuvent entreprendre une telle démarche*», indique le président de commune.

Joindre systématiquement plusieurs bulletins de versement à la facture ne serait, en revanche, guère envisageable. «*Ce serait prendre le risque de doubler ou tripler le nombre d'écritures, donc d'augmenter les frais de la gestion des paiements.*» /jcp

Vers le succès

Le Locle ■ *Demain, marché d'automne de l'ADL*

Jumelé avec la Foire du livre, le marché artisanal d'automne de l'Association de développement du Locle (ADL) est promis à un beau succès. Demain matin dès 8h, plus de trente commerçants et artisans dresseront leur stand de part et d'autre de la rue du Temple, entre le Vieux Moutier et la rue de la Banque.

Sous la tente, les organisateurs serviront des petits-déjeuners. Ils ont aussi tout prévu pour que les personnes intéressées puissent se restaurer à midi et le soir.

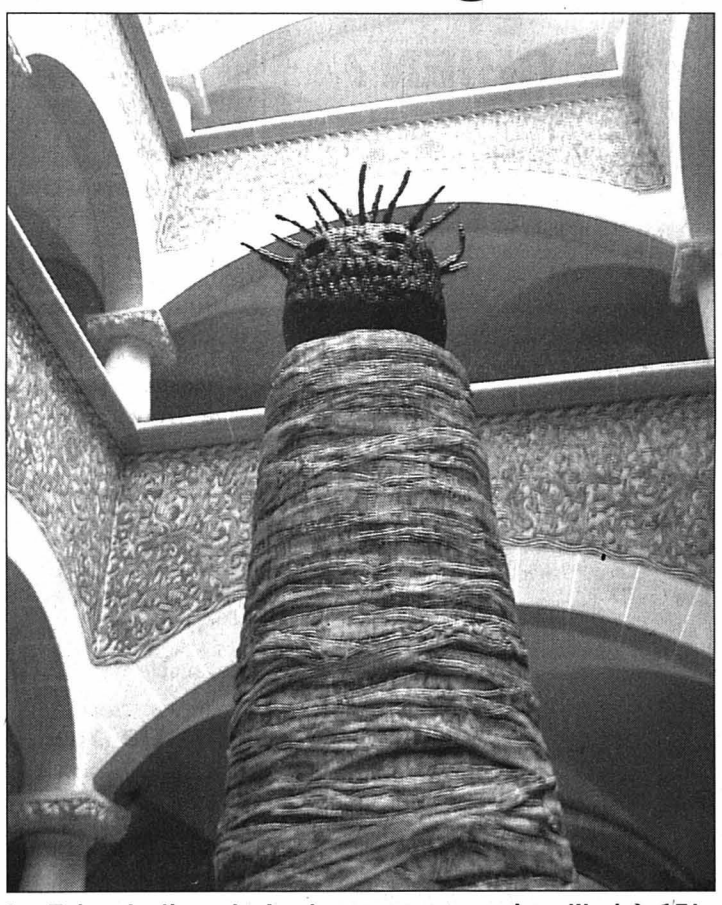
Comme d'habitude, un vaste espace sera mis à disposition des enfants pour le marché aux jouets, lors duquel ils peuvent vendre, acheter ou échanger des jeux, jouets, livres ou diverses babioles.

Un concert-apéritif est prévu vers 11h sous la cantine dressée sur la place du Marché. /jcp

EN BREF

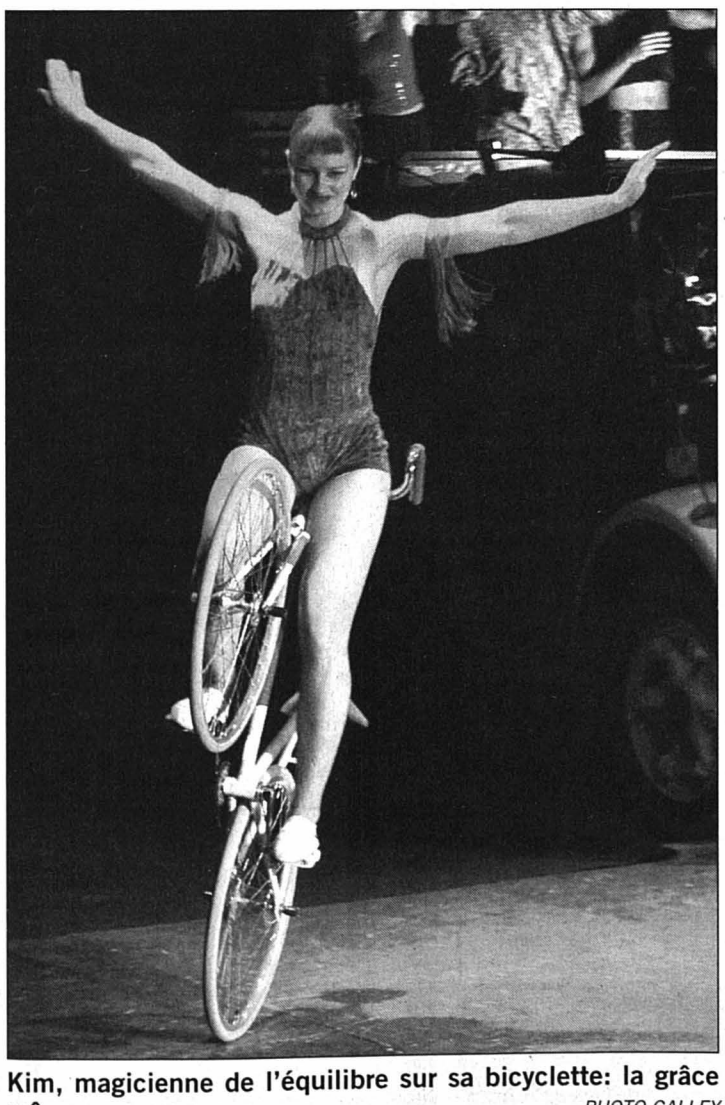
LE CERNEUX-PÉQUIGNOT ■ **Doyenne fêtée.** Atteinte dans sa santé, c'est dans l'intimité que Madeleine Simon-Vermot a fêté son 90e anniversaire au home médicalisé La Résidence. Elle est née au Cerneux-Péquignot et a épousé Louis Simon-Vermot en 1942. Madeleine a consacré sa vie à élever les huit enfants du couple (quatre filles et quatre garçons), tout en participant activement aux travaux de la terre sur leur domaine des Etages. Isabelle Guinand, conseillère communale, lui a rendu visite pour la féliciter au nom des autorités et de la population. Elle lui a remis un bel arrangement floral. /evd

Le totem de Logovarda


La Foire du livre du Locle commence aujourd'hui à 15h, mais elle a déjà suscité des échos remarqués: une sculpture monumentale de Logovarda, trônant au rez-de-chaussée de l'Hôtel de ville. Logovarda, auteur de l'affiche de la foire, présente une expo de ses peintures et sculptures au Musée des beaux-arts, jusqu'au 12 octobre. Le vernissage a lieu aujourd'hui à 19h30. /cld *PHOTO PERRIN*

Starlight fait briller les yeux

Le Locle ■ *L'art du cirque selon une joyeuse bande de jeunes artistes. A voir la semaine prochaine à La Chaux-de-Fonds*


Kim, magicienne de l'équilibre sur sa bicyclette: la grâce même. *PHOTO GALLEY*

Un gros camion Saurer pénètre sur la piste, rempli de jeunes gens hilares... Et c'est parti! Deux heures durant, le cirque Starlight présente «Première». Plein d'étoiles sous le chapiteau, plein d'étoiles sur la piste.

Pas de rugissements de fauves, pas d'éléphants ni de singes. «*Mon mari et moi ne sommes pas des dresseurs. Nous n'aimons pas les animaux en cage*», confie Jocelyne Gasser. Tout l'art du cirque repose sur les épaules d'une dizaine d'artistes, venus du Canada, des Etats-Unis, de France, de Belgique et de Suisse. Agés de 17 à 28 ans, tous issus de l'école du cirque de Montréal, ils sont conduits par les deux concepteurs du show, Johnny, le fils de Jocelyne et Heinrich Gasser, et son ami Jonathan Casaubon.

L'histoire? La préparation d'une première, dans la fièvre et l'urgence, sur un rythme haletant. L'installation des décors donne prétexte à des clowneries inénarrables, des gambades acrobatiques, des numéros d'équilibristes ébouriffants, un repas de fadas, les cuisiniers s'amusant à jongler avec casseroles et assiettes.

Et aussi des moments de pure grâce, comme cette petite Jessica de 8 ans – la benjamine de la famille Gasser – sur son trapèze tout en haut du chapiteau. Ou cette danseuse défiant les lois de la pesanteur, tourbillonnant dans ses voiles... Et un final incroyable au trampoline, toute la troupe valsant dans les hauteurs à grands renforts de sauts périlleux, une chorégraphie d'une précision millimétrée et exubérante.

«*Notre but, c'est de présenter les arts du cirque pour faire plaisir aux enfants*», explique Jocelyne Gasser, qui sait de quoi elle parle, puisque Starlight a une école de cirque à Porrentruy, qui vient encore de se distinguer brillamment. But atteint: mercredi après-midi au Locle, ils étaient enchantés, les kids, et leurs parents aussi. /CLD

Starlight, «Première», La Chaux-de-Fonds, place des Forains, 17 septembre à 15h et 20h, 19 septembre à 20h, 20 septembre à 15h et 20h, 21 septembre à 15 heures. Représentations scolaires: 15 septembre à 14h, 16 septembre à 9h30 et 14h, 18 septembre à 9h30 et 14h, 19 septembre à 14 heures

PUBLICITÉ

Nouveau à Neuchâtel, chemises sur mesure à prix attractifs

Des chemises sur mesure haut de gamme à prix attractifs pour hommes, femmes et enfants, c'est ce que propose 1850 La Chemiserie Traditionnelle, une boutique qui vient de s'ouvrir au coeur de la vieille ville de Neuchâtel. Original, le concept existe depuis une dizaine d'années. Des quelques 160 boutiques réparties un peu partout en Europe, celle de Neuchâtel est la troisième en Suisse. Le principe? Ludmila Vuilleumier, la gérante, prend d'abord les mesures nécessaires à la création d'un patron et introduit les données dans son ordinateur. De la chemise classe à la chemise sport, le client sélectionne ensuite le modèle et la coupe de son choix parmi plus de 300 tissus (polycoton, popeline anglaise, gold top, soie naturelle...), une trentaine de cols et une vingtaine de poignets. Il faut compter un délai de livraison d'une quinzaine de jours. Il est possible de coudre des initiales brodées à l'endroit désiré. La boutique dispose également d'une belle palette d'accessoires, des cravates aux chaussures en passant par les ceintures, les foulards, les chaussettes, etc.
1850 La Chemiserie Traditionnelle - Rue des Poteaux 3 - 2000 Neuchâtel - Tél. 032 725 25 66

Toulefer SA
Quincaillerie • Outillage • Arts ménagers • Loisirs • Gaz
Place de l'Hôtel-de-Ville • 2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 968 62 55

des professionnels à votre service qui sauront rapidement trouver ce que vous recherchez dans un large assortiment d'articles de qualité. Sans perte de temps. Sans vous fatiguer! (les places de parc sont devant la porte!)

TechniCal un aliment d'excellente qualité recommandé par les professionnels.

NOUVEAU!
notre service aliments et accessoires pour chats, chiens et petits animaux

10, 13 et 14 septembre 2003

30e CONCOURS HIPPIQUE DU MONT-CORNU

Mercredi après-midi
Cat. libre

Samedi
Cat. R II, libre et R III

Dimanche
Cat. R I, chasse sans selle et finales R III et R IV

Vendredi dès 21 heures:
Soirée animée par DJ Micki
Happy Hours 21 h - 21 h 30 et 22 h - 22 h 30

Samedi dès 17 h 30:
Traditionnelle fondue
Soirée dansante avec les Zmoos
Bar à champagne – Buvette
Restauration chaude et froide
(Entrée libre) *Cantine chauffée*

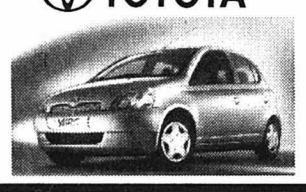
132-137471

AU COQ D'OR
COMESTIBLES VON KAENEL
SERVICE TRAITEUR
PLACE DU MARCHÉ 8
LA CHAUX-DE-FONDS Tél. 032 967 89 80
Le Coq d'Or a fin bec !

famaflor
Revêtements coulés sans joints en résine synthétique
région Neuchâtel, Jura, Jura bernois
Cyrille Aeschlimann
Natel 079 412 75 35
Fax 032 315 19 88
Route de la Neuveville 15
2515 Prêles
bejune@famaflor.ch

Votre fleuriste
Florès
Serre 79 (en face du cinéma Eden)
Tél. 032 913 02 66
Fleurop – Interflora **G. Wasser**

Au centre de vente TOYOTA
Grandjean Automobiles
Av. Léopold-Robert 107 et 117
2300 La Chaux-de-Fonds – Tél. 032 910 53 10
La nouvelle YARiS T Sport
TOYOTA



Carrosserie Barth

Achat et vente de véhicules d'occasion
Réparations toutes marques
Rochettes 94 Tél. 032/968.23.25
2300 La Chaux-de-Fonds Natel 079/408.73.30

Vous partez? 1 jour, 1 week-end, 1 semaine?
ET LE CHIEN?
A La Chaumine on en prend soin.
Boxes individuels, chauffage central, parc d'ébats.
Chenil-Pension «La Chaumine»
Famille Patrick Kaufmann
Les Reprises 16, 2332 La Cibourg
Tél. 032 968 57 34

Optic2000
Le spécialiste de la presbytie
GRATUIT*: une 2e paire avec progressifs solaires
VON GUNTEN
Maître opticien
Av. L.-Robert 23 - **La Chaux-de-Fonds**
Tél. 032 913 50 44
*Selon conditions en magasin www.optic2000.ch

GRAPHIT'
Création graphique
Reportages photographiques
Robert Jean-François
209, rue du Nord Tél. 032 926 54 78
2300 La Chaux-de-Fonds Fax 032 926 49 07
Email: graphit@bluewin.ch Natel 079 661 83 94

BP SHOP CENTER
Pain frais
Sandwiches
Boissons
Alimentation
OUVERT 7/7
Hôtel-de-Ville 10
2300 La Chaux-de-Fonds

Aromathérapie
Diverses préparations d'huiles essentielles
pharmacie pillonel
Laboratoire homéopathique
Livraisons à domicile
Ouverte tous les jours
Balancier 7 et Serre 61
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 82 10
pharmacie-pillonel.ch

offres d'emploi

CIFOM
Centre intercommunal de formation des Montagnes neuchâteloises

Direction générale
Rue de la Serre 62
2301 La Chaux-de-Fonds
Tél 032 919 29 50
Fax 032 919 29 60

Poste complet de

Maître de pratique en horlogerie

à l'Ecole technique du Locle

Tâches principales
Responsabilité d'un atelier d'horlogerie
Enseignement modulaire de la théorie et de la pratique horlogère

Compétences requises en
Théorie d'horlogerie, montres mécaniques et électroniques
Dessin technique
Pratique d'atelier

Titres requis
CFC d'horloger-rhabilleur, diplôme de technicien ET ou maîtrise fédérale en horlogerie
Titre pédagogique (possibilité d'acquérir le titre en cours d'emploi)

Entrée en fonction
De suite ou à convenir

Obligations et traitement
Légaux

Renseignements
S'adresser à Monsieur Paul-André Hartmann, directeur de l'Ecole technique, téléphone 032/930.32.32

Offres de service
A envoyer jusqu'au **3 octobre 2003** à la direction générale du CIFOM, rue de la Serre 62, 2300 La Chaux-de-Fonds, en joignant un curriculum vitae, la copie des diplômes obtenus ainsi que les documents d'usage.
Informer simultanément de la candidature le Service de la formation professionnelle, Espacité 1, case postale 2083, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Le poste est ouvert indifféremment aux femmes et aux hommes

132-137657/4x4

Publicité intensive, publicité par annonces

avis divers

Ford Motor Company 100 years

Occasions

-Ford Ka 1.3 Color		2000	Bleu	10'500.-
-Ford Focus 2.0 Ghia	4p.	2000	Bleu	16'900.-
-Fiat Bravo 1.2 Trofeo		2000	Bleu	10'900.-
-Ford Fiesta 1.2 Celebration	5p.	2002	Gris	14'900.-
-Ford Focus 1.6 Carving	5p.	2002	Gris	18'800.-
-Ford Escort 1.8 Style	5p.	1997	Rouge	9'500.-
-Toyota Yaris 1.0 Luna	5p.	2000	Vert	12'500.-
-Ford Focus 1.6 Trend	5p.	2000	Bleu	17'500.-
-Ford Focus 1.8 Trend	5p.	2000	Gris	16'800.-
-Ford Fiesta 1.3 Ambiente	5p.	1999	Bordeaux	9'500.-
-Volvo S60 T5 250cv		2001	Gris	41'800.-
-Ford Focus 1.6 Trend	5p.	2000	Vert	17'800.-
-Ford Fiesta 1.2 Celebration	5p.	2001	Gris	12'900.-
-Ford Mondeo 2.0 S. Equipe	5p.	1999	Gris	13'800.-
-Ford Fiesta 1.2 Ambiente	5p.	2000	Bleu	10'900.-
-Ford Cougar 2.5 V6		1999	Gris	17'900.-
-Lancia Delta HPE HF 2.0 Turbo		1998	Gris	13'900.-

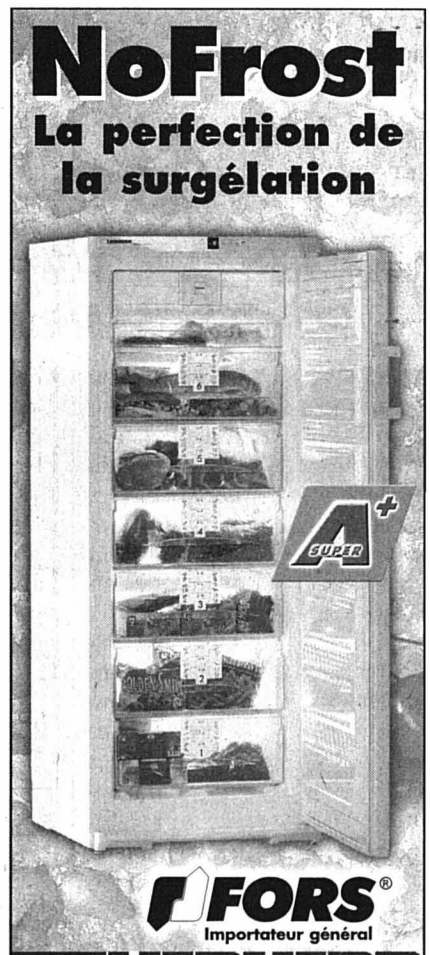
BREAKS ET UTILITAIRES

-Ford Mondeo 2.5 Ghia Optimum	2000	Gris	16'900.-
-Ford Focus 2.0 Carving Aut.	2001	Gris	23'900.-
-Ford Focus 1.6 Trend	2001	Gris	18'800.-
-Opel Frontera 2.2 DTI Limited	1999	Vert	17'500.-
-Land Rover Freelander 2.5 V6	2001	Gris	35'800.-
-Ford Galaxy 2.3 S.Equipe	2000	Bleu	26'800.-
-Ford Focus 2.0 Trend	2000	Noir	17'800.-
-Ford Escort 1.8 Style	1998	Bordeaux	11'800.-
-Ford Mondeo 2.0 Ghia	2000	Bordeaux	19'800.-
-Ford Mondeo 2.5 Trend Futura	2000	Bleu	21'900.-

La technologie en mouvement
Ford

GARAGE DES 3 ROIS SA
AU PAVILLON DU CRÊT-DU-LOCLE
Tél. 032 926 73 44
12 Mte mois mesi eurotax GARANTIE

NoFrost
La perfection de la surgélation



FORS®
Importateur général
LIEBHERR
Conseil et vente :
Le froid industriel
FREDY MARTI
Appareils ménagers
LA CHAUX-DE-FONDS
LÉOPOLD-ROBERT 83
TÉL. 032 913 26 07
132-137140

insérer online.
Passer des annonces 24 heures sur 24: rapide, simple et efficace.
www.publicitas.ch
PUBLICITAS

Les stations des Prés-Royer et de La Rincieure (photo) vont se rapprocher politiquement pour une gestion commune. *PHOTO CHOPARD*

VAL-DE-RUZ

Les eaux vont se marier

Le samedi 30 octobre sera à marquer d'une pierre blanche dans l'histoire de la gestion des eaux du Val-de-Ruz, avec la fusion des deux grands syndicats intercommunaux des Prés-Royer élargis (Sipre) et de l'épuration (Sevaru).

Les deux entités, qui concernent exactement les mêmes onze villages, sont en effet invitées à ratifier ce mariage pour le rendre effectif, dans le cadre d'un autre syndicat unifié, dès le début de la prochaine législature. En tout, ce sont des biens et des ressources qui ont généré plus de 50 millions de francs d'investissements ces dernières années qui sont concernés.

Le Sipre a réalisé une station de pompage pour l'eau potable alimentant depuis les Prés-Royer les villages du nord du district, de Villiers aux Hauts-Geneveys, en incluant aussi Savagnier, Fenin-Vilars-Saules et Engollon. Cela pour un peu plus de dix millions de francs. Pour les eaux usées, l'histoire est un peu plus compliquée et nettement plus lourde en matière financière. La construction de la station d'épuration de La Rincieure et de son réseau de collecteurs intercommunaux a coûté plus de 40 millions, avec les études et les subventions d'usage.

Etude de faisabilité

Le processus de rapprochement des deux syndicats a pu démarrer à la suite d'une proposition du Parti radical du district, qui répondait ainsi indirectement au pavé lancé par les socialistes dans la mare vaudruzienne sur la constitution d'une commune unique au Val-de-Ruz. Cette réflexion régionaliste a, parallèlement, débouché sur la constitution d'un groupe interpartis qui a mandaté l'Institut de recherches économiques et régionales (Irer) pour une étude de faisabilité. Ce document est encore en voie de finalisation.

Pour revenir à l'eau, la fusion a pu être sérieusement envisagée à partir du moment où la commune de Fenin-Vilars-Saules a rejoint le Sevaru en 2001. Les deux syndicats collaboraient toutefois étroitement, en employant le même personnel pour des installations distantes de quelques centaines de mètres.

Une fois la fusion entérinée, et cela pour autant que les deux conseils intercommunaux concernés le veuillent ce 30 octobre, il faudra constituer le nouveau syndicat et en nommer les organes dirigeants avec les représentants des onze communes concernés issues des élections de juin 2004. /PHC

L'armée craint vraiment le «pépin»

Colombier ■ *La mise à ban de Planeyse irrite. Le colonel Claude Godet et l'intendant de l'arsenal Alain Geiser font le point*

Par
Christiane Meroni

La récente mise à ban de Planeyse suscite, chez certains, un réel sentiment de colère. Propriété privée de l'Etat, ces terrains sont pourtant bel et bien loués à la Confédération par une convention inhérente à la place d'armes et qui lie les deux gouvernements. Il existe aussi un bail à ferme et un exploitant, le propriétaire de moutons Bernard Perroud. Ce dernier est parfaitement au fait des servitudes dues à l'occupation des terrains par la troupe.

Dans le cadre d'Armée XXI, Colombier est censé accueillir bientôt l'infanterie, l'école de cadres, plus quelque 80 collaborateurs permanents. *«L'impact économique n'est pas négligeable pour la région et la troupe est prioritaire. Si nous ne pouvons plus bénéficier de ces terrains, nous irons voir ailleurs.»* Alain Geiser, intendant de l'arsenal et de la place d'armes de Colombier, ne décolère pas: *«La coupe est pleine. La troupe en a marre de marcher tous les deux mètres dans une crotte de chien. La pose des premiers panneaux de mise à ban remonte à 1961. Avant cette date, c'est vrai, les terrains de Planeyse étaient publics. Ces mesures restrictives nous ont, à l'époque déjà, été dictées par l'irrespect des gens. Comme tous les autres panneaux qui ont été posés ensuite, ceux de 1961 ont aussitôt été détruits par des vandales!»* Alain Geiser enchaîne: *«Les terrains militaires de Planeyse étant de plus en plus mis à contribution par les sociétés locales, les clubs sportifs, le public et les propriétaires de chien des environs, en avril 1991, nous avions pris la peine d'envoyer une lettre personnelle à chacun. Lettre dans laquelle nous leur rappelions que, contrairement à ce qu'ils croyaient, ils n'avaient pas plus droit à l'accès de Planeyse qu'à une autre propriété privée. Nous leur mentionnions néanmoins qu'ils y étaient admis et acceptés et qu'il ne tenait qu'à eux qu'il en soit toujours ainsi, s'ils ne voulaient pas que nous prenions des dispositions particulières et plus restrictives.»*

Planeyse est bel et bien une propriété privée appartenant à l'Etat de Neuchâtel et louée à la Confédération pour la troupe. *PHOTO PLACHTA*

Lettre morte

Faisant fi de toute bienséance à l'égard de la troupe, certains propriétaires de chien continuèrent d'adopter la même attitude. En 1993, d'entente avec les autorités communales bôloises et colombines, des «Robidog» furent installés un peu partout sur le site. Ces réceptacles d'excréments n'ayant pas franchement changé la donne, l'intendance de l'arsenal et de la place d'armes a tout naturellement durci le ton et interdit l'accès de Planeyse aux piétons et aux voitures, durant les exercices et pendant la présence de la troupe. Depuis juillet, les chiens doivent également être tenus en laisse.

«Les problèmes de sécurité sont omniprésents. C'est par crainte qu'un gros pépin n'arrive que nous avons aussi interdit l'accès aux bâtiments, au jardin des explosifs, à la piste d'obstacles et à toute autre installation réservée exclusivement à l'instruction de la troupe.» Et le colonel Claude Godet de préciser: *«Les propriétaires de chiens arrivent sur le terrain en voiture. La plupart ne se donnent d'ailleurs même pas la peine de sortir de leur voiture. Ils ouvrent la porte, continuent d'avancer et laissent le chien courir derrière le véhicule. Aux heures de pointe, le terrain peut être pris d'assaut par plus de 150 chiens!»*

La requête qui vient d'être lancée auprès du Tribunal de district (lire encadré) n'émeut guère le colonel Godet. *«J'ai moi-même un chien. Je l'aime, mais je l'éduque. Nous exigeons de nos soldats qu'ils soient polis avec les civils. La réciproque n'est pas interdite!»* /CHM

Requête et signatures

Une requête vient d'être lancée auprès du Tribunal de district, au nom des signataires, par Dieter Filler et Susanne Steidle Filler, de Saint-Aubin. Le couple y exprime le regret de la mise à ban du terrain magnifique qu'est Planeyse.

«Cette décision nous attriste toutes et tous. Nous sommes affligés de devoir payer les agissements incorrects de certains propriétaires de chien.» Et la requête de préciser que ce terrain est fort apprécié par les mamans qui y viennent avec leurs enfants et le chien, et qui peuvent ainsi combiner les promenades; par les personnes non motorisées, qui n'ont pas d'autres buts de promenades; les personnes âgées ou seules qui, de par la présence de chiens, peuvent communiquer avec d'autres personnes; ou encore celles qui ont peur d'aller à la forêt.

«L'emplacement de ce terrain est un bienfait pour la détente et la diversité des activités qui s'y déroulent. Il est également en parfaite harmonie avec tous les utilisateurs, que ce soient les cavaliers, les modélistes, les golfeurs, les cyclistes...»

Pour les signataires, le fait de devoir tenir les chiens en laisse anéantit tous les efforts déployés, tant par les moniteurs de socialisation que par les propriétaires responsables, qui se sont investis dans l'éducation de leur compagnon à quatre pattes.

Au nom des signataires, Dieter Filler et Susanne Steidle Filler prient sincèrement le Tribunal de district de bien vouloir prendre acte de leurs réflexions et de réviser sa décision. /chm

Recensée prairie sèche

Selon l'inventaire cantonal qui est en cours d'élaboration, les 50 hectares de terrain de Planeyse font partie des 480 objets cantonaux qui méritent d'être protégés. Docteur ès sciences, responsable du projet Icop (Inventaire cantonal des objets que l'Etat entend mettre sous protection), Martin Liberek confie: *«Ce terrain est d'importance nationale. C'est une prairie sèche d'une réelle valeur écologique. Grâce sans doute aussi à l'armée et aux moutons.»*

Selon un rapport technique, 282 espèces de fleurs y ont été recensées et 51 plants sont potentiellement menacés. *«Nous avons aussi recensé 34 espèces de papillons diurnes et 16 espèces de criquets, absolument typiques d'un milieu sec. Nous avons malheureusement aussi constaté l'absence d'oiseaux, due à la présence des chiens.»* /chm

SAINT-BLAISE

Entre football et sculptures

Nom indissociable de celui du football sur le Littoral neuchâtelois, le patronyme Facchinetti renvoie inévitablement à Xamax. Du reste, les artistes du ballon rond goûtent depuis longtemps aux charmes de la villa de leur ineffable «patron» Gilbert, qui, régulièrement, met à disposition du contingent les installations sportives de son domaine.

Volontiers dans l'ombre du président de Neuchâtel Xamax, son épouse, Vally, invite également de temps à autre un artiste pour exposer son travail dans le jardin entourant la piscine et le fitness – aussi accessibles au public! C'est ainsi que le sculpteur Antonio Cornella présente, jusqu'à lundi, 41 œuvres taillées dans les plus beaux marbres.

«Ce n'est pas vraiment moi qui suis à l'origine de cette exposition. C'est davantage une question de voisinage, relativise Vally Facchinetti. *Mon petit-fils Mickäel jouait au FC Hauterive. Or, l'épouse d'Antonio Cornella y tient la buvette. C'est presque naturellement que nous sommes entrés en contact. Et mon mari m'a demandé de prendre les choses en main»*, précise-t-elle. /ste

Vally Facchinetti avoue un faible pour les belles pierres. *PHOTO TEROL*

LA RÉGION PRATIQUE

AGENDA

VAL-DE-RUZ

AUJOURD'HUI

■ **Savagnier** De 15h à 22h au centre communal de La Corbière, marché aux puces organisé par la chorale La Tarentelle.

NEUCHÂTEL

AUJOURD'HUI

■ **Vernissage** De 17h à 20h, à la galerie Ditesheim: vernissage (en présence de l'artiste) de l'exposition Zoran Music.

■ **Vernissage** A 18h, à la galerie du Pommier: vernissage de l'exposition de dessins de Kim Bachmann.

■ **Patrimoine** A l'Observatoire, pavillon Hirsch, rue de l'Observatoire 52: visites commentées toutes les heures de 19h à 22h. Dans le cadre des Journées européennes du patrimoine.

■ **Concert** A 20h, au temple du Bas: «Le roi David», d'Arthur Honegger, par l'ensemble vocal Eulodia.

■ **Chanson** A 20h30, au théâtre du Pommier: «Je viens vous voir», concert d'Allain Leprest.

■ **Théâtre** A 20h30, au collège de la Promenade: «Nuit d'orage sur Gaza», par l'atelier de création Arthéâtre.

■ **Théâtre** A 20h30, à la Maison du concert: «Le navire Night» et «La maladie de la mort» deux textes de Marguerite Duras, par le Théâtre des gens.

Musique Dès 21h au Magic-club, faubourg de l'Hôpital 16: Barrio Latino, DJ Carlos Campos.

LITTORAL

AUJOURD'HUI

■ **Le Landeron** De 17h à 20h, au Musée de la fondation de l'hôtel-de-ville: exposition de peinture de Sylvère Rebetez.

PUBLICITÉ

LEASTIG: [lis↓tic]
Leas*ing particulièrement économ***ique.**
Très futé de rouler en Micra leasique!

*Exemple de leasing: Micra <visia> prima 1.0 l 16V, 3 portes, 65 ch, Fr. 15 600.– (prix net, TVA incluse), Fr. 99.– par mois (TVA incluse), 24 mois, 10 000 km par an, taux nominal 4,9% (5,01% TAEG), apport facultatif de Fr. 5600.–, dépôt de garantie de 10% (max. Fr. 3000.–), assurance casco complète non comprise. Offre spéciale, valable pour les contrats et les immatriculations jusqu'au 31.12.2003 (contrats entre 24 et 48 mois). RCI Finance SA n'accordera pas de financement qui présente un risque de surendettement pour ses clients. Modèle présenté: Micra <tekna> 1.4 l 16V, 3 portes, 88 ch, prix catalogue Fr. 21 600.–.

NEW MICRA

Leasing dès
Fr. 99.–*

La nouvelle Micra: incroyablement économique dès 99 francs* par mois et étonnamment pratique grâce à son Intelligent Key System. Et si vous voulez faire encore plus d'économies, optez pour une des deux pétillantes versions diesel. **PARLEZ-VOUS MICRA?**

NISSAN
SHIFT_expectations

La Chaux-de-Fonds: Visinand SA, 032/968 51 88
Le Locle: Project-Garage, 032/931 15 15
Neuchâtel: Garage Robert SA, 032/730 40 40

456a/5

Réflexion et renflouement réussis

Saint-Imier ■ ***Le Centre de culture et de loisirs a consacré beaucoup d'énergie à la réflexion, durant une saison plus légère, quant au nombre de rendez-vous. L'exercice boucle sur un bénéfice***

Par
Dominique Eggler Zalagh

Comme prévu, la 33e saison du Centre de culture et de loisirs (CCL) de Saint-Imier a été plus légère que les précédentes: 32 manifestations, contre 43 en 2001-2002, mais sans compter, il est vrai, les rendez-vous de Fractures Nord-Sud auxquels le CCL a participé activement. On l'a vérifié en assemblée générale, tenue mercredi soir sous la présidence de Séverine Perret Dalla Piazza.

Quoi qu'il en soit, l'objectif posé voici douze mois a été atteint, si l'on en croit le rapport annuel de Michel Jeanneret. membre du comité. Lequel estime qu'a été retrouvé le juste milieu entre les ambitions du centre, ses limites et les attentes du public.

Exercice bénéficiaire

Financièrement, l'effet est net: la perte globale de l'animation est passée en un an de 54.000 fr. à 14.500 francs. Mieux: l'exercice boucle sur un bénéfice net de 6000 fr., utilisé pour renflouer un capital qui en avait bien besoin.

En chiffres toujours, on signalera que le CCL tourne sur un peu moins de 170.000 fr. de roulement annuel (165.000 fr. au budget 2003-2004). Ses principales recettes consistent évidemment en subventions (un peu plus de 130.000 fr. versés l'an dernier pour moitié par le canton et la commune de Saint-Imier), tandis que les cotisations ascendent à près de 17.000 francs.

Les charges fixes les plus lourdes demeurent les salaires (85.000 fr.), les frais de locaux (22.000 fr.) et l'administration (25.000 francs).

Le rire paie

Au chapitre de l'animation proprement dite, les comptes 2002-2003 révèlent que seuls les spectacles d'humour bouclent positivement, et même très nettement.

Signalons encore que 29.000 fr. sont inscrits au budget 2003-2004 pour cette animation, soit un montant similaire à l'exercice écoulé. Pour conserver à ce poste la substance qu'il estime indispensable, le CCL a d'ailleurs inscrit à son budget une «prise de risque», soit un déficit prévisible, d'environ 6500 francs.

Nous ne reviendrons pas sur le programme de la demi-saison qui vient de commencer, puisqu'il a été présenté dans ces colonnes voici une petite quinzaine de jours.

Stabilité

L'assemblée a décidé de maintenir les cotisations en l'état – de 40 fr. à 120 fr., selon les catégories –, après avoir approuvé sans discussion comptes et budget.

Après les 28 démissions et 30 admissions enregistrées l'an dernier, l'effectif du centre présente une remarquable stabilité, avec 385 membres aujourd'hui, dont 228 citoyens imériens et 99 personnes domiciliées dans d'autres localités du district de Courtelary.

Le comité, enfin, a perdu deux membres, à savoir Jean-Marc Voisard et Olivier Ripert, mais a accueilli une nouvelle personne très motivée, qui est Jacqui Kneubühler. /DOM

A la tête du CCL, de gauche à droite: Florence Brielmann, Sebastian Wileczelek, Jaqu Kneubühler, Micheline Thommen, Séverine Perret, François Barmettler (derrière), Patrick Domon (animateur) et Martine Bourquin (secrétaire). Manque Michel Jeanneret.

PHOTO EGGLE

Terminé, le huis clos!

Devant l'assemblée de mercredi, Patrick Domon, animateur, a bien évidemment présenté dans le détail le nouveau mode de fonctionnement adopté par le comité (lire notre édition du 28 août). Dicté surtout par l'essoufflement des groupes de travail et par un désir de s'ouvrir plus largement aux idées et aux vœux de la population en général, il est donc centré sur les séances intitulées «Le CCL vous écoute», dont la première se tiendra mardi prochain (à 20h au Relais culturel). Des séances ouvertes à tous et durant lesquelles le comité écoutera les critiques et les propositions de chacun, tout en présentant les divers projets en cours.

Ensuite de quoi l'on formera des groupes de travail à court terme, basés sur les projets retenus. Le comité l'a souligné mercredi soir: ces projets devront entrer dans la grille de répartition établie à fin 2002, laquelle évite qu'une saison prétérite certains genres au profit d'autres.

Principal objectif de ce nouveau mode de fonctionnement: mettre fin à la programmation à huis clos, tout en conservant la ligne du CCL. /dom

Dix mille carreaux pour un demi-siècle

Tramelan ■ ***Le Tir à l'arbalète a dignement fêté son jubilé***

Le Tir à l'arbalète a toutes les raisons d'être fier!

PHOTO BOURQUI

Le demi-siècle d'existence de la société tramelote du Tir à l'arbalète, marqué par l'organisation d'une grande fête de tir, restera gravé dans les mémoires: 230 tireurs y ont décoché plus de 10.000 flèches!

Deux week-ends durant, le stand des «Neuf-Champs» a accueilli des arbalétriers, venus de toute la Suisse pour disputer le Tir du jubilé des 50 ans du Tir à l'arbalète de Tramelan. Une organisation parfaite, des compétitions d'un haut niveau et des résultats à la hauteur de l'événement ont couronné la manifestation.

Brillant Tramelot

Plusieurs concours se sont terminés, dimanche dernier, par la grande finale, à laquelle accédaient 24 des meilleurs arbalétriers du pays. Au terme d'une lutte passionnante, c'est le Bernois de Schwarzenburg, Max Guggisberg, qui a été couronné roi du tir, devant Bruno Winzeler, de Höngg. On relèvera la brillante performance du crack local Steve Brossard, qui s'est adjugé la médaille de bronze, avec seulement deux points de moins que le vainqueur!

Soulignons l'organisation exemplaire de ces joutes par la société jubilaire, ainsi que l'accueil chaleureux réservé aux participants. Les présidents de l'Association fédérale des arbalétriers, Peter Gamper, et de l'association bernoise, René Eschmann, ont adressé des éloges mérités aux responsables tramelots. C'est qu'en plus d'avoir assumé une lourde organisation, les dignes fils de Tell du président Jean-Marc Bottinelli ont été très présents en compétition! /mbo-jdj

La vieille dame brûle les planches

Tramelan ■ ***La Théâtrale et les Compagnons de la tour unissent leurs talents pour interpréter un chef-d'œuvre de Dürenmatt***

Dans le rôle du maire on trouvera Madame le maire. Avec ses 27 ans de pratique du théâtre amateur, Milly Bregnard fait figure de vétéran aux côtés de Simone Graber et Madeleine Houriet qui, toutes deux, en comptabilisent quarante. Leur expérience ne sera pas de trop, car le spectacle proposé par la Théâtrale de Tramelan et les Compagnons de la tour réunis comptera pour l'occasion 20 acteurs amateurs, dont la moitié brûleront les planches pour la première fois. Avec bonheur assure André Schaffter.

Ce dernier, metteur en scène des Compagnons de la tour et actif à l'occasion avec la Théâtrale, était particulièrement à l'aise pour réunir les deux troupes sous sa baguette. Les diminutions d'effectifs des deux troupes l'ont aidé dans son choix, mais l'homme aime les défis et entre une virée sur l'Annapurna ou sur un autre sommet de l'Himalaya, son inextinguible soif de théâtre l'a toujours poussé vers de nouveaux défis.

C'est lui qui avait emmené un nombreux public dans l'aventure d'une pièce de théâtre en plein air et sur plusieurs sites, à la rencontre d'une somptueuse reconstitution de «La guerre des boutons» (1700 spectateurs en 2000).

L'auteur de la pièce choisie pour cette rencontre qui n'a rien (encore?) d'une fusion n'est autre que Friedrich Dürrenmatt, l'auteur célèbre nati de l'Emmental.

Fleuron de son œuvre, «La vi site de la vieille dame» n'é chappe pas à cette règle. Dan le rôle de cette horrible mégèr outrancière et avide de beau mâles, Mireille Landry exprim tout son talent d'actrice ama teur mais chevronnée. Mill Bregnard dans le rôle du mair a beau tenter de lui êtr agréable, le courant ne passer pas longtemps entre les deu personnages et les quiproquc s'enchaîneront magnifiqu ment. /BDR

Dégourdie, la vieille dame (Muriel Landry) ne craint pas de se frotter à l'austère pasteur (Tarcisio Vettori). *PHOTO DROZ*

Salle de la Marelle, les 26 27 septembre à 20h30 et le 28 17 heures. Puis les 2, 3 et 4 o tobre à 20h30 et le 5 octobre 17 heures. Réservations à la b jouterie Pelletier au 032 487 5 66

TAVANNES

Blues Royal

Pour son ouverture de saison, le Royal tavannois accueille ce soir (20h30) Napoléon Washington, alias Ralph Bettex, pour une soirée de ce merveilleux «delta» blues, né en Louisiane. Le musicien chaux-de-fonnier, autodidacte par excellence, compose la plupart de ses morceaux, qui valent tous le détour. Un délectable coup de blues en perspective!

Réservations: tél. 032 481 26 27. /réd

TRAMELAN

Lutte ouverte

Conformément aux directives de la Division forestière, l'exécutif tramelot a attribué des coupes de bois dans les pâturages des Joux et de La Chaux pour lutter contre les bostryches. Il rappelle que si l'interdiction de faire des feux a été levée, seule est autorisée l'incinération de branches et écorces attaquées par le bostryche en forêt, ainsi que celle des restes de coupe secs en pâturage. /comm-réd

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- **Police:** 117.
- **Ambulance sanitaires:** 144.
- **Feu:** 118.
- **Médecins de garde:** de La Ferrière à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.
- **Pharmacies de service: Saint-Imier**, le 111 renseigne; **Tramelan,** von der Weid, 032 487 40 30, jusqu'au 12.9.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- **Théâtre** «La petite Emma» au Relais culturel d'Erguël, Saint-Imier, 20h30.
- **Bluesfunk et latin jazz** David Wildi dans Guitar Poetry, Podium Club, Café de la Place, Tramelan, entrée libre.
- **Blues** Napoléon Washington au Royal de Tavannes, 20h30, réservations tél. 032 481 26 27.

DEMAIN

- **Cirque** Starlight présente «Première», son nouveau spectacle, Saint-Imier, Place des abattoirs, 15h et 20h.
- **Reggae** Akamassa et Los Bedjelloù en concert au Royal de Tavannes, 20h30.

CAFÉ DU SOLEIL

Chanson francophone

Deux artistes de la chanson francophone d'aujourd'hui, Daniel Helin et Allain Leprest, se succèderont ce soir et demain au café du Soleil, à Saignelégier.

Homme de théâtre, acrobate, belge comme Brel, Daniel Helin a basculé dans la chanson en 1997 et a séduit aussitôt public et connaisseurs, au point de décrocher, en 1998 déjà, le prix de la Biennale de la chanson française. Prix du public au festival «Alors... chante», de Montauban, et du prix Québec/Wallonie-Bruxelles, il est présent et salué dans tous les festivals de chanson. Poète du quotidien, il chantera ce soir à 21h, entouré de ses complices Jean-Yves Evrard (guitares) et Frédéric Filiatre (trombone).

Place à Allain Leprest, demain soir à 21 heures. Révélé par le festival du Printemps de Bourges, en 1985, Allain Leprest est depuis reconnu comme un des auteurs les plus intéressants de sa génération. Poète décapant et interprète de talent, il a connu la consécration de l'Olympia, à Paris. Héritier d'une certaine chanson réaliste, Allain Leprest est aussi et à sa manière un chanteur engagé. Accompagné par Jean-Louis Beydon, au piano, et par Philippe Leygnac, aux percussions, Allain Leprest présentera son dernier album, «Je viens vous voir». /comm-jst

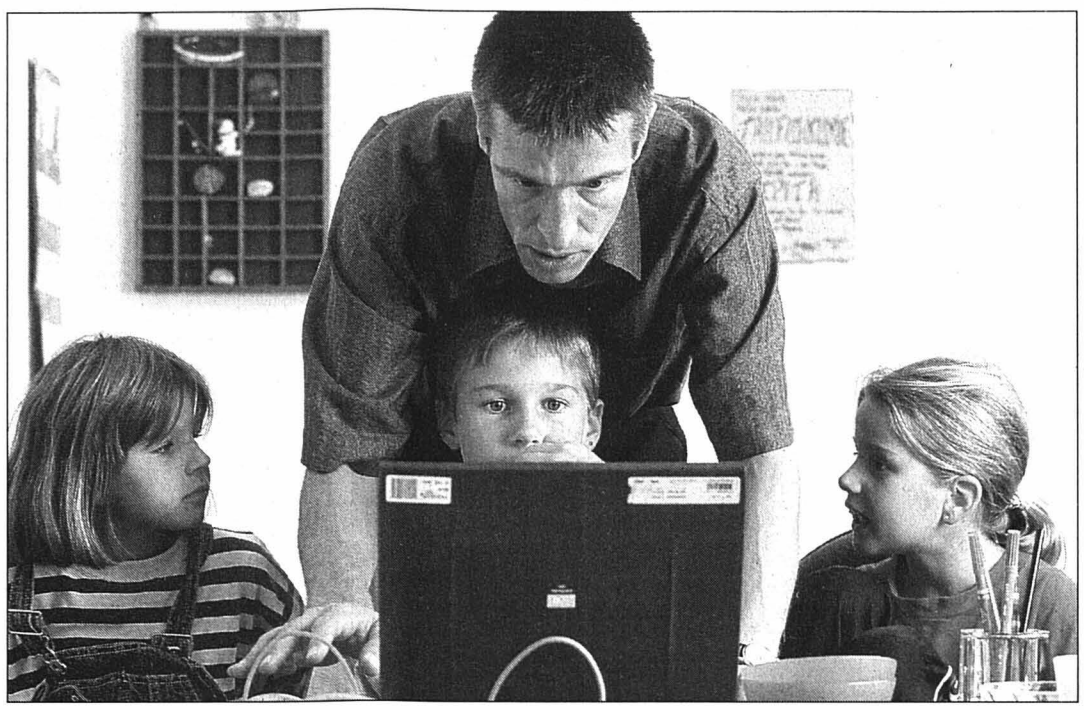
Un généreux postulat s'évanouit

Assurance maladie ■ *La gratuité de la prime dès le 3e enfant ne se concrétisera pas l'an prochain. Ni, sans doute, plus tard*

Par
Jacques Stadelmann

Ecartée du programme de législature 2003 - 2006, et inscrite à l'époque dans un postulat du groupe PDC, déposé en septembre 2002 et largement approuvé en février dernier, la généreuse idée de la gratuité de la prime d'assurance maladie dès le 3e enfant risque fort de demeurer bien au chaud dans le tiroir des projets marqués «sans suite».

Les dernières illusions attachées à la réanimation de ce postulat viennent d'ailleurs d'être enterrées sous les propos d'un expert en la matière, Daniel Widmer, chef du secteur Surveillance assurance maladie à l'Office fédéral des assurances sociales (Ofas). Amené à s'exprimer sur ce postulat dans le dernier numéro de la revue «Questions familiales», il met à la fois en évidence le coût lourd de l'opération – cinq millions de francs – et ses risques d'effets pervers.



Déposé par le groupe PDC en septembre 2002 et largement approuvé en février dernier, le postulat qui demandait la gratuité de la prime d'assurance maladie dès le 3e enfant risque fort de demeurer à l'état de belle idée. *PHOTO ARCH*

Trop coûteux

Rappelant que le canton utilise pleinement les quelque 30 millions de francs de subventions fédérales versées au titre de la réduction des primes, Daniel Widmer montre que les autorités cantonales se trouveraient, le cas échéant, placées devant un choix douloureux: imputer tout ou partie des cinq millions de francs liés au coût de la mesure aux subventions fédérales versées et, partant, réduire d'autant les droits des bénéficiaires actuels (assurés à faible revenus) ou alors assumer cette dépense supplémentaire, via le budget cantonal.

Réalisation difficile...

L'expert observe aussi que les cinq millions de francs attachés à la gratuité des primes dès le 3e enfant, pour tous les assurés, dépassent largement l'actuelle part cantonale – 3,15 millions, dont un tiers à la charge des communes – relative à la réduction générale des primes.

Difficile aujourd'hui, dans les deux cas de figure retenus – l'un entraînant la détérioration des acquis et l'autre la dégradation des finances cantonales – d'imaginer la réalisation de la belle idée de la gratuité. Ce qu'admet d'ailleurs son instigateur, le député PDC Jérôme Oeuvray. /JST

CINÉMA

La Lanterne magique s'allume

Le club de cinéma pour enfants la Lanterne magique entame une nouvelle saison mercredi prochain. Innovation importante: les projections de 14h30 et de 16h30 auront lieu toutes les deux au Cinélucarne du Noirmont, et cela jusqu'à l'achèvement de la rénovation du cinéma Lux des Breuleux.

Réservée aux 6-12 ans, la Lanterne magique a pour but de leur faire découvrir le cinéma sur grand écran, au prix modeste de 30 francs pour la saison (20 francs dès le 2e enfant).

Inscriptions à la librairie La Vouivre, à Saignelégier, à la Papeterie-kiosque Pelletier, au Noirmont, au Tabac-journaux Marino Filippini, aux Breuleux, et au cinéma avant le film. Les autres lieux de projection dans la région sont Delémont, Tramelan, Bévilard et Porrentruy. /jst

www.lanterne-magique.org

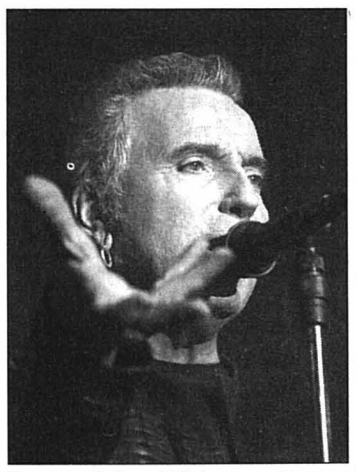
EN BREF

«UN SEUL JURA» ■ **Six mille signatures.** Lancée en avril dernier par le Mouvement autonomiste jurassien (MAJ), l'initiative «Un seul Jura», préconisant la création d'un canton à six districts, a, selon ses auteurs, recueilli 6000 signatures, soit 11,5% des 52.000 électrices et électeurs du Jura. Présentée sous forme de pétition dans le Jura bernois, elle y a réuni 2000 signatures. Initiative et pétition seront déposées aujourd'hui à la Chancellerie cantonale, en marge de la 56e Fête du peuple jurassien. /jst

RAIL ■ **Adhésion à l'association TGV via Basel.** Le canton du Jura a adhéré à l'association TGV via Basel, qui défend le raccordement, à partir de Bâle, aux réseaux ferroviaires étrangers à grande vitesse. Elle soutient en particulier la réalisation du TGV Rhin - Rhône et, partant, la liaison Bienne - Belfort ainsi que leur cofinancement par la Suisse. Les cantons de Zurich, Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Argovie, Berne et Soleure font déjà partie de cette association. /jst

Le festival plus chaud que la canicule

Le Noirmont ■ *Le bonheur sera dans le pré du Chant du Gros avec The Wailers, Eskobar ou Les Wampas. Cette 12e édition fera la part belle aux enfants et aux DJ's*



Bernard Lavilliers avait enflammé le Chant du Gros l'an dernier. *PHOTO ARCH-LEUENBERGER*

Décidément, le Chant du Gros, du 18 au 20 septembre au Noirmont, ne résiste pas aux coups de cœur. S'il frappe fort avec The Wailers – les musiciens de Bob Marley –, il joue aussi les tendres à l'égard des gosses et offre une scène aux DJ's.

Du rêve plein les yeux

Gilles Pierre et ses complices ne se moquent pas du public lorsqu'ils inscrivent «Diverses animations enfants» au programme du samedi. Dès 14h30 et jusqu'à près de 17h, les gosses seront véritablement à la fête.

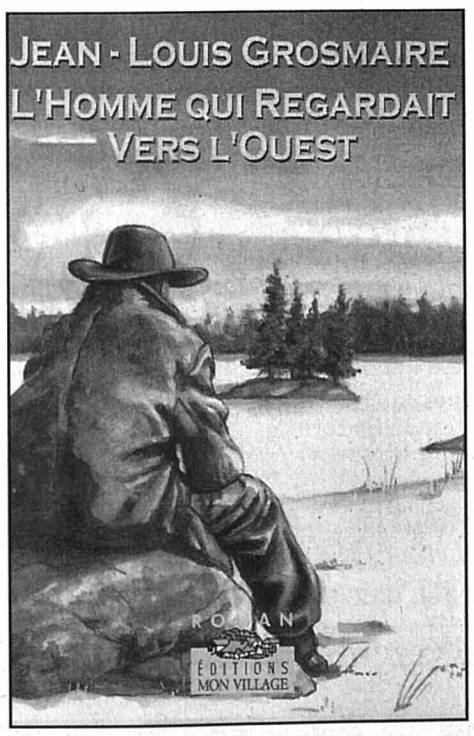
Avec pour metteur en scène en chef et animateur capable de toutes les surprises et des tours les plus fous, Manu Moser. Selon les informations distillées au compte-gouttes – surprise oblige –, son spectacle s'annonce plein de mystère et de magie.

Manu Moser et son équipe des Batteurs de pavés, transformés pour l'occasion en illusionnistes et magiciens faiseurs de mirages, s'apprêtent à offrir des scènes à couper le souffle à leur jeune public. L'intéressé a même laissé entendre qu'il allait présenter, en première mondiale, un tour de la plus haute magie, aboutissant tout bonnement à faire disparaître, définitivement ou presque, son partenaire et quelques autres comparses. Ces moments de magie n'iront pas jusqu'à monopoliser toute l'après-midi. Ils feront place ainsi aux artistes de Cour de miracles qui, emmenés par Marie-Jeanne Liegme, ont concocté un spectacle qui devrait ravir les enfants. Enfin, pour les gosses en mal de jongleries, Manu Moser a aussi prévu deux ateliers de jonglage, animés par deux de ses amis artistes en la matière.

«Hippo Platines Stage»: c'est le nom donné à la 3e et nouvelle scène plantée sur le site du Chant du Gros. Destinée et dédiée exclusivement aux DJ's et à l'expression de leurs singuliers talents, elle sera ouverte les trois soirs du festival, dès 22h jeudi et samedi, et dès 23h vendredi. Avec, en vedette et à l'affiche, jeudi: DJ Mortimer et DJ Bleumann, pour un «Spécial désordre d'enfant»; vendredi: DJ Willow pour une «Prog-Trance Night»; samedi: «Starsky et Hutch Night», placée sous le signe de «L'irrésistible appel Funkyfiant de Zebra 3»... /JST

www.chantdugros.ch

250



Droits réservés: Jean-Louis Grosmaire

Madeleine a gardé l'élégance parisienne, les longs cheveux libres et ondulants ou joliment placés en chignon. Paul lui offre un anneau d'argent et un pendentif. Ermance passe Noël avec eux, joyeuse, pleine d'humour. Elle a droit à quelques bières qui déclenchent son rire franc et à des gâteries culinaires françaises auxquelles elle ne peut résister.

Janvier de neige surabondante, février de froids intenses n'entravent pas le bonheur qui s'est niché dans la petite maison de Hull. Les journées se déroulent au rythme du travail de chacun. Louison découvre la joie de la pêche sur la glace dans ce coin d'Aylmer, où son père la conduit par un dimanche ensoleillé de la fin de février. Elle apprend à pêcher à l'aide de brimbales fichées dans la glace qui oscillent dès qu'un poisson mord. L'étendue de neige est illimitée, la rivière est prise d'une seul tenant. Les pêcheurs des deux rives se rejoignent, discutent et se distraient.

Par lettre, Jean donne des nouvelles des chantiers où les froids et la neige excessive ralentissent les opérations de coupe. Le moral des troupes s'en ressent. Il n'est pas rare de rencontrer à Hull des hommes qui ont quitté les camps, ne pouvant résister à la vie en ville, aux tavernes et aux passions. Paul ne regrette pas d'être resté auprès des Germain. Il a même le temps de lire en attendant monsieur entre deux rendez-vous et le soir à la veillée. Madeleine et Ermance sont toujours aussi actives. L'œil droit de Madeleine lève légèrement son voile. Par grands froids, des lancées douloureuses traversent les os de sa main et les muscles de l'avant-bras.

CHAPITRE X

Un matin ensoleillé de mars. Il faut veiller aux glaces qui tombent des toits. Paul se rend à la quincaillerie du marché By.

– Tu sais ce que l'on colporte sur toi dans la Basse-Ville?

– Non.

– Que tu es un escroc, un maudit Français et l'amant de madame.

– Qui dit ça?

– Un habitué de la taverne Borden.

Paul saisit son sac de clous, paie. Il est midi. Il pousse la lourde porte de la taverne. Ça pue la fumée, la pipe froide, le jus de chique, le gin, l'alcool bon marché, la sciure humide. Le bouge est dans une demi-obscurité.

(A suivre)

Votre fleuriste

Serre 79
(en face du cinéma Eden)
Tél. 032 913 02 66
Fleurop – Interflora **G. Wasser**

132-137485

175 ans, ça se fête...

Grande Fête de la Bière

Avec LATSCHARIS orchestre allemand de 10 musiciens

Et la participation de la clique **«Les Archichaux»**

Samedi 13 septembre dès 20 h 30

Entrée libre
Pavillon des Sports, La Chaux-de-Fonds

Ça va «chouffer» à la Tchaux!

Choucroute garnie – Petite restauration

Service à domicile...

Place du Marché
Tél. 032 968 35 40
La Chaux-de-Fonds Fax 032 968 33 57

Terios 4x4: technique robuste et élégance
De série avec double airbag et ABS
Equipement complet, climatisation
Terios dès Fr. 23 990.–

DAIHATSU
GARAGE des STADES
A. Miche & B. Helbling
Charrière 85 – La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 968 68 13

Progrès 90, La Chaux-de-Fonds
www.garage-avenir.ch

winterthur

Agence générale de La Chaux-de-Fonds
Pierre-André Theubet
Agent général

Av. Léopold-Robert 53
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 70 70

BOUTIQUE LE COIN 53

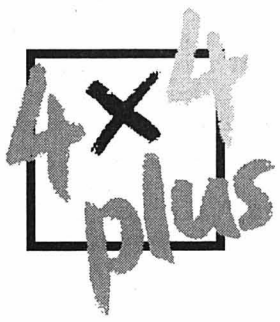
Avenue Léopold-Robert 53
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 89 60
Fax 032 914 10 31

1806 St-Légier sur Vevey

Boulangerie-pâtisserie-confiserie

F. KOLLY

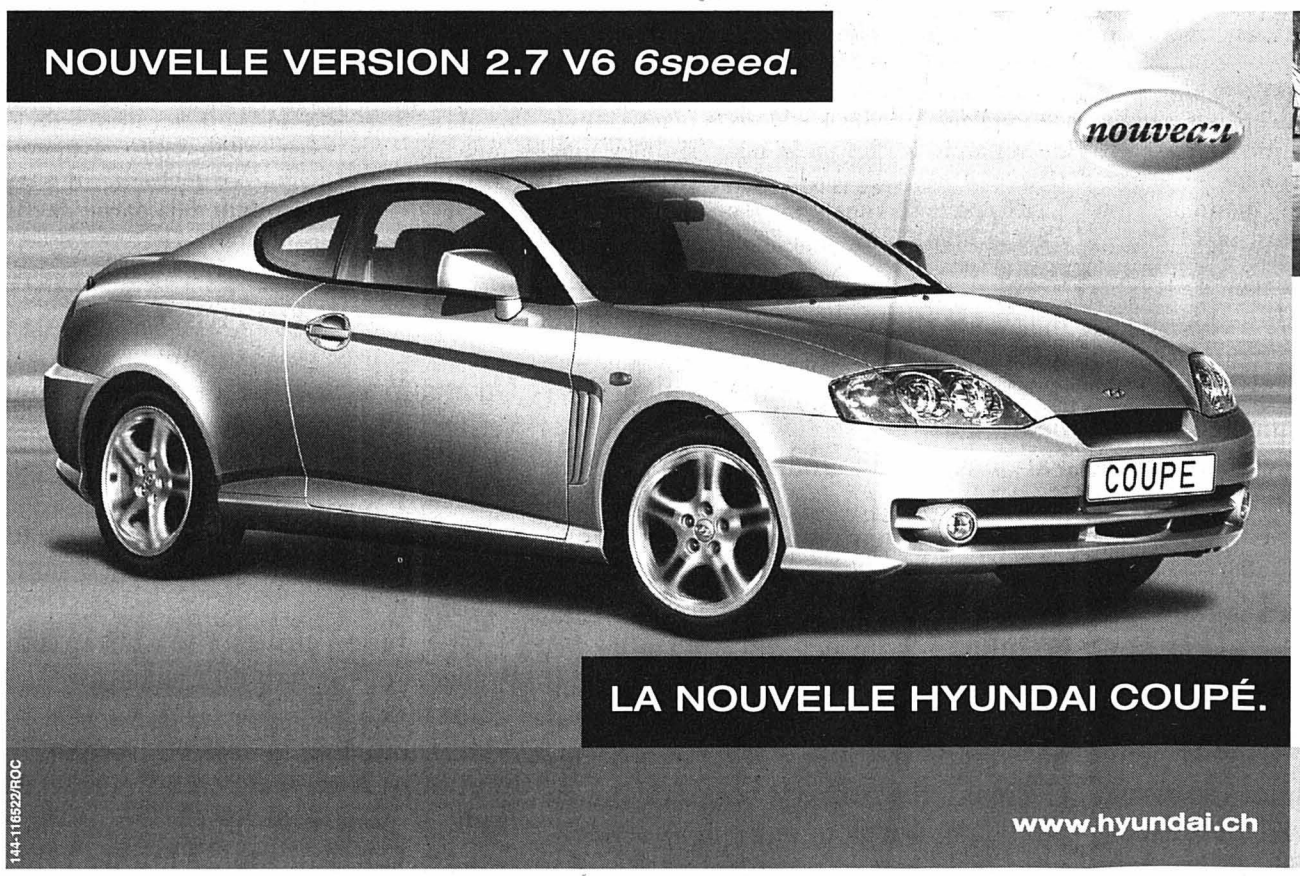
D.-JeanRichard 22
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 09 66
Pour vos apéritifs:
- mignardises sucrées, salées
- feuilletés salés
- pains surprise
- minis vol-au-vent



UNE RÉGION, UNE COMBINAISON PUBLICITAIRE!

L'EXPRESS — L'Impartial — Le Quotidien Jurassien — LE JOURNAL DU JURA DEPUIS 1863

NOUVELLE VERSION 2.7 V6 *6speed.*



LA NOUVELLE HYUNDAI COUPÉ.

www.hyundai.ch

144-116522/ROC

Le dynamisme à l'état pur.
2.7 V6 boîte sportive à 6 vitesses ou automatique séquentielle, système antipatinage, 4 airbags, ABS, sièges en cuir, jantes en alu, spoiler arrière, climatisation automatique, verrouillage central à télécommande, radio/CD avec RDS, tout compris pour **Fr. 34'990.–**

Le coupé de rêve.
Moteur 2.0 16V, 4 airbags, ABS, jantes en alu, climatisation, verrouillage central à télécommande, radio/CD avec RDS, tout compris pour **Fr. 27'890.–**
Avec boîte automatique séquentielle + Fr. 1'500.–
Intéressantes offres de leasing EFL chez votre concessionnaire HYUNDAI.

Prix nets, TVA incluse.

Tout compris HYUNDAI

CONCESSIONNAIRES REGIONAUX: Cornaux: Peter Automobiles, Tél: 032/757 17 57. La Chaux-de-Fonds: Patrick Bart Automobiles, Tél: 032/926 40 50. NE-Serrières: Garage «Chez Georges», G. Jeanneret, Tél: 032/731 75 73.
CONCESSIONNAIRES LOCAUX: **Cortaillod:** Garage P.-A. Torche, Tél: 032 842 10 60. **Les Verrières:** Garage «Franco Suisse» Jimmy Nowacki, Tél: 032/866 13 55. **HYUNDAI-EFL-LEASING** - financements avantageux: leasing, rapide et discret, Tél. 052/208 26 40.

H00115.4-21.07

Avec HYUNDAI, N° 1 coréen, profitez des trois ans de garantie usine!

TSR 1

7.00 Euronews **8.35** Top Models **8.55** L'évanouie. Film de Jacqueline Veuve, avec Stéphane Audran, Daniel Gelin, Thomas Chabrol **10.15** Euronews **11.10** Les feux de l'amour **11.50** Telescoop **12.20** Spin City. Retour de flamme **12.35** Miss O' Miss **12.45** Le 12:45/Météo **13.00** Elections fédérales **13.20** Zig Zag café

14.05 Brigade des mers
14.55 Any Day Now (R)
La boîte aux trésors
15.40 Boston Public (R)
16.35 C'est mon choix (R)
17.30 Smallville
Le mythe des origines
Avec Tom Welling
18.15 Cinérapido
18.25 Top Models
18.50 Météo régionale
18.55 Le 19:00 des régions
19.15 TSR Dialogues
19.30 Le 19:30/Météo
20.05 Elections fédérales
Parti du travail (PST-POP)
20.25 Le petit Silvan illustré

20.40
Faits divers

Emission présentée par Sofia Pekmez.
Reportages: Pascal Rebetez

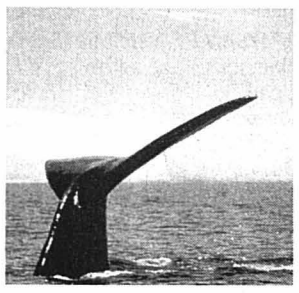
Ces jeunes qui s'ôtent la vie
La Suisse figure parmi les pays où l'on se suicide le plus. Trois fois par semaine, un adolescent se suicide dans notre pays. C'est la cause principale de mortalité des jeunes de 16 à 24 ans. Il en est ainsi pour Raphaël. Sa famille en parle, ses amis aussi...

21.35 Commissaire Moulin. Le bleu **23.10** Columbo. Des souris et des armes. Série avec Peter Falk **0.45** Film de minuit. Halloween III, le sang du sorcier. Film de Tommy Lee Wallace avec Tom Atkins, Stacey Nelkin (Réception câble et satellite) **2.15** Le 19:00 des régions (R) **2.30** Le 19:30 (R) **3.00** Le 22:30 (R)

TSR 2

7.00 Les Zap. Bonjour TSR2; L'île de Noé; InfosZap; Myster Mask; Crin d'argent; Pingu **8.30** C'est mon choix (R) **9.25** Euronews **11.30** Intime conviction (R). Mauvais coups **12.30** Racines. (R). Le piano au cœur des émotions **12.45** Face aux partis. Les Démocrates suisses (R) **12.55** Les zap

14.35 Telescoop
15.00 Les Zap
Gag Zap; Pokémon; Gastro; Crin d'argent; L'île de Noé; Wombat City;
16.30 Les Zap
Gag Zap; Aladdin; Dico Zap; Myster Mask; Les 4 fantastiques; Gastro; Pokémon; La tribu II
18.55 InfosZap
18.55 Vidéomachine
19.05 Vidéomachine
19.55 L'anglais avec Victor
At the Service Station
20.10 Banco Jass
20.15 Voilà
Vices et vertus



20.35
Le doc nature
Le mystère de la baleine franche (R)

Des eaux périlleuses de la Nouvelle Ecosse, où les baleines noires ont été chassées jusqu'à ce qu'il n'en reste plus que 300 spécimen, aux rives sauvages de la Patagonie. Là, elles sont bien traitées et nagent dans l'insouciance, élevant leur queue hors de l'eau...

21.25 Santé. Hypertension - Incontinence - Schizophrénie - Psoriasis **22.30** Le 22:30 **23.00** Face aux (petits) Partis. Parti de la Liberté **23.05** Nocturne. Conte d'automne **0.55** Cinérapido (R) **1.00** Miss O' Miss (R) **1.05** Faits divers (R) **1.25** Face aux Partis. (R) **2.05** Santé (R). Textvision

TF1

5.50 Passioni **6.15** Les meilleurs moments de 30 millions d'amis **6.40** Tac O Tac TV **6.45** TF1 Info **6.50** Jeunesse **8.28** Météo **9.20** Allô Quiz **10.15** Magnum. Disparu au combat. Avec Tom Pettus **11.10** Météo **11.15** Star Academy **12.05** Attention à la marche! **12.50** A vrai dire **13.00** Le journal. Promenade de santé; Les jardins de Laurent/Météo

13.55 Les feux de l'amour
Feuilleton américain
14.45 Cruelle justice
Téléfilm de Gregory Goodell avec Alberto Martinez
16.25 Invisible man
Légende ou imposture
17.15 Beverly Hills
Ode à la joie
18.05 La Bigdil
Animé par Vincent Lagaf'
19.00 Star Academy
19.45 Laverie de famille
19.50 Météo/Le journal/ C.L.A.C./ Le résultat des courses/Météo

20.50
Miss Europe 2003

Divertissement présenté par Estelle Lefébure et Jean-Pierre Foucault

Depuis le pavillon Baltard, pour la première fois sur TF1, les 37 plus belles femmes d'Europe vont se présenter face à un jury composé de célébrités internationales pour concourir au titre de Miss Europe, concours de beauté placé sous le signe du prestige et de l'élégance...

23.20 Sans aucun doute. Magazine présenté par Julien Courbet **1.30** Star Academy **2.15** Les coups d'humour. Proposé par Gérard Louvin **2.50** Météo **2.55** Reportages. Le bonheur des dames **4.15** Aventures asiatiques aux Philippines (2) **4.15** Musique **4.50** Très pêche. Des belles scènes de pêche

france 2

5.55 Un livre / CD2A **6.30** Télématin **8.35** Un livre/Des jours et des vies **9.05** Amour, gloire et beauté **9.25** CD' Aujourd'hui **9.30** C'est au programme **10.55** Flash info **11.00** Motus. Jeu présenté par Thierry Becarroz **11.35** Les Z'amours **12.15** La cible **12.55** Un cœur qui bat / Météo **13.00** Journal / Météo

13.45 Inspecteur Derrick
Témoin oculaire
Avec Horst Tappert
14.50 Un cas pour deux
L'ange de la mort
15.55 Brigade des mers
16.40 Un livre
16.50 Des chiffres et des lettres
17.25 Tout vu, tout lu
Par Stéphane Thébaut
17.15 Rayons X
18.05 Qu'est-ce qui se passe quand?
18.55 On a tout essayé
Par Laurent Ruquier
19.45 Objectif Terre
19.50 Un gars, une fille
A Hong Kong
20.00 Journal/Météo

20.55
Une soirée de polars

Série la Crim'
Série réalisée par Laurent Lévy, avec Isabel Otero, Jean-François Garreaud

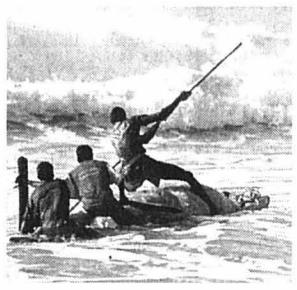
Mort d'un héros
Un militaire de carrière est assassiné de trois balles dans le corps, dans un lieu de prostitution. On recherche une mystérieuse transsexuelle que le militaire voyait en cachette de sa femme...

21.55 Les enquêtes d'Eloise Rome. Le protecteur **22.55** Avocats et associés. Quinze ans et demi **23.50** Contre-courant: 20 ans le bel âge; Notre quartier **0.55** Journal/Météo **1.15** Contre-courant. Tatami **2.15** Envoyé spécial (R). Magazine **4.10** 24 heures d'info/Météo

france 3

6.00 Euronews **7.00** TO3 **9.05** Raymond. Regarde, mais ce ne touche pas **9.30** C'est mieux ensemble **9.55** Docteur Stefan Frank. Le chemin de la liberté **10.45** Mélissol. Un braquage de trop **11.35** Bon appétit bien sûr. Epaule d'agneau et légumes confits **12.00** Un cœur qui bat

12.05 Le 12/14/Météo
12.55 Le journal des journaux
13.25 Keno
13.30 C'est mon choix
14.30 Corky
La grande question
15.20 L'homme aux deux épouses
Téléfilm avec Farrah Fawcett
16.55 TO3
17.35 Mon Kanar
17.50 C'est pas sorcier
18.25 Questions pour un champion
18.50 Le 19/20
19.55 Le fabuleux destin de...
20.30 Tout le sport
20.40 Le journal des journaux



20.55
Thalassa

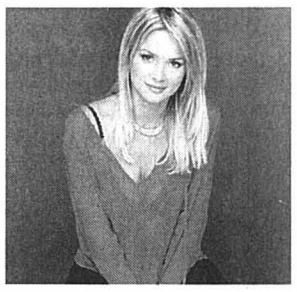
Escale à Pondichéry
Au XVIIe siècle, Pondichéry devient la capitale de la Compagnie des Indes, créée par Colbert. En quelques années, elle est richissime. Premier comptoir fondé par les Français qui y restèrent jusqu'en 1954, la ville garde encore aujourd'hui un parfum de France. Ainsi, Monsieur Galuchat, gainier décorateur de Louis XV, a laissé son nom à une peau de tannerie, le galuchat, la peau de la raie pastenague

22.40 Météo **22.45** Soir 3 **23.05** On ne peut pas plaire à tout le monde **1.25** Cold Squad, brigade spéciale. Marylin Larson - Le petit Kowalchuck **3.00** Hit story **3.20** Un livre, un jour **3.25** La case de l'Oncle doc **4.15** Echappées sauvages **5.10** C'est mieux ensemble

M6

9.05 M6 boutique **9.55** Star six **10.55** Les anges du bonheur. Le moment de vérité **11.50** Six'midi **12.00** Malcolm. Emancipation. Série avec Frankie Muniz

12.30 La petite maison dans la prairie
Le miracle
13.34 Météo
13.35 Menaces dans la nuit
Téléfilm de Michael Tuchner avec Tori Spelling
15.15 Code Quantum
Un saut sans filet
Série avec Scott Bakula, Dean Stockwell
16.10 Tubissimo
16.55 Génération hit
17.50 Stargate SG-1
Les réfugiés
18.45 Smallville
Nicodemus
19.45 Caméra café
19.50 Six minutes/Météo
20.05 Notre belle famille
Amour fou
20.40 Faire simple/ Caméra café



20.50
Absolument 80

Divertissement présenté par Virginie Efira

Si vous connaissez par cœur les répliques des «Bronzés» ou du «Père Noël est une ordure», si vous étiez un inconditionnel de «Tournez Manège» ou du «Club Dorothée», cette émission est absolument faite pour vous avec de nouvelles images et des souvenirs à la pelle

23.30 Police district
La loi du quartier
Série avec Olivier Marchal, Lydia Andréi

0.30 Police district. Classé sans suite **1.29** Météo **1.30** M6 Music. Les nuits de M6. Les nuits de M6 sont composées de clips et de rediffusions des magazines de la chaîne

france 5 - arte

5.35 Les amphis de France 5 **6.25** Victor: Anglais **6.50** Debout les Zouzous **8.40** Les maternelles **10.15** Le journal de la santé **10.40** A vous de voir **11.10** Attention chiens malins **12.05** Midi les Zouzous **13.50** Le journal de la santé

14.15 100% question
14.45 Irak
Le retour d'Allah
15.50 Révolution rock'n roll
Le cinéma des années rock'n'roll
16.50 Traditions et saveurs
Espagne du Sud
17.45 Météo musicale
17.50 C dans l'air
19.00 Tracks
Techno Freaks
19.45 ARTE info/Météo
20.15 Hollywood à Babelsberg
Documentaire
Roman Polanski en tournage dans le Hollywood allemand

20.40
Retour à la case départ

Téléfilm d'Andi Rogenhagen avec Robert Glatzeder

L'été en Westphalie. Un éternel étudiant, petit trafiquant de drogue, bien décidé à se consacrer enfin à son cursus de médecine. Son père, Willi, qui aurait aimé être un héros mais n'est qu'un raté. Des dealers pas contents et une petite amie carrément furax. Et un roman pour faire rentrer les choses dans l'ordre

22.15 Chili, les héros sont fatigués
Doc. de Marco Enquirez-Omjnami

23.10 Abel Ferrara: not guilty. Doc.de Rafi Pitts **0.30** Sous le sable. Drame avec Charlotte Rampling

TV5

8.25 Tout un monde à découvrir **9.05** Zig Zag café **10.00** Le journal **10.15** Le dessous des cartes **10.30** Dites-moi **11.25** Acoustic **12.05** Septembre chilien **13.00** Journal belge **13.30** Des chiffres et des lettres **14.00** Le journal **14.25** Ripostes **15.35** «D» Design **16.00** Le Journal **16.20** L'invité **16.30** 1001 cultures ou Méditerraneo **17.00** La Cible **17.35** Questions pour un champion **18.00** Journal **18.15** Contre courant **20.05** Chroniques d'en haut **20.35** Journal France 2 **21.00** Mise au point. Magazine **22.00** Le journal **22.25** L'affaire Kergalen. Téléfilm **0.00** Journal suisse **0.25** JTA **0.40** L'invité **0.55** Tout le monde en parle

EUROSPORT

9.30 Canoë-kayak: Championnats du monde de course en ligne **11.00** Formule 1: en direct, Grand Prix d'Italie, essais libres 1, Championnats du monde **12.00** Judo: en direct, Championnats du monde **13.30** Football: match à déterminer, Euro 2004, éliminatoires **14.00** Formule 1: en direct, Grand Prix d'Italie, essais préqualificatifs, Championnat du monde **15.00** Cyclisme: en direct, Tour d'Espagne, 7e étape: Huesca - Cauterets **18.00** Rallye d'Australie **19.00** Super Racing Weekend **20.00** Formula **20.30** Football: Troyes - Niort, Championnat de France Ligue 2 **22.45** Canoë-kayak: en direct, Championnats du monde de course en ligne **0.00** Eurosport soir **0.15** Formule 1: Grand Prix d'Italie, essais préqualificatifs **0.45** Séries **1.15** Driven

CANAL+

7.00 Canaille+ Boo! Série d'animation **9.00** Final Fantasy: Les créatures de l'esprit. Film d'animation **10.40** Surprises **10.55** La vie promise. Film dramatique **12.30** La vie en clair **13.30** Le quinté+ la grande course. En direct de l'hippodrome d'Auteuil. Obstacle **14.00** La prison de verre. Film à suspense **15.45** Le journal des sorties **15.55** Etre et avoir. Film doc **17.35** C du sport **18.34** Résultats et rapports, quinté+ **18.35** La météo **18.40** Le zapping **18.45** Merci pour l'info **19.55** Les guignols **20.05** 20h10 pétantes **21.00** L'adversaire. Film dramatique **23.05** Les autres. Thriller **0.45** Fastlane **2.10** Golf: Trophée Lancôme **4.15** Swing. Film musical **5.45** Le léopard de mer, seigneur des glaces. Doc **6.35** Les Simpson

RTL9

Pas d'émission le matin
12.00 Cas de divorce **12.30** Brigade des mers **13.20** Hawaii police d'Etat **14.15** Peter Strohm **15.10** Julia **16.10** Le ranch des McLeod **16.55** Les condamnées **17.55** Explosif **18.10** Top models. Feuilleton américain **18.35** Brigade des mers. Série **19.30** Ça va se savoir **20.20** La vie de famille **20.40** Ciné Deauville **20.45** Cyclone. Thriller américain de Harris Done et Vincent Spano, avec Luke Perry, Martin Sheen **22.15** Explosif **22.30** Joy en Afrique. Téléfilm érotique **0.10** Emotions **1.40** Téléachat **3.40** Derrick **4.45** Le Renard

TMC

6.35 Dr Stefan Frank **7.35** Tour de Babel **7.55** Téléachat **10.55** Découvrir le monde **11.50** Fame **12.40** Les maîtres des sortilèges **13.10** Tour de Babel **13.40** Dr Stefan Frank **14.30** Deux mamans pour Noël. Téléfilm **16.05** Sherlock Holmes **18.00** Info/Météo **18.10** Quoi de neuf docteur? **18.40** Docteur Stefan Frank **19.30** Tour de Babel **20.00** Les maîtres des sortilèges **20.30** TMC Clips **20.45** Black Fox. Western de Steven Hilliard, avec Christopher Reeve, Raoul Trujillo, Tony Todd **22.15** Black Fox. Téléfilm **23.45** Info/Météo **23.55** Black Fox. Téléfilm **1.25** Glisse n'co. Magazine **1.55** Les maîtres des sortilèges **2.25** Fame. Série **3.15** Découvrir le monde. Doc **4.15** Docteur Stefan Frank

PLANÈTE

8.30 Avions de ligne **9.25** Base-ball **10.25** Les gardiens de la forêt **11.25** Un petit sourire pour la photo **11.35** Pour la première fois le ciné ambulant **11.50** L'Amérique de Michael Moore **12.20** Rock Masters **13.20** Les Chicanos à Los Angeles **14.20** Le génie de la nature **14.50** Madame la Principale **16.20** La bataille du Chili **18.05** Pablo Neruda, poète engagé **18.25** Base-ball **19.45** L'Amérique de Michael Moore **20.15** Le génie de la nature **20.45** Che Guevara. Doc **21.00** La photo la plus célèbre du monde **21.15** Now **21.25** Ciclon **21.50** Lyndon B. Johnson **22.15** Oración: Ode à Marilyn **22.25** Echecs à La Havane **22.50** L'art du cigare **23.00** Un petit sourire pour la photo **23.10** Pour la première fois le ciné ambulant **23.25** Baseball **0.40** Le génie de la nature

SF1

7.00 Wetterkanal **9.50** Schweiz aktuell **10.15** Sternstunde Religion **10.45** Aeschbacher **11.40** Unser Charly. Hochzeitstag. Serie **12.30** Telescoop **12.55** Meteo **13.00** Tagesschau **13.15** NETZ Natur: So kommt der Wolf auf den Hund **14.10** Fensterplatz: Eine musikalische Reise mit Sven Epiney **14.55** Zeitreise: Werner K. Rey **15.10** Eine himmlische Familie. Serie **16.00** Telescoop **16.25** Die Nanny. Serie **16.50** Eckart aus dem Mäusenest. Zeichentrickserie **17.15** Der Regenbogenfisch. Zeichentrickserie **17.30** Gutenachtgeschichte **17.45** Tagesschau **17.55** Unser Charly. Wolken über den Bergen. Serie **18.45** Telesguard **19.00** Schweiz aktuell **19.30** Tagesschau/Meteo **20.00** Fascht e Familie. Sitcom **20.30** Quer **21.50** 10 vor 10 **22.20** Arena **23.55** Ein Fall für zwei. Serie **0.55** Tagesschau/Meteo

TSI 1

6.50 Agenda **7.35** Teletubbies **8.00** Mar Rosso. Doc **8.45** Eldorado 2000 **10.05** Agenda TSI **10.50** Friends - Amici. Telefilm **11.15** Alen. Telenovela **12.00** Zorro. Telefilm **12.30** Telegiornale/Meteo **12.45** Il camaleonte. Telefilm **13.35** Alen. Telenovela **14.20** Baywatch. Telefilm **15.05** Felicity. Telefilm **16.00** Telegiornale flash **16.05** Prima pagina. Film **17.50** Nuova Zelanda. Doc **18.00** Telegiornale **18.10** Largo Winch. Telefilm **19.00** Il Quotidiano Uno **19.30** Il Quotidiano Due **19.50** Miss o'Miss: vota la tua Miss **20.00** Telegiornale sera **20.30** Meteo **20.35** Friends - Amici. Telefilm **21.00** Falò. Attualità **22.00** 11 settembre. Film drammatico **0.15** Telegiornale notte/Meteo **0.35** La luce del crepuscolo. Film **1.35** Repliche continuate

ARD

9.00 Tagesschau **9.05** Vater wider Willen. Familienserie **9.55** Wetterschau **10.00** Tagesschau **10.03** Brisant. Magazin **10.30** Klinik unter Palmen - Mexico. Film **12.00** Tagesschau **12.15** Buffet **13.00** Tagesschau **13.05** Mittagsmagazin **14.00** Tagesschau **14.15** In aller Freundschaft. Ärztserie **15.00** Tagesschau **15.15** Abenteuer Wildnis **16.00** höchstpersönlich. Porträt **16.30** Alfredissimo! **17.00** Tagesschau **17.15** Brisant **17.43** Regionales **17.55** Verbotene Liebe. Serie **18.25** Marienhof. Serie **18.50** St. Angela. Krankenhausserie **19.20** Das Quiz mit Jörg Pilawa **19.50** Das Wetter **19.55** Börse im Ersten **20.00** Tagesschau **20.15** Das bisschen Haushalt. Liebeskomödie **21.45** Exclusiv **22.15** Loriot **22.40** Bericht aus Berlin **22.08** Das Wetter **23.10** Tödliche Fragen. Krimi **1.15** Nachtmagazin

SWF

7.15 Teletubbies **7.40** Pinocchio. Trickserie **8.00** Renaade. Trickserie **8.15** Tele-Gym **8.30** Nano **9.00** Planet Wissen **10.00** Fliege. Talkshow **11.00** Brisant **11.30** Landesprogramme **12.30** Abenteuer Zoo **13.15** Ein Schloss am Wörthersee. Serie **14.00** Planet Wissen. Magazin **15.00** WunschBox **16.00** Aktuell. Regionalnachrichten **16.05** Kaffee oder Tee? Service **18.00** Aktuell **18.05** Hierzuland **20.00** Tagesschau **20.15** Fröhlicher Alltag. Unterhaltung **21.45** Aktuell **22.00** Nachtcafé. Talkshow **23.30** Nachtkultur. Magazin **0.00** 11. September. Doku-Film **1.45** Brisant **2.15** Leute Night **3.00** Wiederholungen

TVE

7.30 Teledario matinal **9.30** Los desayunos **10.00** La cocina de Karlos Arguiñano **10.20** Espana en internet **10.35** El planeta de los niños **11.05** La botica de la abuela **11.30** Por la manana 2003 **12.45** España de cerca 2003 **13.00** Telediario internacional **13.30** Cultura con ñ **14.00** A pedir de boca **14.30** Corazon de otoño **15.00** Telediario 1 **15.45** El tiempo **15.50** Vuelta ciclista a España 2003 **17.30** Gata salvaje **18.00** Toros **20.00** Gente **21.00** Telediario **21.50** Morancos de triana especial Verano 2003 **22.50** Esta es mi historia **0.50** Dias de cine **1.45** Polideportivo **2.00** Canal 24 horas

MEZZO

12.45 L'Agenda des festivals **13.00** Carte blanche à Anner Bylsma **14.35** Filomena Moretti **15.25** The Chopin Touch avec Jean-Yves Thibaudet **16.30** Le chant d'un peuple **17.45** L'Agenda **18.00** Eliahu Inbal dirige Berio et Bruckner **19.30** Classic Archive **20.30** L'Agenda **20.45** Hommage à Richard Strauss. Concert **22.30** Strauss: Madchenblumen **23.00** Transes gnaoua **0.00** Laura Love **1.05** Jean-Loup Longnon, une trompette dans la nuit **1.45** Street noise: Michel Brostlap **2.00** L'Agenda

RADIOS

LA PREMIÈRE

5.00 Le journal du matin **8.35** On en parle **9.30** Modicus **11.05** Les dicodeurs **11.05** Les dicodeurs **12.08** Chacun pour tous **12.11** Salut les p'tits zèbres **12.30** Le journal de la mi-journée **13.00** Tombouctou, 52 jours **14.04** Journal infime **14.50** Fréquences noires **15.04** Histoire vivante **16.04** Aqua concert **17.10** Presque rien sur presque tout **18.00** Forums **19.05** Radio paradiso **20.04** Drôles d'histoires **21.04** Azimut **22.04** Autour de minuit

RTN

5.59 La matinale **6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00** Journal **6.15** Les titres **6.20** Le jeu des lève-tôt **6.44, 10.02** PMU (les rapports) **6.45, 7.15, 7.45** Les titres **6.50** Opiniophone **7.20** Revue de presse **7.40** Bonjour chez nous! **7.50** Hors circuit **8.15** Profil **8.30, 9.00, 10.00, 11.00** Flash infos **8.40** Presse citron **8.55** Petites annonces **9.03** Musique **9.30** Vu d'ici **10.03, 12.27** Météo lacustre **10.30** Opiniophone **10.45** Les naissances **11.02** Le jeu **11.45** La Tirelire RTN **12.00** Les titres du journal **12.15** Journal **12.30** Opiniophone **12.40** Ecran total **12.55** Petites annonces **13.00** Musique **14.00, 15.00, 16.00** Flash infos **16.02** Happy hour **17.00** Flash infos **18.00** Le journal **18.15** PMU (Les rapports) **18.20** Opiniophone **18.25** Agenda sportif

RFJ

20.00 Hockey: HC Ajoie - HC Bienne. Langenthal - La Chaux-de-Fonds
5.50, 6.37, 7.36 Etat des routes **6.10, 7.10, 8.10** Sport **7.20** Le JDM à la Une **7.50** La moulinette de Pierre-André Marchand **8.30, 10.00, 11.00 14.00, 15.00, 16.00 17.00** Flash **8.35** Verre azur **9.30** Café de la place **9.35** La question de chez nous **10.15** L'invité **11.05** C Meyer avant midi **11.45** Le jeu du rire **12.00** Infos titres **12.15** Jura midi **12.35, 18.17** Météo **12.37** Carnet rose **12.50** Troc en stock **13.00** Verre azur **13.15** Eclats de rire **14.05, 15.05** Verre azur **16.05** Plein tube **16.20, 17.20, 17.50** Chronique web **16.30** CD de la semaine **16.45** Question cinéma **17.05** Plein tube **17.30** Titube **18.00** Jura soir **18.17** Météo **18.32** Auto-Moto **19.00** Les Ensoirées

RJB

20.00 Hockey: HC Ajoie - HC Bienne. Langenthal - La Chaux-de-Fonds
6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.30 Infos **8.00,14.00, 15.00, 16.00, 17.00** Flash **6.34, 7.34** Etat des routes **7.20** Question de réponses **7.45** Revue des Unes **8.10** L'invité de la rédaction **8.20** Jeu du bruit **8.35** 100% Musique **10.30** Suivez le guide **11.50** Les naissances **12.00** Les titres **12.15** Le Journal **12.32** A l'occase **13.00, 14.03, 15.03** 100% musique **16.05, 17.05** Plein tube **16.00** Flash Info **16.20, 17.20, 17.50** Chronique web **16.30** CD de la semaine **16.45** La question cinéma **17.30** Titube **18.00** Le Journal **18.32** Auto-moto **19.00** 100% Musique

RTP

8.00 Bom Dia Portugal **11.00** Praça da Alegria **14.00** Jornal da Tarde **15.00** Regiões **15.30** Portugal no Coração **18.45** Entre Nós **19.15** Ficção **20.00** Lusitana Paixão **21.00** Telejornal **22.00** Comunidades **22.45** Passo a Palavra **0.00** 2010 **0.45** Ficçao portuguesa **1.30** Camilo o pendura **2.00** Telejornal **3.00** Lusitana Paixao

RAI1

6.00 Euronews **6.30** Tg 1 **6.45** Uno mattina estate **7.00, 8.00, 9.00** Tg 1-Mattina **9.40** Quando gli elefanti volavano. Film **11.30** Tg1 Telegiornale **11.40** S.O.S. Unomattina **12.35** La signora del west **13.30** Tg1 **14.00** Economia **14.05** Derrick **15.05** Love story. Film drammatico **17.00** Telegiornale **17.10** Un medico in famiglia 2. TF **18.45** L'eredità **20.00** Telegiornale **20.35** Varietà. La prova del cuoco **20.55** Miss Italia 2003. Varietà **23.05** Tg1 **23.55** Lirica. All'Opera! di Gaetano Donizetti **0.55** Tg1 Notte **1.30** Sottovoce

RAI2

10.15 Rai educational. Un mondo a colori **10.30** Tg2. Notize **10.35** Tg2 Costume e società **10.45** Tg2 Si, Viaggiare **11.00** Tg2-Notizie **11.15** Cronaca nera. TF **13.00** Tg2. Giorno **13.30** Tg2 Costume e società **13.45** Automobilismo. GP d'Italia **15.05** Pit Lane. Sport **15.30** La saga dei McGregor. TF **16.20** Streghe. TF **17.15** Cartoni **17.50** Tg2-Net/Flasch L.I.S. **18.00** Sportsera **18.15** Practice. TF **19.00** Jarod il camaleonte **19.50** Zorro. TF **20.30** Tg 2 **21.00** Octopussy. Film spionaggio **23.30** Notte mediterranea. Varietà **0.30** Tg2 - Notte

TCM

20.45 Ne mangez pas des marguerites. Comédie de Charles Walters avec Spring Byington et Doris Day (1960) **22.35** Un coin de ciel bleu. Drame de Guy Green avec Sidney Poitiers et Shelley Winters (1965) 0.35 Le dernier round. Drame de Michael Curtiz avec Bette Davis et Humphrey Bogart (1937) 2.15 L'histoire des Miniver. Drame de H.C. Potter avec Greer Garson et Walter Pigeon (1950) **4.00** The amazing Mr. Blunden. Fantastique de Lionel Jefferies avec Laurence Naismith et James Villers (1971)

CANAL ALPHA

8.00 à **12.00** Journal régional de lundi, mardi, mercredi et jeudi en boucle non-stop **12.00** à **19.00** Journal à l'écran: pages d'informations régionales et associatives diffusées en boucle **19.00** à **24.00** Journal régional: un suivi quotidien de l'actualité neuchâteloise. En boucle: météo, prévisions spécifiques de Météosuisse pour le Canton de Neuchâtel - Clin d'œil: images fortes de rencontres à travers le pays neuchâtelois **0.00** Pages d'informations régionales et associatives diffusées en boucle

LES CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

CORSO 916 13 77

KANGOUROU JACK
V.F. 16 h.
Pour tous. 9e semaine.
De David McNally. Avec Anthony Anderson, Jerry O'Connell, Estella Warren.
Comédie! Déjà plein d'ennuis avec la mafia, ils doivent convoyer des fonds, qu'ils se font piquer par... un kangourou!

CORSO 916 13 77

WILBUR WANTS TO KILL HIMSELF
V.O. s.-t. fr./all. 18 h.
16 ans. Avant-première.
De Lone Scherfig. Avec Adrian Rawlins, Jamies Sives, Shirley Henderson. Entre rires et larmes, une histoire où un des frères ne pense qu'à se suicider et l'autre à l'en empêcher, et... bosser!

CORSO 916 13 77

BYE BYE LOVE
V.F. 20 h 30, 23 h.
7 ans. Première suisse.
De Peyton Reed. Avec Renée Zellweger, Ewan McGregor, Tony Randall.
Comédie! Elle est le cauchemar des hommes, elle prône le sexe sans amour... Un tombeur va essayer de la faire... tomber!

EDEN 913 13 79

CE JOUR-LÀ
V.F. 16 h, 18 h 15.
14 ans. 3e semaine.
De Raoul Ruiz.
Avec Bernard Giraudeau, Elsa Zylberstein, Jean-Luc Bideau.
Comédie! Les membres de la famille d'une jeune héritière tentent de la faire assassiner pour hériter. Mais l'assassin tombe amoureux de sa cible...

EDEN 913 13 79

CONFIDENCE
V.O. s.-t. fr./all. 20 h 30.
14 ans. Avant-première.
De James Foley. Avec Edward Bums, Dustin Hoffman, Rachel Weisz.
Thriller, comédie! Il vient d'arnaquer un homme... qui est le comptable d'un caïd du crime. Oups, problème en vue!

EDEN 913 13 79

LE TALISMAN
V.F. 23 h 15.
12 ans. 2e semaine.
De Peter Pau. Avec Michelle Yeoh, Ben Chaplin, Richard Roxburgh.
Aventures, action! Sensée protéger une relique sacrée, elle va devoir traverser la Chine et le Tibet avec un collectionneur à ses trousses!

PLAZA 916 13 55

PIRATES DES CARAÏBES
V.F. 14 h 15, 17 h 15, 20 h 15, 23 h 15. 12 ans. 4e semaine.
De Gore Verbinski. Avec Johnny Depp, Geoffrey Rush, Keira Knightley.
Dans les Caraïbes du XVIIe rode une rumeur étrange... Si vous aimez l'humour, l'action, les navires et les batailles, c'est à ne pas manquer, avec un Johnny Depp génial!

SCALA 1 916 13 66

BIENVENUE AU GÎTE
V.F. 16 h, 20 h 45,
Pour tous. 2e semaine.
De Claude Duty. Avec Marina Foïs, Philippe Harel, Julie Depardieu.
Usés par la ville, ils décident de reprendre un gîte en Provence, où un autre décor, avec quelques surprises, les attend...

SCALA 1 916 13 66

AU SUD DES NUAGES
V.F. 18 h 30. 12 ans.
Avant-première. De Jean-François Amiguet. Avec Bernard Verley, François Morel, Maurice Aufaire.
Pour leur virée annuelle. des copains décident de rejoindre la Chine en train. Il n'en restera plus qu'un à l'arrivée... SÉANCE EN PRÉSENCE EXCEPTIONNELLE DU RÉALISATEUR!

SCALA 1 916 13 66

ÉLÉPHANT
V.O. s.-t. fr./all. 23 h. 16 ans.
Avant-première. De Gus Van Sant. Avec Alex Frost, John Robinson, Elias McConnell. Dans la lignée de «Bowling for Columbine», un regard choc sur les fusillades dans les écoles américaines... PALME D'OR ET MEILLEURE MISE EN SCÈNE AU FESTIVAL DE CANNES 2003.

SCALA 2 916 13 66

PÈRE ET FILS
V.F. 16 h, 18 h 15, 23 h.
10 ans. 4e semaine.
De Michel Boujenah.
Avec Philippe Noiret, Charles Berling, Pascal Elbé.
Comédie! Un vieux père est prêt à tout inventer pour retrouver l'affection de ses trois fils. Une interprétation magique!

SCALA 2 916 13 66

JE RESTE!
V.F. 20 h 30.
12 ans. Avant-première.
De Diane Kurys. Avec Sophie Marceau, Charles Berling, Vincent Perez.
Comédie! Dévolue au rôle de mère au foyer 24 h/24 h, elle rencontre par hasard un écrivain partageant ses passions...

SCALA 3 916 13 66

SINBAD – LA LÉGENDE DES SEPT MERS
V.F. 16 h.
7 ans. 10e semaine.
De Tim Johnson, Patrick Gilmore.
Superbe dessin animé. Alors qu'il pense aller bronzer, il doit rechercher le livre de la Paix qu'il est sensé avoir volé!

SCALA 3 916 13 66

À CINQ HEURES DE L'APRÈS-MIDI
V.O., s.-t. fr./all. 18 h, 20 h 15.
10 ans. 2e semaine.
De Samira Makhmalbaf. Avec Agheleh Rezaïe, Abdolgani Yousefrazi, Razi Mohebi.
Après la chute des talibans à Kaboul, une jeune femme tente de devenir présidente de la République... Un film magique!

SCALA 3 916 13 66

PHONE GAME
V.F. 23 h.
14 ans. 6e semaine.
De Joel Schumacher. Avec Colin Farrell, Forest Whitaker, Katie Holmes.
Il passe par hasard devant une cabine publique où le téléphone sonne. Une voix l'informe que s'il raccroche, il est mort...

ABC 967 90 42

NOI ALBINOI
V.O. isl. s.-t. fr./all. 18 h 30.
12 ans. 3e semaine.
De Dagur Kari. Avec Tomas Lemarquis, Elin Hansdottir.
Dans un fjord islandais coupé du monde, les pérégrinations foutrasques d'un ado azimuté. Un film mystérieux au comique désespéré.

ABC 967 90 42

GOOD BYE LÉNINE!
V.O. all., s.-t. fr. 20 h 45.
12 ans. Avant-première.
De Wolfgang Becker. Avec Daniel Brühl, Katrin Sass.
Le film qu'on attendait sur la chute du mur de Berlin. Sans didactisme aucun, tendre et ironique, il décrit la fin d'une utopie.

Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.

Merci de votre compréhension!

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

■ APOLLO 1,2,3 (032 710 10 33)
SINBAD - LA LÉGENDE DES SEPT MERS. 16h. Dessin animé. 10e semaine. De T. Johnson.
THE QUIET AMERICAN. 18h (VO st. fr/all). 14 ans. 2e semaine. De Ph. Noyce.
BIENVENUE AU GÎTE. 20h15. Pour tous. Première semaine. De Cl. Duty.
INTERSTELLA 5555. 23h15. 14 ans. De L. Matsumoto, Datf Punk.
BYE BYE LOVE. 15h30. En VO à 18h et 20h. 14 ans. Première suisse. De P. Reed.
AU SUD DES NUAGES. 20h30. 12 ans. En présence du réalisateur. De J.-F. Amiguet.
PHONE GAME. 23h15. 14 ans. De J. Schumacher.
KANGOUROU JACK. 16h. Pour tous. 9e semaine. De D. McNally.
LES ÉGARÉS. 18h15-20h45. 10 ans. 4e semaine. De A. Techiné.
TERMINATOR 3 : LÉ SOULÈVEMENT DES MACHINES. 23h15. 14 ans. 8e semaine. De J. Mostow.

■ ARCADES (032 710 10 44).
PIRATES DES CARAIBES. 15h-23h15. 12 ans. 4e semaine. De G. Verbinski.
LES INVASIONS BARBARES. 18h. 12 ans. De D. Archand.
LE PRIX DU MENSONGE. 20h30. 14 ans. De R. Benton.

■ BIO (032 710 10 55).
A CINQ HEURES DE L'APRÈS-MIDI. 16h-18h15. (VO st. fr/all). 10 ans. 2e semaine. De Samira Makhmalbaf.
ÉLÉPHANT. 20h30-23h. VO. 16 ans. De G. Van Sant.

■ PALACE (032 710 10 66)
LE TALISMAN. 16h-23h15. 12 ans. 2e semaine. De P. Pau.
LE COÛT DE LA VIE. 18h15. 12 ans. 5e semaine. De Ph. Le Guay.
CALENDAR GIRLS. 20h45. 10 ans. De N. Cole.

■ REX (032 710 10 77)
ONLY THE STRONG SURVIVE. 16h-23h. (VO st. fr/all). Pour tous. 2e semaine. De D.A. Pennebaker.
IN AMERICA. 18h15. VO. 14 ans. De J. Sheridan.
LES INVASIONS BARBARES. 20h30. 12 ans. De D. Arcand.

■ STUDIO (032 710 10 88)
PÈRE ET FILS. 16h-18h15. 10 ans. 4e semaine. De A. Shankman.
EVELYN. 20h30. 14 ans. VO. De B. Beresford.
TOMB RAIDER - LE BERCEAU DE LA VIE. 23h. 14 ans. De J. de Bont.

BÉVILARD

■ PALACE
7 ANS DE MARIAGE. Ve-sa-di 20h30. 14 ans. De D. Bourdon.
CODY BANKS: AGENT SECRET. Di 16h. 10 ans. De H. Zwart.

LES BREULEUX

■ LUX
Fermeture pour cause de rénovations.

MOUTIER

■ LE CINOCHE
LA CITÉ DE DIEU - CIDADE DE DIEUS. Sa 17h30. Lu 20h30. 14 ans. VO. De F. Meirelles.
28 JOURS PLUS TARD. Ve 20h30. Sa 20h30. Di 17h30-20h30. 16 ans. De D. Boyle.

LE NOIRMONT

■ CINÉLUCARNE (032 953 11 84)
7 ANS DE MARIAGE. Ve 20h30. Sa 20h45. Di 20h30. 16 ans. De D. Bourdon.

SAINT-IMIER

■ ESPACE NOIR (032 941 35 35)
28 JOURS PLUS TARD. Ve 21h. Sa 21h. Di 17h30-20h30. De D. Boyle.

TAVANNES

■ CINÉMA ROYAL (032 481 43 29)
SINBAL, LA LÉGENDE DES 7 MERS. Sa 17h. Di 10h. Film d'animation. 6 ans. De T. Johnson.
DÉTOUR MORTEL. Ve 20h30. Sa 21h. Di 17h. 16 ans. De R. Schmidt.
A LA PETITE SEMAINE. Di 20h30. Ma 20h30. 12 ans. De S. Karman.

TRAMELAN

■ CINÉMA CINÉMATOGRAPHE (032 487 45 61)
BRONX A BEL-AIR. Ve 20h30. Sa 21h. Di 17h. 12 ans. De A. Shankman.
DOGVILLE. Sa 18h. Di 20h30. 16 ans. De Lars Von Trier.

À VISITER DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU. Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).
ESPACE LES ARBRES. Exposition de Gianfranco Redaelli, peintures. Tous les jours de 14h. à 17h. Jusqu'au 31.10.
TEMPLE ALLEMAND. Installation de Steve Litsios. Jusqu'au 14.9.

LES PONTS-DE-MARTEL

FROMAGERIE. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

SAINT-IMIER

RELAIS CULTUREL D'ERGUËL. Peintures et sculptures de JoVanni. Jusqu'au 28.9.

NEUCHÂTEL

BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me et sa 14-17h ou sur rdv 032 717 73 00. «Un pays si paisible... l'Afghanistan», photographies de Pierre et Micheline Centlivres-Demont de 1966 à 2002. Lu-ve 8-20h, samedi 8-17h. Jusqu'au 27.9.
HOME DES CHARMETTES. Le Club de Patchwork du Littoral expose ses oeuvres. Jusqu'au 14.11.
HOME CLOS-BROCHET. Denis Keller, photographies, et Marianne Jacot, huiles. Tous les jours 14-18h. Jusqu'au 28.9.
JARDIN BOTANIQUE. Aquarelles de Micheline Sidler-Camard. Ma-di de 14h. à 17h30 jusqu'au 28.9. «Quand les cellules s'en vont aux champs: variations autour d'une plante», jusqu'au 5.10. Dans le jardin de l'évolution, sculptures de verre de Daniel Richard, jusqu'au 5.10. Parc et serres ouverts tous les jours de 9h à 20h.

CHAMP-DU-MOULIN

MAISON DE LA NATURE - LA MORILLE. Sa-di 10h-17h. Aussi ouverte Ascension, lu Pentecôte et du Jeûne. Jusqu'au 22.9.

CRESSIER

SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE VITI-TOUR. 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30/16h30-19h, di 11-12h30.

FRESENS

HOME CHANTEVENT. Peintures à l'huile de Francis Gremion. Jusqu'au 30.9.

MÔTIERS

«MÔTIERS 2003 - ART EN PLEIN AIR». Ma-di 10h-18h. Jusqu'au 21.9.
Exposition «Art, médecine et société» par la fondation Charlotte Olivier, avec des oeuvres originales de Michel Pellaton et des textes de Bertrand Graz. Jusqu'au 21.9.

NOIRAIGUE

FERME ROBERT. Exposition sur l'histoire du Creux-du-Van et images des photographes animaliers Weissbrodt, Burgat et Troutot. Ts les jours. Tél. 032 863 65 66.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

LES CINQ MUSÉES ET LA BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE VOUS PROPOSENT : *«POINT(S) D'EAU»* SIX EXPOSITIONS SUR LE THÈME DE L'EAU.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «Cette eau qui mène la vie ailleurs» et «Flux». Ma-di 10-17h. Dimanche matin entrée libre. Jusqu'au 14.09.03.
MUSÉE D'HISTOIRE. «La ruée vers l'eau», jusqu'au 04.01.04 et «Les Armes-Réunies - 175e anniversaire 1828-2003, de la musique militaire à la musique d'harmonie», jusqu'au 30.11. Ma-di 10-17h. Dimanche entrée libre de 10h à 13h.
MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «De l'ammonite au héron cendré...». 175 millions d'années d'histoire naturelle chaux-de-fonnière. Ma-sa 14-17h. Di 10-12h/14-17h. Entrée libre. Jusqu'au 28.09.
MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'aventure fabuleuse». Ma-di 10-17h. Jusqu'au 21.09.
MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL. «Eau et vie sous l'ancien régime»: l'eau domestiquée et l'eau sauvage. Ma-sa 14-17h. Di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 28.02.04.
BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE. «Aux sources absentes. Poésie de l'eau et rêveries identitaires». Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Entrée libre.

LE LOCLE

MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Exposition permanente. Mai-octobre, ouvert tous les jours 10h-17h30. Rens. 032 931 89 89.
MUSÉE D'HORLOGERIE. **Château des Monts.** «Les temps du temps». Ma-di 10-17h.

LA SAGNE

MUSÉE RÉGIONAL. Mobilier, objets et animaux de la vallée. Chambre neuchâteloise. Salle Oscar Huguenin. 1er dimanche du mois, 14-17h, ou sur rendez-vous au 032 931 51 06.

DELÉMONT

MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE. Exposition «En dentelle: des histoires d'accessoires». Ma-di 14-17h. Sa-di 14-18h, ou sur demande pour les groupes. Jusqu'au 19.10.

LES GENEVEZ

MUSÉE RURAL JURASSIEN. Rens. 032 484 00 80, fax 032 484 00 81.

MOUTIER

MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE. Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 032 493 68 47

SAINT-IMIER

MUSÉE DE MINÉRAUX (PASSAGE CENTRAL 6). Visite sur demande, commentée et gratuite 032 941 16 02.

NEUCHÂTEL

CENTRE DÜRRENMATT. Expositions «Dieter Roth - La Bibliothèque» et «Friedrich Dürrenmatt - Echec & Mat». Me-di 11h-17h. Jusqu'au 26.10.
GALERIES DE L'HISTOIRE. (Antenne du MAH - Av. DuPeyrou 7). «Imaginer la ville: sept maquettes historiques de Neuchâtel entre l'an 1000 et 2000». Ma-di 13-17h. Fermé les lundis sauf Pâques, Pentecôte et Jeûne fédéral.
MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE. Joan Hernández Pijuan - «La poésie faite oeuvre», oeuvres couvrant une période de 30 ans. Ma-di 10h-18h, mercredi entrée libre. Jusqu'au 14.9
MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE. Exposition «X - spéculations sur l'imaginaire et l'interdit». Ma-di 10-17h. Entrée libre le mercredi. Jusqu'au 25.01.04.
MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «Pas si bêtes ! - 1000 cerveaux, 1000 mondes», exposition du Muséum national d'histoire naturelle de Paris. Et exposition permanente : oiseaux et mammifères de Suisse. Ma-di 10-18h. Entrée libre le mercredi. Jusqu'au 22.9.

BOUDRY

MUSÉE DE L'AREUSE. Exposition temporaire «Oscar Huguenin 2003». Ma-di 14-18h ou sur demande au 032 846 19 16. Jusqu'à fin nov.

CERNIER

MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du XIXe siècle à ce jour. Visites sur demande, 079/240 29 00.

COLOMBIER

MUSÉE MILITAIRE ET MUSÉE DES TOILES PEINTES DU CHÂTEAU. Visites guidées: du mercredi au vendredi à 15h, ainsi que le 1er dimanche de chaque mois à 14h et 15h30. Pour les visites en dehors des heures se renseigner au 032 843 97 00. Jusqu'au 31.10.

HAUTERIVE

LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE. «Aux origines de Paris» Ma-di 10-17h. Jusqu'au 31.12.

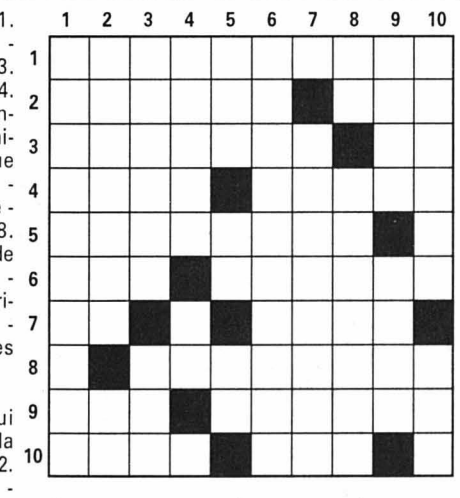
MÔTIERS

MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-TRAVERS. Ouverture : sa-di-maje de 14h à17h. Hors des heures, rdv pour groupe dès 10 personnes. Rens. 032 861 35 51 ou musee.regional@bluewin.ch. Jusqu'au 20.10.
MUSÉE J.-J. ROUSSEAU. Ma/je/sa/di 14-17h, d'avril à octobre. Sur rdv 032 861 13 18, de novembre à mars.

LA NEUVEVILLE

MUSÉE D'HISTOIRE. Exposition de Catherine Louis, illustratrice. Sa et di 14h30 à 17h30, je pour les écoles sur réservation au 032 751 45 58. Jusqu'au 26.10.

LES MOTS CROISÉS DU JOUR No 55



Horizontalement: 1. Suffisantes. 2. Epreuve - Beau parleur. 3. Protecteur - Participe. 4. Choisit - Chaîne de montagnes. 5. Couleur dominante. 6. Lettre grecque de droite à gauche - Maximes. 7. Dans la toile - Etat d'Asie. 8. Représentant. 9. Corps de police américain - Amendée. 10. Noble écrivain français - Classification des huiles de moteur.

Verticalement: 1. Qui assurent l'entretien de la vie et de la croissance. 2. Larve d'un vertébré - Mission de scout. 3. Orifice - Héros de Corneille. 4. Singea - Jeu de pions. 5. Comme - Donné par le chef - Gouttes de rhum. 6. Rendras moche. 7. Déposa un résidu calcaire. 8. Possessif - Allure gauche. 9. Divague - Prince troyen. 10. Pris - On y passe une corde.

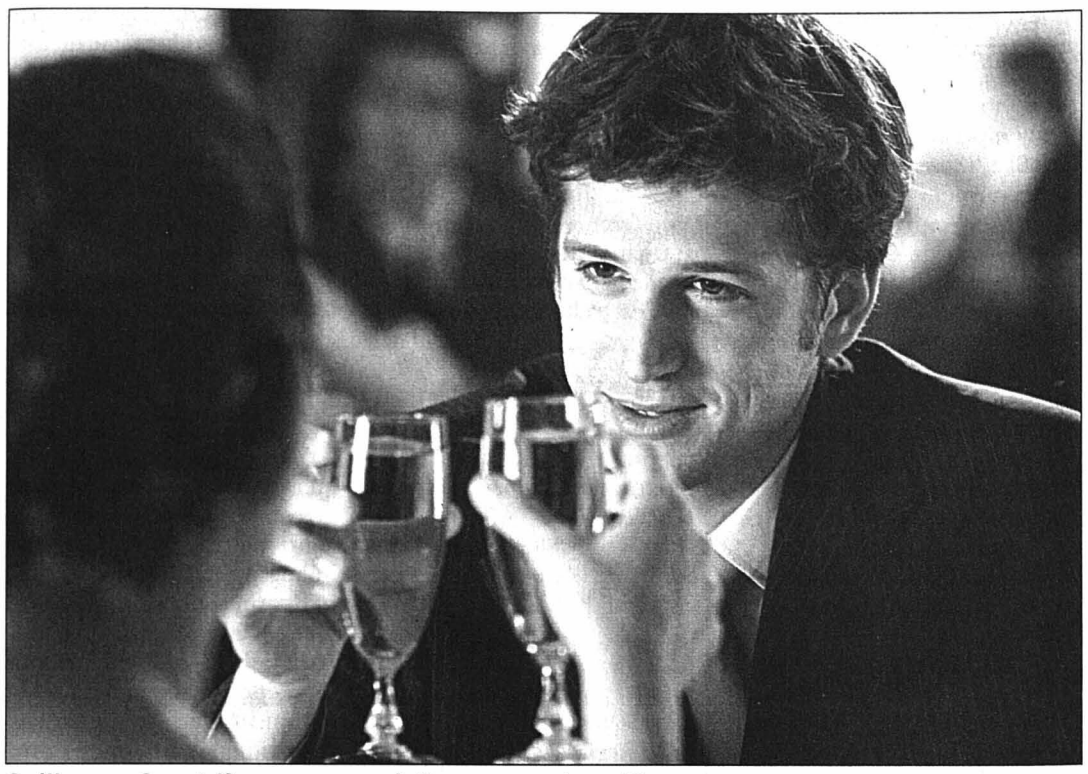
Solution dans la prochaine édition.

Solution du no 550

Horizontalement: 1. Evénements. 2. Saturation. 3. Clameur - Pô. 4. As - Essai. 5. Réer - Ovide. 6. Buvable - Ir. 7. Irai - Essai. 8. Crue - Ibo. 9. Louer - Köln. 10. Esérines.
Verticalement: 1. Escarbille. 2. Valseur. 3. Eta - Evacue. 4. Numéraires. 5. Eres - Ure. 6. Mausolée. 7. Etraves - Kl. 8. Ni - Il - Sion. 9. Top - Diable. 10. Snoberions.

«Je n'aime pas la contrainte»

«Jeux d'enfants» ■ *Le comédien français Guillaume Canet est à l'affiche du film coup de cœur de la 11e Fête du cinéma, qui débute aujourd'hui à Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds. Interview*



Guillaume Canet lève son verre à l'amour: vraiment? PHOTO AGORA

Propos recueillis par
Dominique Bosshard

Avez-vous tout de suite donné votre accord à Yann Samuell qui, avec «Jeux d'enfants», signe son premier long métrage?

Guillaume Canet: Oui. Je n'avais jamais joué d'histoire d'amour. Et, tant qu'à faire une comédie romantique, je voulais qu'elle soit originale, qu'elle se démarque des films à l'eau de rose qu'on a déjà pu voir. Là, j'ai trouvé qu'il y avait une vraie invention, j'aimais le message que le film fait passer: il ne faut pas avoir peur des sentiments, il est préférable de les avouer sans perdre autant de temps que les deux personnages! Et puis, tout cela baigne dans un onirisme, une poésie qui m'ont également donné envie de foncer.

Vous incarnez un personnage pour le moins décalé. A-t-il trouvé des résonances en vous?

G. C.: Oui, je possède ce côté insolent, un peu indiscipliné. Je me sens proche du refus, sinon de devenir adulte, du moins de me couler dans le moule. J'ai le désir d'être léger, de prendre la vie avec plus de dérision que ne le font habituellement les «grands». Quand j'étais gosse, je chahutais énormément. Je n'ai jamais accepté l'autorité et, pourtant, ça n'a jamais fait de moi quelqu'un d'irrespectueux ou de mal élevé. Simplement je n'aimais pas la contrainte. J'ai toujours préféré faire les choses par moi-même: je n'ai jamais autant lu et écrit depuis que j'ai quitté l'école!

Vous avez réalisé «Mon idole», un premier long métrage très caustique. Pour rectifier votre image de gentil garçon?

G. C.: Non, ce n'était pas mon intention. Mais il est vrai que, tout d'un coup, les gens ont vu davantage qui je suis. En tant qu'acteur, on fait partie d'une équipe; vient un moment, c'est peut-être une question de caractère, où on a envie d'être le meneur, de prendre l'initiative. Avec ce film-là, j'ai voulu m'exprimer plus personnellement.

Vous avez tourné à l'étranger, avec Danny Boyle, Jerry Schatzberg... Visez-vous une carrière internationale?

G. C.: Pas forcément. Il faut avant tout que le projet corresponde à mon envie du moment.

Vous avez suivi le cours Florent, puis débuté au théâtre. A quand le retour sur les planches?

G. C.: J'aimerais beaucoup! Mais le problème, en France, c'est que le théâtre est dirigé par des gens trop vieux, qui se rabattent soit sur du boulevard sans intérêt soit sur des pièces d'auteur chiantes. Et, après, ils s'étonnent que le théâtre ne marche plus! Il y a quelques mois, j'ai essayé de monter «Notre père qui êtes trop vieux», une pièce magnifique qui a cartonné à Londres et à New York. Trop choquant, ils n'en ont pas voulu. /DBO

Neuchâtel, Studio; La Chaux-de-Fonds, Scala 1, samedi 13 sept., 20h30.

Couples à la française

Cap ou pas cap? A 8 ans, les défis que se lancent Sophie et Julien ont la saveur des jeux d'enfants, de ces mondes recréés pour faire la nique à celui des adultes, si rempli d'injustices. A l'adolescence, la complicité pourrait bien se muer en amour... mais l'amour se prête aussi au jeu, non?. Alors cap ou pas cap? Julien (Guillaume Canet) et Sophie (Marion Cotillard) sont capables de tout, toujours, même de nous agacer avec leurs répétitives blagues de potaches. Les effets visuels et le procédé narratif de «**Jeux d'enfants**» nous ramènent immanquablement à l'univers stylisé et féerique d'«Amélie Poulain». Yann Samuell vire pourtant de bord, insufflant dans son jeu de pistes une bonne dose de perversité. L'immaturité n'a de légèreté qu'en apparence. Au final, petite farce cruelle et naïveté romantique font assez bon ménage.

C'est de couples que se préoccupent aussi les deux autres films français présentés en avant-première ce week-end. Dans «**France Boutique**», de Tonie Marshall, l'entente conjugale fluctue en fonction de la réussite cathodique d'une émission de télé-achat. Délaissée par son mari (Vincent Perez), la femme (Sophie Marceau), s'épanouit dans les bras d'un amant (Charles Berling). Scénarisé par Florence Quentin (la complice d'Etienne Chatiliez), mis en scène par Diane Kurys, «**Je reste!**» a toutes les chances de ne pas s'échouer sur les récifs du vaudeville. /dbo

Salles et horaires: voir memento

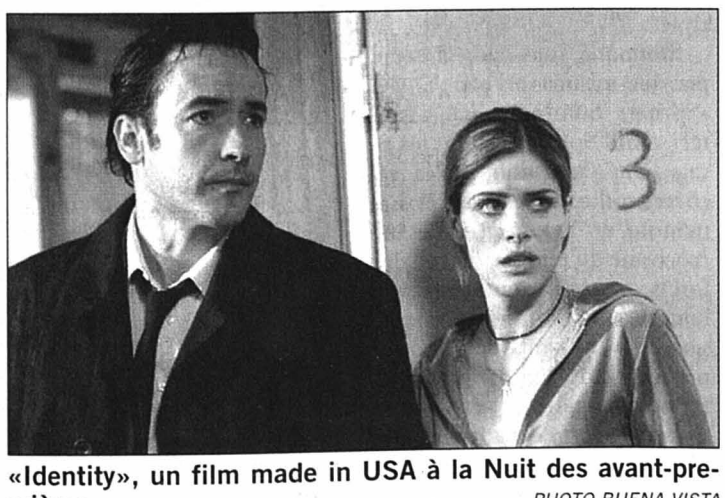
La fête à la diversité

Programmation ■ *Hollywood en retrait: explications*

La diversité gagnerait-elle du terrain? Avec les années, l'offre de la Fête du cinéma se révèle toujours plus variée en termes de pays de production et, partant, de moins en moins «hollywoodienne». La onzième édition confirme nettement cette tendance: sur les 52 films qui seront présentés durant ce week-end, seuls 22 d'entre eux sont estampillés «made in USA», 20 constituent des productions européennes, les 10 restantes provenant du reste du monde (Brésil, Canada, Chine, Corée du Sud, Iran, Israël, Japon et Nouvelle-Zélande). Certes, l'accent particulier mis sur le cinéma suisse (8 films dont 6 proposés en avant-première) explique en partie ce résultat flatteur. Celui-ci n'est hélas en rien représentatif du rapport de force qui prévaut à l'heure actuelle – en moyenne, le cinéma américain dévore près de 70 % de parts du marché européen!

Le risque de l'avant-première

A qui ou à quoi doit-on cette embellie? Tout d'abord, rendons hommage aux organisateurs de la Fête, lesquels font un réel effort pour satisfaire tous les goûts. Consciente ou non, cette volonté favorise la diversité, car elle doit répondre au très fort processus de segmentation qui affecte aujourd'hui le public de cinéma – il n'y a plus un, mais des publics! Restons toutefois lucides, la relative désertion des productions hollywoodiennes tient surtout à la méfiance des distributeurs affiliés aux Majors américaines, qui considèrent de plus en plus les avant-premières comme des expériences risquées, dont un film peut très bien se passer. Exit Tarantino, Eastwood, les frères Coen, Lasseter, etc. /VAD



«Identity», un film made in USA à la Nuit des avant-premières. PHOTO BUENA VISTA

Y a-t-il une vie après le déclin?

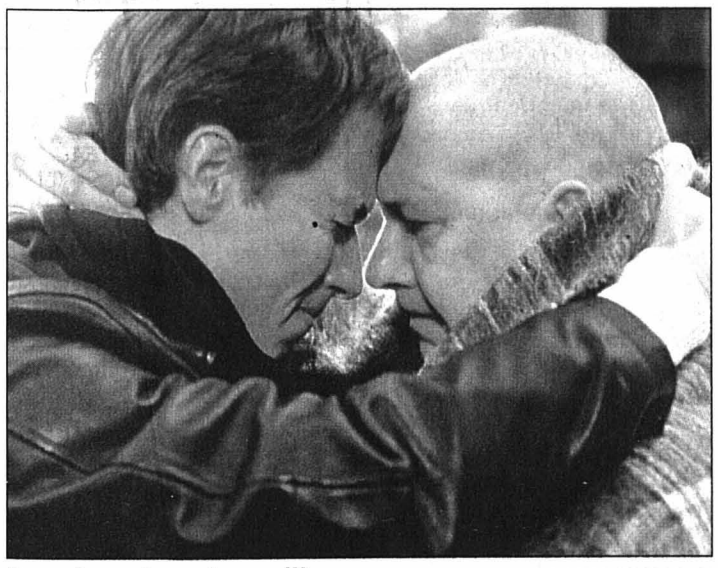
«Les invasions barbares» ■ *Suite et fin poignante du «Déclin de l'empire américain»*

Par
Vincent Adatte

Prix du scénario et Prix d'interprétation féminine (à l'actrice Marie-José Croze) au dernier Festival de Cannes, «Les invasions barbares» ouvrira (à Neuchâtel) et fermera (à La Chaux-de-Fonds) la 11e édition de la Fête du cinéma. Cinéaste québécois né en 1941, défenseur grinçant de la cause francophone (son premier long métrage documentaire a été interdit pendant de longues années au Canada), Denys Arcand tourne depuis plus de trente ans. Passant à la fiction dès 1972, l'auteur de «Jésus de Montréal» pose sur son époque un regard sans concession mais non dépourvu d'humour (parfois dévastateur). Moraliste mais nullement moralisateur, Arcand dresse le bilan de sa génération dans «Les invasions barbares» qui renoue avec les protagonistes du «Déclin de l'empire américain» (1986).

Cause toujours!

Ce film brillant, aux dialogues ciselés, a apporté à Arcand une consécration internationale. Pour mémoire, on y voyait un groupe d'universitaires se réunir par un bel après-midi d'automne dans une maison de campagne. Pendant que les hommes préparaient le repas en dissertant sur leurs conquêtes féminines, leurs femmes soignaient leur condition physique dans un gymnase voisin, tout en parlant des hommes! Le soir venu, ce petit monde se retrouvait pour fricoter et constater non sans amertume qu'entre les mots et les actes, il y a parfois un abîme. Liberté sexuelle ou pas!



De poignantes retrouvailles. PHOTO FILMCOOPI

Dix-sept ans plus tard, le cinéaste réunit derechef tous les protagonistes du «Déclin de l'empire américain», mais dans des circonstance autrement dramatiques: Rémi (Rémy Girard), le plus rigolo de la bande, est atteint d'un cancer incurable.

Le bilan d'une génération

Après une première scène d'anthologie dont l'humour à froid donne tout de suite le ton (et nous renseigne sur l'état de décrépitude du système hospitalier canadien), le cinéaste décrit avec férocité, atténuée il est vrai par quelques bouffées de tendresse, la débâcle des intellectuels de sa génération. En quelques plans, il en révèle toute l'étendue, en montrant que le fils de Rémy s'est bien gardé de poursuivre l'idéal de son père, devenant même tout ce que ce dernier abhorrait. Appelés au chevet du mourant, tous ses amis éparpillés procèdent au même constat, avec une distance plus ou moins amusée. Dans sa dernière demi-heure, le film délaisse l'ironie massacrante et atteint à l'émotion la plus poignante. Désireux de mourir dans la maison de campagne où il s'était jadis enivré de mots (et de bon vin), Rémy s'y fait accompagner par Louise, Claude, Dominique et les autres. La boucle est bouclée! /VAD

Salles et horaires: voir memento.

FÊTE DES ENFANTS

Une animation de rêve

Bien sûr, La Fête du cinéma n'oublie pas le jeune public. Les enfants pourront y découvrir en avant-première un dessin animé du genre sublime (entre autres surprises). Choisi et présenté par La Lanterne magique, «Mari Iyagi» raconte l'histoire d'un jeune garçon dont le père a disparu en mer. Passant le plus clair de son temps dans un vieux phare abandonné, il s'abîme dans de longues rêveries, se créant un monde imaginaire où tout semble beau et simple, jusqu'au jour où apparaît Mari, une fille mystérieuse dont il ne sait si elle existe réellement.

Entièrement réalisée par ordinateur, cette merveille de sensibilité est le fait d'un jeune auteur sud-coréen nommé Lee Sung-gang. Grand Prix du Festival d'animation d'Annecy en 2002, «Mari Iyagi» plaira à tout âge (les adultes sont les bienvenus). Comme chaque année, tous les enfants déguisés en personnage de cinéma entreront gratuitement. Notons que cette jolie faveur est aussi réservée à toutes les p'tites têtes qui présenteront le journal de La Lanterne magique à la caisse. /vad

Samedi 13 sept., La Chaux-de-Fonds, Plaza, 10h; Neuchâtel, Arcades, 15h30.

«Mari Iyagi». PHOTO MONT-BLANC

Réconciliation sur la route des vaches

«Au sud des nuages» ■ *Entretien avec le cinéaste veveysan Jean-François Amiguet, qui sera ce soir à La Chaux-de-Fonds et à Neuchâtel pour présenter son quatrième long métrage, primé cet été à Locarno*

Bernard Verley, un paysan qui va quitter ses verts pâturages. *PHOTO PATHÉ*

Propos recueillis par
Frédéric Maire

En collaboration avec Passion Cinéma, la Fête entend célébrer la vitalité actuelle du cinéma suisse, et plus particulièrement romand (voir encadré), qui a brillé cette année au Festival de Locarno. Dans «Au sud des nuages», l'auteur de «La méridienne» raconte l'étrange voyage d'Adrien, un paysan valaisan plutôt misanthrope (Bernard Verley), qui prend le train jusqu'en Chine et découvre que la vie existe au-delà de ses propres frontières.

Comment est née cette histoire?

Jean-François Amiguet: Au départ, j'avais très envie de prendre un jour le Trans-Mongolien! Je vis dans un petit village de montagne en Valais. Je me suis demandé ce qui se passe ici qui pourrait aussi se passer ailleurs, très loin, et qui m'oblige à prendre ce train. Et ce qui se passe ailleurs, dans le Yunnan, en Chine, ce sont des combats de buffles qui ressemblent terriblement à nos combats de reines. Anne Gonthier, la scénariste, a ensuite eu l'idée du deuil qu'Adrien a enfoui dans son passé. Le film raconte l'histoire d'un paysan qui a vécu un drame quand il était encore jeune, et qui passe quarante ans à le nier, à faire comme si rien ne s'était passé. Le dépouillement que lui impose peu à peu ce voyage va lui permettre de se reconnaître enfin et d'aborder les dernières années de sa vie dans une certaine sérénité, voire même une forme de réconciliation.

N'aviez-vous pas peur des clichés sur la Suisse et le voyage?

J.-F. A.: Ce qui nous a toujours intéressés, avec Anne, c'est de partir de situations qui peuvent ressembler à des clichés pour leur tordre le cou et «scanner» en quelque sorte l'âme des êtres. Ces paysans de montagne étaient très loin de moi, puisque de par mon travail j'ai l'impression que je sais me servir des mots, du discours. Mais je me suis rendu compte que ces personnages, dans leur silence, leur solitude extrême, leur incapacité constitutive et fondamentale de révéler ce qu'ils sont, me ressemblent.

Le travail du cinéaste c'est justement d'aller au-delà des apparences, au-delà des clichés. Pour y parvenir, je me suis mis un peu dans les conditions de nos héros. Je suis parti tout seul pendant six semaines. J'ai pris le train jusqu'à Bâle, Berlin et Moscou, où part le Trans-Mongolien. J'ai vécu dans des villes de différents pays. J'ai rencontré une contorsionniste mongole qui m'a fasciné au point de devenir un personnage dans le film. Dans chacun des pays, on a vécu des aventures insensées. Par exemple, dans l'extrême sud de la Chine, près de la frontière avec le Vietnam: d'un point de vue culturel, les gens n'ont pas le droit de dire non à un étranger. Donc si vous demandez à une femme si elle est d'accord de tourner avec une robe noire, elle vous dira toujours oui, ce qui ne veut pas dire qu'elle accepte de tourner… Le film s'est donc fait dans un rapport à l'autre forcément complexe. Et c'est justement ça qui m'intéresse.

A la fin du film, Adrien parle à une femme qui ne comprend pas un mot de ce qu'il lui dit (et inversement). Pourtant, je crois que c'est ça le vrai dialogue. On se comprend sans se comprendre. C'est la magie de la relation humaine, qui fait qu'à certains égards on devient peut-être, pour quelques instants, des citoyens du monde. /FMA

Projections en présence du réalisateur ce soir à 18h30 à La Chaux-de-Fonds (Scala 1, ouverture officielle) et à 20h30 à Neuchâtel (Apollo 2).

Les Suisses à la fête

Samedi (à 18h30 au Scala 2 à La Chaux-de-Fonds, à 20h30 à l'Apollo 2 à Neuchâtel), le Lausannois Jean-Stéphane Bron présentera «Mais im Bundeshuus – Le génie helvétique». Cet étonnant documentaire plus proche du thriller politique nous plonge dans le dédale du Palais fédéral, à Berne, et nous offre une vision révélatrice du fonctionnement de notre démocratie. Plusieurs députés neuchâtelois participeront au débat qui suivra la projection de Neuchâtel (lire notre page Grand Angle d'hier).

Dimanche (à 18h à l'Apollo 2 à Neuchâtel), Nicolas Wadimoff présentera son passionnant documentaire sur Alinghi, «The Inside Story». Le cinéaste genevois a eu le privilège de filmer de l'intérieur, dès les débuts, toute l'aventure du «team» vainqueur de l'America's Cup. Le même soir (à 18h au Bio à Neuchâtel), le jeune Valaisan Frédéric Mermoud accompagnera «L'escalier», son nouveau court métrage, lauréat du petit Léopard d'Or à Locarno. Son film précèdera l'avant-première de «Mon nom est Bach», de la Valaisanne Dominique de Rivaz, étonnante fiction historique et musicale sur la (véridique) rencontre entre Frédéric II de Prusse et le grand compositeur.

A l'affiche également, «Des épaules solides» de la Genevoise Ursula Meier, remarquable fiction de la série Masculin/Féminin pour Arte, ainsi que deux documentaires qui ont remporté un immense succès outre-Sarine: l'émouvant portrait de sa mère, immigrée hongroise, par Miklós Gimes («Mutter»), et l'hommage rendu par Friedrich Kappeler au Georges Brassens bernois, «Mani Matter», pas assez connu de ce côté-ci de la frontière linguistique. /fma

L'image de la patrie

«Good Bye Lenin!» ■ *Une savoureuse satire allemande*

Par
Dominique Bosshard

1989. La mère d'Alex s'écroule en plein rue, terrassée par un infarctus, alors qu'elle assiste à l'arrestation de son fils au cours d'une manifestation. Précédant de peu celle du Mur de Berlin, cette chute l'expédie dans le coma. Lorsque cette militante socialiste se réveille, huit mois plus tard, le monde a changé. L'Allemagne est sur la voie de la réunification. Les BMW se mêlent aux Trabant, les meubles Ikea remplacent les étagères vieillottes, Alex fait fleurir des antennes paraboliques sur tous les balcons, sa sœur a abandonné ses études pour une panoplie Burger King. Un nouveau choc pouvant être fatal à sa mère (Katrin Sass) désormais confinée dans sa chambre, Alex (Daniel Brühl) la maintient dans l'illusion d'une RDA encore soumise à l'ancien régime.

Katrin Sass frôle un nouveau choc. *PHOTO FILMCOOPI*

Manipulation

Il y a, bien sûr, ce vieux voisin ronchonneur, pour qui la vie d'avant était bien meilleure. Aux commandes de «Good Bye, Lenin!», qui a cartonné dans son pays, le cinéaste allemand (né à l'Ouest) Wolfgang Becker n'épouse toutefois aucun parti pris. Si ce n'est celui d'une ironie décapante, qui n'épargne ni le totalitarisme communiste figé dans l'archaïsme ni la société de consommation, ni le mirage égalitaire ni les désillusions d'une réunification express.

De stratagèmes en subterfuges, les mensonges d'Alex, perpétrés au nom d'un émouvant amour filial, virent à la manipulation: pour occulter la réalité, il fabrique des images fictives – bulletins et reportages TV réalisés avec la complicité d'un vidéaste amateur – qui, comble de la satire, réussissent à inverser le cours de l'Histoire. Rivée à son petit écran, la mère d'Alex devient bien sûr le symbole d'une nation aveuglée par la propagande. Une «victime» de la désinformation dont, les photos prises à Timisoara nous l'ont rappelé, nous sommes tous des proies potentielles. /DBO

Salles et horaires: voir memento.

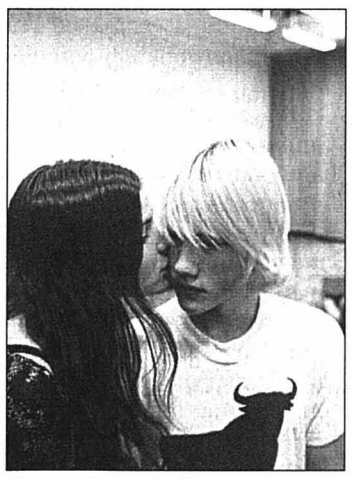
La mort dans l'âme

«Elephant» ■ *Etonnant Gus Van Sant, Palme d'Or à Cannes*

Le cinéaste américain Gus Van Sant a commencé sa carrière au sein du système hollywoodien. Il y a d'abord signé «Drugstore Cowboy» ou «My Own Private Idaho», sublime dérive de jeunes hommes perdus dans un pays mythique, ainsi que «To Die For», magnifique satire de l'arrivisme à la télé, avec une éblouissante Nicole Kidman.

Fasciné par la rigueur du cinéaste hongrois Bela Tárr, Gus Van Sant a ensuite choisi une voie plus expérimentale, réalisant par exemple «Gerry» (resté inédit), voyage initiatique dans le désert, et aujourd'hui «Elephant» qui lui a permis de remporter la Palme d'Or et le Prix de la mise en scène à Cannes. Le film s'inspire du massacre du lycée de Columbine, évoqué dans le documentaire de Michael Moore, l'an dernier: deux étudiants sont entrés en armes dans l'établissement et se sont mis à flinguer à tout va.

Gus Van Sant choisit un point de vue formel extrêmement rigoureux: raconter cet événement du point de vue de plusieurs adolescents différents, futures victimes, témoins ou assassins, dans de longs plans-séquences qui glissent à travers les temporalités. Le film revient souvent en arrière, croisant des situations déjà vues, jusqu'à l'étranglement final, le moment du drame.



Un univers idéal. En apparence. *PHOTO FRENETIC*

Mais «Elephant» ne raconte pas seulement ce terrible fait divers. Parfaitement glaçant, il met en scène un univers idéal où, apparemment, tous les personnages sont beaux, jeunes, riches, intelligents. Ils vivent dans une sorte d'ouate où tout semble pour le mieux dans le meilleur des mondes.

Renforcée par la lumière uniforme, les couleurs vives et les mouvements flottants de la caméra, cette image de perfection révèle en fait un véritable malaise adolescent propre aux Etats-Unis. Une sorte de tragédie latente qui naît du vide (de conscience, de culture, de paix) que ce pays de violence n'a jamais su (ou voulu ?) remplir. / FMA

Salles et horaires: voir memento

Le temps des merveilles

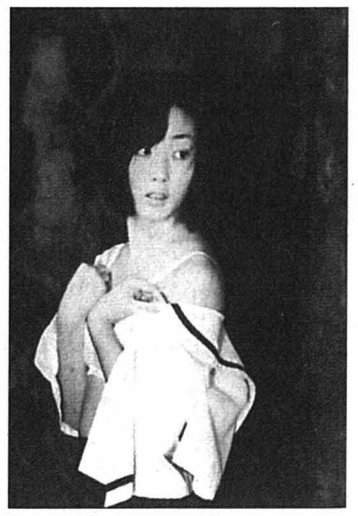
«Spring, Summer...» ■ *Un époustouflant huis clos coréen*

Un moine bouddhiste et son disciple vivent dans un temple flottant au milieu d'un lac, isolé dans les montagnes coréennes. L'été venu, une jeune femme malade y est amenée par sa mère dans l'espoir de guérison. Le disciple tombe amoureux de la jeune femme, qui guérit à vue d'œil. Et le nouveau couple s'enfuit vivre son amour en ville. Le vieux moine se retrouve seul. Mais à l'automne il voit revenir son disciple, défait. Il a tué sa femme qui le trompait. Peu de temps après, deux policiers le rejoignent au temple. Ils lui laissent le temps de faire pénitence avant de l'embarquer. Le vieux moine meurt. L'hiver venu, ayant purgé sa peine, le disciple revient au temple. Et prend la place de son vieux maître, en attendant qu'au printemps, qui sait, arrive un nouveau disciple…

Etonnant huis clos rythmé par les saisons et par la vie, «Spring, Summer, Fall, Winter… And Spring» rejoint les rivages du fantastique, à la recherche d'une description humaniste de l'existence. Le microcosme du temple, du lac, des forêts et des montagnes qui l'entourent constitue une représentation symbolique du monde et du temps qui passe. Plusieurs années se déroulent à chaque passage de saison, et le film raconte moins une initiation (celle du disciple) que le déroulement normal d'une vie d'homme, avec ses passions, ses choix, ses erreurs, ses souffrances.

Époustouflant de beauté, plein d'humour, très bien rythmé malgré le huis clos, le neuvième long métrage du Coréen Kim Ki-duk, cinéaste autodidacte atypique (il a passé cinq ans dans les «Marines» en Corée avant de s'intéresser à la peinture puis au cinéma), a été longuement applaudi, debout, par le public du Festival de Locarno, cet été. Une ovation largement méritée, même si, au moment du palmarès, le jury officiel a ignoré le film (par ailleurs gratifié du Prix du jury des jeunes). / FMA

Salles et horaires: voir memento.



Une femme s'arrête au temple. *PHOTO FILMCOOPI*

SOCIÉTÉ – SUISSE – MONDE – ÉCONOMIE

RECENSEMENT
Davantage de Suisses sont propriétaires
page 23

PROCHE-ORIENT
Israël envisage d'expulser Yasser Arafat
page 24

TOUT LE SPORT

FOOTBALL
Un mois pour digérer
page 29

TENNIS DE TABLE
Rapides comme l'éclair!
page 32

La mort d'Anna Lindh secoue la Suède

LE FAIT DU JOUR

L'assassinat de la ministre des Affaires étrangères provoque la tristesse et la consternation dans le monde. Le référendum sur l'euro est maintenu à dimanche

De Stockholm
Marie-Laure Le Foulon /Le Figaro

«Une mère a perdu sa fille, un époux a perdu sa femme, des enfants ont perdu leur maman. Un pays a perdu son visage pour le monde»: Göran Persson, le premier ministre suédois en deuil, des larmes dans la voix, a annoncé à la nation à 9h30, hier matin, le décès de la ministre des Affaires étrangères, Anna Lindh.

Le chef de la diplomatie, âgée de 46 ans, avait été poignardé à plusieurs reprises à la poitrine et à l'abdomen dans un grand magasin du centre de Stockholm, mercredi, peu après 16 heures. Transportée consciente une demi-heure plus tard au Karolinska, le meilleur hôpital de Suède, elle a été opérée en vain pendant plus de huit heures. Plusieurs hémorragies dont une au foie lui ont été fatales.

Anna Lindh avait l'Europe chevillée au corps. Elle le montrait sur les affiches en vue du référendum de dimanche sur l'euro. Le visage ouvert et souriant, elle appelait à voter «oui». PHOTO KEYSTONE

Meurtrier introuvable

Le portrait-robot du meurtrier a été diffusé dans tout le royaume. Il était toujours introuvable hier soir alors que le centre de Stockholm était quadrillé par les forces de l'ordre et que des centaines de policiers étaient à pied d'œuvre.

Beaucoup de Suédois avaient prié tard dans la nuit pour qu'Anna Lindh vive. Ils étaient des milliers hier matin à étouffer des sanglots devant leur poste de télévision ou de radio en criant: *«Non, pas encore une fois!»* Dix-sept ans après le meurtre de leur premier ministre Olof Palme, les Suédois revivent avec horreur le même film.

Des fleurs, un poème...

Ce cauchemar indicible où les meilleurs d'entre eux sont assassinés. Drapeaux en berne, messes, cahiers de condoléances ouverts, ce petit pays d'à peine neuf millions d'habitants est tétanisé. De la famille royale au quidam, chacun semble en état de choc.

Toute la journée, des centaines de citoyens se sont rendus devant le grand magasin NK, où Anna Lindh a été poignardée, et devant l'hôpital Karolinska où elle s'est éteinte hier. Des anonymes qui déposent des fleurs, un poème, une bougie, ou se recueillent simplement en priant.

La Reine du «oui»

Sur les affiches électorales en vue du référendum de dimanche prochain sur l'euro, le visage ouvert et souriant d'Anna Lindh appelle à voter «oui». L'Europe chevillée au corps, elle s'était jetée dans cette campagne avec une énergie telle que la presse venait de la surnommer la Reine du «oui». Inlassablement ces dernières semaines, elle avait sillonné le pays, tentant de persuader le petit peuple de Suède, très méfiant à l'égard de Bruxelles. Certaines affiches ont déjà été transformées en petits oratoires à sa mémoire.

Le premier ministre suédois avait dès mardi soir décidé d'arrêter la campagne électorale. Après que quelques voix eurent demandé le report du référendum, les leaders des sept partis représentés au Parlement ont finalement décidé de maintenir le scrutin de dimanche. *«Il est important que la violence n'entrave pas le processus démocratique»*, a expliqué Göran Persson.

Le premier ministre a appelé tous les Suédois à s'exprimer dimanche, en précisant que les résultats du référendum seraient respectés. Il a ajouté cependant que la campagne électorale ne reprendrait pas. *«Anna Lindh l'aurait voulu ainsi»*, soulignaient certains de ses camarades, tandis que d'autres estimaient que *«c'est la meilleure façon de défendre la démocratie»*.

Car au-delà du meurtre de la ministre des Affaires étrangères, chaque Suédois a le sentiment que c'est la tolérance, l'ouverture d'une société qui vient d'être attaquée. La démocratie directe, le contact avec le citoyen, est en effet tout autant un symbole qu'un style de vie au nord de l'Europe.

Comme Olof Palme

Sans hiérarchie marquée, la Suède est un petit pays où tout le monde se tutoie, où l'on peut rencontrer la star du tennis Björn Borg ou la princesse Victoria dans la rue, où les journalistes peuvent téléphoner à un ministre chez lui après 20 heures le soir. *«Apparemment, le monde actuel ne se prête plus à ce genre de belles et grandes idées»*, estimait hier matin l'analyste politique Mats Svegfors.

Tout comme Olof Palme en 1986, qui revenait avec sa femme du cinéma, Anna Lindh n'était pas accompagnée de garde du corps au moment de l'attaque. Göran Persson a cependant rappelé que c'était la police secrète qui prenait les décisions concernant la sécurité rapprochée des hommes et des femmes politiques.

«Nous devons défendre ce petit environnement politique spécial que nous avons ici... Nous (ministres), *nous n'avons pas de gyrophares bleus et de sirènes comme d'autres pays»*, disait pourtant récemment Anna Lindh dans une interview. /MLF-*Le Figaro*

Réactions

■ La conseillère fédérale **Micheline Calmy-Rey** s'est dite *«très choquée par cet assassinat»*. Et au nom du Conseil fédéral et du peuple suisse, le président de la Confédération **Pascal Couchepin** a adressé un message de condoléances au Premier ministre suédois Göran Persson.

■ Le président de la Commission européenne **Romano Prodi**, les larmes aux yeux, a salué le courage de cette femme *«exemplaire»*. *«L'une des figures les plus influentes de la politique suédoise, une femme admirée et respectée de tous»*, a déclaré Romano Prodi.

■ *«Toute l'Europe est en deuil»*, a écrit le ministre des Affaires étrangères italien **Franco Frattini**, dont le pays préside l'UE.

■ Le chef de la diplomatie des Quinze, **Javier Solana**, a qualifié quant à lui de *«perte terrible»* cet assassinat. Il s'est dit *«profondément choqué»* par la disparition d'une responsable incarnant autant de valeurs et aussi engagée.

■ Depuis Genève, le secrétaire général de l'ONU **Kofi Annan** s'est lui aussi déclaré *«consterné et profondément attristé»* en apprenant la nouvelle. Il a regretté une *«perte tragique»*, soulignant que les Nations unies et lui même avaient perdu *«une amie chère»*. /ats

La «mère Courage» de Stockholm

Son beau visage est partout. C'est un sentiment étrange, Anna Lindh est morte et elle continue à sourire dans toutes les rues de Suède. Sur les affiches, les murs, les abris de bus, on ne voit plus qu'elle.

En 1979, Olof Palme repère cette militante du Parti social-démocrate. *«Tu tiens un excellent discours,* lui dit-il. *Il faut que les gens en profitent.»* Elle a 22 ans, elle est inscrite aux Jeunesses socialistes depuis l'âge de treize ans. C'est son baptême politique. Elle va apprendre à articuler, à parler plus lentement. Elle va devenir une *«Palme flicka»* («une fille de Palme»), l'une des égéries du célèbre premier ministre suédois.

Elle fait des études de droit et arrive au Parlement suédois en 1982 à l'âge de vingt-cinq ans. A l'époque, cette blonde dynamique a les cheveux longs et de grandes lunettes. Elle prend la tête des Jeunesses socialistes jusqu'en 1990, l'année où naît son premier fils. Peu à peu ses cheveux raccourcissent et ses lunettes se font plus discrètes.

L'émotion était vive hier en Suède. PHOTO KEYSTONE

En 1994, elle donne naissance à son deuxième fils et devient ministre de l'Environnement.

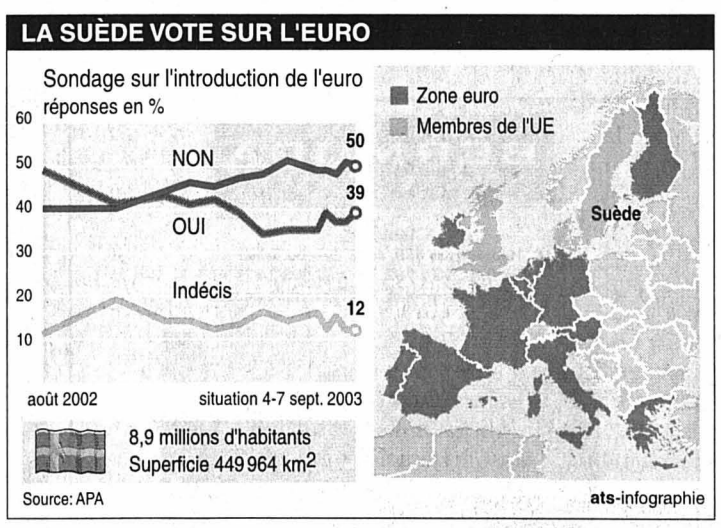
En 1998, à l'issue des élections législatives, elle devient ministre des Affaires étrangères. Très vite, elle apparaît comme un successeur possible de Göran Persson au poste de premier ministre.

Vaillant petit soldat des droits de l'homme et de la liberté, elle critique les Etats-Unis qui retiennent des prisonniers à la base de Guantanamo, déclare que la guerre contre l'Irak est illégale et se dit peinée par les divisions européennes que ce conflit entraîne.

Anna Lindh était aussi une jeune maman. *«Bien sûr que j'ai mauvaise conscience vis-à-vis d'eux»*, avouait-elle souvent. Alors elle faisait comme toutes les femmes qui ont des responsabilités. Elle courait toujours après un train ou s'excusait en pleine discussion politique pour aller consoler son dernier fils de 9 ans au téléphone ou donner un conseil à celui de 13 ans. C'est toute la Suède qui aimerait aujourd'hui les consoler. /MLF

Le vote des femmes sera décisif

Depuis des mois, tous les sondages donnent une victoire du non pour le référendum sur l'euro de dimanche. Mardi, à la veille de sa mort, Anna Lindh déclarait au quotidien «Dagens Industri»: *«C'est maintenant une course contre la montre, mais j'espère et je crois que nous réussirons.»* Elle comptait alors sur les trois grands débats télévisés de la semaine auxquels elle devait participer pour convaincre les quelque 12 à 15% d'indécis.



Aucun pronostic

Le vote des femmes sera décisif puisqu'elles représentent la grande majorité des opposants à l'euro. Avec une monnaie unique et à terme une fiscalité harmonisée, les Suédoises sont inquiètes pour leurs avantages sociaux – un an de congé maternité, des crèches bien organisées – qui sont la contre-partie de leurs impôts élevés. Elles redoutent également des coupes claires dans le secteur public qui emploie la plupart d'entre elles.

Personne à Stockholm ne voulait se risquer hier à des pronostics. Mais les électrices suédoises connaissent bien le combat d'Anna Lindh en faveur du «oui» et elles auront certainement à cœur d'honorer ses dernières volontés politiques.

Jamais étiquetée comme féministe, Anna Lindh était pourtant la femme dont les Suédoises se sentaient le plus fières. Le symbole d'une femme moderne qui osait parler sur un pied d'égalité aux grands de ce monde avec ses armes à elle, l'humour et l'intelligence.

Elle était devenue la représentante de cette parité politique, plus de 45% des femmes députées et 50% de femmes ministres, que le monde entier envie à la Suède. /MLF

La carte par le menu

RESTAURANT

L'apArté

028-412508/DUO

ouvert tous les jours

UN WEEK-END À LA MER...
les 12, 13 et 14 septembre

vendredi soir, samedi et dimanche
Carte atlantique
&
Buffet de la mer
samedi soir · sur réservation

à Robinson · Colombier/NE — Tél : 032 841 23 53

A l'occasion de la réouverture de la

Taverne des Sports

la nouvelle direction vous invite cordialement à son

Apéritif d'inauguration

le samedi 13 septembre de 19 heures à 21 heures

Vous pourrez découvrir la nouvelle carte et les nouveaux horaires.

Il y aura de la musique d'ambiance.

Isabel Rocha
Armenio Moreira

132-137658

Restaurant
Le Perroquet
Ouvert dès 7 h 30

R. et B. Piémontési
France 16
Le Locle
Tél. 032 931 67 77

Nous serons exceptionnellement **fermé samedi 13 septembre.**
Réouverture **lundi 15 septembre**

132-137660

HÔTEL DU JURA · KIFFIS — NOUVEAU

Tél. 0033 389 40 33 33

- Week-end gourmet, **85 euros**
- Tartes flambées, salade, dessert, **10 euros**
- Tournedos chanterelles, **20 euros**
- Loup de mer garni, **13 euros**
- Paëlla, **13 euros**
- Choucroute garnie, **13 euros**

Fermé mardi + mercredi

03-329247/4x4

DANY'S BAR

Béatrice Eichmann

2003 – 2002 = 1 AN

A cette occasion, je vous invite à venir boire le verre de l'amitié qui vous sera offert

Vendredi 12 septembre de 18 heures à 20 heures

A la cave, dès 21 heures
Soirée années 60', 70', 80'
avec DJ Dom

132-137624

RESTAURANT
LE JURASSIEN
Famille Collon, Numa-Droz 1
La Chaux-de-Fonds, tél. 032 968 72 77
Pieds de porc
CANNIBALE...
On mange même les os!

132-137716

Restaurant de l'Aéroport

Bd des Eplatures 54
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 926 82 66

Ouvert 7/7 dès 8 heures

- Terrasses • Parking • Salle à l'étage
- Cuisine non-stop de 11 h 30 à 21 h 30.

Spécialités du Terroir et grecques:

Fondues, raclette, tartare, grillades, salades, desserts maison, etc…

Menus du jour dès Fr. 12.–
www.restaurantaeroport.com

132-137641

---

4 quotidiens leaders dans leur marché!
L'EXPRESS · L'Impartial · Le Quotidien Jurassien · LE JOURNAL DU JURA

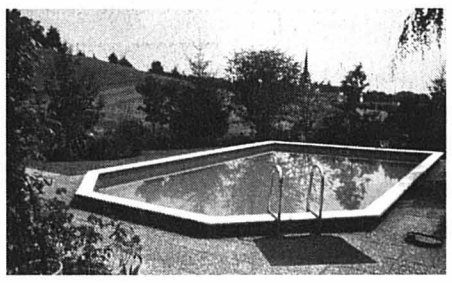
Paraît **chaque vendredi.** Pour y figurer en bonne place, appelez Publicitas au **032 910 20 50** ou faxez votre texte au **032 910 20 59**

---

avis divers

BERMUDA POOL

Aquate AG
Hauptstrasse 480, 4625 Oberbuchsiten
Tél. 062 393 24 87, Fax 062 393 24 29
www.bermuda-pool.ch, info@bermuda-pool.ch



La piscine sans problèmes

029352289

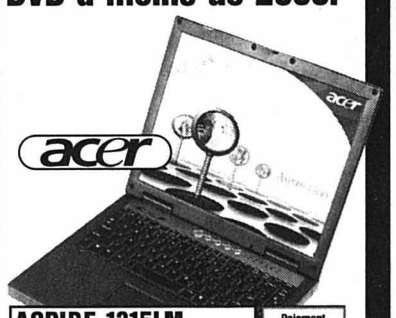
Nous souhaitons ■ une documentation ■ la visite d'un conseiller

Nom:
Prénom:
Rue / N°:
N.P. / Lieu:
Téléphone:
E-Mail:

The Portable Shop

Prix bas garanti et conseil compétent.

Notebook avec graveur DVD à moins de 2000.–



ASPIRE 1315LM
1'999.–
AVEC DVD-RW/CD-RW
PRIX BAS GARANTI
15" XGA TFT, AMD ATHLON MOBILE 2500+

Paiement par acomptes 201.–* par mois

*payable en 4 versements trimestriels de 601.–

Infoline: 0800 300 900

The Portable Shop:
c/o Fust, 2300 La Chaux-de-Fonds
Les heures d'ouverture et les voies d'accès à nos succursales sont indiquées sur www.portable-shop.ch
www.portable-shop.ch

Prix TVA 7,6 incluse. Sous réserve de changements de modèles, prix ou éventuelles erreurs. Offres valables dans la limite des stocks disponibles.

144-117019/ROC

SOUND VISION Fust — REDIFFUSION

Prix bas – immense choix!

Demandez pour des modèles d'exposition et d'occasions!
La taxe anticipée de recyclage n'est pas comprise dans les prix.

TV et Home Cinema, 500.- meilleur marché en set et 18 films DVD gratuits!

SONY KV-32 FQ70 TV — [1] Informations détaillées dans votre succursale ou sous *www.fust.ch*

- Puissance musicale 70 W, avec Subwoofer
- NexTView: guide électronique des programmes
- Son virtuel Dolby Surround
- Fonction image dans image

No art. 946311
En option: meuble 648.-

GRATUIT 6 DVD[1]

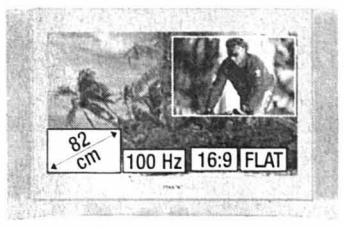
+

SONY DAV-SA30

- Récepteur DVD 300 W
- Lecteur DVD, CD, MP3 et photos JPEG

No art. 2006004

GRATUIT 12 DVD[1]



Location du set 142.-

OFFRE POUR LE SET: avec 18 DVD gratuit!	
TV	2498.-
Home Cinema	898.-
Total	3396.-
Rabais pour le set	-500.-
Prix du set	2896.-

TV LCD et moniteur PC en un!

899.– au lieu de 1499.– Vous économisez 40%

Épaisseur 6 cm seul.

38 cm · PC · LCD

Location 96.- par mois

Immens choix à écrans plats (LCD et Plasma) toutes les grandeurs, toutes les marques!

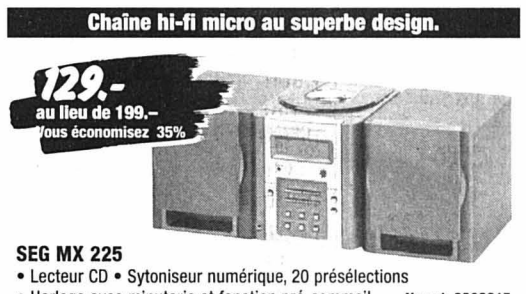
D • BOSS LT-15

- Télétexte Top • Minuterie de pré-sommeil
- Raccordement PC

No art. 981006

Chaîne hi-fi micro au superbe design.

129.– au lieu de 199.– Vous économisez 35%



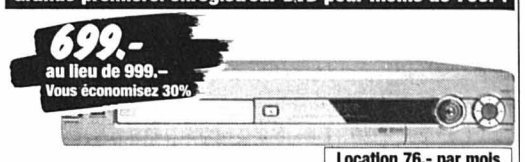
SEG MX 225

- Lecteur CD • Sytoniseur numérique, 20 présélections
- Horloge avec minuterie et fonction pré-sommeil

No art. 3802015

Grande première: enregistreur DVD pour moins de 700.-!

699.– au lieu de 999.– Vous économisez 30%



Location 76.- par mois

PHILIPS DVD R70

- Gravage de DVD+R et DVD+RW pouvant être lus sur la plupart des lecteurs DVD • 6 modes pour la qualité de l'enregistrement et jusqu'à 6 h d'enregistrement • ShowView, VPS • Lecteur DVD, DVD+R, DVD-R /RW, CD vidéo S, CD audio, CD-R/RW et MP3

No art. 946366

LES RÈGLES FUST: • Garantie de prix bas • Droit d'échange de 30 jours – également sur les appareils utilisés • Un choix immense des tous articles de marque • Occasions et modèles d'exposition • Prolongation de garantie • Louer au lieu d'acheter • NOUS RÉPARONS MÊME LES APPAREILS QUI N'ONT PAS ÉTÉ ACHETÉS CHEZ NOUS!

BONUS CARD — Achetez sans argent liquide et collectionnez de points!

Bienne, Fust Supercenter, Solothurnstrasse 122, 032/344 16 02 • **Bienne,** Kanalgasse 28, 032/329 33 50 • **Niederwangen,** Fust Supercenter, sortie d'autoroute A12, Riedmoosstrasse 10, 031/980 11 11 • **Delémont,** Avenue de la Gare 40, 032/421 48 12 • **La Chaux-de-Fonds,** Boulevard des Eplatures 44, 032/924 54 14 • **Neuchâtel,** Multimedia Factory-Fust-Supercenter, chez Globus (Armourins), 032/727 71 35 • **Marin,** Marin-Centre, Fleur-de-Lys 26, 032/756 92 42 • **Porrentruy,** Inno les galeries, (ex Innovation), 032/465 96 30 • **Réparation et remplacement immédiat d'appareils 0848 559 111 • Possibilité de commande par fax 071/955 55 05 • Emplacement de nos 130 succursales: 0848 559 111 ou www.fust.ch**

143-771098/ROC

Ing.dipl. **Fust** — Et ça fonctionne.

---

véhicules

028-411541/DUO

PEUGEOT 307 XS
~~30.140.–~~ 14.000 km
NET Fr. 23.200.–

garages hotz s.a.
Tél. 032 861 29 22 fleurier · Tél. 032 863 34 63 travers

L'annonce, reflet vivant du marché

★★★★★ ok OCCASION DE QUALITÉ ★★★★★

Opel Astra G 2.0 Coupé Turbo
bleue, 2002, 16.000 km, Fr. 32.900.–.
Tél. 032 842 42 20 ou 079 230 57 22
OPEL
Les Garages Lanthemann S.A. Cortaillod
028-412215/DUO

Opel Zafira 2.2 Elégance
bleu, 2001, 62.000 km.
Leasing possible.
079 230 57 22.
028-411857/DUO

Une piqûre aux grands effets: Donnez de votre sang

132-137433

SUPER SHOW 2003

INVITATION

Opel. Des idées fraîches pour de meilleures voitures.

A NOTRE EXPOSITION D'AUTOMNE

Vendredi 12 septembre de 9 h à 20 h
Samedi 13 septembre de 9 h à 20 h
Dimanche 14 septembre de 10 h à 18 h

Financement exceptionnel pendant l'expo
GMAC FINANCIAL SERVICES

Gamme Corsa New Look dès Fr. 15'450.–

Vectra GTS Turbo Edition, 6 vitesses
Gamme Vectra dès Fr. 32'000.–

Signum 2.0 Turbo Sport, 6 vitesses
Gamme Signum dès Fr. 41'000.–

Mériva Cosmo 1.8 16V Irmscher
Gamme Mériva dès Fr. 19'900.–

RABAIS et REPRISES à couper le souffle pendant l'expo

GARAGE DU RALLYE SA

Offre davantage

Le team du Garage du Rallye se fera un plaisir de vous offrir le verre de l'amitié

France 80-82 - 2400 Le Locle
032 930 0 930 - info@rallyesa.ch

PAO

La composition du gouvernement se détermine en fonction de règles «un peu plus subtiles qu'une règle de trois», a souligné Jean Studer (ici avec Christiane Brunner en novembre 2002). PHOTO KEYSTONE

Jean Studer critique Christiane Brunner

Conseil fédéral ■ *La bisbille porte sur le 2e siège UDC*

Le conseiller aux Etats socialiste Jean Studer critique l'ouverture de la présidente du PS Christiane Brunner à un 2e siège UDC au Conseil fédéral. La composition du gouvernement se détermine en fonction de règles *«un peu plus subtiles qu'une règle de trois»*, souligne Jean Studer dans «L'Hebdo».

Aile blochérienne

Contrairement à la présidente du PS, le Neuchâtelois ne pense pas que l'UDC devrait obtenir un 2e siège au gouvernement si elle confirmait sa force lors des élections fédérales. Si les démocrates du centre obtenaient un 2e siège, celui-ci ne pourrait revenir qu'à un représentant de l'aile blochérienne. Sinon l'exercice serait inutile, explique le sénateur. *«Or, il est pour moi totalement exclu d'envisager de voter pour un tel candidat au Conseil fédéral (...) Christoph Blocher ou Joseph Deiss, ce n'est pas la même chose!»* L'histoire politique de la Suisse montre que la composition du Conseil fédéral se détermine *«en fonction de règles un peu plus subtiles qu'une règle de trois»*, relève le Neuchâtelois. Il faut d'abord qu'un parti montre une certaine pérennité. Or il y a seulement 12 ans, l'UDC n'en était qu'à 12%.

Gouvernements cantonaux

Jean Studer relève en outre que même dans les cantons où elle progresse, l'UDC a de la peine à entrer au gouvernement. *«C'est le cas à Genève, mais aussi à Lucerne ou Soleure.» «Alors, je ne comprends pas pourquoi on donnerait à ce parti une place au gouvernement fédéral, qu'il n'arrive pas à obtenir dans les gouvernements cantonaux»*, relève le conseiller aux Etats, qui ajoute qu'il ne pouvait pas considérer la composition du Conseil fédéral comme un *«simple jeu de rôles»*. /ap

Le suicide coûte 2,5 milliards

Santé publique ■ *Le journaliste Peter Holenstein a calculé les dépenses annuelles qu'occasionne ce fléau social*

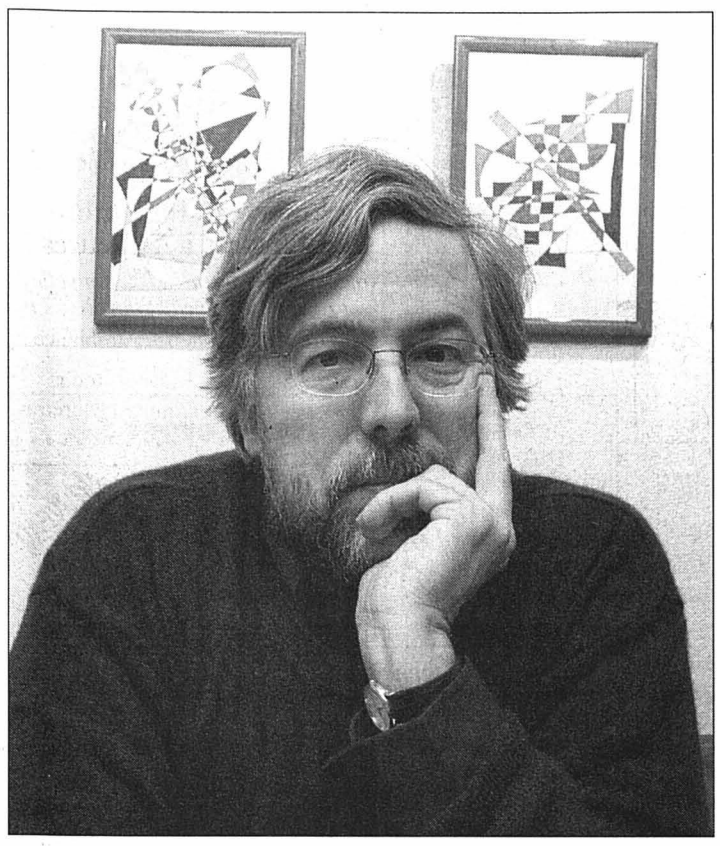
De Berne
Erik Reumann

Imaginez que la Suisse soit menacée par une catastrophe l'année prochaine. Imaginez qu'on sache qu'elle va faire entre 1000 à 1400 morts et plusieurs dizaines de milliers de blessés. Il va sans dire que toutes les autorités seraient sur la brèche et que tout serait entrepris pour éviter ce désastre.

Or, cette catastrophe a un nom: le suicide, explique le journaliste Peter Holenstein, auteur d'une étude sur le coût économique du phénomène. Le Conseil fédéral est d'ailleurs parfaitement conscient de l'ampleur du fléau. En réponse à une question du conseiller national Andreas Gross (PS/ZH), il a donné début 2002 les chiffres qui ont incité la Société suisse pour la convention européenne des droits de l'homme (SGEMKO) à financer la recherche de Peter Holenstein.

Tendance à la baisse

Selon le gouvernement, il y a eu 1341 suicides en 1997. La tendance est toutefois à la baisse, puisqu'en 1980, 1621 personnes ont choisi une mort volontaire et en 1990, ils étaient 1467. Il y a donc eu 24,9 suicides pour 100.000 habitants en 1980, 20,1 pour 100.000 en 1990 et 17,1 en 1997. Les spécialistes considèrent que le nombre de tentatives non connues est de 10 à 50 fois supérieur à celui des suicides aboutis, a précisé le Conseil fédéral dans sa réponse au parlementaire zurichois. Le gouvernement table donc sur un chiffre pouvant aller de 20.000 a 67.000 tentatives de mort volontaire en 1997.



Les spécialistes considèrent que le nombre de tentatives de suicides non connues est de 10 à 50 fois supérieur à celui des suicides aboutis, a précisé le Conseil fédéral dans une réponse au conseiller national Andreas Gross. PHOTO KEYSTONE

«Pour mon étude, j'ai volontairement choisi des chiffres plus bas que ceux qui étaient généralement avancés», explique Peter Holenstein.

Au lieu des 67.000 tentatives relevées par le Conseil fédéral, le journaliste a préféré diviser le chiffre par deux. Mais même en faisant preuve de modération, le coût total du suicide s'élève à 2,5 milliards de francs par an pour l'économie, estime Peter Holenstein.

Des dizaines d'entretiens

Le prix de chaque tentative ratée s'élève en moyenne à environ 80.000 francs, une somme supportée pour sa plus grande partie par le système de santé et les caisses-maladie. *«Je suis convaincu que si un institut scientifique doté de ressources dont je ne dispose pas se penchait à son tour sur la question, la facture finale serait encore plus élevée»*, souligne l'auteur de l'étude. Ses propres estimations sont le fruit d'un simple travail de recherche journalistique, a-t-il précisé. Un travail pour lequel il tout de même eu plusieurs dizaines d'entretiens et auquel il a consacré sept mois. Le fait est qu'en dépit de l'ampleur du phénomène – la Suisse caracole depuis des années parmi les dix premiers rangs du classement des suicides par habitant –, les études l'évaluant et l'expliquant sont quasiment inexistantes. Le besoin de comprendre est pourtant bien réel. *«J'ai rencontré partout un grand intérêt pour mon travail»*, a noté Peter Holenstein.

Protéger la vie

La SGEMKO a décidé de pallier ce manque parce que la Constitution confère à l'Etat la mission de protéger la vie, a expliqué Ludwig Minelli, secrétaire général de la société. Mais c'est sans doute son rôle en tant que directeur de l'association Dignitas et celui de Peter Holenstein comme ancien directeur d'Exit, deux organisations d'aide au suicide, qui expliquent le mieux la naissance de cette étude. L'absence de toute prévention les préoccupe tout particulièrement. *«Il faudrait une campagne du genre de celle de Stop Sida»*, avance Ludwig Minelli. Une telle campagne coûterait, selon lui, bien moins que les frais engendrées par le phénomène du suicide. /ERE-*La Liberté*

Les CFF serrent la vis

Resquille ■ *Les amendes passeront de 60 à 80 francs*

Les CFF donnent un tour de vis contre la resquille. Dès le 1er décembre, la surtaxe pour voyage sans titre de transport valable s'élèvera à 80 francs, au lieu des 60 francs actuels.

Environ 4% des personnes contrôlées dans les trains régionaux sont en infraction. Il ne s'agit pas forcément de fraudeurs volontaires, puisqu'un tiers d'entre eux ont tout simplement oublié leur sésame ferroviaire à la maison. Mais pour les autres, il est justifié de durcir les sanctions, afin de réduire le préjudice subi par l'entreprise et rétablir une certaine équité envers la clientèle qui paye ses déplacements, selon les CFF. Dès la mi-septembre, des autocollants annonçant les nouvelles surtaxes seront progressivement affichés dans les trains régionaux. Lors d'une étape ultérieure, l'identité des fraudeurs sera enregistrée. /ats

EN BREF

CRÉANCIERS DE SWISSAIR ■ **Aucune liste détaillée.** La Confédération ne publiera pas de liste détaillée des créanciers de Swissair qui ont été remboursés après le grounding d'octobre 2001. Le Conseil fédéral s'y refuse, au nom de l'intérêt public et privé, ainsi que de la protection des données. /ats

OR DE LA BNS ■ **Il ne financera pas les NLFA.** La vente des 1300 tonnes d'or provenant des réserves excédentaires de la BNS ne servira pas à financer les nouvelles lignes ferroviaires alpines (NLFA). En réponse au conseiller national Fabio Abate (PRD/TI), le Conseil fédéral a souligné qu'il s'opposait à cette proposition. La vente de cet or doit constituer un capital, dont les intérêts seront versés à raison d'un tiers à la Confédération et de deux tiers aux cantons durant 30 ans. /ap

MUSÉE DES TRANSPORTS ■ **6,4 millions proposés.** Le Conseil fédéral vole une nouvelle fois au secours du Musée des transports de Lucerne en proposant de lui verser 6,4 millions de francs durant les quatre années à venir. Il entend également renouveler son soutien à la fondation Bibliomedia, qui toucherait sept millions de francs. Les Chambres fédérales se prononceront durant la session d'hiver. /ap

Joseph Deiss souhaite des réformes

Cancún ■ *Le conseiller fédéral plaide pour une agriculture «socialement responsable»*

«La Suisse est prête à faire des concessions substantielles», a souligné Joseph Deiss. PHOTO KEYSTONE

Joseph Deiss a plaidé, mercredi soir à Cancún, pour une réforme de l'agriculture *«socialement responsable»* dans le cycle actuel de négociations commerciales. Le conseiller fédéral était le second orateur lors de l'ouverture de la 5e conférence ministérielle de l'OMC.

«La Suisse est prête à faire des concessions substantielles», a dit le Fribourgeois devant quelque 5000 délégués. Il a toutefois demandé à ce que les négociations du cycle de Doha prennent en considération la coexistence de types d'agricultures structurellement différents. Le chef du Département fédéral de l'économie a souligné que la Suisse demanderait des modifications par rapport au projet de texte de déclaration finale de la conférence ministérielle, afin d'obtenir un équilibre dans les concessions. Il estime que le texte actuel va trop loin au niveau de l'ouverture des marchés. /ats

Un Sud-Coréen se poignarde

Neuf pays importateurs de biens agricoles, dont la Suisse, souhaitent que les négociations en cours à l'OMC tiennent compte des aspects non commerciaux de l'agriculture. Ils ont présenté une proposition dans ce sens à la conférence ministérielle de Cancún.

Parmi les points évoqués dans ce texte figurent la question de l'information aux consommateurs, la protection de l'environnement, le respect des animaux ou l'extension du nombre de produits couverts par une protection des indications géographiques.

Par ailleurs, un manifestant sud-coréen, Lee Kyung-Hae, s'est suicidé en se poignardant pour exprimer sa colère contre l'OMC. *«Lee Kyung-Hae s'est suicidé après avoir vu comment l'OMC tuait les paysans dans le monde»*, a affirmé une délégation d'une cinquantaine de Sud-Coréens dans une déclaration. /ats-ap

TARMED

La controverse continue

Heinrich Brunner, président de la Fédération suisse des médecins, s'en prend aux membres de l'association qui ont déposé une plainte contre l'introduction du tarif médical unifié (Tarmed). Il les accuse notamment d'*«abus des institutions démocratiques»*.

Selon Heinrich Brunner, il n'est pas acceptable qu'une minorité veuille maintenant l'emporter sur la majorité clairement exprimée lors de la votation générale. Le comité central de la Fédération suisse des médecins s'en tient pour sa part à l'introduction des tarifs Tarmed au 1er janvier 2004 et ne voit aucune raison de dénoncer cette convention. /ats

PUBLICITÉ

Perdu le peloton de tête?

« Comme vous, nous voulons une économie qui crée des places de travail. »

www.prd.ch

PRD
Parti radical-démocratique

immobilier à vendre

Privé, à vendre, 30 minutes de Berne, Neuchâtel et Fribourg, dans le village de **Cudrefin** (Vully) grand

appartement 4½ pièces

avec 122 m², vue partielle sur le lac, cheminée, etc. VP Fr. 350.000.– + PP.

Tél. 026 677 04 09, 079 414 75 80.

005-309164/DUO

appartements de vacances

Au cœur du Valais

A vendre dans le Val d'Hérens, paradis des vacances d'été et d'hiver, pour amoureux de la nature

Magnifique chalet de 170 m²

Construit avec de beaux matériaux, aménagements soignés et confortables. Grand séjour, cheminée, cuisine équipée, sauna. Parcelle de 1000 m².
Fr. 450 000.– meublé et équipé.
Renseignements: 027 323 53 00.
Groupe GECO SA, 1950 Sion 2.

036-180806

immobilier à louer

À LOUER

www.gerancia-bolliger.ch

Gérancia & Bolliger S.A.

À LA CHAUX-DE-FONDS
Nous vous proposons
- Un garage individuel.
- Loyer: Fr. 120.–.

Libre tout de suite.
Situation: Clématites 12.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gérancia & Bolliger S.A.
Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032 911 90 90
2300 La Chaux-de-Fonds
info@gerancia-bolliger.ch

MEMBRE UNPI — svit

132-137370

A louer
Jacob-Brandt 2
à La Chaux-de-Fonds

132-136893

▶ **Appartement de 4 pièces**
- Loyer intéressant pour les personnes à l'AVS/AI
- Cuisine agencée
- Buanderie

▶ **Libre de suite ou à convenir**

Liste des appartements vacants à disposition
Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO La Chaux-de-Fonds
Groupe GECO SA
40, av. L.-Robert - 2301 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 911 15 15
MEMBRE UNPI

immobilier à louer

Gérance Charles Berset SA

À LOUER

La Chaux-de-Fonds

3 pièces

Rue Jardinière: Joli appartement composé de cuisine, salon, 2 chambres, grand vestibule, salle de bains-WC. Libre au 01.10.03. Loyer de Fr. 728.– charges comprises.

Rue du Progrès: Logement libre au 01.10.03, composé de cuisine, salon, 2 chambres, vestibule, salle de bains-WC. Loyer de Fr. 780.– charges comprises.

Rue de la Serre: Appartement rénové dernièrement, composé de cuisine avec buffets, salon, 2 chambres, salle de douches-WC, vestibule. Libre de suite. Loyer de Fr. 895.– charges comprises.

www. berset-gerance.ch
Jardinière 87 – 2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 78 35 – Fax 032 913 77 42
MEMBRE UNPI

132-137488

Gérance Charles Berset SA

À LOUER

La Chaux-de-Fonds

2 pièces

Croix-Fédérale: Appartement libre au 01.10.03, composé de cuisine avec buffets, hotte et cuisinière, salon, 1 chambre, salle de bains-WC, hall. Loyer de Fr. 646.– charges comprises.

Rue du Doubs: Logement libre de suite, partiellement rénové, composé de cuisine, salon, 2 chambres, salle de bains-WC, vestibule. Loyer de Fr. 620.– charges comprises.

Rue du Progrès: Appartement libre de suite, composé de cuisine, salon, 2 chambres, salle de bains-WC. Loyer de Fr. 562.– charges comprises.

www. berset-gerance.ch
Jardinière 87 – 2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 78 35 – Fax 032 913 77 42
MEMBRE UNPI

132-137706

GERIMMO SA
GÉRANCE IMMOBILIÈRE

A LOUER
Le Locle

1½ pièce
- Rue Le Corbusier.
- 1 chambre, 1 cuisine, 1 hall, 1 salle de bains/WC, 1 cave et 1 balcon.
- Loyer: Fr. 330.– charges comprises.
- Libre de suite ou à convenir.

Av. L.-Robert 31 • La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 / 913 59 70
E-mail: info@gerimmo.ch

132-137395

A louer
Jardinière 111
à La Chaux-de-Fonds

132-136884

▶ **Appartement de 4½ pièces**
- Cuisine agencée
- Transports publics à proximité
- Immeuble pourvu d'un ascenseur

▶ **Libre dès le 01.10.2003 ou à convenir**

Liste des appartements vacants à disposition
Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO La Chaux-de-Fonds
Groupe GECO SA
40, av. L.-Robert - 2301 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 911 15 15
MEMBRE UNPI

À LOUER

www.gerancia-bolliger.ch

Gérancia & Bolliger S.A.

À LA CHAUX-DE-FONDS
Appartements de

1 pièce
Cuisine agencée ouverte et séparée de la chambre, hall avec armoires, douche-WC.
L'immeuble est pourvu de dépendances.

4 pièces
Cuisine agencée fermée habitable, salle de bains, WC séparés, balcon.
L'immeuble possède des dépendances, un ascenseur et une lessiverie.
Situation: Locle 21.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gérancia & Bolliger S.A.
Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032 911 90 90
2300 La Chaux-de-Fonds
info@gerancia-bolliger.ch

MEMBRE UNPI — svit

132-137373

enseignement et formation

Vous êtes infirmier/ère diplômé/e

SBK ASI

Vous souhaitez reprendre votre activité professionnelle après un arrêt de 5 ans ou plus, l'ASI (Association suisse des infirmiers/ères vous propose le cours suivant:

◆ Actualisation professionnelle en soins infirmiers

(anciennement: réinsertion et réorientation professionnelle).
Début du cours, le 31 octobre 2003, à Neuchâtel.

Une séance d'infromation est organisée **mardi 16 septembre 2003, à 15 heures, 2e étage, rue du Marché 4, 2300 La Chaux-de-Fonds** ou pour toute information complémentaire et inscription, tél. 032 968 13 51, ou info@asi-neju.ch

132-137696/4x4

EHG

Ecole Hôtelière de Genève "ES"

ÉCOLE SUPERIEURE «ES» DE MANAGEMENT RECONNUE PAR LA CONFEDERATION SUISSE

Une institution de GASTROSUISSE depuis 1914

1er cycle (18 mois)	2ème cycle (12 mois)
Diplôme de Cadre en gestion hôtelière et en restauration	Diplôme de Restaurateur-Hôtelier "ES" Restauratrice-Hôtelière "ES"

Début des sessions : fin avril et fin octobre

Av. de la Paix 12 • CH - 1202 Genève
Tél. 022 919 24 24 • Fax 022 919 24 28
info@ehg.ch • www.ehg.ch

ISO 9001

022-715526/ROC

enseignement et formation

STYLISTE D'ONGLES REMODELAGE

Début des
COURS
SAMEDI 20 SEPTEMBRE
Renseignements et inscriptions
ADAGE -YLANG
ÉCOLE ESTHÉTIQUE ET DE MASSAGE
Rue de Neuchâtel 39, 2034 Peseux
Tél. 079 633 35 45 E-Mail: info@adage.ch

028-403083/DUO

028-411329/DUO

Enseignez-vous une langue étrangère à des adultes ?

Souhaitez-vous apprendre à vous servir de manière ciblée d'un ordinateur pour mettre en valeur vos compétences didactiques ?

La formation

"L'enseignant et les technologies de communication"

correspondra à vos attentes !

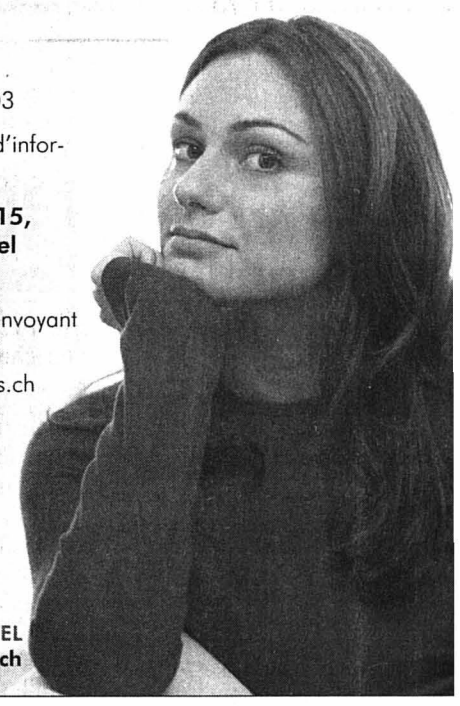
Début des cours : 20 octobre 2003

Soyez les bienvenus à notre séance d'information le

mardi 16 septembre à 12h15, à l'Ecole-club de Neuchâtel

N'hésitez pas à vous renseigner en envoyant un message électronique à

danielle.rappan@gmnefr.migros.ch



école-club migros

RUE DU MUSEE 3 - 2001 NEUCHATEL
Tél. 032 721 21 00 - www.ecole-club.ch

4×4 plus

UNE RÉGION, UNE COMBINAISON PUBLICITAIRE!

L'EXPRESS — L'Impartial — Le Quotidien Jurassien — LE JOURNAL DU JURA

avis divers

Demain samedi

c'est le jour idéal pour vos achats de meubles

Un choix gigantesque à découvrir sur 2 étages

Sur demande, livraison à domicile
HEURES D'OUVERTURE: de 9h à 12h et de 13h30 à 18h30.
Samedi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h.
Lundi matin fermé.

AUTOMOBILISTES : dès le centre de Bôle, suivez les flèches «MEUBLORAMA»

GRAND P GRATUIT 60 places

MEUBLES MEYER
meublorama
BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)

028-409889/DUO

Votre partenaire pour le recyclage des métaux et de la ferraille

HALTER Recycling
0323 440 490

006-408543/DUO

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

CITÉS DE L'ÉNERGIE

Opposition aux mesures d'économie

Les «cités de l'énergie» s'opposent aux «saignées» dans le budget du programme SuisseEnergie. Sur les 93 villes qui ont reçu le label, 75 ont signé une déclaration à l'intention du Parlement. Le programme contribue à la politique d'innovation, estiment-elles.

Les «cités de l'énergie» demandent que les efforts effectués pendant des années ne soient pas réduits à néant. Selon le plan d'économies présenté début juillet par le Conseil fédéral, le budget de SuisseEnergie doit être réduit de 55 à 20 millions dès 2006. Il s'agit d'une diminution de 60%.

«La proposition faite par les commissions ad hoc des deux Chambres de ne le réduire qu'à 32 millions est également insuffisante», ont indiqué hier les «cités de l'énergie» réunies à Zurich avec l'ensemble des partenaires de SuisseEnergie. En tout 1,8 million de personnes vivent aujourd'hui dans l'une de ces 93 cités.

Le label «cité de l'énergie» est décerné sur la base d'un audit effectué par le programme «SuisseEnergie pour les communes», l'un des projets «les plus réussis» de SuisseEnergie, selon les organisateurs du congrès zurichois. Il distingue les communes qui réduisent ou optimisent la consommation d'énergies non renouvelables. /ats

Un Suisse sur trois habite chez lui

Logement ■ ***Le nombre de propriétaires a augmenté en dix ans, mais les locataires restent majoritaires. 2,75 millions de personnes vivent dans leurs propres murs***

Même s'ils restent minoritaires, de plus en plus de Suisses vivent dans leurs propres murs. Le nombres des logements en propriété a franchi la barre du million pour la première fois en 2000. 2,75 millions de personnes habitent désormais une maison qui leur appartient.

Le nombre des logements en propriété a progressé de 19% depuis 1990, atteignant 1,047 million. En terme de personnes, cela représente une hausse de 12,5%. Le taux des logements occupés par leurs propriétaires est ainsi passé en moyenne suisse de 31,3% en 1990 à 34,6% en 2000.

Il s'agit de l'un des résultats les plus frappants de l'enquête sur les bâtiments et les logements réalisée dans le cadre du dernier recensement fédéral de la population, a indiqué l'Office fédéral de la statistique (OFS). En tout, 3,03 millions de résidences principales ont été recensées en 2000, soit une hausse de 8% par rapport à 1990, tandis que la population résidante s'est accrue de 6%.

Propriété par étage

La nette progression du nombre des logements en propriété s'explique notamment par l'essor de la propriété par étage, qui est passée de 122.000 à 238.000 logements. Cette pratique a quasiment doublé en dix ans.

Les augmentations les plus fortes du taux de logements occupés par leurs propriétaires ont été enregistrées dans les cantons de Suisse orientale et du Nord-Ouest. Ce taux demeure le plus élevé dans les cantons du Valais (61%), d'Appenzell Rhodes-Intérieures (58%) et du Jura (51%).

Locataires en recul

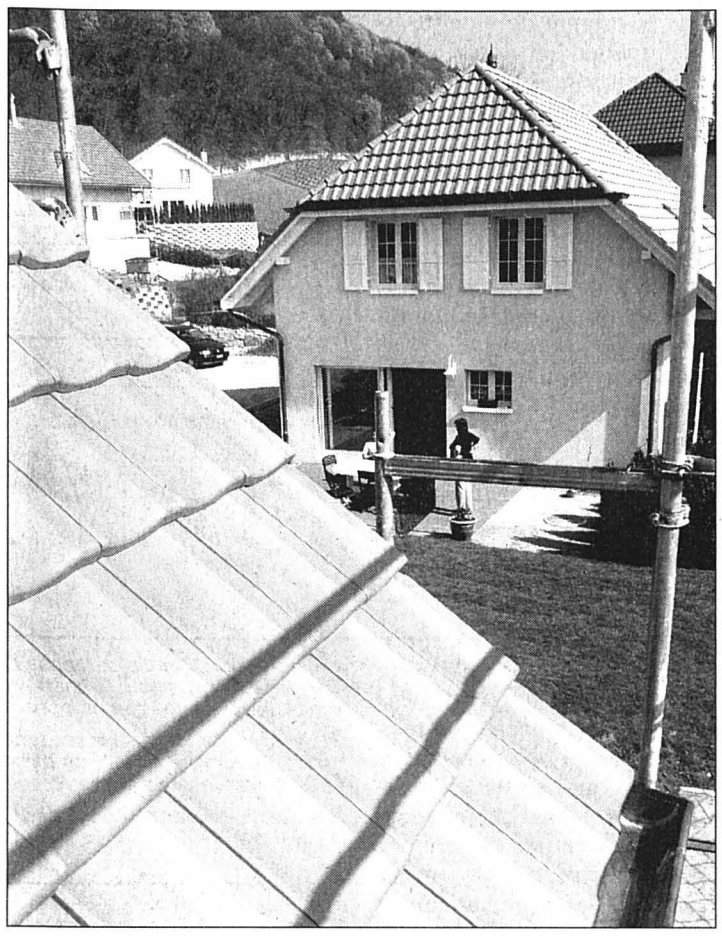
La Suisse reste malgré tout un pays de locataires, même si leur proportion est en recul. Ils représentent 3,96 millions de personnes ou 58% de la population, contre 61% en 1990.

Les cantons de Bâle-Ville (87%), Genève (83%) et Zurich (74%) comptent toujours les plus grands pourcentages de locataires. Le nombre des logements occupés par des locataires ou des coopérateurs a toutefois augmenté de 4%, passant de 1,86 à 1,93 million.

Plus de pièces...

Les logements occupés par des locataires et ceux habités par leur propriétaire se différencient en général par leur taille. Deux tiers des logements de locataires comptaient, comme en 1990, entre 3 et 4 pièces. Les grands logements occupés par des locataires (5 pièces et plus) ont enregistré la progression la plus importante (+26%), tandis que ceux de 1 à 2 pièces ont perdu en importance (-7%).

Un peu plus de la moitié des logements occupés par leur propriétaire comptent au moins 5 pièces. Le nombre des logements en propriété de 3 à 4 pièces s'est accru de 24%. Le nombre de 1 à 2 pièces en propriété reste relativement faible bien qu'il ait augmenté de 46%.



Une maison à soi, un rêve qui s'est concrétisé pour beaucoup ces dix dernières années. PHOTO ARCH-MARCHON

Selon l'OFS, la tendance à l'augmentation des surfaces d'habitation s'explique par un nombre nettement plus faible de logements de moins de 60 m2. Par ailleurs, le nombre des grands logements de plus de 120 m2 a crû de 13% pour les logements de locataires et même de 24% pour ceux en propriété.

...Et plus de place

La surface moyenne d'habitation par personne a donc à nouveau augmenté entre 1990 et 2000: elle est passée de 39 à 44 m2 dans l'ensemble. Mais cette augmentation varie selon la taille du ménage. Elle a été faible dans les ménages privés de cinq personnes et plus, alors qu'elle a été la plus marquée dans ceux d'une seule personne.

La proportion des ménages d'une personne ne cesse d'augmenter (36% en 2000 contre 32% en 1990) et avec elle la tendance à utiliser une surface d'habitation toujours plus grande.

Enfin, l'OFS a constaté que les sociétés immobilières se retirent de plus en plus du marché locatif. En revanche, le nombre des bailleurs privés a augmenté, tout comme leur parc immobilier. C'est aussi le cas pour les sociétés coopératives et les fonds de placements immobiliers. /ats

EN BREF

POLITIQUE ÉNERGÉTIQUE ■ **Positive dans les cantons.** La politique énergétique des cantons réduit les émission de CO2 tout en exerçant un impact positif sur l'économie, a indiqué hier l'Office fédéral de l'énergie (Ofen). Les mesures prises depuis 1980 par les cantons dans le domaine du bâtiment ont par exemple engendré des économies d'énergie de 940 GWh (0,4% du total suisse), réduit les émissions de CO2 de 310.000 tonnes (0,7%) et généré des investissements de 1,3 milliards de francs. Elles ont aussi créé 5700 emplois par année. /ats

ENVIRONNEMENT ■ **Equiterre veut de l'action.** *«La Suisse dort»*, s'est plainte l'organisation de protection de l'environnement equiterre. Un an après le sommet mondial de Johannesburg, equiterre a exhorté le prochain Parlement à s'engager davantage pour le développement durable. /ats

SAMUEL SCHMID ■ **Visite en Autriche.** Le conseiller fédéral a été reçu hier par son homologue autrichien, le ministre de la Défense Günther Platter. Il a pu s'informer sur l'implication importante des militaires autrichiens dans la surveillance des frontières. Samuel Schmid s'est déclaré impressionné par le labeur accompli. Depuis 1990, 20.000 soldats sont annuellement déployés aux frontières. Durant la même période, l'immigration illégale a baissé de 25%. /ats

Les Femmes UDC luttent contre le laxisme

Education ■ ***Les démocrates du centre demandent un durcissement du droit pénal des mineurs et une répression plus sévère***

Les Femmes UDC veulent durcir les moyens de lutte contre la violence et la consommation de drogues chez les jeunes. Elles pointent du doigt l'éducation antiautoritaire qui prévaut, selon elles, dans les écoles et les familles.

La violence des jeunes fait aujourd'hui partie du quotidien, a déploré Marianne Steiner, vice-présidente des Femmes UDC, hier à Berne. Les responsables de cette *«situation alarmante»* sont les *«milieux socialistes et les bien-pensants qui ont défendu le laisser-aller en politique et dans la vie sociale»*, a-t-elle ajouté.

Pour combattre ce laxisme, les Femmes UDC demandent un durcissement du droit pénal des mineurs, une répression plus sévère du trafic et de la consommation de drogues, ainsi qu'une *«réorientation de la politique irresponsable de la Confédération en la matière»*, a expliqué Marianne Steiner. Elles *«s'opposent donc catégoriquement à la légalisation des drogues dites douces»*, qui sera débattue cette session au Parlement.

«Des normes et des limites doivent être imposer par les parents et dans les écoles», a souligné Sylvia Flückiger, candidate argovienne au Conseil national. Les écoles ne doivent pas devenir des *«institutions thérapeutiques où les enfants viennent récupérer de leur ivresse, compenser leur manque de sommeil ou manger parce que personne ne s'occupe d'eux à la maison»*.

«La Suisse doit revenir à une école basée sur la performance», selon les Femmes UDC. Elles demandent que des classes spéciales soient créées pour les élèves de langue étrangère, pour faciliter leur intégration et *«parce qu'ils ralentissent le programme normal des cours»*.

Responsabilisation des parents

«Le châtiment décourageant les récidivistes», les parents doivent assumer les conséquences des actes de leurs enfants violents, a affirmé Gilberte Demont, candidate vaudoise au Conseil national. Les sanctions seraient d'ordre financier pour les familles suisses et pourraient revêtir la forme d'expulsion du territoire pour les étrangers, a-t-elle expliqué. /ats

PUBLICITÉ

Votre succès, c'est notre métier...

...la productivité

Votre atout: des collaborateurs formés et tout de suite efficaces grâce à nos outils de sélection, d'évaluation et de formation.
Faites confiance à nos conseillers spécialisés dans votre branche. Contactez-les!

✆ **0800 550 007**
La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 42
Neuchâtel, rue de l'Hôpital 20

MANPOWER
www.manpower.ch

118-749972

CHILI

La «porte de la démocratie» est rouverte

Le Chili a commémoré hier dans la solennité le 11 septembre 1973 où s'interrompit la démocratie avec le putsch du général Pinochet. «La porte de la démocratie», une entrée latérale du palais présidentiel de la Moneda, fermée pendant 30 ans, a été rouverte. Dans un silence complet, le président Ricardo Lagos, le deuxième chef d'Etat socialiste de l'histoire du Chili depuis le renversement de Salvador Allende par Pinochet et son suicide, a passé l'embrasure de cette porte avant de signer un registre placé dans le hall.

Moment historique

La porte, située au numéro 80 de la rue Morandé, vit passer les derniers combattants qui résistèrent aux assauts des troupes putschistes. Elles furent parmi les premières victimes du régime de Pinochet qui assassina ou fit disparaître de 3000 personnes en 17 ans (1973-1990).

L'ancien président Allende avait coutume d'utiliser le 80 rue Morandé pour entrer et sortir de la Moneda sans s'embarrasser du protocole. Le mardi 11 septembre 1973, alors que la Moneda était en flammes à la suite des attaques des militaires commandés par Pinochet, il décida de ne pas se livrer et se dirigea vers le salon Independencia pour se donner la mort avec un fusil automatique que lui avait offert le président cubain Fidel Castro. /ats-afp

Israël veut expulser Yasser Arafat

Proche-Orient ■ *Le cabinet de sécurité a donné son accord au recours à la force contre le président de l'Autorité palestinienne. Mais les critiques pleuvent*

Le cabinet de sécurité israélien a donné hier soir son accord de principe à l'expulsion par la force de Yasser Arafat. Cette décision a été accueillie par une mise en garde des Palestiniens et des critiques des Etats-Unis et de l'UE. *«Les événements des derniers jours ont prouvé à nouveau que Yasser Arafat est un obstacle absolu à toute tentative de réconciliation entre Israéliens et Palestiniens. Israël s'emploiera à se débarrasser de cet obstacle d'une façon et d'un moment qui seront décidés par la suite»*, a indiqué le cabinet de sécurité dans un communiqué.

Quasi-unanimité

Cette décision a été prise par dix des onze membres de cette instance, qui réunit les principaux ministres autour du chef du gouvernement Ariel Sharon. Le cabinet de sécurité s'était réuni pour discuter de l'attitude à adopter après les deux attentats suicide palestiniens qui ont fait quinze morts mardi en Israël.

Selon une source gouvernementale, cette décision signifie que l'armée israélienne a le feu vert pour expulser le raïs palestinien au moment opportun. *«Mais ils ne feront rien pour le moment en raison de l'opposition des Etats-Unis»*, a-t-elle précisé. Et Washington, qui estime qu'exiler Yasser Arafat reviendrait à lui donner une nouvelle tribune, a répété hier son opposition à une telle mesure.

Yasser Arafat (à gauche), hier à Ramallah, en compagnie du nouveau premier ministre palestinien Ahmed Qoreï. Arafat a déclaré qu'il préférait mourir sous les bombes plutôt que de partir. PHOTO KEYSTONE

L'Autorité palestinienne a aussitôt réagi avec véhémence. Israël devra *«payer le prix fort»* s'il expulse le président palestinien, a averti le conseiller de Yasser Arafat, Nabil Abou Roudeina.

De son côté, Yasser Arafat a défié l'Etat hébreu. *«Personne ne me chassera. Ils peuvent me tuer avec leurs bombes, mais je ne partirai pas»*, a-t-il déclaré à un groupe de journalistes dans la Mouqataa, son quartier général de Ramallah, en Cisjordanie, où il est confiné depuis décembre 2001.

Le mouvement radical palestinien Jihad islamique a pour sa part averti Israël que *«la résistance palestinienne va s'intensifier»*. Une éventuelle expulsion de Yasser Arafat *«conduirait la région dans un cycle de violences et le peuple (palestinien) est prêt à défendre nos dirigeants et nos droits»*, a lancé l'un de ses responsables, Khaled al-Batch.

Une unité de commando israélienne s'entraîne depuis plusieurs mois à capturer le dirigeant palestinien en vue de son expulsion, a rapporté une chaîne de télévision privée israélienne. Par ailleurs, des soldats israéliens ont pris position hier au septième étage du ministère palestinien de la culture, à environ 300 mètres de la Moukataa.

La perspective d'un exil forcé de Yasser Arafat suscite l'inquiétude dans les chancelleries. *«Nous nous trouvons à un moment où il faut tout faire pour éviter des actes qui sont de nature à engendrer une escalade et à accroître la tension»*, a déclaré Cristina Gallach, la porte-parole du chef de la diplomatie européenne Javier Solana.

Dans la journée, l'Union européenne avait décidé d'inclure le Hamas, responsable des attentats de mardi, sur la liste des organisations terroriste. A Rome dans l'après-midi, le président égyptien Hosni Moubarak a estimé que le bannissement d'Arafat serait *«une monumentale erreur»*. Un avis partagé jusqu'en Israël: le travailliste Shimon Peres, ancien ministre des affaires étrangères, a estimé qu'expulser Yasser Arafat serait *«une grosse erreur»*.

Investiture repoussée

Sur la scène palestinienne, le débat d'investiture du cabinet du premier ministre désigné Ahmed Qoreï, prévu hier à Ramallah, a été reporté à dimanche. Les Palestiniens ont par ailleurs créé un Conseil national de la sécurité supervisant les divers services de sécurité et comptant parmi ses membres Yasser Arafat et Ahmed Qoreï. /ats-afp-reuters

IRAK

Insécurité et doute

Les troupes américaines en Irak ont marqué hier le deuxième anniversaire des attentats du 11 septembre, alors qu'Al-Qaïda a appelé les Irakiens à intensifier leurs attaques. Le pays a été qualifié par le président Bush de *«front central de la guerre contre le terrorisme»*.

Les troupes américaines à travers l'Irak ont prié, chanté et observé des minutes de silence à la mémoire des victimes des attentats du 11 septembre 2001 aux Etats-Unis, qui ont marqué l'adoption par Washington de la doctrine de guerre *«préventive»*. Les cérémonies dans toutes les unités américaines en Irak devaient s'achever par une veillée aux flambeaux.

Doutes

Les commémorations n'ont pas écarté les doutes assaillant certains soldats sur leur présence en Irak. *«Je n'ai pas vu ma famille depuis deux ans. Maintenant, j'aimerais être chez moi»*, a indiqué le sergent Brian Sparks, qui monte la garde aux portes de l'aéroport. *«Ces gens (les Irakiens) ne sont pas des terroristes, alors quel est le sens de notre présence ici?»*, demande-t-il.

Les attaques contre les forces de la coalition se sont poursuivies hier. Deux soldats américains ont été blessés dans la nuit dans une attaque à la roquette contre un hôtel à Mossoul, dans le nord. Un autre soldat américain a été blessé par l'explosion d'un engin au passage d'un convoi près de Falloujah, à 50 km à l'ouest de Bagdad. /ats-afp

Geoff Hoon désormais en sursis

Grande-Bretagne ■ *Le ministre de la Défense se voit reprocher d'avoir été «potentiellement trompeur» dans le dossier irakien*

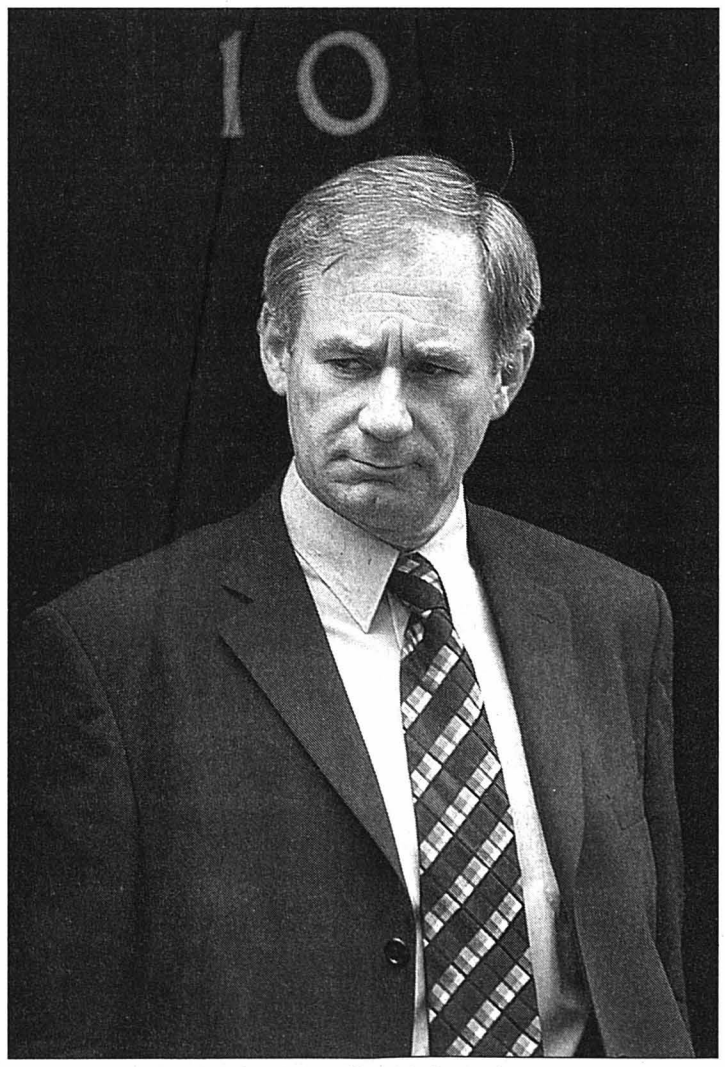
L'avenir politique de Geoff Hoon était plus que jamais hier dans la balance. Une commission parlementaire britannique s'est dite *«troublée»* par l'attitude du ministre de la Défense au sujet d'un dossier controversé sur les armes irakiennes publié en septembre 2002.

Le rapport de la commission du Renseignement et de la Sécurité (ISC) reproche au ministre d'avoir été *«potentiellement trompeur»* en refusant de révéler que certains de ses collaborateurs avaient fait part par écrit à leurs supérieurs de leurs inquiétudes concernant le dossier britannique sur l'Irak.

Termes inadéquats

Les travaux de la commission ont été menés en parallèle à l'enquête judiciaire du juge Brian Hutton sur le suicide du docteur David Kelly. Ce scientifique avait été désigné par le ministère de la Défense comme source d'un reportage de la BBC suggérant que le gouvernement avait exagéré certaines informations concernant l'arsenal militaire irakien.

«Nous sommes troublés qu'après la première série de témoignages (...) le secrétaire à la Défense ait décidé de ne pas donner d'instructions pour qu'une lettre soulignant ces inquiétudes nous soit écrite», précise la commission.L'enquête conduite par le juge Hutton a déjà révélé qu'au moins deux membres des services de renseignement au sein du ministère de la Défense étaient mécontents des termes utilisés dans le dossier de septembre 2002 sur l'armement irakien.



Geoff Hoon, hier, à sa sortie du 10 Downing Street à l'issue d'une réunion de cabinet avec Tony Blair. PHOTO KEYSTONE

«Je regrette tout malentendu», a assuré Geoff Hoon, qui participait à un débat aux Communes hier après-midi. Le ministre a ajouté n'avoir *«pas eu d'autre intention que d'être ouvert et franc»* avec l'ISC. Il a rejeté l'appel à la démission émis par le chef de l'opposition conservatrice, Iain Duncan Smith, qui juge sa position *«tout à fait intenable»*.

Le porte-parole du premier ministre a d'ailleurs assuré qu'il gardait *«toute la confiance»* de Tony Blair, rappelant qu'il était en fonction *«à un moment important pour ce pays, lorsque nous sommes entrés en guerre contre l'Irak, un conflit couronné de succès»*. *«Pour moi, il ne fait aucun doute que le ministre de la Défense doit et va rester à son poste»*, a renchéri le chef du Foreign Office Jack Straw.

Vives critiques

Geoff Hoon était déjà très critiqué pour son rôle dans l'affaire Kelly, pour avoir donné son feu vert à la publication du nom de l'expert. Devant le juge Hutton, il avait pourtant prétendu le contraire. Selon l'ISC, le rapport gouvernemental de septembre 2002 n'a pas été *«musclé»* par l'ex-directeur de la Communication de Downing Street, Alastair Campbell ou qui que ce soit d'autre. En mai, le journaliste de la BBC, Andrew Gilligan, avait accusé le conseiller, aujourd'hui démissionnaire, d'être personnellement intervenu pour *«doper»* un rapport officiel sur les armes irakiennes. /ats-afp-reuters

EN BREF

***APARTHEID* ■ Plaintes maintenues.** Les avocats des victimes de l'apartheid tiennent aux plaintes déposées auprès d'un tribunal américain contre les entreprises et les banques internationales ayant soutenu le régime sud-africain. La démarche entreprise aux Etats-Unis rencontre une résistance de la part de Pretoria qui pousse à rejeter ces plaintes. /ats-afp

***MADRID* ■ Détention confirmée.** Le juge espagnol Baltasar Garzon a décidé hier de maintenir en détention le reporter vedette de la chaîne de télévision qatariote Al-Jazira, Tayssir Allouni. Il est accusé de *«collaboration avec un groupe terroriste»*. /ats-afp

***IRAK* ■ Réunion à Genève.** Le secrétaire général de l'ONU a rencontré hier à Genève un émissaire irakien, Adnane Pachachi, avant la réunion des ministres des cinq membres permanents du Conseil de sécurité de demain, chargé d'exposer le point de vue du Conseil de gouvernement transitoire. /ats

***BERLUSCONI* ■ Nouvelle polémique.** Silvio Berlusconi a déclenché hier une nouvelle polémique dans son pays, par une déclaration au sujet du fascisme. Dans un entretien accordé à deux journalistes britanniques, il affirme que *«Mussolini n'a tué personne»*. La publication la semaine dernière de la première partie avait déjà fait scandale, car Silvio Berlusconi y affirmait que *«les juges italiens sont mentalement dérangés»*. /ats-afp-reuters

EN BREF

***SLOVAQUIE* ■ Visite d'un pape affaibli.** C'est un pape fatigué et tremblant qui a lutté hier pour saluer les Slovaques en ce premier jour de visite de quatre jours dans cet ex-pays communiste. Agé de 83 ans, Jean-Paul II, qui souffre de la maladie de Parkinson et de maux à un genou et à une hanche, est apparu essoufflé en lisant un texte d'une voix à peine audible. Environ 5000 policiers et 500 gardes spéciaux ont été mobilisés pour ce voyage, le troisième en Slovaquie et le 102e à l'étranger. /ap

***COPENHAGUE* ■ La Petite sirène victime de vandales.** La célèbre statue de la Petite sirène de Copenhague, inspirée du conte de Hans Christian Andersen, est retournée quelques heures à la mer après y avoir été lancée par des vandales. La sirène avait déjà été décapitée deux fois, amputée d'un bras et peinturlurée à six reprises. /ap

***LOPEZ-AFFLECK* ■ Noces reportées.** Ben Affleck et Jennifer Lopez (**photo sp**) en ont assez des rumeurs sur leur mariage. Le couple le plus en vue

de Hollywood a donc annoncé mercredi que son union tant attendue était reportée. Ben et J. Lo, surnommés «Bennifer», ont expliqué qu'ils ne souhaitaient pas de surexposition médiatique lors de leurs noces, qui étaient initialement prévues ce week-end dans la région de Santa Barbara (Californie). /ap

***RUSSIE* ■ Poutine suspend un amiral.** Le président russe Vladimir Poutine a temporairement relevé de ses fonctions l'amiral Guennadi Soutchkov, commandant de la Flotte du nord. La mesure est consécutive au naufrage, le 30 août en mer de Barents, d'un vieux sous-marin nucléaire qui était remorqué vers son lieu de démantèlement. Neuf marins avaient péri. Selon le commandant en chef de la marine russe, ce naufrage aurait pu être évité. /ats-reuters

***JAPON* ■ Violent typhon.** «Maemi», un typhon d'une violence inégalée en trente ans, s'est abattu hier à Okinawa, dans le sud-ouest du Japon. Au moins 63 personnes ont été blessées et d'importants dégâts ont été recensés. La plupart des 22.000 foyers de l'île de Miyakojima ont notamment été privés d'électricité, tandis que les liaisons aériennes et maritimes ont été annulées. /ats-afp

Commémoration sobre et discrète

11 septembre ■ *Deux ans après la tragédie, les cérémonies du souvenir ont été moins nombreuses qu'en 2002. Minute de silence observée aux Etats-Unis*

L'Amérique et le monde ont célébré hier le deuxième anniversaire des attentats du 11 septembre. Ces commémorations, plus discrètes que l'an passé, ont été assombries par le conflit irakien et le retour de Ben Laden. Dès 8h46 (14h46 suisses), heure de la première attaque contre le World Trade Center (WTC), tout le pays a été invité à observer une minute de silence. Au même moment résonnaient les cloches des édifices religieux.

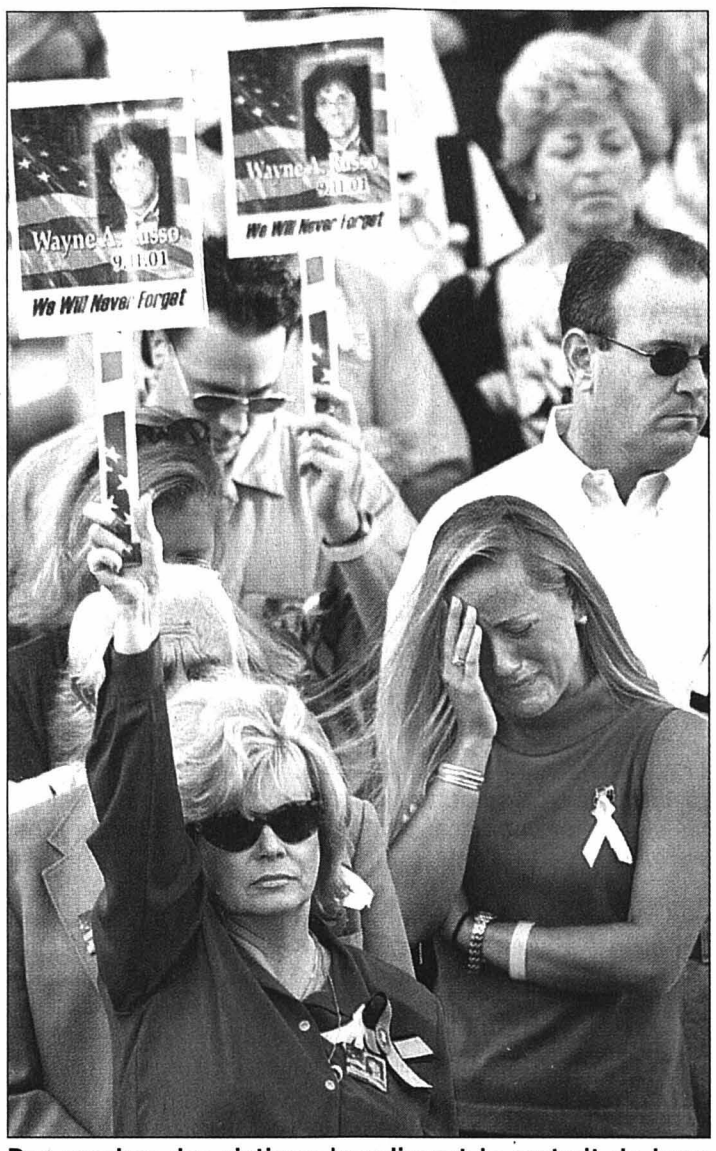
Bush reste à Washington

A Ground Zero, au bord du trou où se dressaient les tours jumelles, l'ambiance était particulièrement poignante parmi les milliers de personnes rassemblées sous un grand ciel bleu, photos ou roses blanches à la main. De nombreuses personnes ont éclaté en sanglots quand les enfants des victimes ont lu les noms de leurs morts. Resté à Washington, le président Bush a assisté à un office religieux, avant de présider une cérémonie à la Maison-Blanche. *«Aujourd'hui, notre pays se souvient. Nous nous souvenons d'un jour triste et terrible, le 11 septembre 2001. Nous nous souvenons des vies perdues, nous nous souvenons des actes héroïques. Nous nous souvenons de la compassion et de la décence de nos concitoyens lors de ce jour fatidique»*, a-t-il déclaré.

Mise en garde contre la Grande-Bretagne

Partout aux Etats-Unis, les cérémonies étaient simples et moins nombreuses que l'an dernier. Elles reflétaient l'inquiétude d'un pays toujours traumatisé par des attentats qui, en deux ans, ont transformé sa politique étrangère et l'ont entraîné dans deux guerres.

«Le combat pour la liberté se poursuit», a lancé le secrétaire à la Défense Donald Rumsfeld lors d'une cérémonie au Pentagone. La secrétaire à l'Intérieur Gale Norton a quant à elle présidé une célébration à Shanksville, en Pennsylvanie, où s'était écrasé le quatrième avion détourné (44 morts, dont les quatre pirates de l'air). A Londres, le groupe fondamentaliste islamiste al-Mouhadjiroun a prévenu que la Grande-Bretagne s'exposerait à des attentats si elle n'écoutait pas les exigences du monde musulman. Cette organisation avait choisi de commémorer le 11 septembre à sa manière, à savoir en rendant hommage aux «19 magnifiques», les kamikazes auteurs des attaques.



Des proches des victimes brandissent le portrait de leurs disparus à Ground Zero. *PHOTO KEYSTONE*

Hors des Etats-Unis, peu d'événements ont été organisés en dehors de rassemblements dans les représentations diplomatiques américaines et de minutes de silence, observées par les parlements nationaux. Et partout planait le spectre de nouvelles attaques terroristes. *«Le combat contre le terrorisme n'est pas fini»*, a ainsi rappelé Kofi Annan. Le secrétaire général des Nations unies a estimé que la coopération internationale était *«vitale»* pour lutter contre le terrorisme.

Plusieurs chefs d'Etat ou de gouvernement ont abondé dans ce sens. A Sydney, le premier ministre australien John Howard, fidèle soutien de Washington, a ainsi averti que la bataille contre le terrorisme *«pourrait durer très longtemps, tout comme la guerre froide a duré très longtemps»*.

«Le point le plus ignoble»

A Bruxelles, l'Union européenne a rendu hommage aux victimes et a réaffirmé sa *«solidarité»* avec les Etats-Unis. Pour le chef du gouvernement italien Silvio Berlusconi, la date du 11 septembre 2001 *«est le jour où la barbarie du terrorisme a atteint le point le plus ignoble et insensé»*. /ats-afp-reuters

L'ombre de Ben Laden

Par
Maher Chmaytelli

L'enregistrement vidéo montrant Ben Laden et son adjoint Ayman Al-Zawahiri et diffusé hier par la chaîne Al-Jazira risque d'inciter les islamistes fanatiques à lancer de nouvelles attaques. Celles-ci pourraient viser les Etats-Unis et Israël, estimaient des analystes hier. *«L'importance de cet enregistrement réside dans le fait qu'il remonte le moral de la nation islamique»*, a ainsi souligné Montasser Al-Zayat, un avocat qui a côtoyé des islamistes égyptiens.

Selon Al-Zayat, le message audio accompagnant la cassette et dont l'auteur serait, selon Al-Jazira, Ayman Al-Zawahiri, le numéro deux d'Al-Qaïda, est bien authentique. *«C'est lui»*, a déclaré l'avocat, qui a expliqué avoir passé trois ans en prison avec Zawahiri, de 1981 à 1984, dans le cadre d'inculpations concernant l'assassinat du président Sadate. Selon Montasser Al-Zayat, Ben Laden et son adjoint *«ont prouvé qu'ils étaient vivants, libres et en bonne santé et qu'ils peuvent se déplacer en dépit des mesures»* prises pour les capturer.

Dans l'enregistrement audio, la voix attribuée à Zawahiri affirme que *«la bataille avec les Américains n'a pas encore commencé»*. Abdoul Monem Saïd, directeur du Centre d'études stratégiques Al-Ahram, a estimé pour sa part que l'*«un des messages contenus dans l'enregistrement est que les Etats-Unis ont échoué dans leur campagne antiterroriste»*. Selon l'analyste égyptien, *«les dirigeants d'Al-Qaïda cherchent à mobiliser les jeunes musulmans qui souffrent de ce qui se passe en Palestine et maintenant en Irak pour les inciter à passer à l'action, même s'ils ne sont pas directement liés avec Al-Qaïda»*. /MCM-*afp*

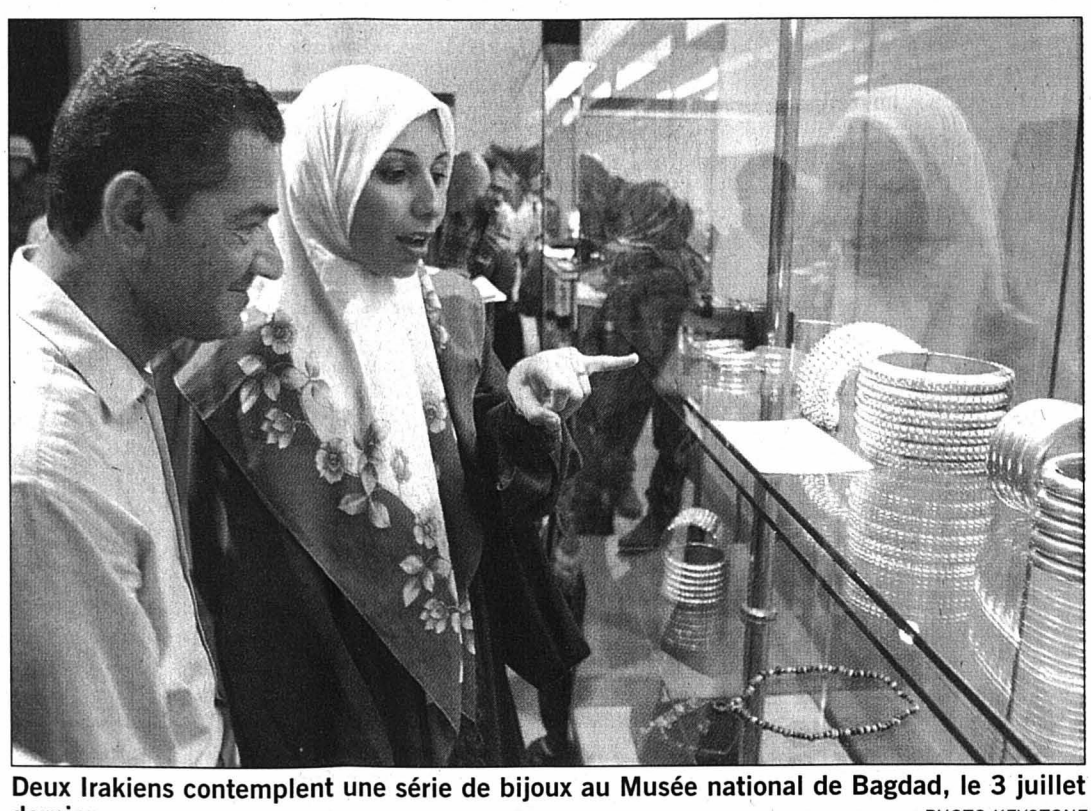
Plus de 10.000 pièces sont introuvables

Bagdad ■ *Le Musée national a été délesté de quelque 13.500 objets. La chasse aux pièces manquantes prendra des années*

Plus de 13.500 pièces ont été volées dans le Musée national irakien lors de la chute de Bagdad début avril, selon une enquête américaine. Plus de 10.000 d'entre elles sont toujours recherchées depuis cette date.

Un inventaire complet de la collection du musée n'est toujours pas achevé, a précisé le colonel des Marines Matthew Bogdanos, responsable de la commission d'enquête. *«Mais il est évident que le chiffre de 170.000 objets volés avancé était faux»*, a-t-il ajouté. Le personnel du musée avait réussi à cacher plusieurs trésors artistiques dans les caves du bâtiment, de la banque centrale et dans un abri antibombes. Ces objets ont été retrouvés depuis, a ajouté Matthew Bogdanos.

Parmi les pièces manquantes figurent 30 objets de valeur, dont une statue datant de 2300 avant J.-C. et une série de bustes de dieux romains. Parmi les pièces retrouvées figurent notamment le vase de Warca, datant de plus de 5000 ans, et une pièce de l'époque sumérienne. *«Le gros du travail qui reste à faire, la recherche des pièces manquantes, va prendre des années»*, a averti le colonel Bogdanos. Fin juillet, Pietro Cordone, chargé de la Culture au sein de l'administration provisoire irakienne, s'était félicité du retour des pièces dérobées. Il avait annoncé la première exposition à l'étranger des «trésors de Nimroud», une collection de bijoux assyriens datant du 8e siècle avant J.-C., prévue aux Etats-Unis dans six ou huit mois. /ats-afp



Deux Irakiens contemplent une série de bijoux au Musée national de Bagdad, le 3 juillet dernier. *PHOTO KEYSTONE*

BERTRAND CANTAT

Maison des Landes ravagée par le feu

La maison de famille de Bertrand Cantat, chanteur du groupe de rock Noir Désir incarcéré en Lituanie après la mort de Marie Trintignant, a été ravagée par un incendie hier matin dans les Landes. Le bâtiment était inoccupé. Une enquête a aussitôt été ouverte.

Le feu a pris au premier étage de la maison située à l'écart du village de Moustey, dans le nord des Landes. Bertrand Cantat y résidait avec son ancienne compagne Kristina Rady et leurs deux enfants, avant qu'il ne s'installe à Paris avec Marie Trintignant.

C'est vers 5h qu'un voisin a alerté les pompiers. Deux camions et une dizaine de sapeurs-pompiers ont été dépêchés sur place. Les soldats du feu ont mis un peu plus d'une heure pour venir à bout des flammes. La maison n'a pas été totalement détruite, mais a subi d'importants dégâts. Les gendarmes de la brigade de recherches chargés de l'enquête préliminaire ne veulent privilégier aucune piste. /ats-reuters

BANQUES CANTONALES

Des résultats en nette progression

Malgré une conjoncture difficile, les banques cantonales affichent des résultats satisfaisants après six mois. Par rapport à la même période de l'an passé, le bénéfice brut cumulé des 24 établissements cantonaux a progressé de 5,2% à 1,57 milliard de francs.

A l'instar des six premiers mois de 2002, les banques ont souffert des conditions peu favorables affectant les marchés financiers, a expliqué hier l'Union des banques cantonales suisses (UBCS). Même si les bourses se sont un peu ressaisies depuis le début de l'année, le mouvement de reprise se limite pour l'heure aux Etats-Unis.

Bilans stables

Dans ce contexte, l'association faîtière juge ces résultats *«encourageants»*. Le bénéfice net s'est établi à 692 millions de francs. Pour l'ensemble du groupe des banques cantonales, la somme du bilan est restée quasiment stable, affichant une très légère hausse de 0,7%, à 315 milliards.

Le résultat d'exploitation, qui regroupe l'ensemble des produits, s'est élevé à 3,28 milliards, en hausse de 2%.

Dans le détail des produits, les banques cantonales ont pu s'appuyer sur leur principale source de revenus, les opérations d'intérêts. Pour les 24 établissements, leur résultat s'est très légèrement amélioré de 0,3% à 2,26 milliards. Les prêts hypothécaires ont crû de 1,5%, à 195 milliards. Les revenus des opérations de négoce ont bondi de 18% à 218 millions. /ats

Les assureurs sont rassurés

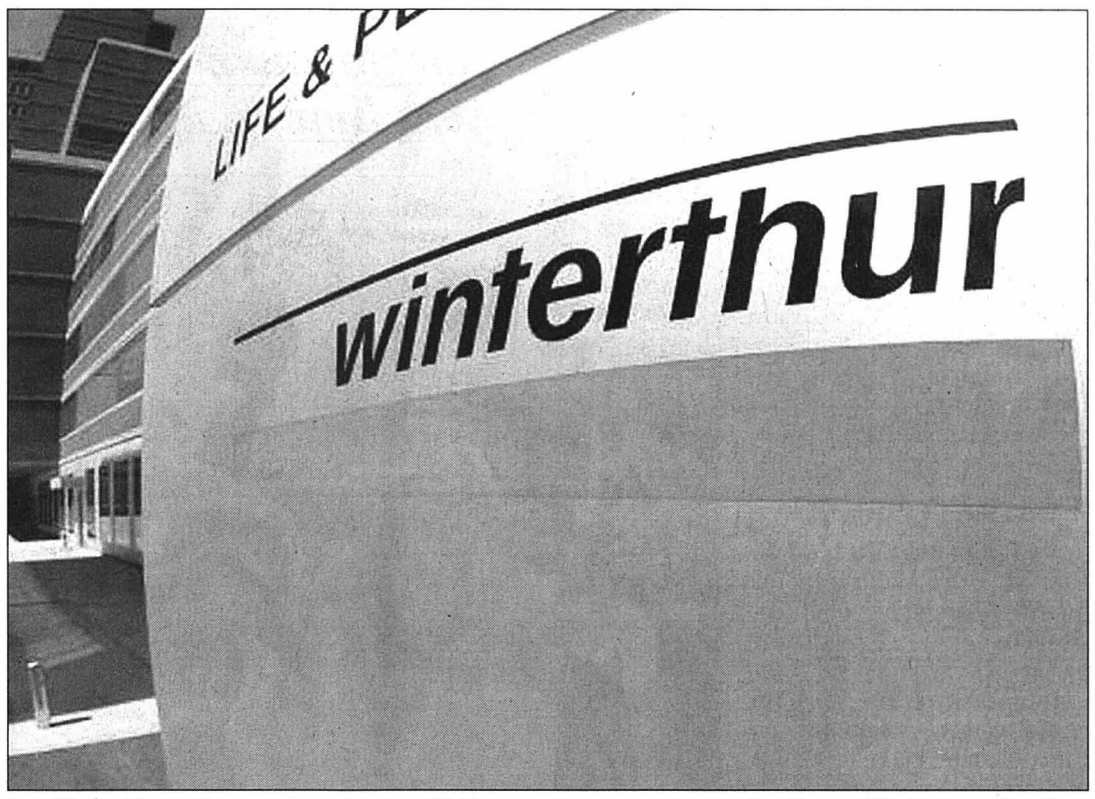
Premier semestre ■ *A l'exception de La Bâloise, pourtant sur la bonne voie, les grands de la branche renouent avec les bénéfices*

Après l'année noire traversée en 2002, les grands assureurs suisses ont inversé la tendance. A l'exception de La Bâloise, ils ont tous enregistré de solides bénéfices au 1er semestre, sous les effets conjugués de la reprise des marchés et des restructurations. Rentenanstalt/Swiss Life avait à lui seul essuyé une perte historique de 1,7 milliard de francs en 2002. La dégringolade des bourses avait révélé à quel point les grands groupes étaient tributaires du produit de leurs placements, dans un contexte où les primes encaissées n'arrivaient pas à couvrir les sinistres.

Marchés en reprise

Entre-temps, la roue a tourné: les marchés sont à nouveau orientés à la hausse, les assureurs ont pu nettement augmenter leurs primes et réduire leurs coûts, et le Conseil fédéral a accepté de réduire de 3,25 à 2,25% dès 2004 le taux minimal servi sur les avoirs du 2e pilier, à quoi s'ajouteront des baisses importantes du taux de conversion qui réduiront les rentes.

Le redressement opéré par Rentenanstalt/Swiss Life sous la houlette de son nouveau chef Rolf Dörig est très significatif. Accablé l'an dernier par les scandales (double erreur comptable, enrichissement des dirigeants par le biais de la société LTS), le numéro un suisse de l'assurance vie et de la prévoyance professionnelle a annoncé mercredi un bénéfice de 66 millions de francs au 1er semestre. Douze mois plus tôt, le groupe subissait une perte de 587 millions de francs.



La Winterthur, l'assurance du Credit Suisse Group, est passée d'un déficit de près d'un milliard au premier semestre 2002 à un bénéfice de plus de 400 millions pour la même période de cette année. *PHOTO KEYSTONE*

Zurich Financial Services (ZFS) s'est également remis sur les rails depuis qu'il a renoncé à sa diversification dans les services financiers, qui avait marqué le règne de Rolf Hüppi, pour se concentrer sur ses affaires de base dans l'assurance.

Le groupe a engrangé un bénéfice de 701 millions de dollars (980 millions de francs) au 1er semestre, contre une perte de 2 milliards sur la même période de 2002.

Outre la baisse du dollar qui lui a donné en coup de pouce bienvenu, ZFS a tiré profit de hausses de tarifs importantes dans le secteur non-vie. Les primes encaissées ont augmenté de 29%. En outre, des milliers d'emplois ont été supprimés ou sont sur le point de l'être..

L'évolution est comparable à la Winterthur, l'assureur du Credit Suisse Group (CSG). Les deux secteurs «Life & Pensions» et «Insurance» ont dégagé un bénéfice de 422 millions de francs au 1er semestre, contre une perte de plus d'un milliard un an plus tôt.

Reprise des marchés, baisse des coûts et augmentations de primes expliquent ce retournement.

La Bâloise, avec sa perte de 36,6 millions de francs annoncée hier, est la seule à ne pas encore être sortie des turbulences. Mais le bout du tunnel est en vue, le groupe s'attendant à retrouver les chiffres noirs sur l'année, après sa perte de 634 millions en 2002.

Corollaire de l'embellie du secteur, les actions ont le vent en poupe. Le titre Swiss Life a pris 85% depuis le début de l'année, ZFS 41% et CSG, 51%. La Bâloise en revanche est en recul de 7%. /ats

EN BREF

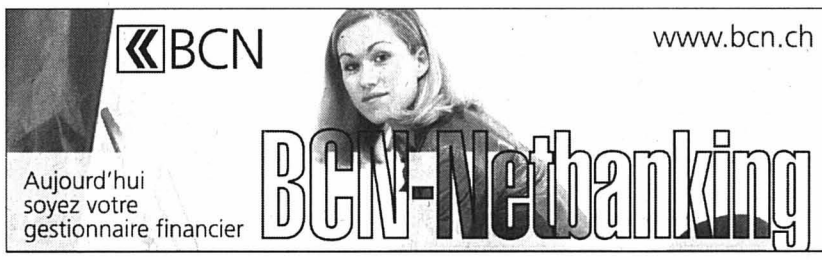
REPRISE ■ **Pour bientôt.** La Commission européenne a estimé hier que les Etats-Unis mèneraient la reprise économique mondiale au second semestre 2003 et que la croissance s'accélèrerait encore en 2004. /ats

WASHINGTON ■ **Emploi à la traîne.** Malgré l'amélioration de certains indicateurs économiques aux Etats-Unis, les Américains à la recherche d'un emploi ont du mal à trouver du travail. Ainsi, à la surprise générale, le nombre d'inscriptions au chômage a augmenté la semaine passée. Cette statisique, dévoilée hier, a confirmé la mauvaise santé du marché du travail outre-Atlantique, qui continue de perdre des emplois. /ats-reuters

CONSTRUCTION ■ **Syndicats critiqués.** Les patrons de la branche de la construction refusent d'accorder des augmentations de salaires en 2004, mis à part le renchérissement. Ils jugent les revendications syndicales – une hausse de 2% – *«peu responsables»*, face à la crise tenace que connaît le secteur. Les patrons veulent du temps pour absorber les coûts de la redevance poids lourds, la hausse des primes de la Suva, celles du 2e pilier et les charges relevant de la retraite anticipée. /ats

FTMH ■ **Pour une augmentation réelle.** Le Syndicat de l'industrie, de la construction et des services (FTMH) exige des augmentations réelles des salaires en 2004. Les délégués de la FTMH ont décidé que la compensation de l'inflation ainsi que des hausses des salaires réels de 0,5 à 2,5% doivent être accordées à l'ensemble des travailleurs. /ats

LA BOURSE



INDICES	bas / haut 2003		dernier	11/09
Zürich, SMI	3618.	5374.9	5306.2	5313.8
Zurich, SPI	2568.21	3844.91	3801.71	3805.35
New-York, DJI	7416.64	9609.09	9420.46	9459.76
New-York Nasdaq comp	1253.22	1888.65	1823.81	1846.09
Francfort DAX	2827.67	5467.31	3536.87	3566.85
Londres, FTSE	3277.5	4298.	4252.1	4242.2
Paris, CAC 40	2401.15	3435.79	3328.71	3348.25
Tokio, Nikkei 225	7603.76	10938.3	10856.32	10546.33
DJ Euro Stock 50	1847.62	2654.3	2565.52	2572.74

Source Bloomberg

Bourse suisse (cours en CHF)

	bas / haut 2003		précédent	11/09
ABB ltd n	2.51	8.45	7.78	7.79
Actelion Ltd	53.	107.75	106.	107.
Adecco n	34.25	78.	69.85	70.55
Bâloise Holding n	25.	64.5	51.9	51.7
BB Biotech	45.8	73.9	73.65	72.55
BK Vision	93.85	158.5	154.5	155.
BT & T TimeLife	1.55	2.49	1.95	1.85
Centerpulse n.	205.	399.5	386.	382.5
Charles Voegele Holding	13.3	63.7	59.6	59.2
Ciba Spéc. Chimiques n	74.75	101.5	93.65	93.8
Cicorel Holding n.	20.25	39.	36.	36.
Cie fin. Richemont	17.5	29.55	28.5	28.8
Clariant n	9.21	24.5	19.9	19.9
Converium Holding SA	49.6	74.5	64.05	64.15
Crédit Suisse Group n.	20.3	46.75	45.85	45.45
Ems-Chemie Holding	4427.	5465.	5145.	5140.
ESEC Holding n	52.5	175.	167.	167.
Fischer (Georg) n	88.7	185.	173.5	172.
Forbo Hld n	336.4	417.	365.	364.5
Givaudan n	427.	648.	570.	568.
Helvetia-Patria Holding n	111.	181.	172.75	172.75
Holcim Ltd	35.6	60.85	58.	58.
Julius Baer Holding p	177.	424.	407.5	406.
Kudelski SA n.	14.55	39.9	36.5	36.
Logitech International n	36.	56.5	43.6	42.1
Lonza	59.75	86.35	67.35	68.5
Moevenpick	436.9	849.1	730.	725.
Nestlé n	233.25	311.5	308.	310.
Nextrom	4.8	28.5	18.2	17.95
Novartis n	45.2	56.1	55.25	55.15
Pargesa Holding p	2126.	3025.	3000.	3000.
Phonak Holding n	9.06	21.9	21.35	20.85
PubliGroupe n	180.	310.	295.5	290.
Réassurance (Cie Suisse) n	49.6	108.	90.15	90.5
REG Real Estate Group	76.5	89.	77.5	77.8
Rieter Holding n	208.	290.	288.	287.5
Roche Holding bj	73.4	114.75	111.25	112.75
Roche Holding p	119.25	185.	170.	171.5
Serono SA b	562.	950.	927.	918.
Sulzer n	132.5	296.5	279.	278.5
Swiss International Airlines	2.55	23.5	16.7	16.85
Surveillance n.	409.	698.	686.	690.
Swatch group n	19.15	28.9	27.1	27.4
Swatch group p	93.7	143.	133.5	134.75
Swiss Life Holding n	41.75	192.	191.25	200.25
Swisscom n.	359.4	429.4	396.	396.
Syngenta SA n	55.1	87.85	77.25	77.55
UBS n	49.8	81.35	77.3	76.8
UMS p	15.25	36.	35.	35.
Unaxis Holding n	72.8	154.75	149.5	147.
Von Roll Holding p	0.85	2.83	1.51	1.5
Vontobel Holding p	12.75	27.05	25.	24.5
Zurich Fin. Serv. n.	88.	192.	182.75	182.

Bourses européennes (cours en EUR)

	bas / haut 2003		précédent	11/09
ABN Amro (NL)	11.25	17.25	16.12	16.04
Aegon (NL)	5.65	13.75	11.76	11.87
Ahold (NL)	2.39	13.65	8.9	8.65
AKZO-Nobel (NL)	16.	32.44	29.28	29.05
Alcatel (F)	4.16	11.89	10.57	10.65
Allianz (D)	39.755	94.65	83.8	84.4
Aventis (F)	37.5	54.55	48.23	48.33
AXA (F)	9.05	17.63	16.57	16.51
Bayer (D)	9.85	22.42	19.82	19.77
Carrefour (F)	29.2	46.32	43.9	43.83
Cie de Saint-Gobain (F)	22.4	37.3	33.9	33.68
DaimlerChrysler (D)	23.82	37.5	33.5	34.
Deutsche Bank (D)	33.01	59.99	57.15	57.5
Deutsche Lufthansa (D)	6.81	13.1	12.12	12.2
Deutsche Telekom (D)	9.07	14.47	13.15	13.17
E.ON (D)	34.25	47.95	45.43	45.35
Elf Aquitaine (F)	135.	180.	172.4	172.5
Elsevier (NL)	8.01	12.07	10.37	10.44
France Telecom (F)	14.5	24.45	21.83	22.46
Groupe Danone (F)	104.2	132.3	127.8	133.7
ING Groep (NL)	8.25	19.35	18.13	18.1
KLM (NL)	5.2	11.75	10.8	11.09
KPN (NL)	5.3	7.24	6.41	6.53
L'Oréal (F)	50.15	74.85	62.15	63.15
LVMH (F)	33.97	56.95	53.8	54.3
Metro (D)	15.8	34.65	32.7	32.35
Nokia (FI)	10.6	16.64	13.76	13.82
Philips Electronics (NL)	12.45	23.2	21.45	21.17
Pinault-Printemps-Redoute(F)	44.55	85.1	76.25	77.
Royal Dutch Petroleum (NL)	33.35	44.58	40.79	40.86
RWE (D)	17.65	27.75	25.3	25.15
Schneider (F)	37.4	51.	49.53	49.32
Siemens (D)	32.22	58.42	54.95	55.4
Société Générale (F)	42.8	64.85	61.8	61.6
Telefonica (E)	7.82	11.16	10.82	10.84
Total (F)	110.5	144.2	140.1	140.1
Unilever (NL)	45.35	60.1	51.85	52.95
Vivendi Universal (F)	11.03	17.98	15.78	15.79
Vodafone Group(GB) £	1.008	1.348	1.22	1.213

Matières premières

(prix indicatif 3000 à 6000 l.)	précédent	dernier
Huile de chauffage par 100 litres	42.20	42.50

Margot Mazout
Huile de chauffage
Numéro unique: 0844 844 644
E-Mail: info@margotmazout.ch
Internet: www.margotmazout.ch

Bourses Nord-américaines (cours en USD)

	bas / haut 52sem.		précédent	11/09
Aluminium Co of America	17.62	29.25	27.92	28.23
Altria group inc.	27.7	48.47	41.59	41.02
American Express Co.	26.55	46.4	45.05	45.43
American Tel & Tel Co.	13.45	28.88	21.95	21.99
Baxter Intl Inc.	18.18	35.4	29.39	29.8
Boeing Co.	24.73	38.9	35.62	35.72
Caterpillar Inc.	33.75	73.97	69.	68.07
Chevron Corp.	61.31	76.5	72.99	73.5
Citigroup Inc.	26.15	48.15	43.95	44.21
Coca Cola Co.	37.01	53.1	44.95	44.48
Dell Computer Corp.	22.59	34.52	33.68	
Du Pont de Nemours	34.71	45.55	43.81	43.36
Eastman Kodak co	24.18	41.08	27.78	27.84
Exxon Mobil	31.18	38.5	38.	38.
Ford Motor Co.	6.58	12.53	11.38	11.44
General Electric Co.	21.3	31.66	31.03	31.48
General Motors Corp.	29.75	47.47	40.89	40.95
Goodyear Co.	3.35	13.19	7.45	7.65
Hewlett-Packard Co.	10.92	23.9	20.06	20.18
IBM Corp.	54.01	90.4	87.84	87.92
Intel Corp.	12.95	29.2	27.65	28.04
International Paper Co.	31.35	41.5	39.43	39.89
Johnson & Johnson	49.	61.3	52.04	52.25
Mc Donald's Corp.	12.12	24.25	23.2	23.7
Merck & Co. Inc.	43.35	63.5	53.7	53.3
Microsoft	21.56	29.48	27.53	27.88
3M Co.	108.45	145.7	136.6	138.89
Pepsico Inc.	34.	47.98	44.72	44.72
Pfizer Inc.	27.	36.92	31.77	31.84
Procter & Gamble Co.	79.57	93.5	90.96	91.55
Sears, Roebuck & Co.	18.25	48.	42.99	43.8
Silicon Graphics Inc.	0.56	1.85	1.01	1.01
United Technologies Corp.	48.83	80.75	77.82	78.29
Wal-Mart Stores	46.25	60.2	56.85	57.5
Walt Disney Co.	13.9	23.8	20.6	20.68
Yahoo! inc	8.94	36.8	34.51	34.59

Fonds de placement (cours différés)

	précédent	dernier
Swissca Small & Mid Caps CHF	175.9	174.9
Swissca Small & Mid Caps Europe	76.52	75.29
Swissca Small & Mid Caps Japan	11399.	11394.
Swissca Small & Mid Caps North-America	103.88	101.5
Swissca America USD	173.75	171.55
Swissca Asia CHF	71.05	70.6
Swissca Austria EUR	79.	78.85
Swissca Italy EUR	82.75	82.2
Swissca Tiger CHF	61.45	60.9
Swissca Japan CHF	62.75	62.35
Swissca Netherlands EUR	37.4	36.75
Swissca Gold CHF	809.	796.5

Fonds de placement (cours différés)

	précédent	dernier
Swissca Emer. Markets CHF	117.06	116.97
Swissca Switzerland CHF	213.5	213.55
Swissca Germany EUR	86.85	85.5
Swissca France EUR	25.2	24.85
Swissca Great-Britain GBP	148.45	147.9
Swissca Europe CHF	154.45	153.45
Swissca Green Invest CHF	79.1	78.35
Swissca IFCA	285.	287.
Swissca VALCA	239.5	239.3
Swissca PF Income CHF B	118.63	118.84
Swissca PF Yield CHF B	133.36	133.36
Swissca PF Yield EUR B	96.16	96.05
Swissca PF Bal. CHF B	147.52	147.23
Swissca PF Bal. EUR B	89.29	88.95
Swissca PF Growth CHF B	176.46	175.83
Swissca PF Growth EUR B	79.37	78.95
Swissca PF Equity CHF B	188.64	187.34
Swissca PF GI Bal. CHF B	132.88	132.39
Swissca PF GI Equity EUR B	68.81	67.78
Swissca Bond SFR	93.8	93.85
Swissca Bond INTL	96.9	97.4
Swissca BI CHF B	108.03	108.17
Swissca BI GBP B	64.25	64.51
Swissca BI EUR B	64.33	64.46
Swissca BI USD B	110.43	110.89
Swissca BI CAD B	120.42	120.75
Swissca BI AUD B	118.6	118.88
Swissca BI JPY B	11480.	11491.
Swissca BI INTL B	102.39	102.9
Swissca BI MT CHF B	103.42	103.5
Swissca BI MT EUR B	104.26	104.36
Swissca BI MT USD B	111.48	111.65
Swissca Communication EUR	151.66	151.29
Swissca Energy EUR	396.19	393.81
Swissca Finance EUR	383.45	378.11
Swissca Health EUR	386.69	387.39
Swissca Leisure EUR	255.87	249.83
Swissca Technology EUR	162.6	157.11

Fonds de placement (cours différés)

	précédent	dernier
Prevista LPP Oeko 3	90.73	90.35
Prevista LPP Diversification 3	128.9	128.61
Prevista LPP Profil 3	126.13	126.13
Prevista LPP Universel 3	114.85	114.72

Taux de référence

	précédent	11/09
Rdt moyen Confédération	2.9	2.88
Rdt 30 ans US	5.398	5.461
Rdt 10 ans Allemagne	3.46	3.428
Rdt 10 ans GB	4.746	4.715

Devises (cours indicatifs)

	demandé	offert
USD(1)/CHF	1.3675	1.4055
EUR(1)/CHF	1.5329	1.5689
GBP(1)/CHF	2.1816	2.2396
CAD(1)/CHF	0.9983	1.0223
SEK(100)/CHF	16.8886	17.2886
NOK(100)/CHF	18.4893	18.9893
JPY(100)/CHF	1.1681	1.2001

Billets (cours indicatifs)

	demandé	offert
USD(1)/CHF	1.34	1.43
EUR(1)/CHF	1.5275	1.5775
GBP(1)/CHF	2.125	2.285
CAD(1)/CHF	0.97	1.05

Métaux (cours indicatifs)

	précédent	11/09
Or USD/Oz	379.95	379.75
Or CHF/Kg	16896.	16929.
Argent USD/Oz	5.23	5.31
Argent CHF/Kg	202.99	
Platine USD/Oz	0.	
Platine CHF/Kg	0.	

Convention horlogère

Plage	Fr.	17100
Achat	Fr.	16750
Base Argent	Fr.	280

Source des cours : FIDES

Sans engagement ni responsabilité de notre part.

Etre juste

Ferme et décidé, Stéphane Sabourin ne revendique pas un style particulier. *«J'essaie d'être juste dans ma perception et dans mes estimations,* confesse-t-il. *Je n'ai rien inventé, je fais de mon mieux. Je dois tout naturellement être le premier à distiller les valeurs que je prône, faire en sorte que les tricheurs soient découverts. L'important réside toutefois dans ce que nous voulons tous réussir ensemble.»* Et de rappeler que le rôle d'un entraîneur ne diffère pas, quelle que soit l'endroit dans lequel il opère. *«Le travail est le même partout, qui consiste à rendre des hommes performants. Il sera sans doute plus facile ici qu'à Dunkerque la saison passée, car les structures ne sont pas comparables.»*

Pour sa douzième saison européenne – il était arrivé à Lausanne en 1992, avant de mettre le cap sur le France six années plus tard –, Stéphane Sabourin se dit prêt à relever le défi. *«Le projet d'équipe est clair, tout le monde doit s'y associer,* insiste-t-il. *Le HCC a une maginfique histoire et chacun doit pouvoir ignorer sa personne pour accorder la priorité au club. Je crois savoir que le public d'ici reste sur de grosses frustrations. A nous de savoir le convaincre. Je n'ai pas envie de faire les choses à moitié et je pense disposer de tout ce dont j'ai beson pour y parvenir...»* Reste, tout de même, l'incertitude liée aux questions humaines et aux motivations de nombreux jeunes parachutés aux Mélèzes. *«Les Lausannois qui nous ont rejoints sont déçus, amers de ne pas avoir eu leur chance dans le club de leurs débuts. Croyez-moi, ils ont envie d'exister et piaffent d'impatience de le démontrer sous leurs nouvelles couleurs»* promet Stéphane Sabourin.

Et si la saison du renouveau était celle des bonnes surprises? /JFB

LE CONTINGENT

GARDIENS	
Florian Brügger	1980
Sunshine Romerio	1984
DÉFENSEURS	
Olivier Amadio	1982
Nicolas Bernasconi	1984
Raphaël Brusa	1980
Mark Cooper (Can)	1978
Danick Daucourt	1986
Nicolas Deriaz	1984
Laurent Emery	1984
Ludovic Mano	1984
Jonathan Pan	1982
ATTAQUANTS	
Thierry Bornand	1981
Alexandre Brusa	1979
Yannick Dubé (Can)	1974
Boris Leimgruber	1969
Antoine Lussier	1983
Fabrice Maillat	1981
Dimiri Malkov	1982
Jérémy Mano	1986
Michael Neininger	1977
Martin Rex	1983
Thomas Stastny	1982
Philippe Thalmann	1981
Julien Turler	1982
ENTRAÎNEUR	
Stéphane Sabourin	1964

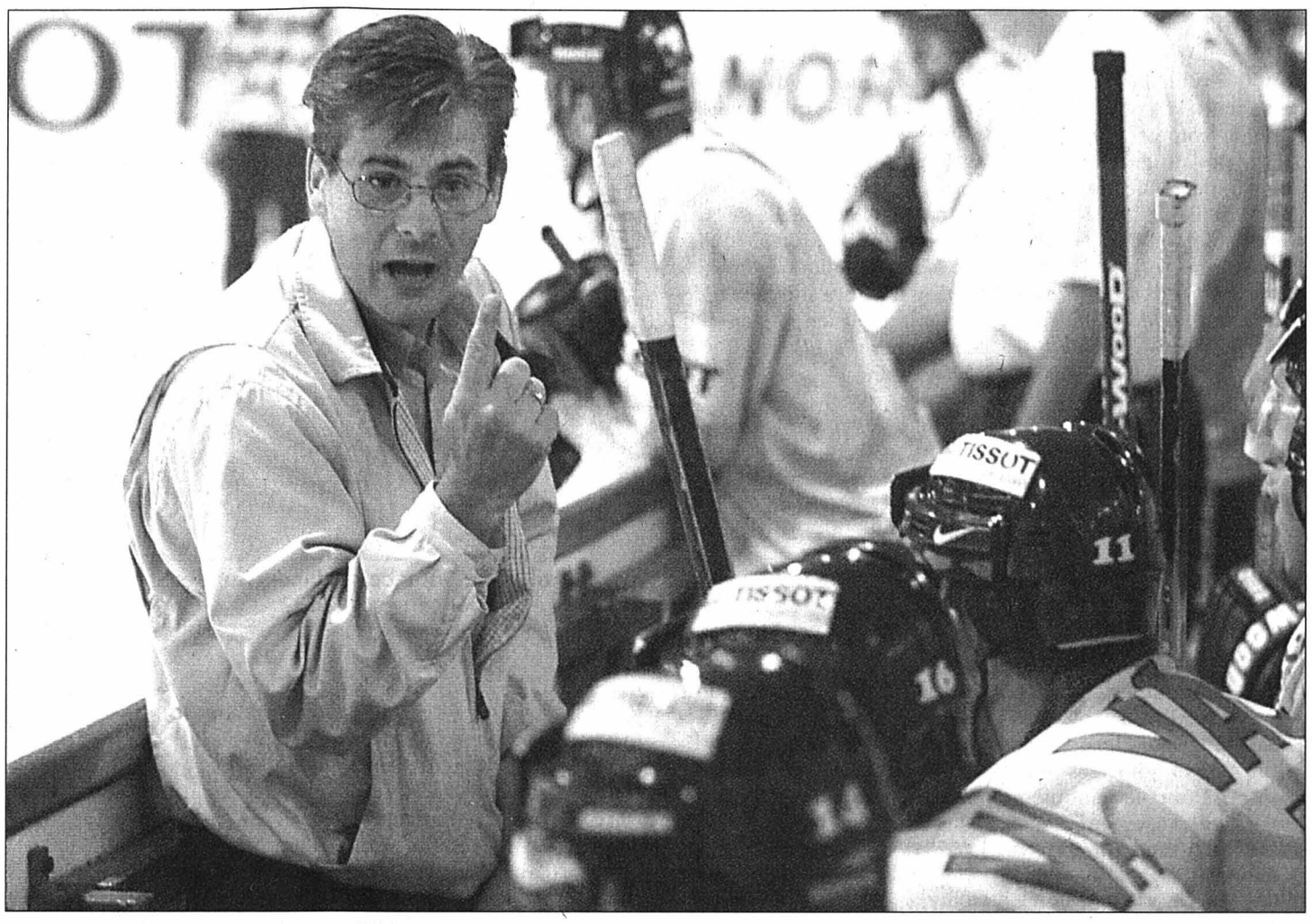
Arrivées: Cooper (Dunkerque), Dubé (Bad Tölz), L. Mano (Bienne), R. Brusa (Sierre), Neininger (GE Servette), A. Brusa (Tramelan), Malkov (Tramelan), Bornand (Lausanne), Emery (Lausanne), Rex (Lausanne), Stastny (Lausanne), Sunshine (Lausanne), A. Lussier (Sierre).

Départs: Nakaoka (Langnau Tigers), Tschudy (Coire), Micheli (Martigny), Schmid (Martigny), Chiriaev (Berne), Aebersold (Neuchâtel YS), Donati (Varese), Tognini (Bienne), Eisenring (GE Servette), Heinrich (Neuchâtel YS), Catella (?), Lozanov (?), Fontana (?), M. Lussier (Martigny). /réd

Grimper marche par marche

Hockey sur glace ■ ***Stéphane Sabourin et le HCC entameront ce soir un exercice délicat. En dépit de moyens limités, les gens des Mélèzes visent les play-off***

Par **Jean-François Berdat**



Pour Stéphane Sabourin et le HCC, la remise en question sera quasi permanente. *PHOTO LEUENBERGER*

D'ordinaire, la sagesse commande une certaine réserve face aux premiers sentiments. Ceux de Stéphane Sabourin semblent pourtant de nature à balayer toute forme de scepticisme. *«Le HCC? C'est ce que j'ai connu de mieux jusqu'ici»* martèle le Québécois avec une belle assurance. Et d'aller jusqu'à accorder une mention spéciale, en forme de coup de cœur, à tous *«ces gens qui travaillent fort, sans ménager leur temps ni leur peine»*... Les dirigeants des Mélèzes apprécieront. Mais l'heure n'est plus aux courbettes, encore moins aux compliments et aux belles paroles. Ce soir à Langenthal, le HCC entrera dans le vif du sujet, dans une saison qui sera celle du renouveau dès lors qu'aux Mélèzes, on a fait table rase du passé et de tout ce qu'il avait laissé miroiter.

Une moyenne à tenir

De retour en Suisse après un passage en France fait de hauts et de bas, Stéphane Sabourin (38 ans) aborde la compétition sereinement. *«Je suis satisfait de ce que la période de préparation m'a permis de découvrir,* confesse-t-il, tout en exhortant à la patience. *J'ai demandé à mes dirigeants entre 15 et 20 matches pour que mon équipe soit performante.»* Ce qui conduira, grosso-modo, à la mi-décembre. Jusque-là, pas question donc de rêver en couleurs. Il vaut mieux ainsi se mettre dans la tête une fois pour toutes que le temps sera bel et bien le plus sûr allié des gens des Mélèzes qui composent – il faut le savoir aussi – la plus jeune équipe de la LNB.

Quand bien même il faut se garder d'en tirer de trop lourds enseignements, les matches de préparation ont fourni un aperçu de ce que seront les semaines à venir. *«Nous nous sommes inclinés certains soirs où nous aurions dû gagner, nous aurions pu perdre lorsque nous avons obtenu des résultats positifs,* constate Stéphane Sabourin. *Au bout du compte, nous avons comptabilisé 43% des points en jeu* (réd: deux victoires, deux nuls et trois défaites). *Si nous parvenons à maintenir cette moyenne durant la premier tour, je serai satisfait. Si nous faisons mieux, personne ne s'en plaindra, mais l'important sera toutefois de progresser sur la longueur afin d'atteindre notre objectif, à savoir les play-off.»* Et d'insister, histoire de dissiper tous les doutes: *«Il n'y aura pas un match que nous ne pourrons pas gagner. Mon équipe est dans le coup, j'en suis convaincu. Nous ne sommes peut-être pas les meilleurs, mais nous ne sommes pas largués.»* Les premiers éléments de réponse ne tarderont pas.

Pas de cadeau

Dès ce soir à Langenthal, Stéphane Sabourin composera avec un contingent dont les contours ont été dictés par les moyens financiers de ce HCC qui ne roule pas sur l'or. *«Bien sûr, on peut toujours rêver de mieux,* sourit le Québécois. *J'ai à ma disposition un groupe uni, un groupe sain, au sein duquel il n'y a pas de gens qui traitent les autres défavorablement. Je m'en réjouis, il n'y a pas d'ego surdimentionné dans notre vestiaire.»*

Un vestiaire à l'intérieur duquel Stéphane Sabourin cultive trois valeurs, essentielles à ses yeux: travail, générosité et humilité. *«Je n'ai de cesse de le répéter: ce n'est pas l'équipe avec les meilleurs joueurs qui gagne, mais les joueurs qui forment la meilleure équipe. Il faudra constamment être capables de se remettre en question, surtout dans les moments difficiles que nous traverserons. Pour moi, une erreur est une bénédiction, qui permet d'apprendre, de progresser. A la seule condition pourtant de ne pas la commettre une deuxième fois.»* Dans ce contexte, la *«saine rivalité»* qui règne entre les murs des Mélèzes apparaît comme un atout non négligeable. *«Il n'y a pas d'ascenseur ici,* prévient le successeur de Mike Lussier. *Il faudra grimper marche par marche. Je ne ferai pas de cadeau à qui que ce soit, il n'y aura pas de poste assuré. A moi de savoir gérer le fait que certains vont pousser...»*

Un exercice délicat, qui conditionnera dans une large mesure le futur du HCC. Mais un exercice qui n'effraie pas Stéphane Sabourin. /JFB

Le coup de fil à l'entraîneur

Langenthal - La Chaux-de-Fonds
Vendredi 12 septembre, 20 h

Le prix d'une entrée

La question revient inévitablement, à chaque reprise: est-il préférable d'entamer son parcours loin de ses bases ou devant son public? *«De toute façon, il faut y aller,* philosophe Stéphane Sabourin. *Je constate tout de même que nous disputerons trois de nos quatre premiers matches à l'extérieur. Pour un début, c'est plutôt dur!»*

Avant d'accueillir Sierre demain soir aux Mélèzes, le HCC s'en ira donc chercher des crosses à Langenthal, un «client» qui s'est montré très actif durant la campagne des transferts. *«Nous les avons affrontés en match de préparation* (réd.: 4-4, à Lausanne), *je suis persuadé que nous pourrons passer»* assure le Québécois. C'est une bonne nouvelle, tout le monde sera d'attaque pour cette ouverture des feux, ce qui réjouit un Stéphane Sabourin convaincu que son premier bloc fera des dégâts durant cet exercice. *«Cooper et Emery en défense, Neininger, Dubé et Turler devant: cela vaut le prix d'une entrée à la patinoire!»* Les absents n'auront pas d'excuse. /JFB

À L'AFFICHE

LNA

Ce soir
19.30 Kloten Flyers - GE Servette
Langnau T. - FR Gottéron
Lausanne - Davos
Lugano - Bâle
Rapperswil - Berne

LNB

Ce soir
19.30 GCK Lions - Olten
20.00 Ajoie - Bienne
Langenthal - Chx-de-Fds
Sierre - Viège
Thurgovie - Coire

DANS LA LUCARNE

Le hockey sur glace peut reprendre ses droits, la TSR est prête. *«Tout est sous contrôle depuis notre séance de mardi dernier»* assure Philippe Ducarroz. Pour assurer la continuité et... pas grand-chose d'autre. *«Les moyens seront les mêmes que par le passé,* prévient le Fribourgeois. *Cela signifie que des reflets de quatre matches seront proposés lors de chaque ronde. Nos confrères de la DRS en choisiront deux, ceux de TSI un et nous le dernier. En fonction du calendrier, nous nous débrouillerons pour «couvrir» un deuxième club romand par nos propres moyens.»*

Dans la continuité

Pour ce qui est des directs, quatre des 12 derbies romands de LNA y auront droit, le premier étant agendé début novembre. *«En ce qui concerne les play-off, nous avons dû consentir à une concession. Nous ne diffuserons ainsi les demi-finales qu'à partir du quatrième acte. C'est un moindre mal dans la mesure où nous n'avions pas forcément réalisé de gros scores par le passé»* rappelle Ducarroz. Quant à la LNB, elle bénéficiera d'un traitement dont elle n'était plus habituée. *«Nous ouvrirons les feux dimanche avec un «mag» sur Sierre, puis nous ferons le tour des clubs romands»* promet le Monsieur hockey de la TSR.

Si tout est en place pour les premiers hoquets, on précisera tout de même que Ducarroz brillera par son absence lors de cette reprise. *«Je serai à Monaco pour les finales du Grand Prix d'athlétisme,* confesse-t-il. *Mais dès lundi, c'est promis, je me mets au hockey, sans transition. Et avec d'autant plus de plaisir que je sens une saison pleine de surprises.»*

Sur la glace donc, pas sur le petit écran... /JFB

Une situation tendue

Hockey sur glace ■ *La saison qui débutera ce soir pourrait, dans le pire des cas, être la dernière du HCC. Au public de décider*

Le premier exploit de la saison a été signé bien avant la reprise de la compétition. Ainsi, le 1er février dernier, d'aucuns avaient craint que la claque administrée par Bâle (11-3) serait la dernière de l'histoire d'un HCC qui avait alors un patin et demi dans le gouffre. C'était toutefois compter sans l'abnégation des dirigeants qui ont fini par décrocher la licence, tout en remettant quasiment le club d'aplomb. *«En trois années de présidence, c'est la première fois que je n'enfonce pas les pieds»* se réjouit ainsi Claude Monbaron.

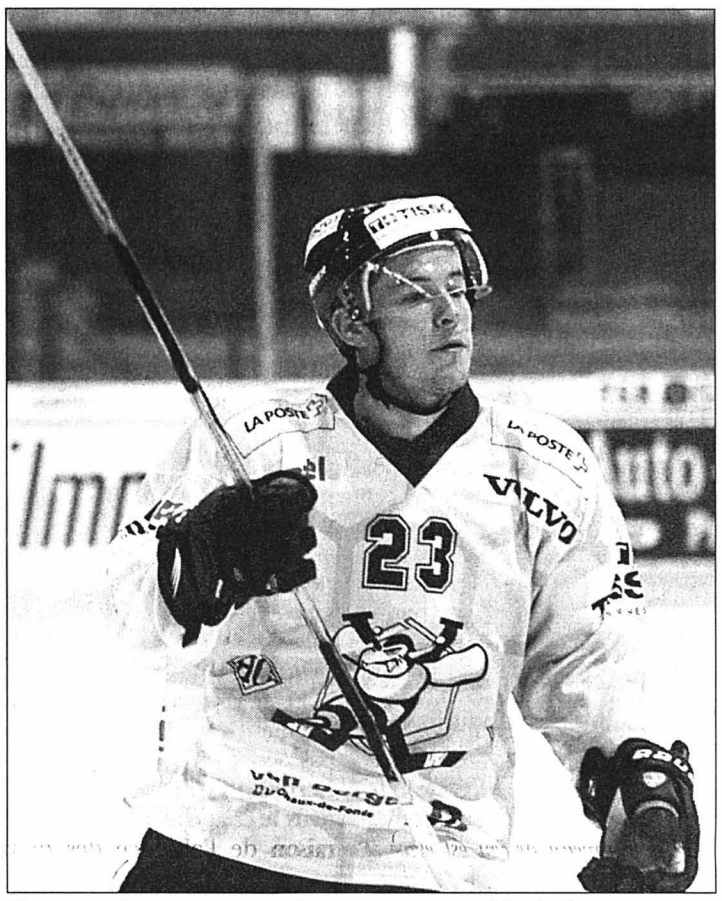
Pour autant, la situation demeure tendue, pour ne pas dire scabreuse. *«Nous partons sur des bases nouvelles,* rappelle Pierre-André Bozzo. *Il faut être conscient pourtant que cette saison de transition pourrait parfaitement être la dernière du club.»* Merci pour une franchise qui fait froid dans le dos. Et le directeur technique d'argumenter, lucidement: *«Nous n'avons quasiment pas de marge de manœuvre. Heureusement, nous n'avons pas débordé des limites de notre budget de 1,7 million. Cela dit, tout dépendra du soutien que le public nous manifestera dans les semaines à venir.»* Dès lors que l'appel est lancé, on précisera que les dirigeants des Mélèzes ont tablé sur une moyenne de spectateurs identique à celle de la saison passée, à savoir 550. *«Sans les play-off»* ajoute un directeur technique qui s'attend manifestement à tout en se souvenant notamment que son équipe avait évolué un soir de l'hiver dernier devant 165 témoins payants. *«On peut imaginer plein de catastrophes mais, d'un autre côté, on ne peut être que surpris.»* Chacun aura de toute évidence un rôle à tenir dans l'option qui prévaudra dès demain.

Sur un plan purement sportif, Pierre-André Bozzo est résolument branché sur optimisme. *«L'équipe n'est pas plus faible que lors de l'exercice précédent,* estime-t-il. *La grande différence réside dans l'ambiance et la volonté. Croyez-moi, tout le monde bosse dans ce groupe.»*

Une page tournée

D'un point de vue émotionnel, une – belle – page s'est tournée avec le départ de Valeri Chiriaev. *«La tâche de Mark Cooper ne sera pas simple,* convient Stéphane Sabourin. *Si les comparaisons seront inévitables, personne ne lui demandera toutefois de remplacer l'Ukrainien. Je suis convaincu que notre défenseur montera en puissance au fil des matches. Ce qui est important, c'est qu'il a déjà su se faire apprécier de toute l'équipe, au même titre du reste que Yannick Dubé. Nous avons choisi nos étrangers en fonction de critères humains. Ce sont deux gars positifs, au contact desquels nos jeunes ne pourront que progresser.»*

Puck au centre... /JFB



Une sacrée succession à assumer pour Mark Cooper. *PHOTO LEUENBERGER*

Pas de relégation

Dix équipes seront en lice dès ce soir, pour un tour de qualification de 45 journées (cinq tours). Pour le cinquième tour, le classement de la LNB au terme du tour de qualification de la saison 2002-2003 a été utilisé comme base. Ainsi, les équipes qui étaient classées aux rangs un à cinq (GCK Lions, Bienne, Viège, Sierre, Thurgovie) disputent cinq rencontres à domicile et quatre rencontres à l'extérieur. Les huit premiers à l'issue du tour de qualification sont qualifiés pour les play-off. Quarts de finale et demi-finales au meilleur des sept matches, finale au meilleur des cinq matches. Le champion de LNB dispute un barrage de promotion-relégation avec le 12e de LNA dans la mesure où il satisfait aux critères économiques.

Pour les équipes classées aux rangs neuf et dix, le championnat est terminé. Il n'y a pas de relégation tant que la LNB ne comptera pas 12 équipes. /si

Pour oublier les dettes

LNA ■ *Dans un climat financier morose, Lugano sera le favori logique à sa succession*

Le championnat de LNA débutera ce soir dans un climat financier morose. La Ligue suisse n'a plus un sou vaillant, des clubs comme Davos ou les ZSC Lions ont bouclé le dernier exercice avec des pertes dépassant le million. La fascination exercée par le jeu suffira-t-elle à gommer tous les chiffres rouges? Pas sûr, alors que va se disputer le premier championnat à 13 équipes.

Ces trois dernières années, la compétition a livré trois champions différents: ZSC Lions, Davos et Lugano. Cinq mois après le sacre des Tessinois, le championnat va démarrer à la vitesse grand V puisque le puck aura droit de cité pendant cinq jours consécutifs, avec en prime un derby tessinois lundi diffusé en direct par TSI2. Les plus redoutables contradicteurs du champion de Suisse seront sans doute Berne et les ZSC Lions.

Quelle sera la place des trois équipes romandes cette saison? Lausanne avait terminé dernier la saison passée un point derrière les Langnau Tigers. Son contingent n'a pas subi de profonds bouleversements. L'arrivée du Canadien Eric Landry (Utah/AHL) à la place de son compatriote Jarrod Skalde laisse augurer un meilleur rendement offensif. Mais la défense demeure un point sensible. Fort de sa sixième place du tour qualificatif, GE Servette aborde ce championnat très confiant. L'arrivée du buteur Oleg Petrov (Nashville Predators) pourrait permettre au club des Vernets de gagner en attractivité offensive. Avec 110 buts la saison dernière, il n'avait précédé qu'Ambri-Piotta et Lausanne. A Fribourg, l'heure est à la Scandinavie avec l'engagement de Thomas Rhodin (Su), Jukka Hentunen (Fin) et Mikael Karlberg (Su). Quelques joueurs clés sont partis comme Mario Rottaris (retrait), Antoine Descloux (Lausanne) ou Thibaut Monnet (Langnau Tigers). Si le gardien Gianluca Mona réalise un grand parcours, FR Gottéron pourra prétendre à une place en play-off. Sinon... /si

Lugano et ses Romands (Régis Fuchs, tout à gauche): un favori logique. *PHOTO ARCH-LAFARGUE*

Une finale raccourcie

Treize équipes se mesureront dans un tour de qualification de 52 tours (deux doubles tours, soit 48 matches par équipe). Les huit premiers seront qualifiés pour les play-off dont les quarts de finale et les demi-finales se joueront au meilleur des sept matches. Nouveauté: la finale se disputera lieu au meilleur des cinq matches. Officiellement, pour alléger le calendrier de fin de saison avant le championnat du monde, officieusement pour que les clubs finalistes ne s'enrichissent pas encore plus... Pour les équipes classées aux rangs neuf à 13, l'avenir en LNA passera par un tour de relégation de dix journées (huit matches aller-retour par équipe). Les points obtenus lors du tour de qualification seront conservés intégralement. L'équipe classée au cinquième rang sera directement reléguée en LNB. L'équipe classée au quatrième rang disputera un barrage de promotion-relégation contre le champion de LNB. Mais ce dernier devra avoir communiqué son intérêt pour une éventuelle promotion en LNA et devra remplir les conditions économiques requises. /si

PRINCIPAUX TRANSFERTS

AJOIE

Arrivées: Fortier (Can, Francfort), Laperrière (Can, Duisbourg), Suter (Bienne), Thommen (Kloten Flyers),

Départs: Clavien (Sierre), Conz (Lausanne), Miner (Can, Augsbourg), Della Bella (Varèse), Lindberg (Can, Villach), Ott (Neuchâtel YS), Schuster (Langenthal).

Entraîneur: Marc Leuenberger (nouveau).

BIENNE

Arrivées: Jomphe (Can, Ingolstadt), Nideröst (Zoug), Tognini (La Chaux-de-Fonds).

Départs: F. Beccarelli (?), Schneider (Langenthal), Moser (Langenthal), Keller (Langenthal), Savoia (Can, Djurgarden).

Entraîneur: Charly Oppliger (nouveau).

COIRE

Arrivées: Andrusak (Can, Hambourg), Bohunicky (Tours), Tschudy (La Chaux-de-Fonds).

Départs: Schneller (Sierre), Wüthrich (Sierre), Meier (retrait).

Entraîneur: Remo Gross (ancien).

GCK LIONS

Arrivées: Gloor (Olten), Gruber (Davos), Jakob (Uzwil).

Départs: Grauwiler (Mississauga Ice Dogs, OHL), Tiegermann (ZSC Lions), Signorell (Bâle), Varis (Fin, Tappara Tempere), Häberlin (?).

Entraîneur: Beat Lautenschlager (nouveau).

LANGENTHAL

Arrivées: Karlen (Viège), Kämpf (Bienne), Keller (Bienne), Moser (Bienne), Schneider (Bienne), Kradolfer (Sierre), Schuster (Ajoie).

Départs: Wüthrich (Olten), Diethelm (Thurgovie), Zarillo (Can-It, ?).

Entraîneur: Ernst Bruderer (ancien).

OLTEN

Arrivées: Schocher (Bâle), Hiltebrand (FR Gottéron), Tschanz (FR Gottéron), Gislimberti (FR Gottéron), Kucera (Kloten Flyers), Werlen (Lausanne), Niggli (Zoug), Wütrich (Langenthal), Wüst (Langnau Tigers), Reamy (Martigny).

Départs: Gloor (GCK Lions), Germann (Aarau), Lüthi (arrêt), Aebischer (arrêt).

Entraîneur: Alfred Bohren (nouveau).

SIERRE

Arrivées: Laylin (EU, Francfort), Wütrich (Coire), Perrin (Thurgovie), Clavien (Ajoie), Tacchini (Can, Shelburne).

Départs: Bonnet (GE Servette), Lussier (La Chaux-de-Fonds), Kradolfer (Langenthal).

Entraîneur: Kim Collins (Can, ancien).

THURGOVIE

Arrivées: Bayer (Langnau Tigers), Rufener (Rapperswil), Knecht (Bâle), Weber (GCK Lions), Diethelm (Langenthal).

Départs: Perrin (Sierre), Hoppe (Wil), Dornbierer (Uzwil), Sievert (Oberthurgau).

Entraîneur: Felix Burgener (nouveau).

VIÈGE

Arrivées: Lüssy (FR Gottéron), Moser (Langnau T.), Gerber (Langnau Tigers), Fäh (GE Servette),

Départs: Métrailler (Langnau Tigers), Karlen (Langenthal), Taccoz (Rarogne).

Entraîneur: Bruno Aegerter (ancien). /si

LE CALENDRIER

Vendredi 12 septembre: Ajoie - Bienne. GCK Lions - Olten. Langenthal - La Chaux-de-Fonds. Sierre - Viège. Thurgovie - Coire.

Samedi 13 septembre: Bienne - Thurgovie. La Chaux-de-Fonds - Sierre. Coire - GCK Lions. Olten - Langenthal. Viège - Ajoie.

Mardi 16 septembre: Ajoie - Thurgovie. GCK Lions -La Chaux-de-Fonds. Langenthal - Viège. Olten - Coire. Sierre -Bienne.

Samedi 20 septembre: Ajoie - Olten. Coire - Bienne. Langenthal - GCK Lions. Thurgovie - Sierre. Viège - La Chaux-de-Fonds.

Mardi 23 septembre: Bienne - Langenthal. La Chaux-de-Fonds - Coire. GCK Lions - Viège. Sierre - Ajoie. Thurgovie - Olten.

Samedi 27 septembre: Ajoie - Coire. GCK Lions - Bienne. Langenthal - Sierre. Olten - La Chaux-de-Fonds. Viège - Thurgovie.

Mardi 30 septembre: Bienne - Olten. La Chaux-de-Fonds - Ajoie. Coire - Viège. Sierre - GCK Lions. Thurgovie - Langenthal.

Samedi 4 octobre: Bienne - La Chaux-de-Fonds. GCK Lions - Thurgovie. Langenthal - Ajoie. Olten - Viège. Sierre - Coire.

Mardi 7 octobre: Ajoie - GCK Lions. La Chaux-de-Fonds - Thurgovie. Coire - Langenthal. Olten - Sierre. Viège - Bienne.

Samedi 11 octobre: Ajoie - Viège. GCK Lions -Coire. Langenthal - Olten. Sierre - La Chaux-de-Fonds. Thurgovie -Bienne.

Mardi 14 octobre: Bienne - Sierre. La Chaux-de-Fonds - GCK Lions. Coire - Olten. Thurgovie - Ajoie. Viège- Langenthal.

Samedi 18 octobre: Bienne - Coire. La Chaux-de-Fonds - Viège. GCK Lions - Langenthal. Olten - Ajoie. Sierre - Thurgovie.

Mardi 21 octobre: Ajoie - Sierre. Coire - La Chaux-de-Fonds. Langenthal - Bienne. Olten - Thurgovie. Viège - GCK Lions.

Samedi 25 octobre: Bienne - GCK Lions. La Chaux-de-Fonds - Olten. Coire - Ajoie. Sierre - Langenthal. Thurgovie - Viège.

Mardi 28 octobre: Ajoie - La Chaux-de-Fonds. GCK Lions - Sierre. Langenthal - Thurgovie. Olten - Bienne. Viège - Coire.

Samedi 1er novembre: Ajoie - Langenthal. La Chaux-de-Fonds - Bienne. Coire - Sierre. Thurgovie - GCK Lions. Viège - Olten.

Mardi 11 novembre: Bienne - Viège. GCK Lions - Ajoie. Langenthal - Coire. Sierre - Olten. Thurgovie - La Chaux-de-Fonds.

Samedi 15 novembre: Bienne - Ajoie. La Chaux-de-Fonds - Langenthal. Coire - Thurgovie. Olten - GCK Lions. Viège - Sierre.

Mardi 18 novembre: Ajoie - Sierre. GCK Lions - La Chaux-de-Fonds. Langenthal - Bienne. Olten - Thurgovie. Viège - Coire.

Samedi 22 novembre: Bienne - Olten. La Chaux-de-Fonds - Viège. Coire - GCK Lions. Sierre - Langenthal. Thurgovie - Ajoie.

Mardi 25 novembre: Bienne - Sierre. Coire - La Chaux-de-Fonds. Langenthal - Thurgovie. Olten - GCK Lions. Viège - Ajoie.

Vendredi 28 novembre: Ajoie - Coire. La Chaux-de-Fonds - Langenthal. GCK Lions - Viège. Sierre - Olten. Thurgovie - Bienne.

Dimanche 30 novembre: Bienne - GCK Lions. Coire - Thurgovie. Langenthal - Ajoie. Olten - La Chaux-de-Fonds. Viège - Sierre.

Mardi 2 décembre: Ajoie - Olten. La Chaux-de-Fonds - Bienne. Coire - Langenthal. Sierre - GCK Lions. Thurgovie -Viège.

Vendredi 5 décembre: Bienne - Coire. La Chaux-de-Fonds - Ajoie. GCK Lions - Langenthal. Olten - Viège. Sierre - Thurgovie.

Dimanche 7 décembre: Ajoie - GCK Lions. Coire - Sierre. Langenthal - Olten. Thurgovie - La Chaux-de-Fonds. Viège - Bienne.

Mardi 9 décembre: Bienne - Ajoie. La Chaux-de-Fonds - Sierre. GCK Lions - Thurgovie. Olten - Coire. Viège - Langenthal.

Vendredi 12 décembre: Bienne - Langenthal. La Chaux-de-Fonds - GCK Lions. Coire - Viège. Sierre - Ajoie. Thurgovie - Olten.

Dimanche 14 décembre: Ajoie - Thurgovie. GCK Lions - Coire. Langenthal - Sierre. Olten - Bienne. Viège - La Chaux-de-Fonds.

Mardi 16 décembre: Ajoie - Viège. La Chaux-de-Fonds - Coire. GCK Lions - Olten. Sierre - Bienne. Thurgovie - Langenthal.

Vendredi 19 décembre: Bienne - Thurgovie. Coire - Ajoie. Langenthal - La Chaux-de-Fonds. Olten - Sierre. Viège - GCK Lions.

Dimanche 21 décembre: Ajoie - Langenthal. La Chaux-de-Fonds - Olten. GCK Lions - Bienne. Sierre - Viège. Thurgovie - Coire.

Mardi 23 décembre: Bienne - La Chaux-de-Fonds. GCK Lions - Sierre. Langenthal - Coire. Olten - Ajoie. Viège - Thurgovie.

Vendredi 2 janvier 2004: Ajoie - La Chaux-de-Fonds. Coire - Bienne. Langenthal - GCK Lions. Thurgovie - Sierre. Viège - Olten.

Dimanche 4 janvier 2004: Bienne - Viège. La Chaux-de-Fonds - Thurgovie. GCK Lions - Ajoie. Olten - Langenthal. Sierre - Coire.

Mardi 6 janvier 2004: Ajoie - Bienne. Coire - Olten. Langenthal - Viège. Sierre - La Chaux-de-Fonds. Thurgovie -GCK Lions.

Samedi 10 janvier 2004: Bienne - Sierre. Langenthal - Coire. Olten - La Chaux-de-Fonds. Thurgovie - Ajoie. Viège - GCK Lions.

Mardi 13 janvier 2004: Ajoie - Sierre. Bienne - Coire. La Chaux-de-Fonds - Langenthal. GCK Lions - Olten. Viège - Thurgovie.

Vendredi 16 janvier 2004: Ajoie - La Chaux-de-Fonds. Coire - Viège. GCK Lions - Thurgovie. Langenthal - Bienne. Sierre - Olten.

Dimanche 18 janvier 2004: Bienne - GCK Lions. La Chaux-de-Fonds - Sierre. Thurgovie - Coire. Viège - Langenthal. **Jeudi 22 janvier:** Olten - Ajoie.

Mardi 20 janvier 2004: La Chaux-de-Fonds - Bienne. Coire - Ajoie. GCK Lions - Langenthal. Olten - Viège. Sierre - Thurgovie.

Dimanche 25 janvier 2004: Ajoie - GCK Lions. Bienne - Viège. Langenthal - Olten. Sierre - Coire. Thurgovie - La Chaux-de-Fonds.

Mardi 27 janvier 2004: Coire - La Chaux-de-Fonds. GCK Lions - Sierre. Langenthal - Thurgovie. Olten - Bienne. Viège - Ajoie.

Vendredi 30 janvier 2004: Ajoie - Langenthal. La Chaux-de-Fonds - GCK Lions. Coire - Olten. Sierre - Viège. Thurgovie - Bienne.

Dimanche 1er février 2004: Bienne - Ajoie. GCK Lions - Coire. Sierre - Langenthal. Thurgovie - Olten. Viège - La Chaux-de-Fonds.

Début des play-off: mardi 10 février 2004. /si

Le coup de fil à l'entraîneur

Colombier - Dornach
Première ligue, vendredi 12 septembre à 20 h 30

Se relancer!

Après la mortifiante défaite concédée à Münsingen, Colombier doit profiter de la venue de Dornach aux Chézards pour se relancer. *«Pour rester dans le coup, nous devons gagner,* lance José Saiz. *Les Soleurois prennent beaucoup de buts, mais ils en marquent aussi passablement. Il nous faudra être présents défensivement face à des joueurs expérimentés. La situation n'est pas encore dramatique et notre période de rodage arrive à son terme.»* Colombier, qui a disputé quatre de ses six premières rencontres à l'extérieur, espère profiter de l'avantage de la pelouse pour signer son troisième succès. Pour ce faire, le duo Saiz-Enrico devra se passer de Gigon (blessé) et peut-être de Rupil et Feuz (incertains) tandis que Armenti et J. Passos effectueront leur retour à la compétition. /EPE

ÀL'AFFICHE

PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 2

Ce soir
20.30 Colombier - Dornach

Demain
16.00 Red Star - Bienne
Zurich M21 - YF Juventus
Seefeld - Serrières
Young Boys M21 - Wangen
Altstetten - Grassho. M21
17.30 Soleure - Münsingen
20.00 Bâle M21 - Granges

Classement

1. Bâle M21	6	5	0	1	12- 4	15
2. Soleure	6	5	0	1	12- 6	15
3. YF Juventus*	6	4	2	0	18- 6	14
4. Red Star	6	4	1	1	12- 7	13
5. Münsingen	6	3	1	2	9- 6	10
6. Zurich M21	6	3	1	2	9- 7	10
7. Grassho. M21	5	3	0	2	9- 6	9
8. Young B. M21	5	2	1	2	13- 7	7
9. Dornach	6	2	1	3	12-16	7
10. Serrières	6	2	1	3	7-12	7
11. Bienne	6	2	0	4	10- 9	6
12. Granges	6	1	3	2	8-12	6
13. Colombier	6	2	0	4	5-13	6
14. Wangen	6	1	2	3	10-11	5
15. Seefeld	6	1	1	4	9-14	4
16. Altstetten	6	0	0	6	1-20	0

* Les deux meilleurs troisièmes participent aux finale de promotion.

CHALLENGE LEAGUE

Ce soir
19.30 FC Schaffh. - Winterthour

Classement

1. Lucerne	8	6	1	1	19- 7	27	(8)
2. FC Schaffh.	8	5	2	1	15- 8	23	(6)
3. Yverdon	8	4	2	2	18-10	22	(8)
4. Chiasso	8	4	2	2	9- 6	20	(6)
5. M. Agno	8	4	2	2	14-12	20	(6)
6. Winterthour	8	4	1	3	15-11	19	(6)
7. Wohlen	8	3	3	2	13-13	18	(6)
8. Bellinzone	7	4	0	3	11-10	16	(4)
9. Bulle	8	3	1	4	10-13	14	(4)
10. Delémont	8	2	3	3	13-13	11	(2)
11. Kriens	8	2	3	3	9-11	11	(2)
12. Concordia	8	3	0	5	13-19	11	(2)
13. Vaduz	7	2	3	2	9- 8	9	(0)
14. Meyrin	8	2	2	4	11-17	8	(0)
15. Baden	8	1	0	7	6-18	5	(2)
16. Chx-de-Fds	8	1	1	6	3-12	4	(0)

Entre parenthèses, points de bonus.

TOUS AZIMUTS

Décision bientôt. Le format du tirage au sort des matches de barrage des éliminatoires de l'Euro 2004 sera décidé les 18 et 19 septembre. Il sera notamment décidé si un système de têtes de série sera introduit. Les deuxièmes des dix groupes disputeront des matches aller et retour les 15-16 et 18-19 novembre pour une place en phase finale au Portugal. /si

BANCO JASS

♥ 7, R ♦ 7, V
♣ 9, R ♠ 6, 7, 8, 9, 10, D

Le moment de changer

Football ■ *Köbi Kuhn doit être rempli d'interrogations après les revers subis face à la France et la Russie. Va-t-il modifier ses batteries? Il le faut!*

De notre envoyé spécial
Frédéric Lovis/ROC

Köbi Kuhn n'a pas fini de répondre à des questions. Ni de s'en poser... *PHOTO KEYSTONE*

Le 11 octobre, face à l'Irlande et dans son fief bâlois, la Suisse n'aura plus le droit à l'erreur. Le premier joker est épuisé, «poutsé», liquidé. A l'image de la Russie mercredi soir, la Nati aura l'obligation, dans un mois, d'emballer la rencontre, de mettre le feu à la défense adverse, de chauffer un public qui sera entièrement acquis à sa cause. Bref, il faudra se comporter en maître des lieux et s'inspirer de la démonstration accomplie par les Russes.

Pour arriver à ses fins, cette équipe de Suisse doit être remaniée, absolument. *«Il y a trop de patrons et pas assez d'ouvriers sur le terrain,* analysait Daniel Jeandupeux, hier, sur le chemin du retour. *Müller, Vogel et Celestini ont d'énormes qualités mais, quand ils se retrouvent côte à côte, elles ont tendance à s'annuler.»* Et l'ancien coach de l'équipe de Suisse (de 1986 à 1989) d'évoquer la possibilité de lancer dans le bain les Bâlois Huggel et Cantaluppi. Des joueurs en pleine «bourre» actuellement, survolant un championnat de Suisse qui perd, rondes après rondes, son intérêt au niveau de la lutte pour le titre. Et pourquoi pas ajouter Streller à cette liste?

A sa place ou sur le banc!

Surtout, Kuhn doit stopper son entêtement à vouloir placer Patrick Müller sur le flanc droit. Il n'est pas à sa place au milieu du terrain, comme on a déjà pu s'en rendre compte contre la France. Défenseur central de valeur internationale, le Lyonnais doit évoluer à l'endroit où il exprime tout son talent en club. On ne doit pas privilégier le duo Henchoz-Murat Yakin, qui n'a surtout pas démontré une entente parfaite sur la pelouse du Lokomotiv... *«Plus le niveau de jeu est élevé et plus ce genre de compromis est improductif,* relève Daniel Jeandupeux quand le cas Müller est abordé. *Kuhn possède dans ses rangs trois défenseurs centraux de grande qualité. Il faudra faire un choix, quitte à ce qu'il y ait un mécontent.»*

Et ne revenons pas trop longuement sur la performance pas «jolie jolie» des latéraux Berner et Meyer, parachutés dans le chaudron moscovite en raison de l'absence des deux habituels titulaires Magnin et Haas. Vivement leur retour!

Le rêve est permis

Mais Köbi Kuhn, conservateur dans l'âme, voudra-t-il tout chambouler? Là est la question... Reste que la Suisse, malgré le travers moscovite, est toujours la mieux placée pour terminer en tête de ce groupe 10. Pour autant qu'il y ait du changement. *«Avec la même équipe que mercredi, j'ai de la peine à croire que la Suisse gagnera contre l'Eire»* martèle encore Jeandupeux.

Cependant, après le parcours réalisé par la Nati avant ce terrible coup d'arrêt, restons positifs. La Suisse ne s'était-elle pas présentée en Russie invaincue, avec un gros moral? Dès lors, oublions au plus vite ce qui restera, souhaitons-le, un accident sur le long chemin qui mène au Portugal... /FLO

ANF

DEUXIÈME LIGUE INTER.

Ce soir
20.15 Alle - NE Xamax M21

Samedi
17.30 Le Locle - Valmont
18.00 Marin - Köniz

Mercredi
20.00 NE Xamax M21 - Le Locle

DEUXIÈME LIGUE

Ce soir
20.00 Audax-Friùl - Cortaillod

Samedi
17.30 Hauterive - Corcelles C.
Peseux C. - La Sagne
Boudry - St-Blaise
Bôle - Serrières II

Dimanche
15.00 Deportivo - St-Imier

TROISIÈME LIGUE, GROUPE 1

Ce soir
20.00 Bér.-Gorgier - F'melon

Samedi
17.30 Cortaillod II - Fleurier
Deportivo II - Le Locle II
Pts-de-Martel - Le Parc
Gen.s/Coffr - Val-de-Travers

GROUPE 2

Samedi
17.00 Lusitanos - Hauterive II
20.00 Lignières - Colombier II

Dimanche
10.30 Superga - Dombresson
15.00 Auvernier - NE Xamax III
15.30 Benfica - Cornaux
16.00 Les Bois - Coffrane

QUATRIÈME LIGUE, GROUPE 1

Ce soir
20.15 Chx-Fds II - Corcelles C. II

Dimanche
15.00 Peseux C. IIb - C. Espagnol
16.00 C. Portugais - Les Brenets
Ticino Ia - Bôle II
Azzuri - Etoile Sporting

GROUPE 2

Ce soir
19.30 St-Sulpice - Môtiers

Samedi
15.30 Blue Stars - Boudry III
18.00 Buttes-Travers - La Sagne II
20.30 Bevaix - Couvet
Pts-Martel II - Bér.-Gorgier II

GROUPE 3

Samedi
15.00 Mt-Soleil - F'melon II
17.00 Bosna Cernier - Valangin
18.30 Dombresson II - St-Imier II

Dimanche
10.00 Les Bois II - Ticino Ib
Floria Ia - Sonvilier

GROUPE 4

Dimanche
9.00 Cornaux II - Cressier
10.00 Lignières II - Cantonal
13.30 St-Blaise II - Peseux C. IIa
15.00 Marin II - Helvetia
Espagnol - Le Landeron

CINQUIÈME LIGUE

Ce soir
20.15 Mt-Soleil II - Les Brenets II

Samedi
17.00 Bevaix II - Couvet II
C. Espagnol II - Le Parc II

Dimanche
10.00 Môtiers II - Sonvilier II
10.15 Etoile II - Bér.-Gorgier III
16.00 Val-de-Travers II - Villeret
Bér.-Gorgier III - Coffrane II
Coffrane II - AS Vallée

M18

Samedi
16.00 NE Xamax - Lausanne

M16

Samedi
18.30 NE Xamax - Sion

M15

Samedi
13.30 NE Xamax - Montreux

INTERS C

Mercredi
19.30 NE Xamax - Guin

VÉTÉRANS

Ce soir
19.30 Le Landeron - Auvernier
St-Imier - Lamboing

Jeudi 18
20.15 NE Xamax - Corcelles

DEUXIÈME LIGUE FÉMININE

Samedi
19.30 NE Xamax - Chênois

JURA

TROISIÈME LIGUE, GROUPE 4

Samedi
16.00 Tav.-Tramelan - Alle

QUATRIÈME LIGUE, GROUPE 8

Samedi
18.00 Tav.-Tramelan - Bure

EN BREF

ATHLÉTISME **■Un sacré pactole.** L'Américaine Kelli White, dont les médailles d'or mondiales sur 100 et 200 m sont menacées pour cause de dopage, disputera le samedi 20 septembre la réunion sur invitation de Moscou – qui ne figure pas au calendrier de la Fédération internationale – pour un cachet d'environ 105.000 francs. /si

TENNIS **■Gagliardi en quart.** Emmanuelle Gagliardi (WTA 61) s'est qualifiée pour les quarts de finale du tournoi de Bali en battant la Croate Ivana Abramovic (WTA 177) 6-1 7-5. La prochaine adversaire de la Genevoise sera la Vénézuélienne Maria Vento-Kabchi (WTA 72). /si

FOOTBALL **■La Bolivie cartonne.** Eliminatoires pour la Coupe du monde 2006. Amsud. Deuxième journée: Paraguay - Uruguay 4-1. Brésil - Equateur 1-0. Bolivie - Colombie 4-0. Classement (deux matches): 1. Brésil 6. 2. Argentine 4 (5-2). 3. Chili 4 (4-3). 4. Uruguay 3 (6-4). 5. Pérou 3 (5-3). 6. Equateur 3 (2-1). 7. Paraguay 3 (5-5). 8. Bolivie 3 (4-5). 9. Colombie 0 (1-6). 10. Venezuela 0 (0-5). /si

Qatar se renforce. L'Argentin Claudio Caniggia (36 ans) a signé un contrat d'un an avec Qatar, équipe championne du pays la saison passée. Le montant du contrat n'a pas été dévoilé. L'Espagnol Ivan de la Peña(28 ans) est arrivé hier à Doha également pour signer un contrat en faveur de Qatar. /si

Leroy à Guingamp. Le milieu de terrain du Paris Saint-Germain Jérôme Leroy (28 ans) a signé un contrat de trois ans avec Guingamp. /si

BASKETBALL **■Le BBCC en Coupe.** Coupe de Suisse 32es de finale. Mercredi 8 octobre. 20 h 30: Marly (première ligue) - La Chaux-de-Fonds (LNB). /si

Duel latin. Stockholm (Su). Championnat d'Europe. Quarts de finale: Espagne - Israël 78-64. Italie - Grèce 62-59. Demi-finales (samedi): France - Lituanie et Espagne - Italie. /si

HOCKEY SUR GLACE **■Quelle poisse!** Sandy Jeannin (Lugano) manquera la reprise du championnat de LNA. Le Neuchâtelois s'est cassé le nez lors d'un match amical, dimanche dernier, face à Djurgarden Stockholm. Il devra être opéré. /si

Larionov arrive. Les New Jersey Devils, vainqueurs de la coupe Stanley 2003, ont trouvé le remplaçant de Joe Nieuwendyk parti à Toronto. Ils ont fait signer le vétéran russe Igor Larionov (43 ans) qui jouait à Détroit la saison passée (10 buts et 33 assists en 74 matches). Larionov est le joueur le plus vieux évoluant en Amérique du Nord. /si

Giguère prolonge. Jean-Sébastien Giguère (26 ans), élu MVP des derniers play-off en NHL, a resigné pour quatre ans au sein des Anaheim Mighty Duckys. Le gardien québécois gagnera un salaire estimé à 29,25 millions de dollars. /si

CYCLISME **■Toujours leader.** Le Lucernois Jean Nuttli a conservé son maillot de leader du Tour du Brandenburg (All) à l'issue d'une deuxième étape (173 km) entre Senftenberg et Werder-Havel, remportée au sprint par l'Allemand André Schulz. /si

AUTOMOBILISME **■Deux ou trois retouches.** Les Grands Prix de Bahrein et de Chine, inscrits sous réserve d'homologation de leur circuit, feront leur apparition dans le calendrier du championnat du monde de F1 2004 (17 courses). Le GP de Belgique, qui avait disparu en 2003 pour cause de loi antitabac, figure à nouveau, mais sous réserve de confirmation de la levée de l'interdit contre la publicité pour les cigarettes. Victime de ce même interdit, le GP du Canada est rayé du programme. Celui d'Autriche disparaît aussi, mais par la volonté de ses organisateurs. Le GP de France est maintenu mais soumis à confirmation. Les changements de date les plus importants concernent le GP du Brésil, programmé en octobre et non plus en avril, et celui des Etats-Unis, en juin au lieu de septembre. /si

VOLLEYBALL **■Carré connu.** Les demi-finales des championnats d'Europe opposeront samedi à Berlin la Serbie-Monténégro à la France et la Russie à l'Italie. /si

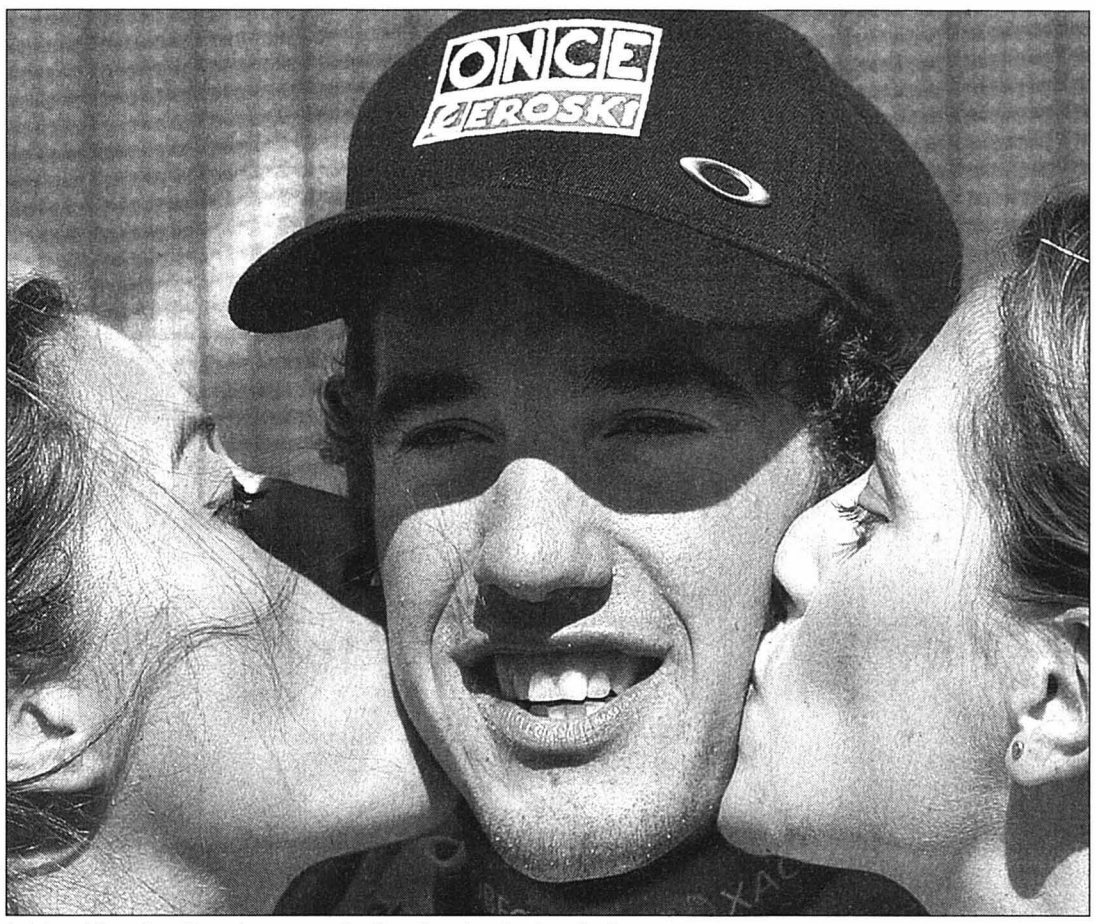
Un inconnu qui surprend

Cyclisme ■ *Personne ne misait sur Isidro Nozal pour gagner le premier chrono de la Vuelta. Même pas lui! Et pourtant l'Espagnol a maté tous les spécialistes*

Le leader de la Vuelta, Isidro Nozal (Once), a remporté la sixième étape, un contre-la-montre de 43,8 km autour de Saragosse. L'Espagnol a ainsi creusé l'écart sur ses poursuivants, à la surprise générale. Pour Phonak, la bonne nouvelle est venue de la huitième place de l'Allemand Bert Grabsch. Le Saint-Gallois Alex Zülle s'est lui classé 13e et meilleur Suisse avec 3'01" de retard.

Inconnu au plus haut niveau, ne comptant qu'une seule victoire professionnelle lors de la peu réputée Clasica de Alcobendas, Nozal (25 ans) a laissé pantois tous les observateurs en signant une victoire écrasante lors de ce chrono, avec plus d'une minute d'avance sur tous ses adversaires dont les meilleurs se tiennent en quelques secondes.

L'Espagnol, qui portait le maillot de leader en raison de la victoire de la Once lors du contre-la-montre par équipes et parce qu'il s'était glissé dans l'échappée de mercredi, était jusqu'à hier considéré comme un figurant qui allait céder la tunique à son leader Igor Gonzalez de Galdeano. *«Je n'en reviens pas»* a affirmé le coureur. *Lors du dernier chrono du Tour de France, j'avais terminé à 11 minutes d'Armstrong. Mon objectif était de tenter de conserver le maillot, pas de gagner! C'est incroyable. Maintenant, la Once a deux coureurs capables de remporter la Vuelta. Mais le leader reste Igor!»*



Isidro Nozal: elle n'est pas belle, la vie de leader? *PHOTO KEYSTONE*

Le peloton abordera aujourd'hui la première des trois étapes pyrénéennes entre Huesca et Cauterets en France (190 km) avec deux cols de deuxième catégorie, l'Aubisque (hors catégorie) et l'arrivée à Cauterets (première catégorie).

Classements

Saragosse (Esp). Vuelta. Sixième étape, contre-la-montre individuel à Saragosse (43,8 km): 1. Nozal (Esp) 53'34 (49,060 km/h). 2. Millar (Gb) à 1'20". 3. Hruska (Tch) à 1'26". 4. I. Gonzalez de Galdeano (Esp) à 1'37". 5. Aitor Gonzalez (Esp) à 1'41". 6. Beltran (Esp) à 1'42". 7. Möller (Dan) à 1'56". 8. Grabsch (All) à 1'57". 9. Frigo (It) à 2'21". 10. Gonzalez (Esp) à 2'23". 11. Casero (Esp) à 2'25". 12. Torrent (Esp) à 3'01". 13. Zülle (S) m.t. 14. Scarponi (It) à 3'16". 15. Julich (EU) à 3'18". **Puis:** 16. Bertogliati (S) à 3'18". 18. Heras (Esp) à 3'35". 63. Sevilla (Esp) à 5'51". 108. Jeker (S) à 6'45". 152. Aebersold (S) à 8'10". 161. B. Zberg (S) à 8'31". 164. Calcagni (S) à 8'39". 180. Zucconi (S) à 9'51". 184. Montgomery (S) à 10'23".

Général: 1. Nozal (Esp) 15 h 04'37". 2. I. Gonzalez de Galdeano (Esp) à 2'27". 3. Beltran (Esp) à 2'42". 4. Möller (Dan) à 4'16". 5. Heras (Esp) à 4'35". 6. Frigo (It) à 4'36". 7. Serrano (Esp) à 4'49". 8. Mancebo (Esp) à 5'02". 9. Aitor Gonzalez à 5'15". 10. Valverde (Esp) à 5'23". 11. Casero (Esp) à 5'35". 12. Aitor Osa (Esp) à 5'55". 13. Unai Osa (Esp) à 6'10". 14. Perez (Esp) à 6'13". 15. Gonzalez à 6'14". **Puis:** 17. Mercado (Esp) à 6'17". 30. Sevilla (Esp) à 7'26". 81. Calcagni (S) à 16'44". 82. Zülle (S) à 16'49". 131. Jeker (S) à 24'40". 152. B. Zberg (S) à 32'10".156. Zucconi (S) à 32'50".174. Bertogliati (S) à 37'26". 181. Aebersold (S) à 44'15". 185. Montgomery (S) à 49'50". /si

COURSE À PIED

Christophe Frésard a remporté la dernière étape des Quatre Foulées devant Stéphane Joly. Le Franc-Montagnard a également mis la main, pour la troisième fois de suite, sur le classement général. Chez les dames, la victoire finale est revenue à Laurence Yerli-Cattin.

Classements

Les Quatre Foulées. Dernière étape, Saignelégier - Les Breuleux (11,7 km). Toutes catégories: 1. Christophe Frésard (Saignelégier) 33'31"7. 2. Stéphane Joly (Les Breuleux) 33'47"8. 3. Walter Jenni (Nidau) 34'57"2. 4. Gilles Bailly (Neuchâtel) 35'20"5. 5. Fabrice Salsetti (Saint-Aubin) 35'29"1. 6. René Künzler (Port) 35'47"1. 7. Elvas Aires (Les Breuleux) 35'57"8. 8. Raphaël Rion (Glovelier) 36'06"6. 9. Jean-Luc Gyger (Souboz) 36'11"4. 10. Cédric Loichat (Porrentruy) 36'23"2. **Puis les dames:** 20. Mirja Jenni-Moser (TVL) 38'04"3. 30. Laurence Yerli-Cattin (Dombresson) 38'56"2. 40. Angéline Joly (Travers) 39'39"4).

Général final. Messieurs. Elites: 1. Stéphane Joly (Les Breuleux) 2 h 21'39"1. 2. Cédric Loichat (Porrentruy) 2 h 30'35"2. 3. Patrick Mayoraz (Moutier) 2 h 32'10"3.

Vétérans I: 1. Christophe Frésard (Saignelégier) 2 h 20'12"5. 2. Walter Jenni (Nidau) 2 h 24'58"6. 3. Jean-Luc Gyger (Souboz) 2 h 32'37"0.

Vétérans II: 1. Elvas Aires (Les Breuleux) 2 h 29'27"8. 2. Jean-Michel Monin (Delémont) 2 h 31'19"8. 3. Meinrad Ackermann (Lajoux) 2 h 42'20"7.

Vétérans III: 1. Alain Vuilleumier (Tramelan) 2 h 42'17"6. 2. Dominique Gogniat (Les Genevez) 2 h 46'03"9. 3. Roger Parrat (Courfaivre) 2 h 47'40"5.

Juniors: 1. Gaël Francillon (La Chaux-de-Fonds) 2 h 40'03"3. 2. Mehdy Vuille (Le Locle) 2 h 42'44"9. 3. Yannick Schneeberger (La Chaux-de-Fonds) 2 h 50'17"1.

Dames I: 1. Marianne Stalder (Les Breuleux) 3 h 04'47"4. 2. Audrey Vuille (Le Locle) 3 h 14'23"9. 3. Daniela Trummer (Tramelan) 3 h 22'04"4.

Dames II: 1. Laurence Yerli-Cattin (Dombresson) 2 h 43'10"1. 2. Sandra Roulet (Moutier) 3 h 07'00"0. 3. Eveline Brunner (Aarberg) 3 h 10'40"3.

Dames III: 1. Mariette Gogniat (Lajoux) 2 h 54'06"3. 2. Jana Waldmeyer (Courroux) 3 h 01'05"4. 3. Marie-Claude Châtelain (Le Locle) 3 h 17'19"8.

Juniors: 1. Lisiane Gugel (Corgémont) 3 h 21'27"9. 2. Noémie Carretero (La Chaux-de-Fonds) 3 h 22'44"4. /auy

Sur fond de discorde

Snowboard ■ *La saison de Coupe du monde démarre au Chili. Avec Gilles Jaquet*

L'ouverture de la 10e Coupe du monde au Chili se déroulera ce week-end sans deux des meilleurs Suisses. En effet, Philipp Schoch, champion olympique, et son frère Simon ont boycotté cette reprise pour des différends financiers avec Swiss Snowboard.

Philippe Schoch a expliqué sa décision: *«La Fédération nous avait promis de prendre toutes nos dépenses en charge, ce qui n'est pas le cas. Je vais taper du poing sur la table samedi lors de la réunion des délégués. Nous devons consacrer 24.000 francs pour notre propre matériel. Cela ne va pas du tout. J'espère trouver une solution et commencer ma saison le plus vite possible.»* Le directeur de Swiss Snowboard Christian Heller a rétorqué: *«Nous connaissons les problèmes soulignés par certains athlètes, mais nous n'avons pas les moyens techniques et financiers pour soutenir un tel voyage. Nous ne pouvons investir que sur une course.»*

Ursula Bruhin, victorieuse du classement général de la précédente Coupe du monde, Daniela Meuli et le Neuchâtelois Gilles Jaquet, ainsi que la spécialiste de halfpipe Andrea Schuler ont décidé de se rendre en Amérique du sud malgré le coût du voyage. *«Les conditions sont bonnes et la météo est pour l'instant avec nous,* dévoile Gilles Jaquet. *Nous sommes venus avec une petite délégation, qui plus est sans notre entraîneur Markus Morandell pour des raisons financières que nous devrions bientôt résoudre. J'espère que cette petite équipe vous surprendra par ses résultats!»* Nous aussi!

La Coupe du monde 2003-2004 débutera aujourd'hui à Valle Bevado par un slalom parallèle. Les épreuves de halfpipe auront lieu demain. Dimanche est considéré comme un jour de réserve. /réd-si

Serriérois ambitieux

Gymnastique ■ *Deux groupes du canton en lice... à Lyss!*

C'est à Lyss que se dérouleront samedi et dimanche les championnats de Suisse de sociétés. Quelques formations romandes – dont deux neuchâteloises – feront le déplacement avec des objectifs différents. Si le groupe de Serrières, au vu des résultats de l'an dernier, a un titre et une deuxième place à défendre, la formation de Chézard-Saint-Martin renoue avec cette compétition après plusieurs années d'absence.

En 2002, les gens de la Gym Serrières avaient brillamment remporté le concours à la barre fixe et une non moins superbe deuxième place lors de la finale au saut. Cette édition sera une fois encore très ouverte et la concurrence forte et nombreuse. Si les Serriérois ont de bonnes chances de rééditer deux podiums, rien n'est acquis. Surtout dans une discipline comme la gymnastique synchronisée où une infime différence sépare très souvent les meilleures formations, l'appréciation des juges faisant les reste.

Avec des ambitions moins élevées, Chézard-St-Martin s'alignera au saut et aux barres parallèles. C'est l'occasion de mettre un joli point final à une saison de bonne qualité. /CHW

PMUR

Demain à Vincennes Prix d'Eté (trot attelé, Réunion I, course 3, 2700 mètres, départ à 14h45)

Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch

Seule la liste officielle du PMU fait foi

Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.
1 Hilda-Zonett	2700	R. Bergh	R. Bergh	10/1	1a9a6a
2 Général-Du-Lupin	2700	P. Vercruysse	J.-P. Marmion	8/1	4a1a1a
3 Lass-Zefyr	2700	O. Goop	O. Goop	12/1	8a1a5a
4 Ipson-De-Mormal	2700	U. Nordin	U. Nordin	8/1	6a3a0a
5 Général-Du-Pommeau	2700	J. Lepennetier	J. Lepennetier	5/1	7a1a5a
6 Jackhammer	2700	B. Piton	U. Nordin	7/1	3a0a1a
7 Royal-Gull	2700	J. Verbeeck	J. Kruithof	10/1	2a6a4a
8 Civil-Action	2700	P. Leoni	P. Leoni	20/1	Inédit
9 Joyau-D'Amour	2700	T. Le Beller	T. Le Beller	20/1	6a3aDa
10 Jeanbat-Du-Vivier	2700	J.-M. Bazire	J.-M. Bazire	2/1	1a1a2a
11 Idéal-De-L'Iton	2700	F. Boudet	J. Lepennetier	18/1	0a4a9a
12 Grassano	2700	P. Viel	P. Viel	20/1	2aDaDm
13 Jardy	2700	M. Lenoir	J.-M. Bazire	40/1	5aDaDm
14 Lazio-Du-Bourg	2700	J. Veeckhaute	J. Veeckhaute	12/1	2a2a1a
15 Zinzan-Brooke-Tur	2700	M. Smorgon	M. Smorgon	48/1	5a0a9a
16 Alesi-OM	2700	D. Locqueneux	J. Turja	60/1	2a0a8a

NOTRE OPINION

10 - Rien ne lui est impossible.
2 - Un Général très remonté.
5 - Le Général en personne.
7 - Avec Verbeeck pour la gloire.
1 - L'étrangère redoutable.
3 - Des ambitions plein la tête.
13 - Le deuxième atout Bazire.
4 - Redevenu lui-même.

LES REMPLAÇANTS:
6 - Pas son premier rendez-vous.
14 - La jeunette qui espère.

Notre jeu
10*
2*
5*
7
1
3
13
4
*Bases
Coup de poker
4
Au 2/4
10 - 2
Au tiercé pour 14 fr
10 - X - 2

Le gros lot
10
2
6
14
5
4
13
7

COURSE SUISSE

Demain à Avenches, Prix des Equidays (Réunion V, course 2, 2375 m, départ à 14 h 30)

1. Gino-De-Cézille 2400
2. Kaleo-Du-Flamy 2400
3. Igor-Du-Martza 2400
4. Jonathan 2400
5. Jet-D'Amour 2375
6. Jimele-De-Chevagny 2375
7. Gamin-Le-Bernois 2375
8. Jourdain-Viking 2375
9. Klassic-Challenger 2375
10. Jussie-De-Pereyre 2375
11. Kalindara 2375
12. Kouligan 2375
13. Kiss-Me-De-Bussy 2375
14. Gaspard-De-Cézille 2375

Notre opinion: 7 - 1 - 3 - 14 - 13 - 11

LES RAPPORTS

Hier à Longchamp, Prix Seabiscuit-Prix de Dangu (le 7 non-partant)

Tiercé: 9 - 4- 16.
Quarté+: 9 - 4 - 16 - 2.
Quinté+: 9 - 4 - 16 - 2 - 12.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 2823,60 fr.
Dans un ordre différent: 560,40 fr.
Quarté+ dans l'ordre: néant.
Dans un ordre différent: 2375,60 fr.
Trio/Bonus (sans ordre): 121,10 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 367.116,40 fr.
Dans un ordre différent: 4939,60 fr.
Bonus 4: 300.–
Bonus 3: 87,20 fr.

Rapports pour 5 francs

2sur4: 111.–

HELIOMAZOUT
VOTRE SOURCE DE CHALEUR
près de chez vous
MAZOUT DIESEL ESSENCE
032 927 32 32
SE CHAUFFER AU MAZOUT. LA BONNE DECISION.
HELIOMAZOUT S.A.
15, rue de la Fiaz 2300 La Chaux-de-Fonds
e-mail: info@heliomazout.ch www.heliomazout.ch

Minie

Paraît dans L'Impartial et L'Express
123'000 lecteurs (contrôle REMP)
Délai: l'avant-veille à 12 h.

www.limpartial.ch

PUBLICITAS SA
Place du Marché
2302 La Chaux-de-Fonds

Immobilier à vendre

À 2 HEURES DE NEUCHÂTEL, en Bresse (France) ferme ancienne, dépendances, avec 72 ares de terrain, bien placée. Tél. 00333 85 74 16 84, le soir. 028-412303

LA CHAUX-DE-FONDS, à remettre petit café-restaurant. Ecrire sous chiffres W 132-137663 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-sur-Glâne1.

BEVAIX, proche de l'autoroute, bureaux équipés de 137 m² divisés en 4 pièces, 2 places de parc extérieures. Fr. 240000.– à discuter. Renseignements + visites: tél. 079 647 77 87. www.immostreet.ch/optigestion 028-412435

BOUDEVILLIERS, construction de villas 5½ pièces avec sous-sol. Dès Fr. 490000.– (incluant terrain, villa, extérieurs et canalisations). Tél. 032 721 12 07. www.genhab.ch

LA NEUVEVILLE - beau 2 pièces refait à neuf (bloc cuisine, parquets, sanitaires) ascenseur. Dès Fr. 148000.–, Tél. 032 753 12 52. 022-726919

LAMBOING, quartier tranquille, 4½ pièces, garage souterrain, local à vélos, etc. Tél. 078 615 22 22. 028-412419

PESEUX, Château 27, appartement de 4½ pièces, 130 m², jardin, garage. Fr. 470000.–, sans hypothèque. Visites samedi 30.8 et dimanche 14.9 16h-18h. 028-410399

Immobilier à louer

CUDREFIN, à partager avec homme, location, villa meublée. Fr. 850.–/mois, salle de bains, WC indépendants, TV, etc, calme, vue sur campagne. Tél. 79 333 55 20

AU PRÉVOUX, pour le 1er janvier 2004, logement de 4 pièces, tout confort, au 2me étage, légèrement mansardé, cave, grenier, garage, jardin potager, parabole TV, terrasse personnelle et coin chalet. Prix Fr. 750.– + charges Fr. 150.– + garage Fr. 100.–. Tél. 032 931 43 79.

AU VULLY, maison indépendante 7 chambres, garage, possibilité de sous-louer appartement 2 pièces. Terrain 1000m² clôturé, idéal pour élevage de petits animaux, poules, lapins, chiens, etc. Fr. 2500.–/mois. Tél. 0033 385 74 20 36 ou 079 318 74 36. 028-412386

BOUDRY, Gare 15, 1 pièce, rez, loyer Fr. 690.– + charges, 1 grande pièce, cuisine agencée, terrasse, bain-WC. Libre tout de suite. Possibilité de louer une place de parc. 032 737 88 01. 028-412455

BOUDRY, Gare 15, 3½ pièces, 2me étage, loyer Fr. 1380.– + charges, hall, 2 chambres, cuisine agencée, bain, WC séparé, séjour, balcon. Libre dès le 01.12.2003. Possibilité de louer une place de parc. 032 737 88 01. 028-412457

MICHEL VOISARD
Parc 139 - La Chaux-de-Fonds
032 926 41 88
CYCLES
BMC Swiss cycling technology
Bicyclettes BMC route et VTT.
Shop PHONAK habillement cycliste.
132-130712

LA CHAUX-DE-FONDS, Bouleaux 13, appartements de 1½ pièce, loyers avantageux, cuisines aménagées ou agencées, appartements avec balcons, immeuble avec ascenseur, quartier tranquille. Libres tout de suite ou à convenir. Tél. 032 911 15 15.

CORTAILLOD, garage. Fr. 80.70. Libre tout de suite. Tél. 078 807 97 82. 028-412459

LA CHAUX-DE-FONDS, Eclair 8b, appartement rénové de 2 pièces, situé dans un quartier tranquille et ensoleillé, cuisine aménagée ou agencée, balcon, collèges, arrêt de bus et centre commercial à proximité. Prix Fr. 690.– charges comprises. Possibilité de louer un garage attenant à l' immeuble. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 911 15 15 ou 079 663 34 74. 132-137431

LA CHAUX-DE-FONDS, Eclair 8b, appartement rénové de 3 pièces, situé dans un quartier tranquille et ensoleillé, cuisine aménagée ou agencée, balcon, collèges, arrêt de bus et centre commercial à proximité. Prix Fr. 800.– charges comprises. Possibilité de louer un garage attenant à l'immeuble. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 911 15 15 ou 079 663 34 74. 132-137432

FONTAINEMELON, appartement 3 pièces, 3 chambres, cuisine agencée, bain, WC, vestibule + garage. Loyer Fr. 956.– charges comprises. Garage Fr. 92.–. 1.11.2003. Tél. 078 769 88 64. 132-137498

HOME POUR PERSONNES ÂGÉES non médicalisé. A louer ou à acheter. Tél. 032 846 16 77. 028-412372

LA CHAUX-DE-FONDS, Industrie 7, situé dans la vieille ville, quartier tranquille, bien ensoleillé, magnifique 6½ pièces, mansardé, duplex avec mezzanine, cuisine agencée avec lave-vaisselle. Libre tout de suite ou à convenir. Appartement de 2½ pièces, cuisine agencée, libre dès le 1er octobre 2003 ou à convenir. Tél. 032 911 15 15. 132-136899

ST-IMIER, joli appartement de 3 pièces à louer à la rue des Jonchères. Cuisine agencée. Libre tout de suite. Loyer de Fr 890.– charges comprises. Pour tout renseignement, tél. 032 913 57 79. 132-137708

LE LANDERON, village des Vignes, à louer ou à vendre, villa 6/7 pièces (mitoyenne), plus de 200 m² surface habitable / 200 m² terrain, 4 chambres à coucher, salle à manger avec balcon, cuisine agencée, 2 salles d'eau, salon, cheminée, terrasse, cave, buanderie équipée, garage avec accès direct villa, place de parc couverte, abri protection civile. Fr. 590000.– + 2 garages. Location Fr. 2280.– + charges (financement à disposition). Tél. 032 725 04 77 ou 032 725 30 77. 028-412078

LE LOCLE, centre-ville, 2 jolis 3 pièces, rez et 1er étage, dans petit immeuble avec jardin, tout de suite. Fr. 690.–, charges comprises. Tél. 032 481 11 36. 132-137685

LE LOCLE, centre-ville, 4 pièces, cuisine agencée, ascenseur, libre tout de suite. Fr. 1100.– + garage, charges comprises. Tél. 076 326 15 55. 132-137428

MARIN, local fermé dans garage collectif. 4.80/5 m, porte 0.90/2.10 m. Fr. 180.–. Dès le 01.10.2003. Tél. 032 753 92 72. 028-412500

NEUCHÂTEL CENTRE, Bercles 3, libre tout de suite ou à convenir, salon, cuisine agencée, poutres apparentes et parquet, une chambre, douche/WC, cave et galetas, local machine à laver. Fr. 999.– charges comprises. Tél. 079 379 39 75. 028-412499

NEUCHÂTEL, Louis-Favre 22, 4 pièces, 4me étage, loyer Fr. 1500.– + charges, 4 chambres, cuisine, bain-WC. Libre dès le 01.10.2003. 032 737 88 01. 028-412460

NEUCHÂTEL, joli 3 pièces rénové, jardin, vue sur le lac. Fr. 1600.– charges comprises. Ecrire sous chiffres M 028-412429 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-sur-Glâne1.

NEUCHÂTEL, Louis-Favre 22, 3½ pièces, 3me sans ascenseur, ni balcon. Surface 80 m², grande cuisine demi-agencée, cave, accès buanderie. Voisinage accueillant, proche commodités enfants, gare et centre-ville. Fr. 1250.– + charges. Visites: vendredi 12 septembre à partir de 16h ou à convenir. Tél. 076 567 07 98. 028-412418

PESEUX, appartement de 4½ pièces, 115 m², cuisine agencée avec jardin. Fr. 1750.– charges comprises. Dès le 01.10.2003. Tél. 079 461 21 24. 028-412498

SAVAGNIER, grand 2 pièces, 65m², dans ferme rénovée, pièces d'époque, cuisine agencée. Libre fin octobre. Fr. 850.– + charges. Tél. 032 853 86 26. 028-412454

STUDIO MEUBLÉ MODERNE dans villa. Haut de Cortaillod. 1er octobre. Tél. 032 842 14 60. 028-411989

VAL-DE-RUZ, LE CÔTY, à partir du 01.10.2003, bel appartement de 3½ pièces + mezzanine 120 m², comprenant: 2 chambres à coucher, salon avec cheminée, balcon, cave et garage. Sauna, salle de jeux. Situation idyllique. Tél. 032 853 71 48. 028-412045

Immobilier demandes d'achat

DE PARTICULIER À PARTICULIER, cherchons villas, appartements, terrains, commerces. Tél. 021 311 33 66. 018-165155

LA CHAUX-DE-FONDS, cherche à acheter appartement en très bon état et récent, situation calme et ensoleillée, minimum 120m², grand balcon ou terrasse. Tél. 079 789 89 15. 132-137299

Immobilier demandes de location

AUVERNIER, cherche studio ou une chambre. Tél. 032 861 12 76, heures repas ou le soir. 028-410680

FAMILLE CHERCHE LOGEMENT 6 pièces, avec jardin, nord Val-de-Ruz, Tél. 032 853 20 35 de 06h-08h et 18h-22h.

FAMILLE CHERCHE APPARTEMENT ou maison, min. 4 pièces, entre Neuchâtel et Marin. Tél. 076 375 90 39. 028-412474

RÉGION NEUCHÂTEL - VAL-DE-RUZ, cherche local minimum 30 m², sec, éclairé, de plain-pied. Tél. 078 697 11 05. 028-412196

Animaux

A VENDRE lapins prêts à tuer, Fr. 7.– le kilo. Tél. 032 931 58 20/079 566 75 54. 132-137569

A LOUER box pour chevaux, pension complète pour chevaux de sport ou loisir à disposition. Pâturage, paddock, manège. Tél. 032 961 10 94. 132-137461

CHIENS ET CHATS de tout poil et tout âge attendent familles d'adoption. SPAN, Cottendart 5, 2me entrée depuis la station d'incinération. Entrée à côté du verger. Tél. 032 841 44 29. 028-403559

MAGNIFIQUES CHIOTS Beagle avec pedigree SCS (société cynologique suisse), vaccinés, vermifugés. Tél. 032 968 57 34, fax 032 968 57 45. 132-137577

Cherche à acheter

PETITE MACHINE POUR ÉCAILLER les poissons. Tél. 026 673 17 69. 028-411075

A vendre

BIBLIOTHÈQUE 4 UNITÉS, blanche. Fr. 450.–, commode 4 tiroirs. Fr. 40.–, avec d'autres meubles contemporains. (Déménagement). Tél. 032 753 57 60. 028-412497

CARRELAGE sols et murs, FIN DE SÉRIES, large choix. Matériaux G. Fivaz, Boudevilliers, Tél. 032 857 23 73 028-411678

CIFOM
FC
Tél. 032 919 27 27
Arts appliqués...
Vos mains créent!
...et bien plus!
Formation continue
www.cifom.ch
132-137635

CHAMBRE STUDIO, qualité supérieure comprenant: lit, sommier, armoire, bureau, bibliothèque, meuble Hi-fi. Valeur: Fr. 2954.–, cédé: Fr. 500.–. Tél. 032 846 20 88 ou tél. 079 745 81 54. 028-412183

CABANES DE JARDIN petits chalets, garages simples et doubles, toutes dimensions, bas prix. Tél. 027 722 99 55. 036-172900

DALLES DE JARDIN expo, exclusivités, nouveautés, dès 26.–Fr./m². Matériaux G. Fivaz, Boudevilliers, Tél. 079 301 23 73 ou 032 857 23 73 028-411680

GARDE-ROBES 4 portes, 2 miroirs, blanche, bien aménagées, bon état. Fr. 250.– et 2 portes blanches. A liquider. Fr. 25.–. Tél. 032 753 57 60. 028-412493

MARCHÉ AUX PUCES, cause déménagement (paroi murale, bureau, table, bibelots, livres, balances). Sablons 33, samedi 13 septembre de 9h à 16h. Lundi 15 au vendredi 19 septembre de 17h à 20h. 028-408269

MONTRE DAME, bracelet or 18 carat, marque Consul. Prix à discuter. Table de salon roue de char, 12 rayons, dessus verre. Veste cuir brune, taille 38-40. Tél. 032 725 63 12. 028-412396

STATION DE MUSCULATION Kettler neuve, Prisma (www.kettler.ch). Fr. 1260.– neuf, cédé à Fr. 850.–. A l'emporter. Tél. 079 450 15 08. 028-412239

VIDE GRENIER (cause déménagement). Samedi 13 septembre 2003 de 08h30 à 12h30 au ch. du Champ du Tronc 5 à Couvet.

2 BILLETS POUR SUISSE-IRLANDE, le 11.10.03, à vendre au plus offrant. Tél. 026 677 18 29. 028-411453

20 TV COULEURS Philips, état neuf, grand écran 67 cm, télécommande, un an de garantie, Fr. 100.– à Fr. 350.–/pièce. Tél. 026 668 17 89 - 079 392 38 03. 017-650818

Rencontres

DAME 60 ans recherche amie aimant la nature et les animaux pour balades, discussions, spectacles, etc. Bon niveau intellectuel. Ecrire sous chiffres L 132-137667 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-sur-Glâne1.

Vacances

A 5 KM D'UZES, maison super, 6-7 lits, tennis, piscine, dans les vignes. Fr. 750.–/semaine. Tél. 021 921 12 93.

Demandes d'emploi

CUISINIER cherche travail. Tél. 0033 678 92 10 29. 132-137652

DAME cherche heures de ménage, repassage, couture. Tél. 076 458 68 93. 028-412507

DAME cherche emploi fixe ou heures de ménage et repassage. Tél. 079 647 53 21.

EMPLOYÉ DE COMMERCE avec expérience cherche travail (80-100%). Tél. 079 476 28 56. 132-137659

HOMME cherche travail, peintre, carreleur, maçonnerie, terrasse, bas prix. Tél. 032 914 43 82. 132-135189

JE NETTOIE appartements après déménagements, débarras. Tél. 079 414 95 93.

JEUNE FEMME sérieuse cherche travail dans hôtel, restaurant, serveuse ou aide de cuisine. Tél. 078 743 43 93. 132-137694

JEUNE FEMME, 19 ans, cherche famille avec enfant(s) pour apprendre à parler français, Neuchâtel et environs, trois jours par semaine. Je suis prête à commencer tout de suite et resterai jusqu'à la mi-décembre. Si vous êtes intéressé(es), vous pouvez téléphoner au Tél. 031 859 0166 L'Adresse: Fermaud Marjaana c/o Fam. Wysser-Knechtli, Tannenweg 40, 3322 Mattstetten 005-310894

JEUNE FILLE AFRICAINE sachant tresser, soit en collaboration avec salon de coiffure. Etudie toutes propositions. Tél. 078 828 07 51. 028-412380

JEUNE FEMME AVEC EXPÉRIENCE, cherche heures ménage/repassage à Neuchâtel. Rapide, méthodique. Tél. 079 319 56 39. 028-412253

PEINTRE, effectue tous travaux, appartement, chalet. Bas prix. Tél. 079 646 35 61.

PEINTURE/Rénovation volets, chalets, appart, façades. Bas prix. Tél. 079 471 52 63.

SOMMELIER EXPÉRIMENTÉ cherche travail du lundi au jeudi, NE et région. Tél. 079 467 32 06. 028-412378

URGENT, DÉCOLLETEUR QUALIFIÉ CNC, cames, (39 ans), cherche place aussi avec responsabilités. Ecrire sous chiffres G 028-412229 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-sur-Glâne1.

Offres d'emploi

DAME POUR GARDER enfants 4 et 5 ans la journée. Tél. 032 731 13 01 le soir.

URGENT! Étudiante ou personne pour soutien scolaire prim. et secondaire région St-Aubin Tél. 079 4290919 006-422163

Famille cherche **DAME DE CONFIANCE** pour différents travaux de ménage dans une maison à Colombier (nettoyage, repassage, repas). Bon contact avec les enfants et adolescents. Environ 10-15 heures par semaine (après-midi). Tél. 079 411 70 64.

JE CHERCHE dame pour nettoyage et repassage 2h par semaine à La Chaux-de-Fonds. Ecrire sous chiffres P 132-137650 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-sur-Glâne1.

MAMAN DE JOUR! L'association cantonale cherche des mamans ou grands-mamans pour garder des enfants, contre rémunération intéressante, vous aidez d'autres familles tout en restant auprès des vôtres. Tél. 032 724 36 71 ou 032 968 27 48.

Véhicules d'occasion

À BON PRIX achète voitures, bus, paiement comptant. Tél. 079 502 53 54. 028-390150

À BON PRIX, achète voitures, bus camionnettes. Paie cash. Tél. 079 214 09 37.

AUDI S3, 91000 km, noire, 1999, kit de rabaissement. Fr. 28000.–. Tél. 079 626 98 16.

MAZDA 121 1.3 L, 1994, 4 portes, rouge, expertisée, Fr. 6000.– Tél. 079 301 38 82.

028-411580/DUO
3 marques
sous le même toit
PEUGEOT
CITROËN
RENAULT
PEUGEOT 607
2000 km
Fr. 50.100.– NET Fr. 39.900.–
garages hotz s.a.
Tél. 032 861 29 22 Fleurier
Tél. 032 863 34 63 Travers

SCOOTER MBK 100 cc, 1200 km, année 2000. Fr. 2800.–. Tél. 032 964 12 11. 132-137543

SMART SILVER STYLE, limitée, de 2000, 28000 km, climatisation, roues été/hiver, parfait état. Prix: Fr. 11500.–. Tél. 076 412 86 66. 028-412502

VW GOLF IV 1.6 COMFORT, septembre 2000, 49000 km, 5 portes, vert métallisé, climatisation, excellent état, Fr. 17900.– à discuter. Tél. 078 707 21 26. 022-725230

Divers

ACHÈTE NATEL, paiement cash. Tél. 078 852 82 00. 028-411478

AIDE TQG. Cours de soutien en comptabilité et arithmétique commerciale pour apprentis de commerce. Petits groupes. Méthode efficace. Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds, Val-de-Travers. Tél. 032 729 35 00 (bureau). 028-410448

CHERCHE MODÈLES pour pratique du drainage lymphatique selon Vodder; 1h Fr. 40.–. Contact Tél. 078 648 99 73. 132-137669

APRÈS CETTE CANICULE, nous avons eu la tête ailleurs. Mesdames, il est temps de penser à vos ongles et pour ça, je vous propose un modelage d'ongles ou un remplissage à l'acrylique ou au gel. Tél. 079 796 18 12.

MASSAGE TRADITIONNEL THAÏ. Trésor 9, NE. Tél. 079 732 18 39. 028-411825

RÉNOVATION DE BAIGNOIRES. Sanibain. Tél. 032 724 10 94 196-106501

FREELANDER KALAHARI
DEAL EXTRA COOL!

Profitez de notre offre spéciale: Freelander Kalahari à partir de CHF 39'900.– au lieu de CHF 49'110.–. Grâce à ce deal extra, les éléments suivants ne vous coûtent rien:

- Garantie d'usine et service gratuit (3 ans ou 100 000 km)
- Climatisation
- Rétroviseurs extérieurs rabattables électriquement
- Vitres teintées foncées
- Radio/lecteur CD
- Jantes alu 17 pouces
- Ecrous de roue verrouillables
- Sièges cuir/alcantara
- Volant et pommeau du levier de vitesses gainés cuir
- Eléments look alu
- Moteur 2.0 Td4 diesel Common Rail de 112 ch (avec boîte manuelle) ou 109 ch (avec transmission automatique, disponible en option)

Catégories de consommation de carburant: B et D

Prenez dès aujourd'hui rendez-vous avec votre concessionnaire Land Rover pour un essai routier!

* jusqu'au 30 novembre 2003

Visitez notre web-site
www.landrover.ch

LAND ROVER
THE LAND ROVER EXPERIENCE

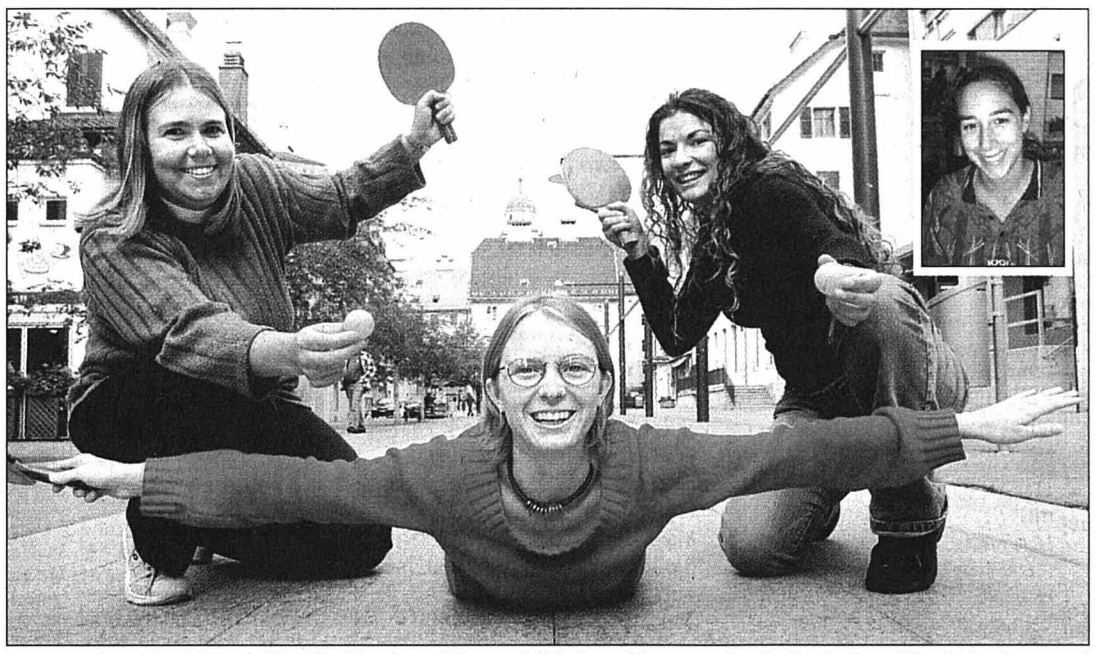
144-117889/ROC

Emil Frey SA Genève, Auto-Centre, 2300 La Chaux-de-Fonds, 032/967 97 77

Retour dans le grand bain

Tennis de table ■ *Les jeunes femmes du CTT Eclair retrouvent la LNA ce soir à domicile. Elles n'auront rien à perdre*

Par
Thomas Truong



Sandra Bader, Maud-Elodie Huther, Marta Hidalgo (de gauche à droite) et Virginie Devaud (en médaillon): prêtes pour un second envol en LNA. *PHOTOS GALLEY-SP*

Maud-Elodie Huther (B15, 22e joueuse suisse, 21 ans), Sandra Bader (B15, 23e, 24 ans), Virginie Devaud (A16, 17e, 25 ans) et Marta Hidalgo (C7, 23 ans) vont se jeter dans le grand bain de la LNA féminine ce soir dès 20 h au Collège des Endroits. Seule formation romande de cette élite à six équipes, la phalange du Club de tennis de table (CTT) Eclair n'a jamais été aussi forte sur le papier.

Maud-Elodie Huther, pouvez-vous nous faire un bref historique de l'équipe féminine du CTT Eclair?

M.-E. H.: Avec Sandra Bader, nous faisions partie de la première équipe qui fit ses débuts en première ligue durant la saison 1994-95. En 1997-98, nous étions en LNB et nous avons fait un passage en LNA durant l'exercice 2000-01.

Et une nouvelle promotion en LNA au terme de la saison 2002-03...

M.-E. H.: Un peu chanceuse. Nous avions dominé en LNB, mais la pression fut un peu forte sur la fin des promotions. Finalement, l'équipe de Hünenberg s'est retirée et nous avons été repêchées sur le tapis vert.

Les objectifs en LNA?

M.-E. H.: Le maintien et avoir du plaisir. L'écart entre la LNA et la LNB est très grand. Ce soir, nous accueillons Wettstein Bâle, le champion de Suisse en titre. Une de leurs joueuses a récemment pris part aux Mondiaux de Paris.

Comment se déroule une rencontre?

M.-E. H.: Il y a trois joueuses dans chaque équipe. Tout le monde joue contre tout le monde. A la fin, il y a un double. Nous alignerons toujours la paire la plus performante. Sandra et moi, nous avons l'avantage de très bien nous connaître.

Votre budget?

M.-E. H.: Nous n'en avons pas. Les joueuses paient elles-mêmes leurs raquettes et leur maillot. Si les finances du club vont bien, nous sommes défrayées pour nos déplacements. L'argent n'est vraiment pas primordial.

Le matériel?

M.-E. H.: Une raquette coûte entre 150 et 200 francs. Sa durée de vie est d'environ une année. Ensuite, il y a une multitude de revêtements qui peuvent recouvrir les faces de la raquette. Ils peuvent favoriser le contrôle de la balle, sa rotation ou encore sa vitesse.

L'importance de l'environnement?

M.-E. H.: Cela peut paraître étonnant, mais le sol sur lequel sont posées les tables peut influencer la vitesse de la balle.

Et du public?

M.-E. H.: J'adore quand il y a du monde. J'invite les gens à venir nous voir. Le public doit faire silence durant les échanges, mais il peut mettre de l'ambiance entre les points.

L'occasion de voir la différence entre le ping-pong et le tennis de table?

M.-E. H.: Tout le monde a déjà joué au ping-pong. Le tennis de table de compétition, c'est autre chose. Le CTT Eclair est ouvert à tous les nouveaux membres. Nous nous entraînons tous les mardis et les jeudis entre 18 h et 22 h au Collège des Endroits. /TTR

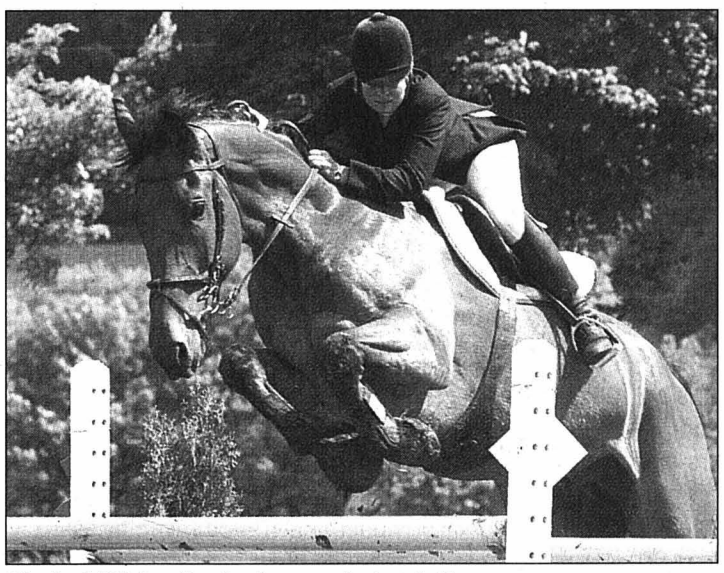
Pour plus de renseignements, visitez le site www.anjtt.ch, l'adresse de référence pour le tennis de table dans les cantons de Neuchâtel et du Jura.

Mixité possible

Le tennis de table permet aux femmes de se mesurer aux hommes. *«Une équipe féminine de LNA vaut à peu près une formation masculine de LNC,* évalue Maud-Elodie Hutter qui est aussi classée C 10 chez les messieurs. *Contrairement à ce que pense beaucoup de monde, la condition physique joue un rôle important. Mais les balles envoyées par les hommes ne vont pas vraiment plus vite que celles envoyées par les femmes. Il est difficile de dire pourquoi il existe cette différence de niveaux entre les dames et les messieurs. Le nombre de licenciés étant plus grand chez les hommes que chez les femmes, cela explique pourquoi les hommes sont un peu plus forts. Ils disposent d'une base plus large et donc de meilleurs élites.»* A titre d'exemple, le CTT Eclair compte une quarantaine de licenciés dont quatre jeunes femmes et quatre filles. /TTR

Joyeux anniversaire!

Hippisme ■ *Trente bougies pour l'épreuve du Mont-Cornu*



Cindy Lüthi: elle évoluera «à domicile». *PHOTO ARCH-MARCHON*

Le concours officiel du Mont-Cornu va vivre sa 30e édition ce week-end. Un anniversaire qui sera dignement fêté avec de nombreuses épreuves régionales (libre, RI, RII et RIII).

Le programme

Samedi 13 septembre. 7 h 30: RII/A. **A la suite:** RII/A avec barrage. **12 h:** L/A. **A la suite:** L/A. **14 h 30:** RIII/A. **A la suite:** RIII/A avec barrage.

Dimanche 14 septembre. 8 h: RI/A. **A la suite:** RI/A avec barrage. **13 h:** Chasse sans selle/A. **14 h 30:** RIII/A avec barrage (finale RII). **15 h 45:** RIV/A avec barrage (finale RIII). /réd.

Neuf titres en jeu

Tennis ■ *Les cantonaux juniors se terminent ce week-end*

Il va y avoir du sport ce week-end sur les courts du Mail avec les derniers matches des championnats neuchâtelois juniors. Demain, dès 10 h, les champions en herbe du canton – ils étaient une centaine de participants au départ – en découdront afin de s'adjuger un des neuf titres mis en jeu.

Chez les «grandes» (filles I et II), la favorite est incontestablement la Chaux-de-Fonnière Conny Perrin (R2), déjà championne neuchâteloise chez les actifs. Cyrielle Hochuli (R3), Jennifer Jolimay (R3), Amélie Kaeser (R4), Natacha Allimann (R4), Marine Oppliger (R4) et Malika Vaucher (R4) seront les principales outsiders qui tenteront de lui mettre des bâtons dans les roues.

Côté masculin, la lutte sera serrée chez les juniors I-II (R1-R5) avec trois principaux prétendants. Il s'agit d'Eloi Brun (R3), Frédéric Lebet (R3) et Vincent Robert (R3). Michael Piaget (R4), Lionel Brun (R4) et Julien Brossard (R4) pourraient très bien venir brouiller les cartes.

Le début des finales de toutes les catégories de jeu – sauf celle des garçons V – sont prévues après-demain entre 13 h 30 et 15 h. /réd

Amélie Kaeser: une des outsiders chez les filles I-II. *PHOTO ARCH-LEUENBERGER*

OÙ ET QUAND?

COURSE À PIED

CROSS DE LA TÈNE
Championnat neuchâtelois hors stade, samedi 13 septembre, dès 13 h 30 à La Tène.

FOOTBALL

COLOMBIER - DORNACH
Première ligue, vendredi 12 septembre, à 20 h 30 aux Chézards.

NEUCHÂTEL XAMAX - GRASSHOPPER
Super League, dimanche 14 septembre, à 16 h 15 à la Maladière.

HIPPISME

CONCOURS DU MONT-CORNU
Libre, RI, RII et RIII, samedi 13 dès 7 h 30 et dimanche 14 septembre dès 8 h, au Mont-Cornu.

HOCKEY SUR GLACE

NEUCHÂTEL YS - BERTHOUD
Match amical, vendredi 12 septembre, à 20 h 15 aux Patinoires du Littoral.

LA CHAUX-DE-FONDS - SIERRE
LNB, samedi 13 septembre, à 20 h aux Mélèzes.

PÉTANQUE

COUPE NEUCHÂTELOISE
Organisée par la société du Col-des-Roches, samedi 13 septembre, dès 13 h au Locle.

SKATER-HOCKEY

LA NEUVEVILLE - BIENNE SKATER 90
Première ligue masculine, mardi 16 septembre, à 20 h au terrain du Pré-de-la-Tour.

STREET-HOCKEY

SHCC - MARTIGNY
Match amical, dimanche 14 septembre, à 14 h aux Foulets.

TENNIS

CHAMPIONNATS NEUCHÂTELOIS
Juniors, samedi 13 dès 10 h et dimanche 14 septembre dès 9 h, au Mail.

TENNIS DE TABLE

ECLAIR - WETTSTEIN BÂLE
LNA féminine, vendredi 12 septembre, à 20 h à La Chaux-de-Fonds (Collège des Endroits).

VOILE

LASER EURO MASTERS SERIE
Dernière manche, du vendredi 12 au dimanche 14 septembre, à Neuchâtel.

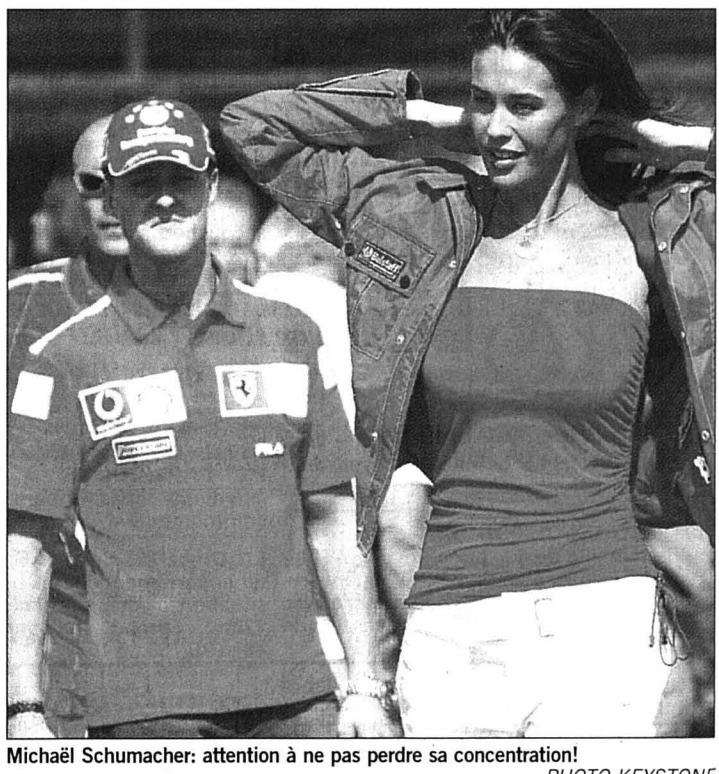
ET ENCORE...

ATHLÉTISME

MEETING DE MONACO
Finale du Grand-Prix, samedi 13 et dimanche 14 septembre, au Stade Louis II.

AUTOMOBILISME

GRAND PRIX DE MONZA
Manche du championnat du monde de F1, dimanche 14 septembre, dès 14 h à Monza.



Michaël Schumacher: attention à ne pas perdre sa concentration! *PHOTO KEYSTONE*

CYCLISME

TOUR D'ESPAGNE
Du samedi 6 septembre au dimanche 29 septembre.

FOOTBALL

SEEFELD - SERRIÈRES
Première ligue, samedi 13 septembre, à 16 h au terrain du Lengg.

MEYRIN - LA CHAUX-DE-FONDS
Challenge League, samedi 13 septembre, à 19 h 30 au Bois-Carré.

LIGUE DES CHAMPIONS
Matches de groupe, mardi 16 dès 20 h 45 et mercredi 17 septembre dès 20 h 45.

HOCKEY SUR GLACE

LANGENTHAL - LA CHAUX-DE-FONDS
LNB, vendredi 12 septembre, à 20 h au Schochen.

GCK LIONS - LA CHAUX-DE-FONDS
LNB, mardi 16 septembre, à 19 h 30 à Küsnacht.

VOILE

CHAMPIONNATS DU MONDE
Catégorie Tempest, vendredi 12 et samedi 13 septembre, à Grandson.

LA CHAUX-DE-FONDS

RÉFORMÉS

GRAND TEMPLE. Di 9h45, culte, K. Phildius Barry.
LES PLANCHETTES/LES BULLES/LE VALANVRON. Di pas de culte.
FAREL. Di 10h, à la Chapelle des Bulles : échange oecuménique avec la communauté mennonite. Pour le transport, téléphoner au 032 969 20 80 (D. Allisson).
SAINT-JEAN. Di 9h45, culte, V. Tschanz Anderegg, sainte cène.
ABEILLE. Di 9h15, petit déjeuner; 10h, culte alternatif Light, ouverture du catéchisme, sainte cène.
LES FORGES. Di pas de culte.
LES ÉPLATURES. Di 10h, culte, P. Tripet, sainte cène.
LA SAGNE. Di 10h15, culte, J. Pinto, sainte cène.
DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE. (Temple-Allemand 70). Sonntag 9.45 Uhr, Gottesdienst in Le Locle, mit Abendmahl, mit Frau Pfarrer E. Müller.

CATHOLIQUES ROMAINS

SACRÉ-CŒUR. Messes: sa 18h messe, di 10h15.
NOTRE-DAME DE LA PAIX. Messes: sa 17h30, di 9h30, 18h.
MISSION PORTUGAISE. Sa 14h, messe au Sacré-Coeur.
MISSION ITALIENNE. Sa 18h messe aux Forges. Di 9h, messe au Sacré-Coeur.

CATHOLIQUES CHRÉTIENS

SAINT-PIERRE (Chapelle 7). Di 9h45, messe et baptême, apéritif.

NÉO-APOSTOLIQUES

(Rue de la Combe-Grieurin 46). Di 9h30; me 20h, services divins.

EVANGÉLIQUES

ACTION BIBLIQUE. (Jardinière 90). Ve à di, week-end d'Eglise à Isenfluh. Pas de culte à la salle. Me 20h, nouvelles missionnaires et prières.
ARMÉE DU SALUT. (Numa-Droz 102). Di 9h45, culte, Raymond Galley. Du 15 au 20, Expo-Bible à la salle du Progrès. Me 9h, réunion de prière. Ve 15h, culte à La Sombaille.
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE L'ARC JURASSIEN (Serre 89). Di 10h, culte avec garderie et école du dimanche. Ma 8h45, petit-déjeuner des dames. Je 20h15, rencontre. **Salle du Progrès** : lu 17h, Expo Bible, vernissage. Ma-ve 14-21h, sa 10h-16h. Expo Bible.
ÉGLISE CHRÉTIENNE "LE FLAMBEAU". (Manège 24). Di 9h30, culte. En semaine programmes d'enseignement pour les cellules et les leaders.
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE. (Paix 126). Week-end du groupe des jeunes à Isenfluh. Di 9h45, culte, garderie, prédication Jacques Guggenheim.
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE REVEIL. Di 9h30, culte, sainte cène, garderie et école du dimanche. Ma pas de réunion. Du 15 au 20, exposition biblique à la Salle du Progrès, organisée par l'Alliance Evangélique.
MENNONITE (LES BULLES 17). Di 10h culte avec la paroisse de Farel, suivi d'un apéritif, sainte cène; 19h30, cheminer ensemble. Lu 20h, réunion de prières et d'informations mensuelle.
ÉVANGÉLISATION POPULAIRE. (Jaquet-Droz 25). Di 9h45, culte.
EGLISE DE L'ESPÉRANCE (ch. de la Fantaisie 2). Sa 9h, cours alpha-live. Di 9h45, culte, école du dimanche.
EVANGELISCHE STADTMISSION. (Musées 37). Sonntag 9.45Uhr, Gottesdienst, B. Kalt. Dienstag 14.30Uhr Seniorentreff B. Kalt.
LA FRATERNITÉ. (Église baptiste). Réunion de maison, mardi soir: étude biblique et prières. Culte de maison, dimanche à 10h.
ASSEMBLÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRÈRES. (La Chaux-de-Fonds, salle de la Stadtmission, Musées 37). 3me dimanche à 14h, jeudi après le 1er et le 4me dimanche à 20h. La Sagne, c/o A. Robert, Crêt 97, 2e et 4e dimanche à 14h.

AUTRES

COMMUNAUTÉ ISRAÉLITE. (Synagogue, Parc 63). Solennités religieuses: ve 18h45, sa 9h15.
DOJO ZEN. Daniel JeanRichard 35 (Mission Maître Taisen Deshimaru). Horaire des zazen: matin: ma-ve 6h30-7h45, di 10h-11h30. Soir: ma/je 19h-20h, sa 17h-18h30 (initiation: 16h30).
ADVENTISTE. (Jacob-Brandt 10). Sa 9h15, étude biblique; 10h30, culte. Ma 20h, cercle d'études.
JÉSUS-CHRIST DES SAINTS DES DERNIERS JOURS. (L.-Robert 105). Di 9h, réunion de prêtrise, de la société de secours, des jeunes filles et de la primaire; 10h, école du dimanche; 10h50, sainte cène.
TÉMOINS DE JÉHOVAH. (Collège 97). Ma 19h15, école théocratique, réunion de service. Je 19h30, étude de livre. Sa 18h, discours public. Etude de la Bible au moyen de la Tour de Garde.

JURA

DOYENNÉ DES FR.-MONTAGNES

LES BOIS. Di 9h30, messe.
LES BREULEUX. Sa 18h, messe.
MONTFAUCON. Di 9h30, messe.
LE NOIRMONT. Sa 18h30, di 11h, messes.
SAIGNELÉGIER. Di 10h45, messe.
LAJOUX. Di 9h30, messe.
SAULCY. Sa 18h, messe.
SAINT-BRAIS. Sa 18h, messe
LES GENEVEZ. Di 11h, messe.
LES POMMERATS. Di 9h30, messe.

NÉO-APOSTOLIQUES

DELÉMONT. (Rue des Pinsons 7). Di 9h30; me 20h, services divins.

ÉVANGÉLIQUES

DELÉMONT. ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE L'ARC JURASSIEN (pl. R. Béguelin librairie Janz Team). Di 10h, culte.

RÉFORMÉS DES FR.- MONTAGNES

SAIGNELÉGIER. Di 9h30, culte.

DISTRICT DU LOCLE

RÉFORMÉS

TEMPLE. Di 9h45 culte dans le cadre de la foire du livre présidé par les pasteurs Corinne et Maurice Baumann. Garderie et animation pour enfants à la cure.
CHAPELLE LE CORBUSIER. Di 8h30, culte, sainte cène. P. Favre.
LES BRENETS. Di 10h, culte, sainte cène, P. Favre.
DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE. Sonntag 9.45 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl, mit Frau Pfarrer E. Müller.
LA CHAUX-DU-MILIEU. Di 10h culte.
LES PONTS DE MARTEL. Sa-di week-end du catéchisme. Di 9h45, culte, école du dimanche. Ma 20h, réunion de prière à la salle de paroisse. Je 20h, préparation baptêmes à la cure du Locle.

CATHOLIQUES ROMAINS

LES BRENETS. Sa 19h, pas de messe.
LE CERNEUX-PÉQUIGNOT. Di 10h, messe (fête villageoise).
LE LOCLE. Sa 17h30, messe. Veillée de prière à 20h30. Di 9h30 pas de messe. Messe en italien à 10h45.

NÉO-APOSTOLIQUES

(Chapelle Girardet 2a). Di 9h30; je 20h, services divins.

ÉVANGÉLIQUES

ACTION BIBLIQUE. (Envers 25). Di 9h45, culte.
ÉGLISE APOSTOLIQUE ÉVANGÉLIQUE. (Chapelle 5). Di pas de célébration.
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE. (Beau-Site 27). Di 9h45, culte.
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE L'ARC JURASSIEN **(Midi 1a).** Ve 20h15, rencontre.
LES PONTS-DE-MARTEL - ARMÉ DU SALUT. Ve 20h, prière communautaire. Di prédication Major M.-Mad. Rossel. Me 12h, repas communautaire. Je 20h, prière communautaire.

AUTRES

TÉMOINS DE JÉHOVAH. (Envers 39). Ma 19h15, école théocratique; 20h, réunion de service. Me 17h15 et je 19h15, étude biblique. Sa 17h30, discours public; 18h30, étude de la Tour de Garde.

JURA BERNOIS

RÉFORMÉS

COURTELARY/CORMORET. Di 9h45, culte à Courtelary.
DIESSE-PRÊLES-LAMBOING. Di 10h, culte. Je de 18 à 19h45, caté III, 9ème.
LA FERRIÈRE. Di 9h45 culte paroissial avec célébration d'un baptême à La Ferrière.
LA NEUVEVILLE. Di 10h, culte à la Blanche Église (en langue allemande à 9h le 3e dimanche du mois).
LIGNIÈRES-NODS. Di 10h15, culte à Lignières.
RENAN. Di 9h45, culte.
SAINT-IMIER. Di 9h45, culte.
TRAMELAN. Di 9h30, culte.
SONVILIER. Di 9h45, culte. Sainte cène tous les premiers dimanches du mois.
VILLERET. Di culte à l'église présidé par M. Jorge Mendez, dans le cadre des échanges de chaire.
SAINT-IMIER - KIRCHGEMEINDE ST.IMMER UND OBERES TAL..Am 21.September 09.45Uhr in St.Immer zum Bettag mit Taufe und Abendmahl. Mitwirkung des Männerchors La Ferrière. Apéro nach dem Gottesdienst. Während der Gemeindeferienwoche vom 14-19.9. ist Herr Pfarrer R. Berlincourt aus Leubringen für das Pfarramt zuständig, tél. 032 322 69 88.

CATHOLIQUES ROMAINS

PAROISSE CATHOLIQUE DU VALLON. Sa 18h15, messe à Courtelary. Di 10h, messe à St-Imier.
LA NEUVEVILLE. Programme non communiqué.
TRAMELAN. Sa 17h30, messe dominicale.

CATHOLIQUES CHRÉTIENS

SAINT-IMIER. Église Saint-Paul, rue des Roses. Di pas de messe.

NÉO-APOSTOLIQUES

TAVANNES. (Chemin de l'Arsenal 3). Di 9h30; je 20h, services divins.
SAINT-IMIER. (Rue Châtillon 18). Di 9h30; me 20h, services divins.

EVANGELIQUES

LA NEUVEVILLE. ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE L'ABRI. Di 9h30, garderie et école du dimanche.

AUTRES

ÉGLISE ADVENTISTE DU 7ÈME JOUR. Sa pas de service. Rendez-vous à 10h, à la Chapelle Mennonite des Bulles pour l'Assemblée des Eglises Adventistes de l'Arc Jurassien.
LA NEUVEVILLE. ARMÉE DU SALUT. Sa 19h, heure de joie chez Geiser. Di 9h45, culte, col. F. et H. Boschung avec repas communautaire. Je 16h30 et 18h15, heures de joie, programme spécial.
SAINT-IMIER, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE ACTION BIBLIQUE (72, rue Paul-Charmillot). Di 9h45, culte, école du dimanche et garderie. Vendredi club d'enfants de 12h15 à 13h30. Repas de midi inclus et offert. Participation libre mais permission des parents requise. Rens. pasteur C.-A. Nuti, 032 941 59 50.

DISTRICT DU VAL-DE-RUZ

RÉFORMÉS

LANDEYEUX. Culte, sainte cène, le 4e dimanche du mois.
Paroisse Est:
DOMBRESSON. Di 10h, culte régional «Chiappas» avec le groupe Coyatoc, Frédéric Hammann.
Paroisse Nord:
CERNIER. Di culte régional à Dombresson.
Paroisse Ouest:
COFFRANE. Di culte régional à Dombresson.

CATHOLIQUES ROMAINS

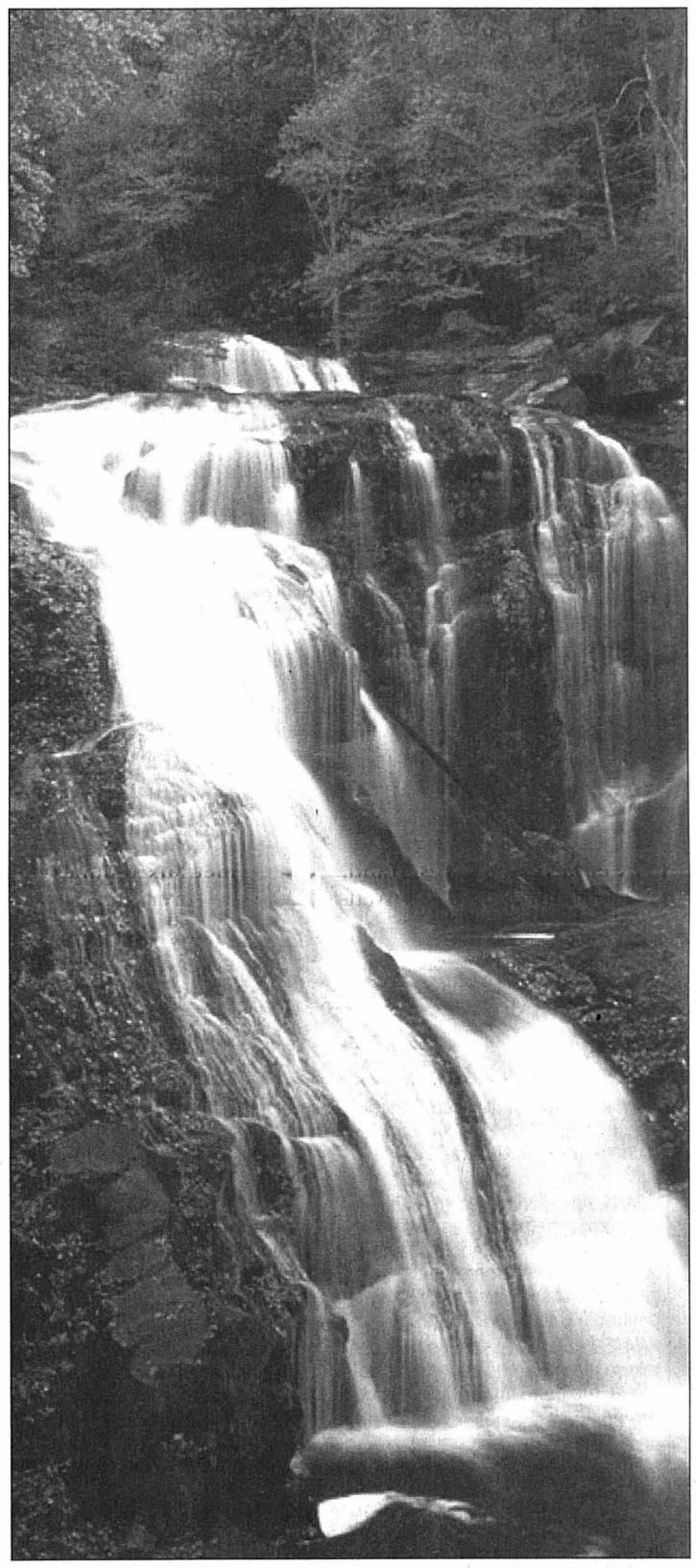
CERNIER. Sa 18h, messe des familles.
LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE. Di 9h30, messe.
LANDEYEUX. Messe à 16h, le 2e mardi du mois.

NÉO-APOSTOLIQUES

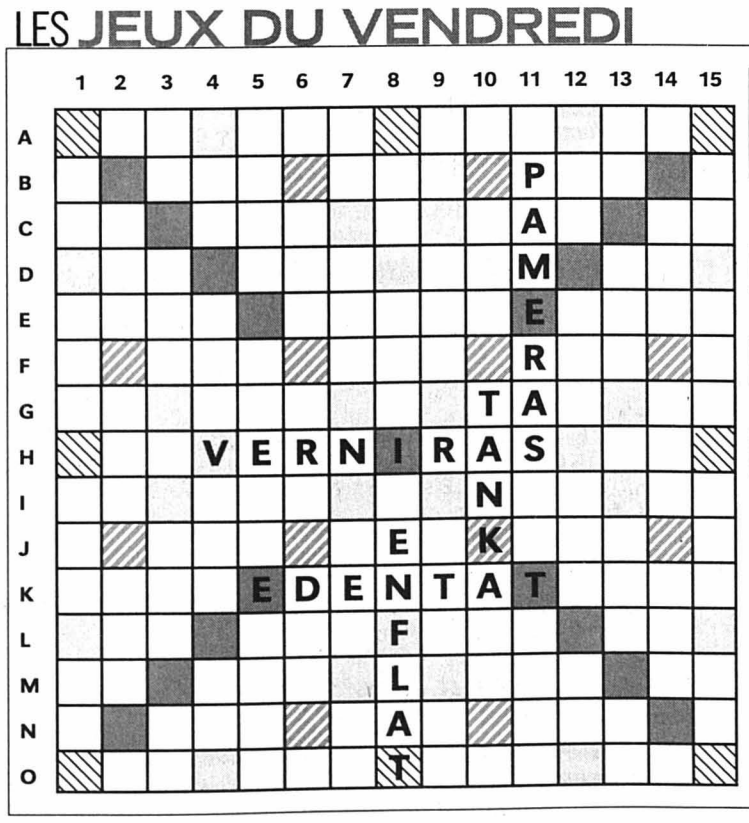
CERNIER. (Rue du Crêt-Debély 13). Di 9h30; me 20h, services divins.

ÉVANGÉLIQUES

CERNIER, ÉGLISE DU PLEIN ÉVANGILE. Comble-Emine 1. Programme non communiqué.
LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE MISSIONNAIRE. Di 9h45, culte, école du dimanche et garderie, centre scolaire. Ma 14h, groupe de dames, ch. du Louverain 6.
VILLIERS, ASSEMBLÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRÈRES (à la salle chez famille Frédéric Cuche, agriculteur, ch. du Tombet 2). 1er dimanche à 14 heures.



LES JEUX DU VENDREDI



SCRABBLE
Le top en 3 minutes

M. Cossa

Vos lettres:

P O U D L E E

? Symbolise un joker

Lettre compte double

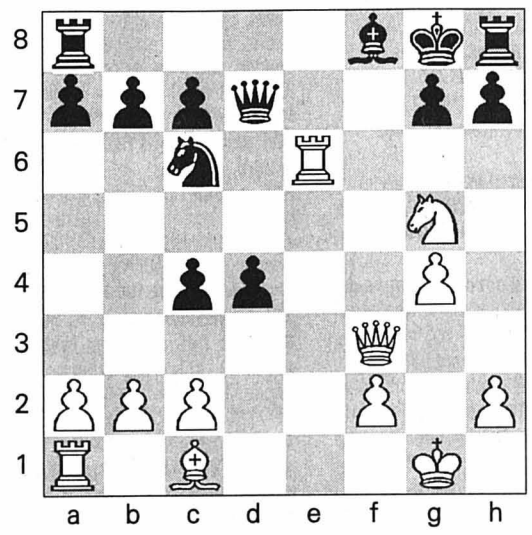
Lettre compte triple

Mot compte double

Mot compte triple

Solution en avant-dernière page

ÉCHECS



Problème No 76

Apparences trompeuses

Trait aux Blancs

Le Roi noir est coincé le long de la diagonale «a2-g8». Comment est-il possible d'en profiter?

Je sais, quand il le faut, quitter la peau du lion pour prendre celle du renard. Napoléon 1er

Solution du problème en avant-dernière page

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Alcoolisme. CENEA, Centre neuchâtelois d'alcologie, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliques anonymes, C:P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h).
Allô cancer. Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.
Amicale des malentendants et des devenus sourds. Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.
Aspedah. Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.
Association sesame. Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permancence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. http//go.to./sesame
Association suisse des invalides. Procap La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 032 968 00 33. Lu-je 14-17h30 et ve 8-12h.
Association à la trottinette. Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.
Avivo. 032 913 16 09 ou 032 931 39 61.
Centre de consultation Lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.
Centre social protestant. Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h,/13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habillerie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.
Centre de loisirs. Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.
Centre psycho-social neuchâtelois. Consultations rue Sophie-Mairet 29 Tél 032 967 20 61, lu au ve de 8h.-12h./14h.-18h. sa 8h.-12h. di médecin de service et hôpital
Chômeurs. Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.
Club des loisirs. Pour personnes du 3me âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.
Consultations conjugales. Rue du Collège 9, tél. 032 919 75 19.
Consultation et information sociales. Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Balkans: lundi 16h à 18 h; pour l'Afrique: 15h à 17h.
Consultations juridiques. Serre 62, je 16-19h.
Crèches. Arc-en-Ciel Charrière 4 Tél 032 968 99 85. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsaïs «Home Les Arbres» lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10.
La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Nurserie Petits Nounours, Jardinière 91, 913 77 37.
Croix-Rouge. Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Service des cours 032 725 42 10
Ecole des parents. Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.
Entraide-chômage-services. Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.
FRC-conseil. Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.
Soins infirmiers indépendants en psychiatrie SIIP Soins psychiatriques à domicile. Tél.& fax 032/964 14 64. Natel 079/789 82 28.
Groupe de maintenance cardio-vasculaire. Tél. 032 932 14 84 ou 032 853 33 14.
Groupe régional de la SP - La Chaux-de-Fonds. Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.
Habits du cœur. Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.
Information allaitement. 913 78 04 ou 968 46 92.
Information diabète. Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.
Ligue contre la tuberculose. Serre 12, lu-ve, 968 54 55.
Mamans de jour. Marché 4, lu/ma/je 8-11h/14-17h , 968 27 48.
MCPJN. Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).
Parents anonymes. Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.
Planning familial. Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.
Pro infirmis. Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 032 968 83 28.
Pro senectute. Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).
Samaritains. Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.
Service d'aide familiale. Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.
Service d'aide aux victimes d'abus sexuels (SAVAS). Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h,
Société protectrice des animaux. Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours sur rendez-vous.
Soins à domicile. Tous les jours 967 63 41.
SOS futures mamans. 079/772 16 90 (24h/24h).
Stomathérapie. Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.
Tourisme neuchâtelois. Espacité 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-12h et 13h30-17h30, sa 9h-12h. Tél 919 68 95, fax 919 62 97.
Toxicomanie. Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.
Violences - Solidarité femmes - violences conjugales, rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

DISTRICT DU LOCLE

Alcoolisme. CENEA, Centre neuchâtelois d'alcologie, France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 032 931 28 15

Association neuchâtelois «mamans de jour» district du Locle. Permanence ma/ve 9h15-10h45. Tél. 931 64 23.

Avivo. 931 76 27 et 931 57 30.

Centre de santé du Locle et des Environs. Service d'aide familiale, Service des soins infirmiers à domicile, pour tout le district du Locle et la commune de La Sagne 032 933 00 00, Grand-Rue 16, 2400 Le Locle. Pro Senectute 032 933 00 04 lu/ve 8h-11h30, 14h-16h.

Crèche. Les Diablotins, Albert-Piguet 10, 931 18 52, lundi au vendredi de 6h30 à 18h00.

Club des loisirs. Pour personnes du troisième âge, 931 24 48.

La Girandole (Centre d'accueil) Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.

Office social. Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.

Samaritans. Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h). Cours, 931 41 70.

Service médico-social. France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15.

Société protectrice des animaux. 931 63 62 et 931 80 03.

Tourisme neuchâtelois. Daniel-JeanRichard 31, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.

Vestiaire Croix-Rouge. Envers 1, je 14-18h30.

JURA BERNOIS

Accord service. Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.

Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses.

Centre social protestant. Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.

Cartons du cœur, Jura bernois. Lundi à jeudi, 493 70 60.

Fondation Contact Jura bernois. Service d'information et de consultation pour les problèmes de toxicomanie, rue H.-F. Sandoz 26, Tavannes. Accueil lu-ve 032 481 15 16.

Jura bernois Tourisme -Antenne de St-Imier. Tél. 032 941 26 63.

Office du tourisme. Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.

Officè régional du tourisme Chasseral - La Neuveville. Rue du Marché, La Neuveville: ma/ve 9h00-17h30, sa 9h -12h, 751 49 49.

Planning familial. Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.

Pro senectute. Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.

Résidence La Clarté. Diesse, tél. 315 19 14

SMAD - Service de maintien à domicile - district de La Neuveville. Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.

Service psychologique. Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.

Service social. Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys, 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10.

JURA

Handicapés. Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.
Jura 86 cts/min. Jura Tourisme. Siège cantonal Saignelégier 0901 123 400, Delémont 0901 123 401, Porrentruy 0901 123 402, St-Ursanne 0901 123 403.
Service social des Franches-Montagnes. Puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 957 65 20.
SOS futures mères. 422 26 26 (24h/24h).
Transport handicapés. Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

VAL-DE-RUZ

Aide familiale et soins infirmiers à domicile.7/7j. 24/24h., 853 15 31.

Cours de sauveteurs. Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).

Infirmières indépendants à domicile et soins palliatifs. 7j/7j 24h/24h 079 417 33 41

Information allaitement. 853 44 15.

Mamans de jour. 853 31 79.

Office du tourisme. Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.

Protection des animaux. 853 11 65.

CANTON & RÉGIONS

Information sociale bonjour! Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0800 123 456 (gratuit)
AGAPA. Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitances - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.
ANAAP-Le Déclic. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93
ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.
ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-pychothérapeutes, tél et fax:032 842 66 03. E-mail info@anpp.ch
Neuchâtel Asloca. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.
Association Alzheimer. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Eveline Bugnon, (le matin) tél 913 34 23.
Association boulimie anorexie (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h . 15h au numéro 725 05 82.
Association Dyslexie Suisse Romande. Antenne Neuchâteloise. Permanence vendredi matin au 032 725 38 92.
Association lecture et compagnie. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.
Association neuchâteloise de services bénévoles (rue des Brévards 1a), tel. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.
Association suisse de la maladie de Parkinson (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinfon: ligne directe gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.
Autorité de conciliation en matière de santé. Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.
Cancer. Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.
Cancer du sein. «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.
Caritas. Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.
Cellule de debriefing 079 577 65 33 (répondeur / On vous rappelle le même jour)
Centre de consultations Lavi - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La Main Tendue** (143) ou la police (117).
Centre spécialisé pour handicapés de la vue. Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.
Chambre immobilière neuchâteloise. Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.
Croix-Bleue. 032 725 02 17.
Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme, Conseil social c/o Pro Infirmis Rue de la Maladière 35, tél 032 722 59 60, fax 032 722 59 70. Secrétariat administratif et cours 032 913 22 77
Lire et écrire Cours de base pour adultes parlant bien le français 032 913 75 75
Mouvement de la condition paternelle. Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.
Parents information. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.
Permanences de consultation et information. Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.
Sages-femmes à domicile. Pour tout le canton, Les Franches-Montagnes et le Jura bernois tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.
Solidarité-femmes, 968 60,10
Sclérose en plaques. Société suisse de la sclérose en plaques. Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.
Serei. Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44 (Crêt-duLocle) ou 426 13 65 (Bassecourt).
SOS Alcool. 0848 805 005. (tarif régional).
SOS racisme. 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Ecoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.
SOS racket-violence 079/270 92 06.
T.I.M Ton infirmière à la Maison, association de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.
Troubles psychiques. Centre psycosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.
Vivre sans fumer - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

Galerie du Manoir. Exposition de Bernadette Duchoud «Sur un lac de cuivre». Ma-ve 15h-19h. Sa 10h-17h. Jusqu'au 4.10.

Galerie La Sombaille. Nathalie Barone, aquarelles. Ts les jours de 9h-11h/14h30-16h30. Jusqu'au 21.9.

DELÉMONT

Galerie de la FARB. Claudévard et Jeanne-Odette. Je 17-19h, sa 10-12h/15-18h, di 15-18h. Jusqu'au 12.10.

PERREFITTE

Selz - Art contemporain. Sylvie Aubry, peinture, dessin, gravure. Me-ve-sa-di 15h-20h. Du 7.9. au 5.10.

PORRENTRUY

Espace d'Art Contemporain (Les Halles). Serres du jardin botanique. Luciano Fabro e la Casa degli artisti, Milano. «Servizio civile per l'arte». Me 14-17h. Sa/di 14-18h. Jusqu'au 14.9.

NEUCHÂTEL

Galerie L'Oléothèque. Odile Amblet, bronzes et dessins; Solange Berger, peintures à l'huile. Lu-ve 14h30-18h30. Sa 9h30-12h30/14-17h. Jusqu'au 29.9.
Galerie YD. 100ème numéro du journal «Objectif Réussir». Exposition de: César Carrasco, peintures; Joël Perrenoud, photographies; Lyse, dessins et Theres Studer, aquarelles. Ma-ve 15h30-19h. Sa 10h-19h. Jusqu'au 19.9.

BÔLE

Galerie L'Enclume. Exposition de Claire Guanella, peintures. Tous les jours de 15h à 18h30. Fermé le mardi. Ou sur rdv au 032 842 58 14. Jusqu'au 5.10.

COLOMBIER

Galerie Numaga. Corina Bezzola, panneaux et photographies et Paolo Iacchetti, peintures. Ma-di 14h-18h30. Jusqu'au 28.9.

CORCELLES

Galerie Arcane. Peintures et dessins de Marc Batalla et Alexandre Loye, peintures de Gilbert De Weck. Ma-ve 17h30-19h, sa 14-17h et sur rdv au 032 731 12 93 ou 032 731 12 63. Jusqu'au 26.9.

CORTAILLOD

Galerie Jonas. Aline Favre, sculptures céramiques et dessins. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'au 28.9.

DIESSE

Galerie Alter Native. Féerie's avec Wolf Werthmüller et Barbla Fraefel. Ve-sa-di 14h-18h. ou sur demande, tél. 032 315 26 69. Jusqu'au 21.9.

LA NEUVEVILLE

Galerie du Faucon. Peintures et dessins de Martin Otth. Jusqu'au 28.9.

VAUMARCUS

Château. Galerie d'Art Contemporain. Ying Tian Qi, Zeng Hao, Zhang Xiao Gang, Wang Guang Yi, Yue Minjun, graveurs chinois contemporains. Lu-di 9-18h. (032 836 36 36). Jusqu'au 28.9.

VILLE DE NEUCHÂTEL

Centre de consultation Lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Pourtalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

Chômeurs. Association pour la défense des chômeurs du Littoral neuchâtelois. Bureau social et permanences d'accueil, passage Max-Meuron 6, 725 99 89 (matin). Permanence accueil: ma/me 8h15-10h30.

Dispensaire des rues. Services offerts aux plus défavorisés: soins médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu 14-18h, me 15-19h, tél 721 10 25.

Drop-in. Toxicomanie/drogue: Centre d'information, de prévention et de traitement, également aide et conseil aux parents et aux proches: Fausses-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 724 60 10, fax 729 98 58.

FRC - Conseil. Fédération romande des consommateurs, Fbg de l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.

Rateau-ivre. Bistro-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Râteau, ma-ve 15h30-18h30, tél 725 26 65 ou 724 60 10.

SIDA. Groupe Sida, Peseux: Grand-Rue 18, 737 73 37. Tests anonymes: Groupe Sida Neuchâtel, Sophie-Mairet 31, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél 967 20 91.

LES FAITS DIVERS

A5 À AUVERNIER

Spectaculaire embardée: motard blessé

Hier à 15h10, un habitant de Genève circulait en voiture sur la voie de dépassement de l'A5, chaussée Lausanne, tranchée couverte d'Auvernier. En effectuant le dépassement d'une moto, dans une longue courbe à droite, l'automobile s'approcha de la glissière centrale de sécurité. Afin d'éviter de la heurter, le passager tourna le volant à droite. Alors que la voiture traversait les deux voies de circulation, le conducteur donna un coup de volant à gauche et perdit la maîtrise du véhicule, qui heurta violemment la glissière centrale de sécurité, puis traversa les deux voies de circulation en reculant et s'immobilisa contre le mur à droite.

Au cours de cette embardée, une collision se produisit avec la moto conduite par un habitant de Colombier, qui circulait sur la voie de droite et qui, sous l'effet du choc, chuta. Blessé, il a été transporté par une ambulance à l'hôpital. Les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police de circulation, à Neuchâtel, tél. 032 888 90 00. /comm

LE LOCLE ■ **Conductrice blessée.** Hier à 8h20, une habitante de Maîche (France) circulait sur la H20, au Locle, en direction de la France. A la hauteur du pont CFF, elle percuta le pilier nord du pont, avant de s'immobiliser quelques mètres plus loin. Après avoir été désincarcérée, la conductrice, blessée, a été transportée par une ambulance du SIS à l'hôpital. Les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale, au Locle, tél. 032 919 62 25. /comm

MALVILLIERS ■ **Perte de maîtrise.** Hier à 6h, un automobiliste de Cortaillod circulait sur l'autoroute H20, en direction de La Chaux-de-Fonds, sur la voie de gauche. Dans la tranchée de Malvilliers, dans une courbe à droite, il a perdu la maîtrise de son véhicule, qui traversa les deux voies, heurta deux fois le pied droit du tunnel, effectua un tête-à-queue et termina sa course en heurtant une troisième fois le pied du tunnel. /comm

NEUCHÂTEL

Femmes agressées au quai Ostervald

Deux jeunes femmes se sont fait agresser, mardi vers 22h15, sur le quai Ostervald (côté ouest), à Neuchâtel, par deux garçons et deux filles. Tout a commencé par une bagarre entre les chiens des deux parties, puis les quatre jeunes personnes s'en sont prises aux deux femmes. Les agresseurs ont été interpellés par la police dans la cour du Collège latin. Les faits nous ont été racontés par un témoin, puis confirmés par la police.

Les deux jeunes femmes ont été conduites à l'hôpital: *«Elles étaient blessées au visage. Trois des quatre agresseurs étaient mineurs et, après avoir insulté les policiers, ont donc été récupérés dans la nuit par leurs parents»*, explique Jean-Pierre Paillard, premier lieutenant à la police cantonale. Les victimes devaient être entendues par la police hier. Tous les protagonistes de cette affaire viennent de La Chaux-de-Fonds et du canton de Vaud. /aca

Nous vous remercions de tout cœur de l'amitié et de la sympathie que vous nous avez témoignées, lors du décès de

Monsieur Roland LARDON

Votre présence, votre message ou votre envoi de fleurs nous ont été un précieux réconfort.

Nicole Lardon-Calame
Corinne Rey-Lardon
Stéphanie et Sébastien

CRANS-PRÈS-CÉLIGNY, septembre 2003.

Très touchées par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de notre chère disparue

Madame Myriam ARRAGON-DROZ

nous remercions sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leur message ou leur don, ont pris part à notre chagrin.

Nous les prions de trouver ici l'expression de notre profonde reconnaissance.

Les familles affligées

SAINT-IMIER, septembre 2003.

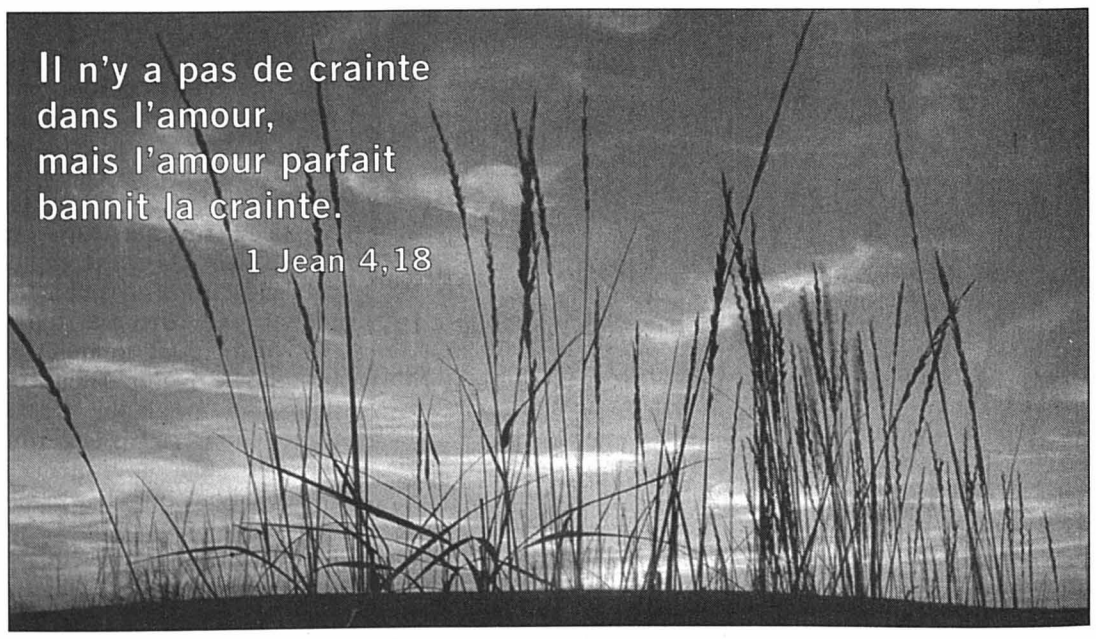
LA BRÉVINE

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection qui lui ont été adressés lors de son deuil et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

Monsieur Philippe GRANDJEAN

prie toutes les personnes qui l'ont soutenue, par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ou dons, de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

132-137504



L'ÉPHÉMÉRIDE

12 septembre 1494: naissance de François Ier

Fils de Charles de Valois, comte d'Angoulême, et de Louise de Savoie, le futur François Ier naquit à Cognac le 12 septembre 1494. Ayant épousé Claude de France, fille du roi Louis XII, il succéda à ce dernier en 1515 et se lança avec passion dans les guerres d'Italie, où il commença par s'illustrer à la bataille de Marignan, qui lui ouvrit les portes du Milanais. Mais l'aventure italienne devait bientôt être relayée par un conflit aux enjeux plus cruciaux: la lutte contre la puissance de la maison d'Autriche. En effet, le prince des Pays-Bas Charles de Habsbourg hérita du royaume d'Espagne (et de ses riches colonies américaines) en 1516 et se fit élire au trône impérial en 1519: la France se trouvait dès lors menacée d'encerclement par Charles Quint et François Ier chercha en vain une alliance avec l'Angleterre (camp du Drap d'or, 1520), avant de reprendre la lutte contre les Impériaux sans jamais réussir à prendre le dessus. Son règne fut marqué par un développement de l'absolutisme royal et de la vie de cour, ainsi que par l'introduction de l'art de la Renaissance en France. Parmi les artistes que François Ier attira, on peut citer Léonard de Vinci, Benvenuto Cellini, le Primatice... Il fit construire des châteaux tels que Chambord, Villers-Cotterêts, Saint-Germain-en-Laye et fonda le Collège de France (1520). C'est également sous le règne de François Ier que se développèrent en France les courants luthériens et évangéliques, face auxquels le roi aura une position ambiguë, passant de la protection à la répression sévère.

Cela s'est aussi passé un 12 septembre

2002 – Michel Bon démissionne de son poste de président de France Télécom, qui compte une dette record de 70 milliards d'euros et des pertes de 12,2 milliards au premier semestre: Thierry Breton lui succédera. Dans un discours très attendu devant l'Assemblée générale de l'ONU, le président américain George W. Bush exhorte les dirigeants de la communauté internationale à contraindre Saddam Hussein à détruire ses armes de destruction massive.

2000 – Les 14 membres de l'Union européenne concernés décident de lever les sanctions prises le 31 janvier à l'encontre de l'Autriche. Le Parlement des Pays-Bas adopte une loi sans précédent qui transforme les pactes civils entre gays en vrai mariage, similaire à celui des hétérosexuels, avec procédures de divorce et droits d'adoption étendus. Décès de Konrad Kujau, 62 ans, le véritable auteur des faux carnets d'Hitler publiés en 1983 par le magazine allemand «Stern».

1999 – Le président indonésien B.J. Habibie accepte l'envoi d'une force de maintien de la paix de l'ONU pour restaurer l'ordre au Timor Oriental.

1998 – Des inondations, au Mexique, dues à huit jours de pluies ininterrompues font plus de 100 morts.

1997 – Fusion entre Air France et Air France Europe (ex-Air Inter) pour devenir Groupe Air France. L'engin spatial Mars Global Surveyor réussit sa délicate injection en orbite autour de la planète rouge, qu'il doit cartographier à partir de mars prochain.

1994 – Jean-Paul Huchon remplace Michel Rocard à la mairie de Conflans-Sainte-Honorine, poste qu'il occupait depuis 1977.

1992 – Décès de l'acteur américain Anthony Perkins («Psychose»).

1990 – Signature du traité de Moscou portant un *«règlement définitif»* à la question allemande entre les quatre Alliés et les deux Allemagnes (4+2).

1988 – L'ouragan Gilbert fait 200 morts en frappant la Jamaïque, les îles Cayman et le Mexique.

1986 – Décès du photographe français Jacques-Henri Lartigue, à l'âge de 90 ans.

1985 – Le président français François Mitterrand préside à Mururoa la première réunion du comité de coordination du Pacifique sud.

1980 – Pour la troisième fois en l'espace de 20 ans, les militaires renversent le régime civil et prennent le pouvoir en Turquie.

1976 – Les dirigeants chinois se rassemblent à Pékin pour les obsèques de Mao Tsé-Toung.

1974 – L'empereur d'Ethiopie Haïlé Sélassié est détrôné.

1971 – Les Etats-Unis et l'URSS se mettent d'accord sur une procédure destinée à éviter les accidents nucléaires.

1970 – Des pirates de l'air palestiniens font sauter trois avions de ligne qu'ils avaient détournés vers la Jordanie.

1964 – Des officiers mutins tentent, sans succès, de renverser le gouvernement sud-vietnamien.

1944 – Les premiers éléments de l'armée américaine pénètrent en territoire allemand.

1919 – Des volontaires italiens, conduits par Gabriele d'Annunzio, occupent Fiume (aujourd'hui Rijeka en Croatie).

1898 – Début de la crise provoquée dans les rapports franco-britanniques par l'occupation de Fachoda, ville soudanaise des bords du Nil, par la mission française du colonel Marchand.

1848 – La Suisse adopte une nouvelle constitution fédérale.

1801 – Le tsar Alexandre Ier annexe la Géorgie à la Russie.

1772 – Les Russes s'emparent de Bakou et de Derbent, sur la mer Caspienne, aux dépens de la Perse.

1711 – Une force française entre dans la baie de Rio de Janeiro.

1683 – Jean III de Pologne et Charles de Lorraine libèrent Vienne, assiégée par les Turcs.

1571 – Réconciliation du roi de France Charles IX et l'amiral de Coligny, chef militaire des Huguenots.

Ils sont nés un 12 septembre

– L'acteur et fantaisiste français Maurice Chevalier (1888-1971);

– La physicienne française Irène Joliot-Curie (1897-1956). /ap

Echecs
Solution

1.Te7!! *(Un magnifique exemple de sacrifice d'obstruction!)* **1... Dxe7** *(1...Cxe7 ou 1... Fxe7 2.Df7 mat)* **2.Dd5+ Df7 3.Dxf7 mat.** Finn-Nugent, New York 1900.

Scrabble
Les solutions

Top:
DÉPOLLUÉE / M3 / 76 pts

Autres:
DEPOLLUE / M4 / 63 pts
DEPLUME / D6 / 28 points
DEPULPE / B9 / 28 points
PLUMEE / D8 / 24 points

L'ÉTAT CIVIL

NEUCHÂTEL ■ **Naissances** – 28.08. Chirienti, Mattia, fils de Chirienti, Gabriele et de Chirienti née Di Stefano, Roberta Frieda; Engel, Eléonore, fille d'Engel, Sven et d'Engel née Favre, Valérie Anouk. 29. Arni, Emilie, fille d'Arni, Bernard et d'Arni née Brinkmann, Sabine Yolande; Reginelli, Maïla, fille de Reginelli, Sandro et de Reginelli née Salazar Gutierrez, Neli K. 30. Droz, Ludovic Alain, fils de Droz, Alain Francis et de Droz née De Giorgi, Catia; Rusconi, Nina, fille de Rusconi, Roberto Remigio Enrico et de Rusconi née Stettler, Julie Sarah. ■ **Mariage** – 29.08. Jacot-Descombes, Stève Yvan et Willemin, Isaline Marie-Jeanne. ■ **Décès** – 26.08. Brechbühler, Edouard Fritz, 1922. 28. Berger, Jean-Claude, 1941; Nurdin, Ginette Henriette, 1941; Wessner née Collomb, Agnès Lucie, 1912. 29. Python, Albin Arthur, 1920. 30. Tinembart née Racine, Françoise Mady, 1936. 01.09. Chabloz née Nunziangeli, Loreta Iris Lea, 1926; von Salis, Anne Isabelle Charlotte, 1957.

AVIS DE NAISSANCE

Par une magnifique nuit
de pleine lune, je suis venu
pointer le bout de mon nez
pour le plus grand plaisir
de mes parents
Je m'appelle

Maël

et je suis né
le 10 septembre 2003
à l'hôpital de Landeyeux

Aline et Pierre-Alexis
POCHON (Bieri)
Ruelle de la Baratte 2
2046 Fontaines

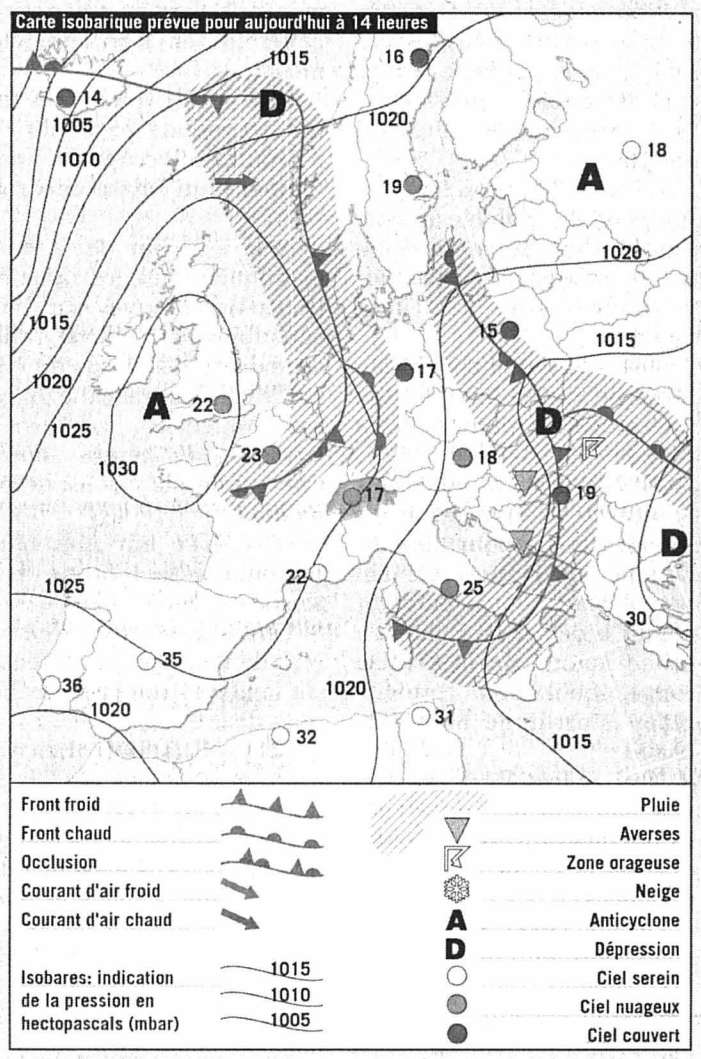
028-412735

AUJOURD'HUI

Les nuages bouchonnent

Situation générale. La perturbation affaiblie qui traverse le Jura aujourd'hui met un point final au chapelet des derniers jours. D'ailleurs, l'anticyclone des Açores pousse à l'arrière, il est puissant et se déploie sur la façade ouest du continent.
Prévisions pour la journée. Les nuages s'accumulent dans le décor, surtout au nord des reliefs, assez pour vous faire broyer du gris, mais bien peu de gouttes parviennent à s'inviter. Ce n'est pas le cas du soleil, il fait des incursions et permet au mercure d'afficher quand même 17 ou 18 degrés en plaine, 13 à 15 dans les vallées par vents de nord-ouest.
Les prochains jours. Demain: nuageux avec une bise frisquette. Ensuite: ensoleillé et plus doux.

Jean-François Rumley



Fête à souhaiter
Albert

Températures
Aujourd'hui à 14 heures

Neuchâtel: 18°
Boudry: 18°
Cernier: 15°
Fleurier: 15°
La Chaux-de-Fonds: 14°
Le Locle: 14°
La Vue-des-Alpes: 11°
Saignelégier: 14°
Saint-Imier: 15°

Hier à 13 heures

En Suisse...
Bâle: peu nuageux, 19°
Berne: très nuageux, 15°
Genève: très nuageux, 18°
Locarno: beau, 24°
Sion: très nuageux, 18°
Zurich: peu nuageux, 16°

... en Europe
Athènes: variable, 30°
Berlin: variable, 17°
Istanbul: peu nuageux, 24°
Lisbonne: beau, 31°
Londres: bruine, 16°
Madrid: beau, 29°
Moscou: beau, 17°
Paris: très nuageux, 20°
Rome: beau, 25°

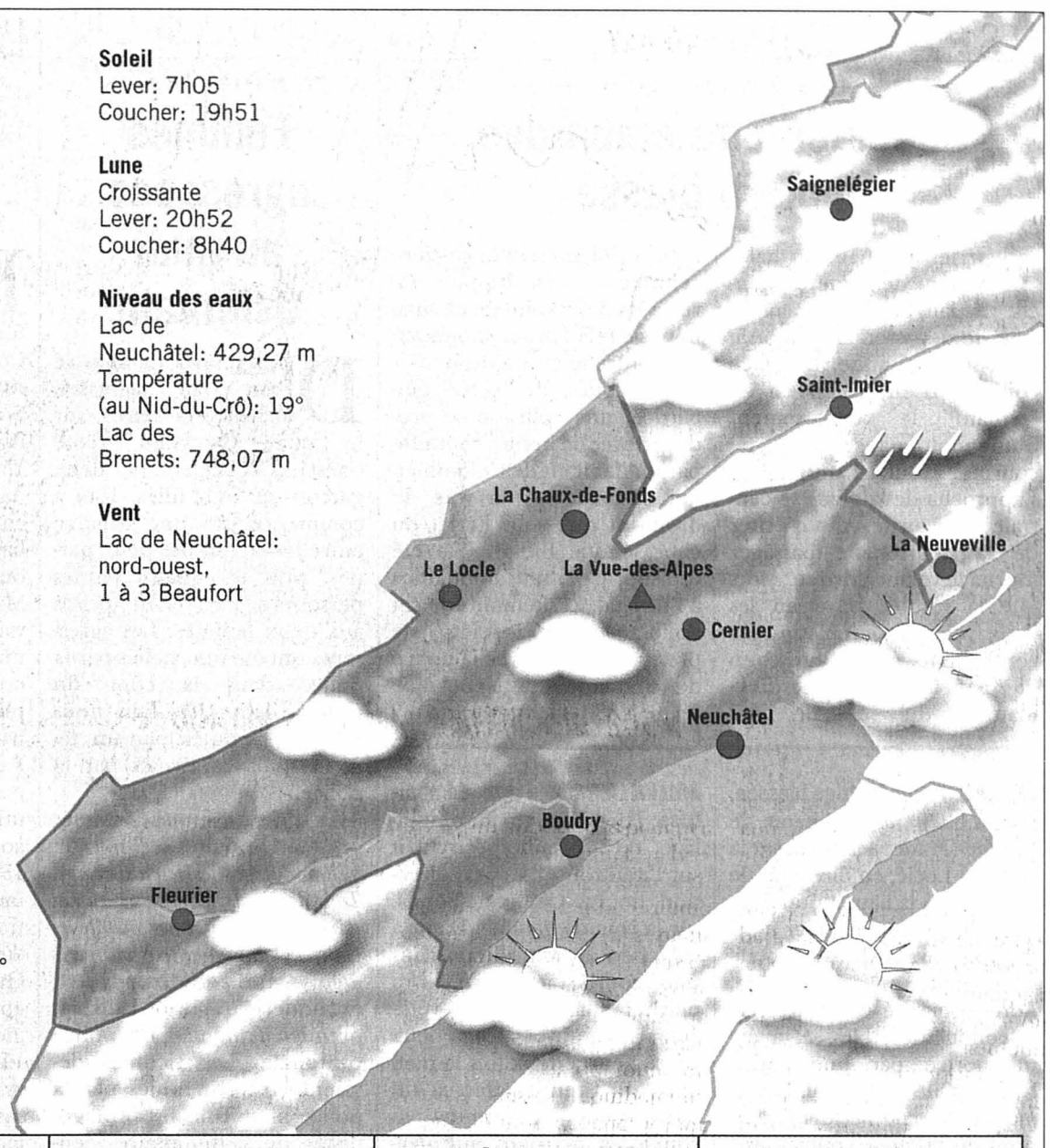
... et dans le monde
Bangkok: pluvieux, 32°
Le Caire: ensoleillé, 36°
Johannesburg: ensoleillé, 25°
Miami: pluvieux, 32°
Pékin: ensoleillé, 31°
Rio de Janeiro: variable, 30°
San Francisco: variable, 25°
Sydney: ensoleillé, 19°
Tokyo: variable, 31°

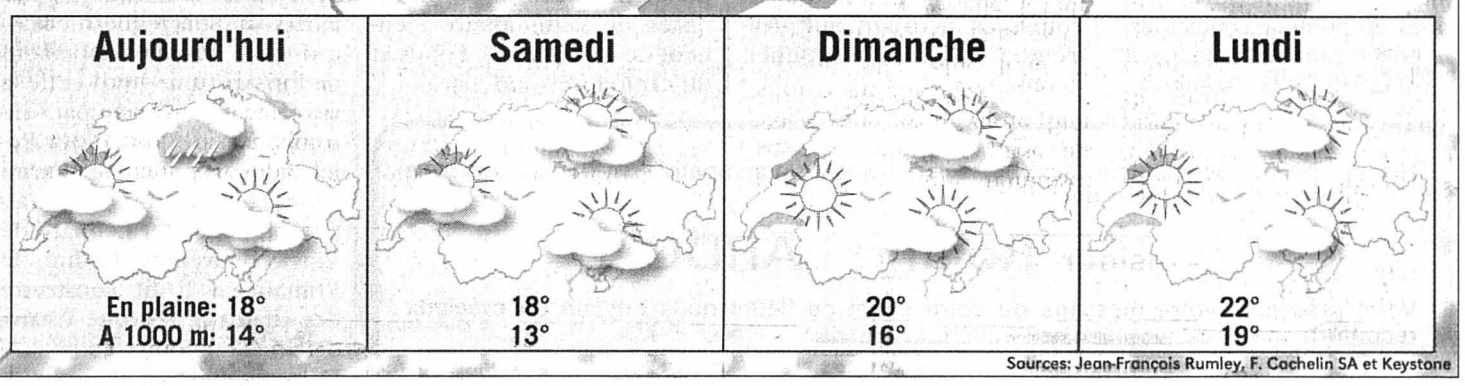
Soleil
Lever: 7h05
Coucher: 19h51

Lune
Croissante
Lever: 20h52
Coucher: 8h40

Niveau des eaux
Lac de
Neuchâtel: 429,27 m
Température
(au Nid-du-Crô): 19°
Lac des
Brenets: 748,07 m

Vent
Lac de Neuchâtel:
nord-ouest,
1 à 3 Beaufort





Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

LA TRIBUNE DES LECTEURS

PRÉCISIONS

Brigadistes et nationalité espagnole

A la suite de l'article paru dans notre édition du 16 juin dernier, l'Association des amis des Brigades internationales (AABI, Madrid) nous a fait parvenir un courrier en espagnol, dont nous restituons l'essentiel. /réd

1. L'octroi de la nationalité espagnole aux survivants des Brigades internationales a été approuvée à l'unanimité par le Parlement espagnol en 1995, soit avant les élections générales à la suite desquelles le Parti populaire (réd: formation de droite dirigée par José Maria Aznar) a obtenu la majorité. Avec cette mesure, le Parlement réalisait la promesse donnée en octobre 1938 par Juan Negrin (réd: dernier chef du gouvernement républicain), alors qu'il prenait congé des volontaires étrangers. [...] Le Parti populaire n'a fait que remplir, en 1996, le mandat donné par le Parlement.

2. Le décret royal établissant les conditions permettant aux brigadistes d'obtenir la nationalité espagnole a été appliqué de manière restrictive. La difficulté, voire, pour certains demandeurs, l'impossibilité de faire la preuve de leur appartenance aux Brigades internationales, faute d'avoir conservé des documents originaux, n'a pas été prise en compte. Or, pour certains anciens combattants, posséder de tels documents pouvait mettre leur vie en danger. Que l'on songe seulement aux personnes retournées vivre dans l'Allemagne nazie ou, ultérieurement, à celles qui se sont retrouvées sous des dictatures, par exemple en Amérique du Sud. Le cas de l'ancien brigadiste argentin Samuel Joukovsky illustre de manière tragique la soi-disant *«certaine tendresse»* qu'aurait la droite espagnole pour les anciens brigadistes et à laquelle fait allusion le consul général d'Espagne dans votre article du 16 juin. Depuis 1997, Samuel Joukovsky – aujourd'hui âgé de 92 ans – tente en vain d'obtenir la nationalité espagnole. Sous prétexte qu'il n'a que des photocopies, le ministère de la Justice lui nie ce droit, malgré les nombreuses démarches entreprises, sur le plan parlementaire notamment.

Ana Pérez,
présidente de l'Association des amis des Brigades internationales (AABI), Madrid

VIOLENCE

Modifier la loi de toute urgence

C'est avec beaucoup de plaisir que j'ai pris connaissance de la nouvelle législation qui va être mise en place dans le but de protéger les victimes de violences dans le couple par Monika Dusong et son équipe. Les féministes neuchâteloises de la première heure doivent avoir une pensée reconnaissante pour Claudine Gabus, de Corcelles, qui a été notre pionnière dans le domaine du respect de l'intégrité corporelle de la femme.

Pour que les nouvelles dispositions puissent être efficaces, il faudra veiller à la probité et à l'impartialité de ceux qui les appliqueront, notamment les juges et les psychiatres, si possible de sexe féminin. Ce n'est pas en muselant les victimes, en les empêchant de parler, tout en leur reprochant simultanément d'avoir tant tardé à parler, qu'elles pourront être défendues comme elles le méritent.

La violence physique n'est que l'aspect visible de l'iceberg, comme vous le dites. Les manipulateurs pervers évitent d'y avoir recours pour ne pas fournir des armes à leurs victimes, ils sont beaucoup plus subtils. La violence conjugale s'exprime dans un cadre précis, avec une progression sournoise, si bien que même une féministe peut se retrouver prise au piège sans avoir vu le filet tomber sur elle. (...)

Pour aller plus loin, je pense que Monika Dusong et, à plus grande échelle, les autorités suisses compétentes doivent encore de toute urgence modifier la loi qui régit les apports dans le cadre du mariage réduit aux acquêts. Je m'explique: en France comme en Suisse, les biens d'une femme ou d'un homme au moment du mariage sont des apports. En France, le produit d'un apport et le bénéfice de la vente d'un apport restent intégralement la propriété du propriétaire initial. De plus, les prêts dans le couple sur des biens propres (par exemple des hypothèques sur apports) sont récusables en tout temps. Si bien que l'épouse qui aurait prêté de l'argent à son conjoint pour lui éviter des faillites ou pour acquérir des immeubles en cours de mariage (acquêts) peut en tout temps en réclamer le remboursement.

En Suisse, le produit d'un apport devient un acquêt et le conjoint pourra revendiquer la moitié des propriétés acquises après mariage, alors qu'il n'a jamais contribué au paiement de ces acquisitions, parce qu'il n'était pas solvable au moment des achats. Les prêts n'étant pas récusables, la victime devra payer des intérêts bancaires jusqu'à ce que le partage soit prononcé. Ce qui naturellement la lèse au quotidien.

Je suis surprise que personne, homme ou femme, ne se soit insurgé contre cette importante inégalité. Qui peut être assimilée aux violences sexuelles, car qui parle au grand jour de ses comptes bancaires? Ainsi, il suffit d'épouser une personne qui a des biens pour remplir sa bourse. Le manipulateur ne demandera pas le divorce car il a tout intérêt à laisser perdurer cette situation et même à l'utiliser pour humilier sa victime.

France-Alber Anselmetti,
Corcelles

LE DESSIN DU JOUR